

ISSN 2542-0062

Студенческие Чтения

Выпуск 15

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации
Забайкальский государственный университет

СТУДЕНЧЕСКИЕ ЧТЕНИЯ

Сборник статей

Выпуск 15

Чита
ЗабГУ
2023

УДК 93/94(082)

ББК 63я43

ББК Тя43

С 880

Рецензенты

В. В. Кузнецов, канд. ист. наук, доцент кафедры истории,
Забайкальский государственный университет, г. Чита
Л. П. Ледкова, канд. ист. наук, зам. начальника отдела
научно-исследовательской работы и использования документов,
Государственный архив Забайкальского края, г. Чита

Редакционная коллегия

Е. В. Дроботушенко (отв. редактор),
Е. Е. Богодухова (отв. редактор), *О. А. Яремчук* (отв. редактор),
Н. Г. Дятчина, *Ю. Н. Ланцова*, *Г. В. Мясникова*, *М. В. Пряженникова*

Студенческие чтения : сборник статей / Забайкальский
С 880 государственный университет ; ответственные редакторы
Е. В. Дроботушенко, Е. Е. Богодухова, О. А. Яремчук. – Чита :
ЗабГУ, 2023. – Выпуск 15. – 279 с. – (ISSN 2542-0062).

В сборнике приводятся материалы докладов и выступлений студентов, магистрантов Забайкальского государственного университета, представителей организаций региона, сделанных ими в ходе научных и научно-практических конференций, круглых столов, научных семинаров в течение 2022/23 учебного года. В статьях рассматриваются различные аспекты всеобщей и отечественной истории, краеведения, анализируются актуальные проблемы филологии и лингвистики. В отдельных материалах авторы останавливаются на вопросах современной журналистики.

Издание будет интересно студентам, магистрантам и аспирантам, преподавателям высших и средних специальных учебных заведений, учителям средних общеобразовательных школ, а также всем тем, кто интересуется представленной в нем проблематикой.

УДК 93/94(082)

ББК 63я43

ББК Тя43

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	5
Адианова В. И. Способы перевода онимов в игровой коммуникации	6
Анисимова М. С. Коммуникативный подход в преподавании грамматики китайского языка (на примере высшего учебного заведения)	11
Арефьева Е. А. Состояние проблемы формирования у школьников читательской грамотности в предтекстовой деятельности	15
Баюшкина М. А. Типология прецедентных феноменов в современной рок-поэзии (на материале текстов группы «Агата Кристи»)	23
Белоносова А. Д. Функционирование китайских личных имен в тексте на русском языке	32
Богдашикина А. Г. Построение личного бренда в бизнесе (на примере магазина восточных и полезных сладостей «Гранат»)	37
Бронникова М. В. Формирование коммуникативных универсальных учебных действий младших школьников на уроках русского языка, обоснование проблемы	42
Буренская П. А. Способы расширения словарного запаса при изучении английского языка	46
Власенко Д. Е. Многослойный палеолитический памятник Усть-Менза – 14 (Западное Забайкалье)	52
Воронова Е. С. О некоторых особенностях перевода медицинской терминологии (на материале китайского языка)	57
Дальзин Д. М. Аутентичный текст и его представление в современных учебниках иностранного языка	63
Джолдошьева В. М. Глоссарий как средство формирования межкультурной компетенции у школьников на уроках иностранного языка с привлечением текстов эвенкийского фольклора	69
Дроботушенко Т. И. Роль цифровых технологий в формировании межкультурной компетенции	74
Елина Я. А. Роль фейка в современной медиакommunikации	78
Ерофеева М. А. Прагматический текст как фактор интереса аудитории в мессенджерах	84
Жмаева Е. И. Состояние сформированности у учащихся познавательных универсальных учебных действий при работе над исследовательским проектом	90
Зырянова И. О. К вопросу о практической значимости внутриязыкового перевода (на материале китайского языка)	96
Калганов А. В. Негатив как фактор интереса в дискурсе телевизионного репортажа	99
Катков А. А. Особенности практики перевода названия произведений на китайский язык	106
Каиштанов В. С. Мезоамериканский центр имени Ю. В. Кнорозова	111
Колобова Д. А. Проявление социальной идентичности в сети Интернет	115
Кириллов З. Д. Танковые войска Забайкальского военного округа третьего формирования 1947–1998-х годов	119
Киселёва О. В. Технологии дистанционного обучения русскому языку: из опыта работы	126
Крапивина В. Д. Использование инновационных мультимедийных ресурсов на уроке иностранного языка в школе	134

Кузнецова С. С. Лингвокультурология в Китае и понятие «идиом-мем»	139
Легун Я. В. Взаимосвязь профессиональной мотивации и эмоционального выгорания телевизионного журналиста	143
Лисичникова Н. В. Состояние сформированности у школьников знаний и комплекса умений о кейсах и рассуждении как функционально-смысловом типе речи	147
Малышева М. В. Преимущества и трудности в использовании интерактивной онлайн-доски MIRO	154
Перфильева В. П. Синквейн как эффективный прием повышения познавательного интереса учащихся на уроках иностранного языка	159
Прокопенко Е. Л. Тексты о стиле жизни в медиапространстве Забайкальского края: проблемно-тематическое поле	164
Пуртова Л. Т. Обучение иноязычной речи на основе коммуникативного подхода: диахронический обзор	169
Сазонова В. А. Роль китайских мигрантов в экономике Дальнего Востока в 1920-е годы	175
Самсонов Д. Е. Эвакуация союзной военной интервенции из Забайкальской области в годы Гражданской войны в России (1919–1920-е годы)	182
Скрипченко Ю. Н. Медиаобразование детей в творческой деятельности школьного медицентра	188
Слюпкина А. В. Образ писательницы Елены Стефанович в средствах массовой информации Забайкальского края	194
Соскова Н. Г. Формирование личности ребенка посредством школьных медиа: возможности воспитания и социализации	199
Стерлигов К. Р. Анализ подготовительного этапа Маньчжурской наступательной операции (по воспоминаниям современников)	203
Терлецкий М. А. Методы обучения грамматике: взгляд китайских исследователей	210
Тертешишникова Н. Д. Факторы становления личности в пространстве забайкальского художественного текста	216
Филиппова Е. В. Актуальные проблемы экологии региона в изданиях Забайкальского края	225
Цыремпилова О. А. Словарь как основное средство формирования лексикографической компетенции школьников	229
Чернякова В. Н. Использование коммуникативных стратегий при обучении диалогической речи на иностранном языке	235
Шайхудинова Е. М. Вклад в Великую Победу молибденового рудника «Давенда» (Читинская область)	240
Шкирина Я. А. Читинские улицы, названные в честь революционеров 1905 года	248
Щепетова П. О., Каргопольцева А. С. Формирование ритмико-интонационных навыков на среднем этапе обучения английскому языку	253
Щербакова К. А. Механизмы создания образности забайкальской фраземики	259
Якимова Т. С. К вопросу о технологиях подготовки будущих учителей к духовно-нравственному воспитанию средствами языка	264
Яськова Ю. А. Функциональные обязанности СММ-специалиста в деятельности средств массовой информации	273

ПРЕДИСЛОВИЕ

В сборнике представлены материалы докладов, выступлений студентов и магистрантов историко-филологического факультета Забайкальского государственного университета, сделанных ими в рамках работы научно-практических и научных конференций разного уровня, семинаров, круглых столов в течение 2022/23 учебного года.

Представленный сборник стал пятнадцатым. Издание таких материалов традиционно для историко-филологического факультета ЗабГУ. По мнению инициаторов издания и представителей редакционной коллегии, они являются серьезным инструментом для развития студенческой науки. Это площадка «пробы пера», испытания своих сил на научном поприще начинающих ученых.

Часть статей – это исследования по проблемам отечественной и всеобщей истории. В 2023 г. впервые опубликовано значительное количество материалов по филологии, лингвистике, журналистике, методике преподавания различных дисциплин в средних общеобразовательных школах.

Научное издание будет интересно студентам, магистрантам и аспирантам, преподавателям высших и средних специальных учебных заведений, школьным учителям, а также всем тем, кто интересуется затронутой проблематикой.

СПОСОБЫ ПЕРЕВОДА ОНИМОВ В ИГРОВОЙ КОММУНИКАЦИИ

Владислава Игоревна Адиянова

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
vladislava.adia.22@gmail.com*

Рассматриваются методы перевода онимов в игровой коммуникации на примерах из популярной китайской видеоигры "Genshin Impact", определяется термин «локализация», который появился сравнительно недавно. Формулируется вывод о том, что перевод онимов – это всегда выбор стратегии перевода (семантической либо фонетической). Резюмируется, что для успешного перевода онима переводчиком должны учитываться контекст, благозвучность, лексическое значение онима в определенной ситуации, цель перевода.

Ключевые слова: *онимы, игровая коммуникация, игровое языковое пространство, локализация, культурный код, семантическое калькирование, фонетическое калькирование*

Игровая коммуникация – это коммуникативные процессы, проходящие в игровом языковом пространстве, которое сочетает в себе признаки информационного пространства (игрок получает информацию из игрового текста и диалогов) и коммуникативного (взаимодействие внутриигровых персонажей друг с другом или с персонажем под контролем игрока). В наши дни совместно с глобальной популяризацией интернета и компьютерных технологий растет и популярность компьютерных игр, а вместе с этим – и потребность в их переводе (локализации). От качества перевода зависит успешность реализации продукта, и плохой перевод может привести к недовольству покупателей и сокращению продаж.

Локализация – это термин, который появился не так давно. Он включает лингвистическое и культурное преобразование продукта для культурного соответствия целевому региону (стране), где он будет использоваться и продаваться [6, с. 3].

Весь игровой текст при локализации подлежит переводу. Игровой текст включает интерфейс, диалоги, описания мест и

предметов и т. д. Отдельную трудность представляет перевод имен собственных. Трудность перевода онимов заключается в том, что полностью передать их план выражения и план содержания часто невозможно. Дело в том, что онимы являются реалиями, а «степень переводимости реалий различна, и при переводе на другие языки они практически неизбежно теряют как часть своего культурного потенциала, так и некоторые собственно языковые свойства» [2, с. 3].

Универсального способа перевода имен собственных не существует, и переводчику каждый раз нужно делать выбор исходя из переводческой традиции, контекста, благозвучности (во избежание неприятных смысловых коннотаций) и т.д. Отмечается, что все способы перевода при этом можно поделить на два вида: фонетические и семантические [3]. Для анализа имен собственных стоит обратиться к их классификации, которая позволит более четко их разграничивать. В данной работе будет проведен анализ антропонимов и зоонимов на основе классификации А. В. Суперанской [5, с. 174–180]. Примеры взяты из популярной китайской видеоигры "Genshin Impact" (原神).

Антропонимы – это собственные именованья людей. В игре существует несколько регионов, прототипами которых являются реально существующие страны в разные периоды истории (Германия, Китай, Япония и т. д.), и имена жителей этих регионов несут их культурный код. Оригинальные имена на китайском и их перевод в английской и русской версиях игры: 七七 – Qiqi – Цици, 香菱 – Xiangling – Сянлин (регион с культурным кодом Китая); 芭芭拉 – Barbara – Барбара, 迪奥娜 – Diona – Диона (Германия); 鲍里斯 – Boris – Борис, 帕维尔 – Pavel – Павел (Россия) и т. д. Стоит заметить, что индивидуальные антропонимы, как правило, переводятся методом транскрибирования, поэтому колорит каждого из регионов передается лишь фонетически, а семантическая часть онимов остается скрыта для игрока и ограничена его собственными познаниями иностранного языка. Так, героиню из города под названием Мондштадт (прототип – Германия, нем. Mondstadt – «Лунный город») зовут Кли (кит. 可莉, англ. Klee), и, возможно, это имя происходит от немецкого слова Kleeblatt – «клевер»,

на эту связь указывает и тот факт, что изображение клевера часто встречается в одежде девочки, а также то, что ее цепочка заданий называется «Четырёхлистный Клевер» (кит. 四叶草之章, англ. Trifolium Chapter). Другой пример: главного алхимика города зовут Альбеда (кит. 阿贝多, англ. Albedo) – от латинского слова *albēdō*, означающее «белый» и именующее стадию перерождения в алхимическом процессе “Magnum opus”, такое имя отсылает к истории персонажа – он является искусственно созданным человеком и часто соприкасается с темами перерождения и сотворения. Кроме того, согласно герметической традиции, белый цвет символизирует собой «Царство Минералов», а одно из прозвищ героя – «Принц мела» [7]. Однако в некоторых случаях большее внимание при переводе антропонимов уделяется семантической их части. Так, например, было переведено следующее имя: 蔗糖 «тростниковый сахар; сахароза» – *Sucrose* – Сахароза. Связь имени с веществом со сладким вкусом была сохранена во всех вариантах, что оставило намек на мягкий, «сладкий» характер героини.

Отдельно стоит отметить имена персонажей, которые происходят из региона, прототипом которого является Япония. Известно, что китайский язык сильно повлиял на японский, например, на сегодняшний день около половины словарного состава японского языка основано на китайских иероглифах [3, с. 20]. Японские имена и фамилии записываются при помощи кандзи – заимствованных из китайского языка иероглифов, которые в японском имеют иное звучание. Так, в китайской версии игры персонажа зовут 枫原万叶 *fēngyuán wànyè*, тогда как в японской он записан заимствованными иероглифами традиционного китайского языка – 楓原万葉 (что произносится как Каэдэхара Кадзуха по системе Поливанова). Для сохранения подразумеваемого японского культурного кода имя переведено методом транскрибирования с японского языка, и герой-самурай носит имена Каэдэхара Кадзуха и *Caedehara Kazuha* в русской и английской версиях игры соответственно.

Следующий вид онимов представлен зоонимами (групповыми и индивидуальными). К групповым зоонимам относятся

те имена собственные, которые даются всему виду в целом. Для перевода игровых видов животных в основном используется семантическое калькирование: 灰羽鸽 – Graywing Pigeon – Среброкрылый голубь, 警长猫 – Sheriff Cat – Инспекторская кошка, 黑背猎犬 – Black-Back Hound – Черноспинная гончая, 翠目猫 – Jade-Eyed Cat – Зеленоглазая кошка, 虎纹猫 – Tiger-Striped Cat – Тигровая кошка, 棘冠鳄 – Spinocrocodile – Спинокрок, 月光鳍 – Moonfin – Луннопёрка, 丛林树蛙 – Forest Tree Frog – Лесная лягушка, 草猪 – Shroomboar – Грибосвин, 新手盗宝鼬 – Amateur Weasel Thief – Хорёк-воришка, 藏金盗宝鼬 – Hoarder Weasel Thief – Хорёк-барахольщик, 擒霞客 – Dawncatcher – Ловец зари и т. д. Стоит отметить, что в некоторых случаях при локализации произошла частичная потеря значений: зеленоглазая кошка (翠目猫) утратила связь с изумрудом (翠), так как нет возможности передать это значение, не нарушая установившуюся форму названий видов, которой следуют все остальные игровые названия (односложная либо двусложная форма: существительное в единственном числе и прилагательное в именительном падеже); лесная древесная лягушка (丛林树蛙) стала просто лесной лягушкой; спиннокрок (棘冠鳄) утратил связь с шипами (棘) и т. д.

В других случаях сохраняется именно звуковая оболочка слова (возможно, все так же для передачи культурного кода). Например, в игре существуют существа, которые основаны на японской мифологии – 化け狸, звери-оборотни, обычно в виде енотовидных собак – и хотя данная реалья в китайской версии переведена с японского методом семантического калькирования (妖狸 – мистическая енотовидная собака), на английском и русском языке она выглядит следующим образом: Wake-Danuki, Бакэ-дануки (化け – маскировка, 狸 – енотовидная собака) [4].

В игре множество примеров индивидуальных зоонимов, как и индивидуальные антропонимы они в основном переведены методом фонетической кальки: медведь Гоба (кит. 锅巴, англ. Guoba), ворон Оз (кит. 奥兹, англ. Oz), кошка Нэко (от яп. 寝子 Neko, кит. 寝子 Qīnzi, англ. Neko), бык Уси (от яп. 丑雄 Ushio, кит. 阿丑 Ā Chǒu, англ. Ushi) и т. д.

Достаточно кличек, требующих семантического перевода: кот Принц (кит. 王子 Wángzǐ, англ. Prince), кошка Бабочка (кит. 小蝴蝶, англ. Butterfly), яп. Одуванчик (кит. 蒲公英, англ. Dandelion), разумный гриб Бам-бам-шапочка (кит. 咚咚小圆帽, англ. Bongo-Head) и т. д.

Таким образом, можно сказать, что перевод имен собственных – это всегда выбор стратегии перевода, вопрос о сохранении явного чужого культурного кода (через звучание) либо адаптации иностранного имени и сохранения, в первую очередь, его семантики. Для удачного перевода онима переводчик должен учитывать контекст, фактор благозвучности и важность лексического значения онима в определенной ситуации. Следует обращать особое внимание на цель перевода, как в случае с данной игрой – одной из ее особенностей является представление различных культур, поэтому сохранение культурного кода стран в онимах особенно важно.

Список литературы

1. Айсакова Е. А., Сунь Мэннань. Проблема адекватной передачи имен собственных при переводе художественного произведения. Текст: электронный // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2019. № 3. С. 186–189. URL: <http://www.cyberleninka.ru/article/n/problema-adekvatnoy-peredachi-imen-sobstvennyh-pri-perevode-hudozhestvennogo-proizvedeniya> (дата обращения: 15.03.2023).
2. Ермолович Д. И. Методика межъязыковой передачи имен собственных. М.: Всероссийский центр переводов научно-технической литературы и документации, 2009. 86 с.
3. Коновалова Д. А. Влияние китайской иероглифической письменности на японский язык. Текст: электронный // Россия и Китай в изменяющемся мире: материалы Всерос. науч.-практ. конф. Новосибирск: Сибирский государственный университет путей сообщения, 2021. С. 16–23. URL: <http://www.elibrary.ru/item.asp?id=47361225> (дата обращения: 19.03.2023).
4. Накорчевский А. А. Синто. Глава 8 О-бакэ: чудища, оборотни и привидения. URL: <http://www.susi.ru> (дата обращения: 25.03.2023). Текст: электронный.
5. Суперанская А. В. Общая теория имени собственного. М.: Наука, 1973. 366 с. Текст: электронный. URL: http://www.vk.com/doc16505187_510547383 (дата обращения: 11.03.2023).

6. Esselink B. A practical guide to localization. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2000. 497 p. Текст: электронный. URL: <http://www.archive.org/details/practicalguideto0004esse/page/2/mode/2up> (дата обращения: 18.03.2023).

7. V.L.S.L.V. Книга Великой Нави: Хаософия и Русское Навославие. 2-е изд., доп. Древний Город: Общество Сознания Смерти, 2011. 217 с. Текст: электронный // Black Fire Pandtmonimum. URL: http://www.warrax.net/93/kniga_velikoi_navi.pdf (дата обращения: 18.03.2023).

Сведения об авторе

Адианова Владислава Игоревна – студент 4-го курса, направление подготовки 45.03.04 *Лингвистика*, профиль «Перевод и переводоведение», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, vladislava.adia.22@gmail.com.

УДК 81*36

КОММУНИКАТИВНЫЙ ПОДХОД В ПРЕПОДАВАНИИ ГРАММАТИКИ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА (НА ПРИМЕРЕ ВЫСШЕГО УЧЕБНОГО ЗАВЕДЕНИЯ)

Маргарита Сергеевна Анисимова

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
margarita.anisimova.99@internet.ru*

Рассматривается одна из основных проблем в преподавании китайского языка в высших учебных заведениях (языковой профиль) – излишняя академичность. Подчеркивается, что студенты обладают обширными качественными теоретическими знаниями о грамматических явлениях китайского языка, однако умение применять их на практике недостаточно развито. Предлагается решение данной проблемы – введение в процесс обучения грамматике китайского языка коммуникативного подхода.

Ключевые слова: *коммуникативный подход, грамматика китайского языка, коммуникативная компетенция, грамматическая компетенция, упражнение*

В современном образовании обучение иностранным языкам строится на основе коммуникативного подхода. При таком подходе ведётся комплексное обучение всем видам ре-

чевой деятельности на основе развития устной речи, то есть обучение функциям языка и умению решать коммуникативные задачи. Однако необходимо учитывать, что полноценное овладение функциями языка без знания грамматических правил невозможно.

На современном этапе жизни усиление позиций Китая на мировой арене, а также активное развитие российско-китайского экономического партнёрства повышают спрос на высококвалифицированных специалистов в области китайского языка (лингвистов-переводчиков, преподавателей китайского языка), которые должны владеть не только теоретическим набором знаний о различных аспектах китайского языка, но и уметь применять их на практике. На сегодняшний день данная проблема подготовки такого рода специалистов стоит достаточно остро, о чем говорит опыт современных преподавателей. Они связывают данную проблему с излишней академичностью обучения, с большой ее теоретической направленностью [2]. Другими словами, проблема заключается в том, что студенты в достаточной степени не владеют грамматикой практической, употребление грамматических конструкций не доведено до автоматизма, что приводит к ошибкам в потоке речи.

Одним из эффективных решений данной проблемы может стать внедрение коммуникативного подхода в обучение грамматике китайского языка. Основной целью преподавания китайского языка является формирование коммуникативной компетенции. Под коммуникативной компетенцией понимается свободное владение иностранным языком как средством общения. Обучению грамматике при такой цели обучения должно уделяться должное внимание. Без соблюдения грамматических правил предложения в языке могут изменить свой смысл или вообще его утратить. Таким образом, мы затронули важность формирования грамматической компетенции, которая является неотъемлемым компонентом коммуникативной компетенции. Для формирования грамматической компетенции важно не только усвоить теоретический багаж знаний о грамматике изучаемого языка, но и приобрести умения и на-

выки использования данных знаний на практике. На помощь в достижении обозначенных целей обучения приходит коммуникативный подход.

Коммуникативный подход – это подход, способствующий формированию у обучающихся иностранному языку умения смыслового восприятия иноязычной речи, а также умения свободно формулировать свои мысли на иностранном языке [1]. Его основная цель – научить учащихся ориентироваться в иноязычной среде, корректно воспринимать иноязычную речь и адекватно на неё реагировать. Отличие данного подхода от традиционного в том, что обучающийся иностранному языку выступает не в роли пассивного слушателя, а становится активным субъектом процесса обучения. Основные принципы коммуникативного подхода: речевая направленность (упражнения должны носить коммуникативный характер); ситуативность (материал для обучения должен строиться на основе реальных ситуаций общения, интересных и актуальных для обучающихся); коллективное взаимодействие (ученики в процессе обучения должны активно взаимодействовать друг с другом, вступая в диалоги, полилоги и разнообразные дискуссии); функциональность (грамматические конструкции должны усваиваться в потоке живой речи). Далее рассмотрим поэтапно, как, следуя принципам коммуникативного подхода, можно построить работу с грамматическим материалом.

Первый этап – знакомство с лексическим материалом. Методисты рекомендуют для презентации грамматического материала использовать индуктивный метод. Очевидные положительные стороны такого метода очевидны и включают следующее: учащиеся воспринимает информацию на занятии не пассивно, а самостоятельно ее извлекают, повышается познавательный интерес, увеличивается процент восприятия и усвоения материала.

Второй этап – тренировка изученного грамматического материала. На данном этапе целесообразно использовать следующие типы упражнений: имитационные, подстановочные и трансформационные. Главное в таких упражнениях – актуальность заданных речевых ситуаций, их разнообразие. Стоит

отметить, что такие тренировочные упражнения не являются коммуникативно-направленными. В традиционном обучении преподаватели ограничиваются только такими упражнениями. Коммуникативный подход, в свою очередь, требует введения коммуникативно-ориентированных упражнений, работу над которыми можно выделить в отдельный третий этап.

Третий этап – коммуникативно-ориентированные упражнения. Такие упражнения позволяют закрепить усвоенный грамматический материал путем применения их в речи. Их можно разделить на учебные речевые ситуации и естественные речевые ситуации [2]. Такие упражнения подразумевают работу обучающихся в парах или группах для их непосредственного речевого взаимодействия на иностранном языке. Ситуации, на основе которых созданы такие упражнения, должны моделировать реальные жизненные случаи, актуальные для учеников.

Студентам, изучающим китайский язык, можно предложить следующие варианты коммуникативно-ориентированных упражнений: ролевые игры (такие игры позволяют смоделировать реальные ситуации общения, выполняя которые учащиеся непосредственно взаимодействуют друг с другом, выстраивают свою речь на иностранном языке, что делает их готовым к подобным ситуациям в реальной жизни), дискуссии (обучающимся китайскому языку могут предлагаться для обсуждения различные проблемные ситуации, посредством дискуссии на китайском языке, они делятся друг с другом своей точкой зрения), интервью (учащимся предлагается разыграть друг с другом интервью).

Это пример введения и отработки грамматического материала на основе коммуникативного подхода. Однако стоит учитывать, что речь в данной работе идёт о студентах языковых вузов (лингвистах-переводчиках и о преподавателях китайского языка). Это значит, что таким студентам необходимо владеть и достаточными теоретическими знаниями о том или ином грамматическом явлении, чего требуют особенности их профессии. Соответственно, в таких случаях стоит уделять должное внимание и глубокому теоретическому разбору

грамматического явления. Предполагаем, что этот этап можно внедрить после первичного знакомства учащихся с явлением на основе индуктивного метода. Следовательно, будет комбинироваться активная деятельность учащихся с их пассивной работой, обеспечиваясь плавный переход к речевой деятельности. Работая именно таким образом над грамматикой китайского языка, становится возможным как достичь достаточных теоретических знаний об аспекте, так и научить студентов применению их на практике.

Список литературы

1. Коммуникативный подход в преподавании иностранных языков. URL: <http://www.dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/1526458> (дата обращения: 18.12.2022). Текст: электронный.

2. Уманец О. Н. Коммуникативный подход в преподавании китайского языка в высших учебных заведениях // Молодой ученый. 2010. № 12. С. 131–134.

Сведения об авторе

Анисимова Маргарита Сергеевна – магистрант 1-го курса, направление подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, направленность «Языковое образование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, margarita.anisimova.99@internet.ru.

УДК 373:82

СОСТОЯНИЕ ПРОБЛЕМЫ ФОРМИРОВАНИЯ У ШКОЛЬНИКОВ ЧИТАТЕЛЬСКОЙ ГРАМОТНОСТИ В ПРЕДТЕКСТОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Елена Александровна Арефьева

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
elena.arefeva.8255@mail.ru*

Обосновывается необходимость научиться осмысленно читать, в чем и заключается главная задача обучения на современном этапе, т.к. это учит школьника размышлять, осознавать

прочитанное. Для того чтобы овладеть данным умением, нужно научиться пользоваться стратегиями смыслового чтения, которые помогут школьникам ставить перед собой цели и достигать их. Излагаются стратегии работы с текстом на предтекстовом этапе, владение которыми поможет школьникам погрузиться в текст, а также способствует расширению знаний и возможностей, адаптивному и социализированию в обществе.

Ключевые слова: *смысловое чтение, осознанное чтение, читательская грамотность, предтекстовая деятельность, стратегии смыслового чтения*

На протяжении всей жизни каждый человек изучает и познает окружающий его мир. Одним из путей познания является чтение, поэтому обучение этому виду деятельности можно считать одной из главных задач современной школы. Для каждого педагога важно не только научить школьников читать, но и адекватно воспринимать содержание текста, пересказывать его, выделять ключевые моменты, то есть сформировать читательские умения обучающихся. По словам В. А. Сухомлинского, «кто не умеет читать – тот не умеет мыслить» [2, с. 95].

В XXI веке проблема чтения считается одной из важнейших, она находится на одном уровне с обучением письму и владению компьютерными технологиями. Качественное (смысловое) чтение способствует личностному росту и конкурентоспособности человека, живущего в современной информационно-культурной среде.

Цель смыслового чтения – максимально точно и полно понять содержание текста, уловить все детали и практически осмыслить извлеченную информацию [1]. Поэтому очень важно научить школьника не просто читать текст, а выполнять данное действие осмысленно, уметь вчитываться и погружаться в текст. Работать с текстом важно не только во время чтения, но и перед его прочтением. Данный этап работы, который называется предтекстовая деятельность, очень важен. Школьник научится работать с текстом, если будет пользоваться определёнными приёмами, или стратегиями работы как перед прочтением текста, так и при работе с данным текстом.

Способность человека понимать и использовать письменные тексты, размышлять о них и заниматься чтением для того, чтобы достигать своих целей, расширять свои знания и возможности, принимать участие в социальной жизни, называется читательской грамотностью [3, с. 5].

В настоящее время главная задача современной школы заключается в воспитании личности, готовой к самообразованию, саморазвитию, умеющей овладевать новыми знаниями и умениями, творчески мыслить. Одной из ключевых составляющих такой личности является читательская грамотность, поэтому важно пробудить интерес у школьников к осознанному чтению литературы, что является средством формирования и развития личности обучающихся. Каждого школьника нужно учить сознательно, самостоятельно читать тексты, это поможет сформировать желание добывать знания, именно это приведёт к успешности в любой сфере деятельности.

С целью проверки сформированности у обучающихся читательской грамотности на предтекстовом этапе среди обучающихся 6-го класса нами был проведён контрольный срез, в котором принимали участие 12 респондентов.

Обучающимся предложены следующие задания:

- 1) теоретические вопросы по теме урока;
- 2) практические задания с предложением найти в тексте параграфа главную информацию, определить, почему данная информация является важной;
- 3) заполнить таблицу и составить опорную схему по данной теме.

Констатирующий этап эксперимента преследовал такую цель, как проверить у обучающихся сформированность читательской грамотности и выявить, владеют ли школьники стратегиями смыслового чтения:

1. Стратегия «ЗХУ»:

- проверить у обучающихся умение работать с материалом при помощи знаковой системы (таблицы);
- выявить умение делать собственные выводы по теме «Лексика. Профессиональные и диалектные слова».

2. Стратегия «Оценка текста»:

- проверить у обучающихся умение предполагать содержание текста в процессе ознакомительного чтения параграфа;
- выявить умение работать с ключевыми словами текста;
- осознавать роль ключевых слов в предложении;
- определять основную информацию текста, выраженную в ключевых словах.

3. Стратегия «Перекодировка текста»:

- проверить у школьников умение анализировать и выделять главное в тексте;
- выявить умение использовать «сжатые» знания при составлении схемы по заданной теме.

В ходе контрольного среза мы выделили следующие *задачи*:

1) диагностировать владение стратегиями чтения на предтекстовом этапе и умений обучающихся по определению профессиональных и диалектных слов, разграничению лексики общепотребительной и ограниченного употребления.

2) проанализировать полученные результаты;

3) выявить затруднения, которые возникли у обучающихся, определить сформированность читательской грамотности на предтекстовом этапе.

Контрольный срез проводился в один этап.

Школьникам был предложен учебно-научный лингвистический текст и пять заданий к нему.

Задание 1. Вспомнить, что известно по данной теме. Заполнить первый столбик таблицы «ЗХУ», записать все, что известно по этой теме.

Задание 2. Заполнить второй столбик «Хочу знать» таблицы «ЗХУ».

Задание 3. Изучить текст с помощью ознакомительного чтения. После изучения ответить на вопросы (*письменно*).

Какие слова выделены жирным шрифтом или курсивом?

Какое слово чаще всего встречается в данном параграфе?

Как вы считаете, где текст более важный, а где менее важный?

Задание 4. Внимательно прочитать текст. Составить схему, отображающую суть параграфа.

Задание 5. Заполнить третий столбик таблицы «ЗХУ».

С целью установления владения школьниками стратегией смыслового чтения, связанной с соотношением между собой уже знакомого и нового материала, определением познавательных запросов с опорой на уже известную информацию, школьникам было предложено **задание 1**, которое было направлено на восстановление уже знакомого материала по данной теме и было сформулировано следующим образом: *«Вспомните, что вам известно по данной теме, и заполните первый столбик таблицы "ЗХУ"»*. Задание было дано с целью проверить, какими знаниями по изучаемой теме обладают обучающиеся.

Не все участники контрольного среза выполнили задание и написали, что им уже известно по данной теме, для некоторых это был совершенно новый материал.

Всего 25 % респондентов верно написали некоторые главные понятия и дали пояснения к ним. 25 % респондентов выделили только часть главных понятий. 25 % участников диагностирующего контрольного среза выделили слова, на наш взгляд, наугад, не осмысливая задания. 25 % участников диагностирующего контрольного среза не дали никакого ответа.

Таким образом, анализ выполнения первого задания позволил нам сделать вывод, что для большинства обучающихся данное задание является сложным. Это указывает на то, что обучающиеся в недостаточной мере владеют умением систематизировать материал и, как следствие, данной стратегией смыслового чтения.

С целью установления владения школьниками умением ставить перед собой цели, намечать алгоритм действий при работе с лингвистическими понятиями, было предложено **задание 2**: *«Заполнить второй столбик "Хочу знать" таблицы "ЗХУ"»*. Это задание выполнили 100 % обучающихся.

Большинство обучающихся (58,3 %) ответили, что хотели бы получить информацию про «лексику» и «диалектные» или «профессиональные» слова. 16,7 % респондентов хотели бы узнать про «лексику», «диалектные» и «профессиональные» слова, 8,3 % респондентов заинтересовались диалектными словами.

Анализ данного задания говорит о том, что все школьники в разном объеме могут поставить перед собой цель, наметить алгоритм действий при работе с лингвистическими понятиями.

С целью установления владения умением выделять ключевые слова в лингвистическом тексте было дано **задание 3**: *«Изучить текст с помощью ознакомительного чтения. После изучения ответить на вопросы (письменно):*

Какие слова выделены жирным шрифтом или курсивом?

Какое слово чаще всего встречается в данном параграфе?

Как вы считаете, где текст более важный, а где менее важный?».

25 % обучающихся ответили на все три поставленных вопроса по данному тексту параграфа. Большинство обучающихся (58,3 %) ответили на первые два вопроса к тексту параграфа. 16,7 % обучающихся ответили только на один поставленный вопрос к тексту параграфа.

Анализ выполнения данного задания, где предлагалось ответить на три вопроса по прочитанному тексту, связанных с владением обучающимися стратегией смыслового чтения лингвистического текста – выявлением ключевых слов и умением определять основную информацию текста, выраженную в ключевых словах, показал, что школьники знают, что такое ключевые слова, но не в полной мере владеют умением их выделять в тексте. Из анализа данного задания можно сделать вывод, что владение данной стратегией нужно совершенствовать.

С целью установления владения школьниками стратегией смыслового чтения, связанного с умением анализировать и выделять главное в тексте, перекодировкой (сжатием) текста в схему, было дано **задание 4**: *«Внимательно прочитать текст и составить схему (от общего к частному), которая отображает суть (самое важное) параграфа».*

Предполагалось, что после прочтения текста параграфа обучающиеся составят опорную схему, учитывая все ключевые слова текста.

Исходя из данных анализа выполненного задания, видим, что только 16,7 % обучающихся справились с поставленной

задачей. 25 % обучающихся выделили только три основных понятия в тексте. 25 % обучающихся выделили три основных понятия, но остальные понятия вообще не соотносились с предполагаемым образцом схемы. 8,3 % обучающихся выделили два основных понятия. 25 % смогли выделить только одно основное понятие.

Таким образом, большинство обучающихся не смогли составить опорную схему, потому что не увидели в тексте основные ключевые моменты (понятия), не вникли в основную идею текста, то есть не прочитали текст осмысленно. Таким образом, можно предположить, что школьники не владеют осмысленным, вдумчивым чтением, а читают текст поверхностно.

В конце урока, на этапе рефлексии, с целью обобщения имеющиеся знания и знания, полученных обучающимися на уроке, было предложено **задание 5**: «Заполните последний столбик таблицы "ЗХУ", запишите в него то, что вы теперь умеете, чему научились».

Предполагалось, что обучающиеся сделают выводы и запишут в третьей графе, какую новую информацию узнали на уроке. Данный вид деятельности поможет обучающимся учиться развивать поисковые, исследовательские способности, формировать умение давать точный, краткий, но содержательный ответ.

Исходя из данных анализа выполненного задания, видим, что только 8,3 % обучающихся справились с поставленной задачей. 41,7 % обучающихся научились определять тип лексики. 33,4 % обучающихся научились составлять схемы и таблицы. 8,3 % обучающихся научились узнавать слова употребительной лексики.

Анализ выполнения пятого задания позволил нам сделать вывод о том, что большинству обучающихся сложно выполнить данное задание, потому что школьники не владеют в достаточной мере умением систематизировать материал и данной стратегией смыслового чтения, следовательно, не владеют.

Соответственно, анализ проведенного контрольного среза позволил нам сделать *выводы*.

1. Обучающиеся могут поставить перед собой цель, наметить алгоритм действий при работе с лингвистическими понятиями, но владение данным умением у всех школьников разное. Школьники не владеют в достаточной мере умением систематизировать материал и данной стратегией смыслового чтения, следовательно, данную стратегию нужно совершенствовать.

2. Обучающиеся знают, что такое ключевые слова, но не в полной мере владеют умением их выделять в тексте, что свидетельствует о том, что владение данной стратегией нужно совершенствовать.

3. Большинство обучающихся не смогли составить опорную схему, потому что не увидели в тексте основные ключевые моменты (понятия), не вникли в основную идею текста, не прочитали текст осмысленно, то есть школьники не владеют осмысленным, вдумчивым чтением, а читают текст поверхностно.

Данный контрольный срез показал, что сформированность читательской грамотности на предтекстовом этапе у школьников при изучении темы «Лексика. Профессиональные и диалектные слова» низка. Обучение читательской грамотности на уроках русского языка в средней школе будет эффективно, если будут разработаны комплексные задачи, включающие разные стратегии чтения на предтекстовом этапе.

Список литературы

1. Пяткова О. Б. Формирование стратегий смыслового чтения текстовой информации у обучающихся. Текст: электронный // Концепт. 2017. № 7. С. 72–76. URL: <http://www.cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-strategiy-smyslovogo-chteniya-tekstovoy-informatsii-u-obuchayuschih-sya/viewer> (дата обращения: 09.08.02023).

2. Сухомлинский В. А. Как воспитать настоящего человека. Педагогическое наследие. М.: Педагогика, 1990. 288 с.

3. Цукерман А. Г. Оценка читательской грамотности // Российская Академия образования. Институт содержания и методов обучения. Презентация и обсуждение первых результатов международной программы PISA-2009. М.: РАО, 2010. 67 с.

Сведения об авторе

Арефьева Елена Александровна – магистрант 1-го курса, направление подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, направленность «Методические технологии в филологическом образовании», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, elena.arefeva.8255@mail.ru.

УДК 82-1

ТИПОЛОГИЯ ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ФЕНОМЕНОВ В СОВРЕМЕННОЙ РОК-ПОЭЗИИ (НА МАТЕРИАЛЕ ТЕКСТОВ ГРУППЫ «АГАТА КРИСТИ»)

Мария Александровна Баюшкина

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
yamariya013@gmail.com*

Рассматриваются прецедентные феномены, встречающиеся в песенных текстах культовой российской рок-группы «Агата Кристи» (автор – Глеб Самойлов). Описываются возможности типологизирования упомянутых прецедентных феноменов. Актуальность исследования связана с тем, что тексты песен современных рок-групп, насыщенные прецедентными феноменами, отражают культурные традиции общества и современные культурные ценности. Результаты исследования показывают, что в анализируемых песенных текстах группы «Агата Кристи» имеются прецедентные феномены разных типов, которые связаны с христианскими источниками, русской классической и советской литературой и используются для эмоционального воздействия на слушателя, актуализации соответствующих ассоциативных и интеллектуально-культурных блоков, формирования осознанного отношения к описываемому.

Ключевые слова: *русский рок, рок-поэзия, прецедентные феномены, прецедентные имена, прецедентные ситуации, прецедентные высказывания, прецедентные тексты, Глеб Самойлов, «Агата Кристи»*

Ю. Н. Караулов дает следующее определение прецедентным текстам: «(1) значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношениях, (2) имеющие сверхличностный характер, т. е. хорошо известные и широко-

му окружению данной личности, включая ее предшественников и современников, и, наконец, такие (3), обращение к которым возобновляется неоднократно в дискурсе данной языковой личности» [3, с. 216]. От обычной номинации прецедентный текст отличается обязательной эмоциональной нагруженностью, наличием дополнительного экспрессивного оттенка, присутствием элемента преувеличения, гиперболизма, большей или меньшей долей иронии [Там же, с. 222]. Впоследствии термин «прецедентный текст» уступил место более точному и шире распространенному понятию «прецедентный феномен» (далее – ПФ).

В качестве базовой для данного исследования была выбрана классификация ПФ В. В. Красных, согласно которой и были типологизированы обнаруженные в текстах одной из культовых российских рок-групп прецедентные феномены: прецедентные имена, прецедентные ситуации, прецедентные высказывания, прецедентные тексты [2, с. 83].

1. **Прецедентные имена** представлены в композициях.

В тексте композиции «Новый год» выявлены номинации «*Новый год*», «*Пер Нозль*», «*Снегурочка*» (*Новый год* – название календарного праздника; *Пер Нозль* – фольклорный персонаж во Франции и франкоязычных странах, раздающий детям подарки в рождественскую ночь; *Снегурочка* – русский фольклорный персонаж, спутница деда Мороза). Автор использует эти высказывания, чтобы усилить трагический эффект. «*Завтра будет елочка*», но «*мы смертельно ранены*» – то есть новый год наступит для всех, кроме лирического героя.

В тексте содержится трансформированное прецедентное высказывание «*На одном большом щите*». Оригинал – сочинение древнегреческого философа Плутарха «Изречения спартанских женщин» – «*Однажды спартанка, вручая сыну щит, внушала ему: “Или с ним, сын мой, или на нём”*». Использовано для того, чтобы дать понять слушателю, что лирический герой умирает героически, не трусом.

В композиции «Порвали мечту» (альбом «Триллер») использовано прецедентное название библейского города – «*Вавилон*»: «*Умоется кровью ваш Вавилон*» – автор намекает, что,

как была разрушена Вавилонская башня, так и лирический герой разрушит либо устои общества, либо само общество в целом. Как и герой Романтизма, он противопоставляет себя обществу и готов ему жестоким образом мстить за то, что Мечта была разрушена.

Композиция «Последнее желание» (альбом «Эпилог») содержит ПФ «*Кремлём, Пентагоном, Рейхстагом*», включающий названия правительственных зданий в разных странах (*Кремль* – резиденция президента в России, *Пентагон* – штаб-квартира министерства обороны в США, *Рейхстаг* – историческое здание в Берлине, где в 1894–1933 гг. заседал одноимённый государственный орган Германии). Все номинации используются для того, чтобы продемонстрировать позицию лирического героя, его отказ от следования принятым законам и правилам поведения: он не просто посетит данные, несомненно значимые места, но и покажет обществу неприличный жест, выражая свою позицию и отношение к обществу в целом.

В композиции «Снайпер» (альбом «Майн Кайф») использовано прецедентное имя «*Гитлер*» (Адольф Гитлер – немецкий государственный и политический деятель, основоположник национал-социализма, лидер Германии в период с 1933 по 1945 гг.). В тексте лирический герой сравнивает свою любовницу с Гитлером, чтобы подчеркнуть свое презрение к ней.

Композиция «Эпилог. На краю» (альбом «Майн Кайф») содержит прецедентные имена «*Иуда*» и «*Фауст*» (*Иуда* – библейский персонаж – по легенде, предал Иисуса Христа; *Фауст* – имя главного героя одноименного романа И. Гете). В этом же тексте встречаются прецедентные наименования «*Ад*» и «*Рай*». (В христианстве *Ад* – место, куда после смерти попадают души грешников, соответственно *Рай* – место для праведников). «*Иуда в Аду, / а Фауст в Раю, / А мы на краю, / Пока на краю*» – Глеб Самойлов дает понять, что человечество стоит перед выбором и пока еще есть шанс искупить свои грехи, сделать правильный выбор и попасть в Рай. Но времени мало, скоро баланс нарушится, и придется сделать выбор.

2. **Прецедентные ситуации** были обнаружены в нескольких исследуемых песенных текстах.

В композиции «Пролог. Убитая любовь» (альбом «Майн Кайф») выявлен ПФ «*Гоморра и Содом*», обозначающий прецедентный сюжет. Согласно библейской легенде, Гоморра и Содом – это города, разрушенные богом за грехи их жителей [4]. Выражение «*Содом и Гоморра*» означает крайнюю степень распущенности, безнравственности, что и описывается автором. Композиция является «открывающей» альбом и таким образом дает понять слушателю, о чем будет альбом.

В композиции «Ураган» (альбом «Ураган») используется прецедентная ситуация, связанная с сюжетом о возвращении блудного сына. Согласно тексту композиции, лирический герой возвращается к своей матери и просит принять его – «*Через сорок тысяч лет скитаний / Возвращался ветер к старой маме / На последней дозе воздуха и сна*» [3].

В основе уже упомянутой выше композиции «Снайпер» из альбома «Майн Кайф» лежит прецедентный текст Ю. Бондарева «Берег». В романе рассказывается история взаимоотношений русского писателя Вадима Никитина и фрау Герберт. В тексте «Снайпера» обыгрывается та часть романа, в которой герои впервые встречаются во время Второй мировой войны, автор рефлексировал на тему того, как могли бы развиваться их взаимоотношения («*Ночь / Где-то идет война / Ночь / На нас глядит луна / Я русский офицер / Ты немка – дрянь...*» [1]).

3. Наибольшую частотность в творчестве группы «Агата Кристи» обнаруживают различные **прецедентные высказывания**.

В композиции «Звездочет» (альбом «Триллер») содержится прецедентное высказывание «*павшая звезда*», отсылающая слушателя к Библии (ср. Откровение ап. Иоанна Богослова, Глава 9, стих 1 «*Пятый Ангел вострубил, и я увидел звезду, падшую с неба на землю*») [5]. В контексте песни это выражение, как и у Иоанна Богослова, обозначает начало Апокалипсиса и скорое уничтожение человечества.

В композиции «Кто украл мою звезду» (альбом «Триллер») использовано прецедентное высказывание «*мы сидим*

на берегу», имеющее своим источником комментарии У. Эко к роману «Имя розы»: «*сесть на берегу реки и ждать – труп твоего врага обязательно проплывет по реке*». Используется автором, чтобы подчеркнуть эфемерность окружающего мира для лирического героя.

В композиции «Ни там ни тут» (альбом «Опиум») используется усеченное прецедентное высказывание «*И одинокая мигрень / Подруга дней моих / Меня любила целый день / За двоих*» [1]. Это аллюзийная цитата из стихотворения А. С. Пушкина «Няне» – «*Подруга дней моих суровых, / Голубка дряхлая моя!*». Автор сравнивает мигрень лирического героя с подружкой, отсылая слушателей к известному тексту Пушкина, чтобы подчеркнуть, что болезнь мучает героя настолько долго, что он уже сроднился с нею.

В композиции «Пока-пока» (альбом «Триллер») использовано прецедентное высказывание «*Иветта, Лизетта, Жаннетта, Жоржета, Мюзета, Полетта, Мариэтта – это...*», имеющее источником текст песни героя А. Миронова из к/ф «Соломенная шляпка» «Женюсь, женюсь!». Если герой Миронова говорит своим «подружкам» «До свидания!», то лирический герой Самойлова издевательски прощается «Пока-пока!»: «*До гроба были вы, / А после – ни фига*».

Композиция «Странное Рождество» (альбом «Майн Кайф») содержит ПФ «*Странные праздники... Что-то меня знобит от этого веселья...*» [Там же]. Это слова персонажа А. Миронова из к/ф «Сказка странствий». «*Странные праздники... Что-то меня знобит от этого веселья...*», – говорит герой Миронова, наблюдая за траурной процессией. Эти слова взяты в качестве своеобразного «эпиграфа» к песне, предваряют ее и дают понять слушателю, что пощады не будет и никто не выживет.

В тексте используются ПФ «*Рождество*» и «*Иисус Христос*». («*Рождество*» – название одного из важнейших христианских праздников; «*Иисус Христос*» – библейский персонаж). Под Рождество «за окном» на улице «кого-то убивают» и люди в доме молятся Иисусу, чтобы он их спас или помиловал. Это отсылает нас к легендам о Крампусе – злом ду-

хе, антипode Санта Клауса. В фольклоре Крампус следует за святым Николаем и похищает непослушных детей, чтобы их съесть.

Отметим, что, как правило, Глеб Самойлов в своем творчестве не останавливается на прямом использовании прецедентных высказываний, он идет дальше и трансформирует их, согласно своим задачам и требованиям песенного текста.

Так, в композиции «Абордаж» используется трансформированное прецедентное высказывание «*Трах-трах-тиби-тиби-дах*», имеющее своим источником радиоспектакль «Старик Хоттабыч», а позднее популяризованное в 16-й серии «Ну, погоди!», где в образе Хоттабыча выступает заяц. Используется Г. Самойловым в ироническом ключе, в тексте песни трансформируется в скабрезное выражение, определяющее сексуальный характер взаимодействия лирического героя с маркизой.

Композиция «Аусвайс на небо» (альбом «Ураган») содержит трансформированный ПФ «*крылатый серафим*», имеющий своим источником стихотворение А. С. Пушкина «Пророк» (ср. «*И шестикрылый серафим / На перепутье мне явился*»). Текст песни является аллюзией на данное стихотворение. Если у Пушкина Бог подвигает на духовную борьбу, то у Глеба Самойлова серафим предлагает главному герою вступить в божье воинство и «*выпустить весь ливер Сатаны*», чтобы попасть в рай. Причем не просто попасть в рай, а получить туда некий «*аусвайс*», т.е. в данном контексте мы можем рассматривать это как пропуск (во время Второй мировой войны аусвайсом назывался выданный немецкими властями в зоне оккупации документ, удостоверяющий личность).

Композиция «Билеты проданы» (альбом «Эпилог») содержит видоизмененный ПФ «*А в небе все ходы записаны*», отсылающий к роману И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев» (ср. «*Позвольте, товарищи, у меня все ходы записаны!*»). Глеб Самойлов использует данный ПФ, чтобы донести до слушателя и усилить широко известную идею: Бог видит все, что происходит на Земле, и каждому будет дано по его поступкам. Также упомянутое выражение может считать отсыл-

кой к религиозным представлениям древних египтян: после смерти сердце покойного взвешивалось для определения его праведности, что и определяло его дальнейшую судьбу, – или его сердце пожиралось чудовищем Амнат, или же он попадал на поля Иалу. Лирический герой подчеркивает, что он «никого не продал» и «не предал то, что любил» – явный намек на Иуду, продавшего Христа стражникам за тридцать сребреников.

В композиции «Выпить море» (альбом «Майн Кайф») использовано трансформированное прецедентное высказывание «небо в звездах и алмазах», имеющее источником монолог Со-ни в пьесе А. П. Чехова «Дядя Ваня» (1896): «*Мы отдохнем! Мы услышим ангелов, мы увидим все небо в алмазах, мы увидим, как все зло земное, все наши страдания потонут в милосердии, которое наполнит собою весь мир, и наша жизнь станет тихую, нежною, сладкою, как ласка*». Выражение в тексте песни использовано с отрицательными коннотациями: если у Чехова герои надеются попасть в рай, то в данной композиции «небо в алмазах» желают увидеть мертвые уто-нувшие пираты, а выражение «*Выпить море*» подчеркивает тщетность их попыток.

Композиция «Извращение» (альбом Ураган) содержит прецедентное выражение «*Всегда так будет / Те, кто нас любит / Нам рубят крылья / И гасят свет*» [1]. В оригинале устойчивое выражение «*подрезать крылья*» используется в значении «лишить кого-нибудь сил, возможности широко развернуть свою деятельность, свои способности» (ср., например, в тексте романа А. Дюма «Три мушкетера»: «*Лети, голубок, лети! А мы тебе крылышки-то подрежем*»). Автор меняет «подрезать» на «рубить» в целях усиления воздействующего эффекта, чтобы емко и максимально точно передать разочарование лирического героя от предательства тех, кто когда-то любил его.

Композиция «Легион» (альбом «Ураган») содержит измененное прецедентное высказывание «*наше имя – легион*», что является отсылкой к Евангелию от Луки, 8:29-30: «*Имя мне – легион*» [5]. Автор намекает на то, что «ад пуст, все чер-

ти здесь», то есть бесы сумели выбраться из глубин Ада на Землю и активным образом исследуют ее и осваивают, то есть Апокалипсис уже произошел.

В композиции «Ураган» (альбом «Ураган») встречаем ПФ «*сорок тысяч лет скитаний*». В оригинале – «...а сыны ваши будут кочевать в пустыне сорок лет» (Книга Чисел). В этом же тексте используется прецедентное название телевизионной передачи «*В гостях у сказки*». Глеб Самойлов намеренно увеличивает срок скитаний лирического героя, дабы подчеркнуть особую тяжесть его испытаний. В Книге Чисел евреи после Исхода из Египта скитались сорок лет в наказание за то, что их предки возроптали против Бога и утратили веру в него. Можно сделать вывод, что лирический герой отправляется в изгнание в поисках веры, которую он утратил. Он побывал «*в гостях у сказки*», но это была страшная сказка, поскольку после этих гостей звезды ему дарят «*сердце мертвеца*», то есть сердце лирического героя мертво, в нем не горит огонь истинной веры. Не нашедший своего Бога, умирающий, он возвращается к матери, чтобы получить ее благословение перед смертью и, возможно, хоть таким образом попытаться попасть в рай.

Таким образом, проведенный анализ прецедентных феноменов, выявленных в песенных текстах Глеба Самойлова в рамках его творчества в группе «Агата Кристи», позволяет прийти к определенным выводам: в современной рок-поэзии активно используются прецедентные феномены всех типов (имена, ситуации, высказывания, тексты). Использование прецедентных феноменов обусловлено задачами, которые ставил перед собой автор, и требованиями конкретного текста. В творчестве «Агаты Кристи» достаточно часто встречаются прецедентные феномены, связанные с Библией, русской классической и советской литературой, а также различными знаковыми персонажами, как существовавшими, так и мифическими. Глеб Самойлов основывает на прецедентности мир своих композиций (например, используя в композиции «Звездочет» (альбом «Триллер. Часть 1») выражение «*павшая звезда*», он таким образом уже с первых строк утверждает начало Апокалипсиса и развивает это положение далее в тексте).

Автором активно применяются различные способы трансформации прецедентных высказываний: лексические и грамматические замены, усечение и наращение. Так, в песне «Аусвайс на небо» (альбом «Ураган») лирическому герою является не «шестикрылый», а «крылатый» серафим, что, в данном случае, обусловлено стихотворным размером и общим благозвучием.

Прецедентность в рок-поэзии (в данном случае в текстах Глеба Самойлова) позволяет реализовать целый ряд функций:

– усиление трагического эффекта (так, в композиции «*Новый год*», название которой отсылает к празднику, выступающему символом волшебства и семейной преемственности, пока все готовятся к празднованию, лирический герой умирает; высказывание «*Что-то меня знобит от этого веселья*» используется в песне «Странное Рождество», где Рождество оказывается не главным символом жизни, а обозначением бесконечно происходящих убийств);

– гиперболизацию смысла (в песне «Ураган» «сорок лет скитаний по пустыне» превращаются в «сорок тысяч лет скитаний»);

– актуализацию интеллектуально-культурных и эмоционально-ассоциативных блоков слушателей (большая часть ПФ связана с христианскими источниками и русской классической и советской литературой);

– придание оценочности дискурсу (значительное количество проанализированных ПФ выражает отношение автора к описываемому и способствует формированию соответствующего отношения у адресатов).

Список литературы

1. Дискография. Текст: электронный // Агата Кристи: [официальный сайт]. URL: <http://www.agata.rip/disco/front.php> (дата обращения: 11.04.2023).

2. Захаренко И. В., Красных В. В., Гудков Д. Б., Багаева Д. В. Прецедентное имя и прецедентное высказывание как символы прецедентных феноменов // Язык, сознание, коммуникация: сб. ст. / отв. ред. В. В. Красных, А. И. Изотов. М.: Филология, 1997. Вып. 1. С. 82–103.

3. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. 7-е изд. М.: Изд-во ЛКИ, 2010. 264 с.

4. Православный портал «Азбука веры»: [официальный сайт]. URL: <http://www.azbyka.ru> (дата обращения: 11.04.2023). Текст: электронный.

5. Православие.Ru: [официальный сайт]. URL: <http://www.pravoslavie.ru> (дата обращения: 11.04.2023). Текст: электронный.

Сведения об авторе

Баюшкина Мария Александровна – студент 3-го курса, направление подготовки 44.03.01 *Педагогическое образование*, профиль «Филологическое образование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, yamariya013@gmail.com.

УДК 81*25:811.581

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ КИТАЙСКИХ ЛИЧНЫХ ИМЕН В ТЕКСТЕ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Анна Дмитриевна Белоносова

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
belonosova.anna.8@gmail.com*

В настоящее время Китай является важным партнером России в экономической и политической сферах. Правильное написание китайских имен в русском тексте является важным элементом взаимного уважения и вежливости между двумя народами. Ошибки в написании могут привести к недоразумениям и негативному восприятию со стороны китайцев. Кроме того, в условиях глобализации и интернационализации умение правильно писать китайские имена является необходимым для успешной коммуникации и делового общения с китайскими партнерами.

Ключевые слова: *китайский язык, китайские имена, склонение имен, имена собственные, система палладия, коммуникация, русский язык*

Имена собственные и названия составляют значительную часть словарного состава любого языка. Они по-своему отражают исторические, культурные и этнографические особенности той страны, которой они принадлежат. Проблема адекватной передачи имен собственных при переводе является актуальной задачей перевода [4, с. 108]. Ошибки допускают в

именах авторов книг, при переводе документов, а также в именах литературных героев. Например, имя известной китайской героини Мулань (木兰 Mùlán), на русский язык передано с ошибкой, по системе палладия нужно было добавить мягкий знак, т.к. последний слог оканчивается на мягкий согласный lán. Но эта ошибка закрепилась в массовом сознании. В современных журналах, газетах и репортажах информационных агентств очень часто можно встретить фамилии китайских политических и общественных деятелей, которые с ошибкой переданы на русский язык.

Основное правило, которое касается китайских имён: в китайском языке порядок частей в официальном наименовании человека фиксирован и определён грамматикой языка. Согласно китайской грамматике, сначала всегда идёт фамилия, дальше имя [1, с. 182]. В отличие от русского языка, где порядок имени и фамилии обычно следует принципу «имя – отчество – фамилия», то в китайском языке порядок обратный: сначала фамилия, затем имя. Фамилия записывается с большой буквы, и, как правило, состоит из одного слога, то есть иероглифа (Сяо, Вэй, Ван и т.д.), иногда – из двух (Чжугэ, Оуян, Сыма). Количество фамилий, состоящих из двух слогов, ограничено, чаще всего это древние фамилии (иногда – не китайского происхождения), которые в современном Китае встречаются довольно редко. Китайские имена могут состоять из одного (Чжань, Ин, Чэн) и чаще из двух слогов/иероглифов (Усянь, Ибо и др.). Отчества в китайских именах нет. Структура китайского личного имени неизменна: фамильный знак – имя.

Актуальным является вопрос перевода китайских личных имен на русский язык. На сегодняшний день универсальной латинской транскрипцией китайского языка является система ханьюй пиньинь (汉语拼音, досл.: запись звуков китайского языка) или сокращенно пиньинь [3, с. 224]. На русский язык китайские имена следует транскрибировать в соответствии с транскрипционной системой Палладия, которую разработал в 1839 г. знаменитый китаевед, архимандрит Иакинф (Бичурин). Позже ее доработал архимандрит Палладий (Кафаров), отсюда и ее название «палладица».

Рассмотрим некоторые случаи, демонстрирующие в переводе особенности структуры имен собственных, точнее говоря, сложности имени и фамильного знака. Имена известного китайского писателя Лао Шэ 老舍 (1899–1966 гг.) и поэта времен «золотого века» китайской литературы Ду Фу 杜甫 (712–770 гг.) состоят из односложной фамилии и односложного имени. Имена китайского историка Сыма Цяня 司马迁 (145–87 гг. до н.э.) и полководца Чжугэ Ляна 诸葛亮 (181–234 гг. до н.э.) состоят из двусложной фамилии и односложного имени. Имена китайского поэта Тао Юаньмина 陶渊明 (365–427 гг.) и китайского писателя Чжоу Либо 周立波 (1908–1979 гг.) отличаются односложной фамилией и двусложным именем. Имя китайского политика и поэта эпохи Хань Сыма Сянжу 司马相如 (179–118 гг. до н.э.) состоит из двусложной фамилии и двусложного имени 118 гг. до н.э.).

Другой особенностью функционирования китайских имен в текстах на русском языке, вызывающей не меньше трудностей, является склонение китайских имен. Китайские женские имена никогда не склоняются, например: *роман писательницы Те Нин*, т.е. имя и фамилия остаются прежними. В склоняемых китайских мужских фамилиях и именах изменяется по падежам только последний слог имени. Склоняются только мужские имена/фамилии, которые оканчиваются на согласный (-нь, -н, -й, -р) (таблица).

Склонение имен в китайском языке

Падеж	Оканчиваются на согласный (-нь, -н, -й, -р)	Оканчивается на гласный	В словосочетании (о мужчине)	В словосочетании (о женщине)
И. п.	Сяо Чжань	Ван Ибо	директор Ван	госпожа Ван
Р. п.	Сяо Чжаныя	Ван Ибо	директора Вана	госпожи Ван
Д. п.	Сяо Чжаню	Ван Ибо	директору Вану	госпоже Ван
В. п.	Сяо Чжаныя	Ван Ибо	директора Вана	госпожу Ван
Т. п.	Сяо Чжанем	Ван Ибо	директором Ваном	госпожой Ван
П. п.	(о) Сяо Чжане	Ван Ибо		(о) госпоже Ван

Если говорить о типичных ошибках, которые встречаются при функционировании в русскоязычном тексте китайских личных имен, то следует рассмотреть несколько примеров.

Пример 1. Имя председателя КНР Си Цзиньпина часто пишут с ошибкой. По-китайски имя пишется 习近平, транскрипция на пиньине – Xí Jìnpíng. Первый мягкий знак ставят, чтобы обозначить, что слог jìn заканчивается на переднеязычную финаль n (как обычный русский н). Второй слог píng оканчивается на заднеязычную финаль ng. Чтобы различать разные финали, в первом случае стали писать мягкий знак, а во втором оставили просто н. Из-за этого мягкого знака имя председателя склоняют не совсем верно: вместо простых «твердых» гласных первого ряда, в окончаниях ставят гласные второго ряда: йотированные ю, я, е, и. Ошибки совершают даже федеральные СМИ.

Пример 2. В имени китайского политика Мао Цзэдуна, также допускают ошибки. По-китайски имя пишется 毛泽东 – транскрипция на пиньине Máo Zédōng. Ошибку допускают на первом слого имени. Для среднестатистического русскоговорящего при произнесении слогов цзе и цзэ разницы нет, но это принципиально важно, если речь идет о китайских слогах, потому что цзе соответствует слогу jié, а в имени Мао Цзэдуна слог цзэ – это китайский слог ze.

Пример 3. В фильме «Битва у красной скалы» 2008 г. есть герой по имени 曹操 Cáo Cāo, изначально этот фильм был переведен на английский язык и тогда имя звучало как Као Као, впоследствии вышел и русский дубляж, где имя героя так и осталось. Это считается ошибкой, так как Cáo Cāo по системе палладия будет звучать как Цао Цао. Но данная ошибка глубоко укоренилась.

Также нельзя писать китайские имена через дефис, хотя сначала в России китайские имена действительно так записывались. Однако, в 1958 г. китайцы создали пиньинь (официальную транскрипцию), а в 1970-х гг. обратились в ООН с просьбой стандартизировать запись в соответствии с пиньинем. После этого Россия тоже перешла на слитное написание. В текстах, которые изданы до 1979 г., можно встретить написание через дефис. Сейчас это ошибка. Инициалы также не обозначаются, т.е. нельзя писать Ду Д., правильный вариант – Ду Дандун.

Таким образом, данная проблема остается актуальной: люди часто пишут китайские имена с ошибками, неправильно их склоняют и так далее, что безусловно приводит к недопониманию. Нужно учитывать все тонкости правильного написания китайских имен, в русском тексте. Это важно для развития взаимопонимания и уважения между представителями разных стран и национальностей. Корректная запись имен также проявляет уважение к традициям и культуре Китая, а также к людям, которые носят эти имена. В целом, правильное написание китайских имен в русском тексте способствует усилению культурных связей между Россией и Китаем.

Список литературы

1. Воропаев Н. Н. Китайское имя: где имя, где фамилия // Переводчик: научно-художественный журнал. Чита: ЗабГУ, 2017. Вып. 17. С. 182–193.
2. Концевич Л. Р. Китайские имена собственные и термины в русском тексте. М.: Муравей, 2002. 262 с.
3. Лысая Е. И. Особенности транскрипции имен собственных с китайского языка на русский и белорусский // Картина мира через призму китайской и белорусской культур: сб. ст. междунар. науч.-практ. конф. Минск: БГАТУ, 2019. С. 224–228.
4. Шатравка А. В. Проблема перевода китайских имен собственных в произведениях современных китайских писателей // Слово: фольклорно-диалектологический альманах: материалы научных экспедиций. Вып. 8, специальный. Русско-китайское языковое взаимодействие в Дальневосточном регионе / под ред. Н. Г. Архиповой, Е. А. Оглезневой. Благовещенск: АмГУ, 2010. 280 с.

Сведения об авторе

Белоносова Анна Дмитриевна – студент 2-го курса, направление подготовки 45.03.02 *Лингвистика*, профиль «Перевод и переводоведение», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, belonosova.anna.8@gmail.com.

**ПОСТРОЕНИЕ ЛИЧНОГО БРЕНДА В БИЗНЕСЕ
(НА ПРИМЕРЕ МАГАЗИНА ВОСТОЧНЫХ И ПОЛЕЗНЫХ
СЛАДОСТЕЙ «ГРАНАТ»)**

Александра Григорьевна Богдашкина

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
aleksapetrova20@gmail.com*

Рассматриваются этапы и принципы построения личного бренда на примере действующего бизнеса – магазина восточных и полезных сладостей. Основой построения личного бренда является создание образа предпринимателя. Отражается взаимосвязь магазина и личного бренда владельца, олицетворяющего свой бизнес, которая проявляется в том, что целевая аудитория ассоциирует предпринимателя с его действующими проектами, и наоборот: зная название организации, целевая аудитория представляет лицо компании (если данная личность имеет развитый личный бренд).

***Ключевые слова:** личный бренд, персональный бренд, личный бренд предпринимателя, области применения персонального бренда, построение личного бренда, продвижение личного бренда*

Персональный брендинг имеет широкие сферы применения: среди политиков, предпринимателей, лиц из шоу-бизнеса и спорта, сотрудников работающих по найму, людей, желающих считаться экспертами в чем-либо [6, с. 21]. В современном мире в связи с развитием социальных сетей, дистанционных способов приобретения товаров и оформления заказов на услуги очень важна личность, которая стоит за той или иной компанией, поэтому персональное продвижение является не только трендом у предпринимателей, но и необходимостью в случае если представитель бизнеса намерен развиваться и привлекать новых клиентов.

Повышать уровень доверия к предпринимателю у потенциальных клиентов, деловых партнёров помогает личный бренд, который можно определить как образ, складывающийся в сознании конкретной целевой аудитории и общественности [5]. По мнению Марины Демченко, кандидата экономических наук, брендинг-эксперта, каждый человек – носитель

личного бренда независимо от его желания, ведь образ, сформированный в сознании других людей, существует у каждого, кто коммуницирует с человеком [1]. Известный зарубежный учёный Котлер Ф. рассматривает персональный брендинг как процесс и как комплекс маркетинговых мероприятий, направленных на популяризацию персоны в глазах целевой аудитории и информирование последней о профессиональных или личных качествах персоны [2, с. 27].

Первоначально личный бренд каждого человека в своём развитии находится в стадии становления: он ещё не проявлен и формируется стихийно и бессистемно. Для представителей бизнеса является особенно важным именно построение личного бренда, а не его стихийное развитие. Зная основные составляющие личного бренда и предпринимая последовательные действия по формированию определённого образа в сознании других людей, предприниматель может управлять этим процессом, а значит добиваться предсказуемого и запланированного результата.

Можно выделить основные принципы построения личного бренда [3]:

- бренд строится на реальных фактах, однако прежде чем заявлять о них, нужно иметь реальное подтверждение;
- бренд создается не быстро, он требует времени и вложений;
- не стоит стараться нравиться всем, главное – это поддержка целевой аудитории;
- бренд должен быть многогранным, в нем следует отразить достоинства и недостатки человека;
- необходимо определить конкретные цели, они должны быть чётко сформулированы и соизмеримы;
- построение персонального бренда требует постоянного совершенствования.

В сфере восточных и полезных сладостей у целевой аудитории существует множество опасений и возражений относительно качества товара, его пользы, при этом эксклюзивность продукции, яркий внешний вид и низкая конкуренция во многих городах нашей страны подогревает интерес целевой ау-

дитории к продукту. Увеличить количество потенциальных и действующих клиентов помогает грамотно сформированный личный бренд предпринимателя.

Магазины «Гранат» основаны в 2019 г., ассортимент состоит из настоящего рахат-лукума, пахлавы, халвы из Турции, чая, варенья из Крыма, чак-чака из Казани, сухофруктов из Армении без сахара и консервантов и других редких сладостей из восточных стран.

В таблице приведены этапы построения личного бренда предпринимателя и примеры реализации в сфере восточных и полезных сладостей.

Этапы построения личного бренда

Этапы	Содержание	Примеры
Создание образа	Формирование цели	Необходимость привлечения покупателей к своим товарам, а также коллег в смежных сферах для совместных проектов
	Выявление целевой аудитории	Женщины и мужчины, у которых есть семьи, которые выбирают сладости для своей семьи или в подарок
	Ценности	Семейные ценности, натуральные и вкусные продукты, активный образ жизни
	Достижения и успехи в личной и трудовой жизни	Предприниматель, которая четыре года назад не вышла из декретного отпуска на госслужбу и решила открыть собственное дело
Упаковка	Внешность и одежда (в соответствии с целевой аудиторией)	Приятная внешность без вызывающей косметики, опрятная одежда, женственный стиль
	Невербальные составляющие (поза, мимика, жесты)	Зона для роста и совершенствования: научиться более уверенно преподнести себя Зона для роста и совершенствования: научиться более уверенно преподносить себя
	Голос, манера речи и ее содержание	Грамотная устная и письменная речь, средний тембр голоса

Окончание таблицы

Этапы	Содержание	Параметры
Продвижение (каналы распространения)	Публичные мероприятия	Участие в конкурсе «Мама-предприниматель 2019»; «Миссис Бизнес Чита 2022»; спонсорство в спортивных и творческих соревнованиях и фестивалях; интервью на ГТРК «Чита» о работе бизнеса в пандемию и в условиях ограничений в связи с COVID-19; проведение собственных обучающих мастер-классов по созданию букетов и композиций из сладостей
	Маркетинг в социальных сетях	Наличие аккаунтов магазина «Гранат» в основных социальных сетях и ведение аккаунтов непосредственно предпринимателем с рассказом о своих впечатлениях, о том или ином товаре, о своём опыте, трансляция своих деловых поездок на производство сухофруктов в Армению, проведение прямых эфиров непосредственно из садов, где растёт продукция, которую можно приобрести в магазине; наличие личных аккаунтов предпринимателя в социальных сетях с трансляцией рабочей стороны, личной жизни, хобби и интересов

До момента привязки магазина «Гранат» к конкретной личности, отсутствия трансляции в социальных сетях, от чьего имени ведутся аккаунты магазина, у подписчиков при наличии интереса к продукции зачастую возникали сомнения. После появления в аккаунте магазина в социальных сетях личности предпринимателя и рассказа от его имени о сладостях количество подписчиков в первый год ведения аккаунта увеличилось с 600 до 7 000 чел. Наблюдая в социальных сетях за конкретным человеком, приходя в магазин, покупатели стали отмечать, что они как будто уже знакомы с предпринимателем, хотя лично не встречались и доверяют его советам как своего друга.

Необходимо отметить, что ведение социальных сетей и продвижение в них – это не цель построения личного бренда, а средство, помогающее предпринимателю стать ближе к целевой аудитории и поддерживать с ней контакт. Наряду с таким каналом продвижения, как социальные сети для развития личного бренда следует использовать и другие: участие в публичных мероприятиях в качестве спикера, слушателя, спонсора.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что персональный бренд предпринимателя способствует:

- повышению узнаваемости у целевой аудитории, которую составляют инвесторы, партнеры, конкуренты, квалифицированные кадры, потребители, госструктуры;

- повышению лояльности (если вы знаете руководителя компании или сотрудника, то при равных обстоятельствах в выборе между двумя компаниями вы выберете ту компанию, в которой находится ваш знакомый);

- усилению чувства собственной важности;

- защите акционерной стоимости и бренда компании;

- возможности стать лидером в своей индустрии;

- конкурентоспособности своей компании на рынке;

- увеличению стоимости услуг, а также самой компании;

- легкому налаживанию связей, нужных как для бизнеса, так и для личной выгоды;

- защите от несанкционированного копирования продукта [4, с. 64].

Построение личного бренда предпринимателя можно сравнить с созданием бизнеса: это процесс, требующий действий по определенному алгоритму, наличие четкой цели, временных затрат. Даже когда существует сильный личный бренд, это не значит, что представителю бизнеса не нужно над ним работать и поддерживать. Для развития личного бренда нужно постоянное самосовершенствование, чтобы быть интересной личностью для самого себя и окружающих.

Список литературы

1. Демченко М. Эволюция личного бренда. Текст: электронный // Марина Демченко. Холистический маркетинг-коуч. URL: <http://www.maridemch.com/development-of-personal-brand> (дата обращения: 19.04.2023).
2. Котлер Ф., Рейн И., Хэмлин М., Столлер М. Персональный брендинг. Технологии достижения личной популярности. М.: Изд. дом Гребенникова, 2008. 400 с.
3. Маслова В. М. Управление персоналом. 5-е изд., перераб. и доп. М.: Юрайт, 2023. 451 с.
4. Мурашёва Ю. С. Специфика личного бренда предпринимателя // Наука и технологии – ключевой фактор развития стран и регионов: сб. ст. междунар. науч.-практ. конф. М.: Профессиональная наука, 2022. 66 с.
5. Патрахина Т. Н., Вялкова К. С. Понятие «личный бренд», области его применения: теоретические аспекты. Текст: электронный // Молодой ученый. 2015. № 2. С. 294–297. URL: <http://www.moluch.ru/archive/82/14931> (дата обращения: 16.04.2023).
6. Рябых А., Зебра Н. Персональный бренд. Создание и продвижение. М.: Манн, Иванов и Фербер, 2015. 298 с.

Сведения об авторе

Богдашкина Александра Григорьевна – магистрант 1-го курса, направление подготовки 42.04.02 *Журналистика*, направленность «Медиаобразование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, aleksapetrova20@gmail.com.

УДК 373:811.161.1

ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНЫХ УНИВЕРСАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ ДЕЙСТВИЙ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА, ОБОСНОВАНИЕ ПРОБЛЕМЫ

Мария Викторовна Бронникова

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
marilena412788@vk.com*

Статья посвящена одной из актуальных проблем современно-го начального образования – обоснованию проблемы формирования у младших школьников коммуникативных универсальных учебных действий (далее – УУД). Описан контрольный срез, проанализиро-

ваны и рассмотрены данные проведенного диагностического исследования по выявлению у учащихся первого класса гимназии № 21 г. Читы сформированности некоторых коммуникативных УУД. Определена актуальность исследуемой проблемы.

Ключевые слова: коммуникативные УУД, пословицы, проектная деятельность, начальное обучение русскому языку

Важность находить общий язык в общении между людьми является важным аспектом в жизни каждого человека, что обуславливает формирование умений коммуникации, начиная с младшего школьного возраста. Данная проблема находится в фокусе внимания теоретиков начального образования и методистов, а также учителей школ.

ФГОС НОО в качестве общепредметного результата обучения младших школьников определяет коммуникативные УУД. Сущность коммуникативных УУД, находящихся в фокусе нашего методического исследования, заключаются в формировании у младших школьников следующих действий:

- грамотно перед коллективом класса высказывать собственное мнение;
- структурированно строить речевые высказывания, непосредственно связанные с предложенным заданием;
- готовить небольшие творческие выступления, в ходе которых они могут продемонстрировать свои ораторские способности, работу с аудиторией;
- умение аргументированно отвечать на поставленные вопросы;
- правильно подбирать иллюстрации к предложенным материалам и также обоснованно объяснять свой выбор.

Данные УУД, по нашему мнению, могут эффективно формироваться в проектной деятельности школьников. Для обоснования данного положения нами был разработан контрольный срез. Он включал 3 задания. **Первое** задание: *Выберите из предложенных понравившуюся половицу.* **Второе** задание: *Подберите к выбранной поговорке подходящую иллюстрацию* (данное задание проверяло сформированность УУД «подбирать необходимые иллюстрации»). **Третье** задание: *Проанализируйте смысл поговорки и объясните выбор иллюстрации*

(задание проверяло сформированность УУД «высказывать своё мнение; строить речевые высказывания»; «готовить небольшие публичные выступления»). Для выполнения задания учащимся предлагалось 5 пословиц (1. Ученье – свет, неученье тьма. 2. Ласточка день начинает, а соловей – кончает. 3. Воля птичке дороже золотой клетки. 4. Чтобы рыбку съесть, надо в воду лезть. 5. Что написано пером, то не вырубишь топором), из которых они должны были выбрать одну. Далее из предложенных к каждой пословице нескольких иллюстраций выбрать подходящую, проанализировать значение пословиц, сделать вывод, почему они выбрали именно эту иллюстрацию, а затем представить свой небольшой проект всему классу.

Контрольный срез проводился в 1А классе МБОУ «Гимназия № 21» г. Читы. Для анализа работ нами были созданы примерные модели ответов, на которые мы ориентировались при анализе. Так, для пословицы «Ученье свет, а неучение тьма» была создана следующая модель ответа: «Это значит, что для тех, кто узнает много нового и стремится к этому, впереди открывается светлая дорога в будущее. А те, кто ленится и не учится в школе, останутся всю свою жизнь во тьме глупости и невежества», для пословицы «Ласточка день начинает, а соловей кончает» – « Так ласточка целый день трудится, летает по своим птичьим делам, кормит птенцов, а соловей вечером поёт песни, завершая трудовой день, всё, как и в повседневной жизни человека. Ласточка с утра трудится, ловит мошкору всякую и кормит деток, целый день летает, а потом ложится спать». Для пословицы «Воля птичке дороже золотой клетки» – «Свобода дороже всего, и её нельзя отдать ни за какие блага. Свободу нельзя продать или потерять. Не воля птички, а воля птичке, то есть свобода, вольность птичке дороже пусть золотой, но клетки. Птицам нужен простор, чтобы летать», для пословицы «Чтобы рыбку съесть, нужно в воду влезть» – «Под “рыбкой” подразумевается всё то желанное человеком, все поставленные им жизненные цели, вторая же часть этого выражения гласит нам о том, что для получения той самой “рыбки” нужно приложить усилия и потрудиться, иначе её никак не получить». И, наконец, для пословицы «Что

написано пером, того не вырубить топором» правильным считаем следующее объяснение: «Если написанное стало известно, то его уже не изменить и не исправить. Поэтому никогда не стоит писать того, что предварительно не обдуманно».

К каким же результатам мы пришли, проанализировав контрольный срез? Что касается такого вида коммуникации, как умение устно выражать собственные мысли, то в рамках данного класса этот вид коммуникации сформирован наиболее чётко, каждый из детей смог рассказать о выбранной пословице, сформулировать своё мнение и представить его своим одноклассникам. Многим учащимся удалось подобрать верные иллюстрации, некоторые обучающиеся, выбрали иллюстрации, на которых были изображены только отдельные аспекты смысла пословицы. Например в пословице «Что написано пером, того не вырубить топором» многие первоклассники выбрали картинку, на которой изображён один топор, что не в полной мере отражает то, что транслируется в пословице. Чаще всего дети объясняли свой выбор тем, что на картинках изображено то, о чём говорится в пословицах. Например, к пословице «Ласточка день начинает, а соловей кончает» обучающиеся выбрали иллюстрации, на которых были изображены птицы, что тоже говорит о том, что, понимая пословицу в целом, первоклассники не понимают ее нюансов, что, в конечном счёте, сказалось на выборе иллюстрации из ряда предложенных. Отметим, что самой частой ошибкой, которую допустили почти все ученики, является следующая: первоклассники не понимают переносный смысл, заложенный в пословицах, обращая внимание на их прямое значение. Например, при рассмотрении пословицы «Чтобы рыбку съесть, нужно в воду влезть» многие школьники, выбравшие её, объяснили смысл буквально: во время рыбалки необходимо взять необходимый инвентарь, войти в воду и приложить усилия к тому, чтобы точно поймать рыбу. Таким образом, обучающиеся начальной школы плохо понимают скрытый смысл пословиц, а чаще всего объясняют их прямое значение.

Исходя из данного исследования, можно сделать вывод, что у большинства обучающихся сформированы такие комму-

никативные УУД, как умение представлять свои мысли перед классным коллективом, а также формулировать устные высказывания. Что же касается умений подбирать иллюстрации, то данное задание было сложным для нескольких обучающихся, так как они подбирали иллюстрации, опираясь на отдельные слова из пословиц, не вникая в её смысл. То же самое касается и объяснения смысла пословиц, так как чаще всего дети объясняли не скрытый смысл пословиц, а их прямое значение. Всё это актуализирует исследуемую проблему и доказывает её актуальность.

Список литературы

Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (ФГОС НОО). URL: <http://www.fgos.ru/fgos/fgos-noo> (дата обращения: 20.03.2023). Текст: электронный.

Сведения об авторе

Бронникова Мария Викторовна – магистрант 1-го курса, направление подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, направленность «Методические технологии в филологическом образовании», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, marilena412788@vk.com.

УДК 811.111

СПОСОБЫ РАСШИРЕНИЯ СЛОВАРНОГО ЗАПАСА ПРИ ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Полина Андреевна Бурменская

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
burtenskayap@mail.ru*

Рассматриваются основные способы пополнения лексического запаса при изучении английского языка. Согласно результатам опроса, проведенного среди студентов историко-филологического факультета, выделяются самые эффективные способы расширения вокабуляра и формирования лексических навыков.

Ключевые слова: *лексические единицы, словарный запас, вокабуляр*

Английский язык как язык международного общения предоставил всем желающим возможность путешествовать по миру, работать в иностранных компаниях, читать книги и смотреть фильмы в оригинале, иметь друзей по всему миру, не выходя из дома, и многое другое.

Огромное количество людей во всем мире изучают английский язык. Роль лексики для овладения иностранным языком очень важна, т.к. именно лексика передает непосредственный предмет мысли. Недостаточный словарный запас вызывает у учащихся чувство неуверенности и нежелание говорить на иностранном языке. «Увеличение частотности иноязычных слов приводит к многочисленным ошибкам в их понимании [2]. Успешное развитие коммуникативной компетенции невозможно без прочных знаний в области лексики, ибо с её помощью происходит приём и передача информации. Неотъемлемой составляющей процесса изучения иностранного языка является постоянное расширение словарного запаса, который принято называть вокабуляром или вокабулярием.

Вокабулярий (от лат. *vocabularium* – «словарь») – лингвистический список слов, словарный запас; лексика [1].

Без достаточного объема лексики развитие таких аспектов языка, как фонетика, грамматика, словообразование и стилистика, становится просто невозможным. Данное исследование посвящено поиску возможностей расширения вокабуляра у изучающих английский язык как иностранный.

Цель исследования – рассмотреть основные способы расширения и обогащения словарного запаса и выделить самые эффективные из них.

Практическая значимость данного исследования заключается в том, что его результаты могут быть использованы учащимися средних школ и студентами высших учебных заведений, изучающими английский язык.

Для начала нужно определить, каким объемом словарного запаса обладает ученик, и какой уровень словарного запаса является для него эталонным, к чему необходимо стремиться. Для ответа на данный вопрос достаточно знать шкалу уровней владения языком, соответствие уровней и объема слов, а также

уметь определять свой собственный уровень. Для его примерного определения подойдет полноценный тест, соответствующий системе CEFR (Common European Framework of Reference), однако и сокращенного варианта, включающего в себя только блок лексики и грамматики, будет вполне достаточно. Итоговый результат и будет являться той самой необходимой нормой количества слов, которую должен усвоить учащийся (таблица).

Шкала уровней владения языком

A1(Beginner)	Основы. Базовый набор местоимений, глаголов, существительных и прилагательных
A1(Elementary)	До 1 500 слов. Учащийся способен составить примитивный рассказ о себе, семье, увлечениях, хобби и т.д.
A2(Pre-intermediate)	До 2 000 слов. Лексика дифференцируется по темам
B1(Intermediate)	До 3 000 слов. Лексика, как и темы, усложняется
B2(Upper-intermediate)	До 4 000 слов. Учащийся способен свободно выразить свое отношение к чему-либо или описать что-либо
C1(Advanced)	До 6 000 слов. Свободное владение лексикой продвинутого уровня
C2(Proficient)	Уровень носителя языка

После определения уровня и необходимого объема слов учащийся может приступить к непосредственной работе по расширению лексического запаса для достижения следующего уровня. Для развития данного аспекта можно воспользоваться следующими способами:

1) чтение книг является отличным способом пополнения пассивной лексики и напрямую влияет на запоминание слов, на закрепление их правильного написания и чтения. Особенно эффективным является чтение вслух, развивающее, в том числе, фонетические навыки учащегося;

2) просмотр фильмов, мультфильмов, сериалов позволяет не только расширить лексический запас, но и приятно провести время;

3) прослушивание подкастов, просмотр видео на видеохостинге YouTube дает возможность приобрести в копилку разговорную лексику и сленг, при этом развивая навыки аудирования;

4) специальные учебники станут отличным подспорьем для развития не только лексики, но также и прочих аспектов языка, особенно если обучение проходит в системе с другими источниками информации и квалифицированным преподавателем;

5) непосредственное общение с носителями языка станет шансом изучения бытовой и «живой» лексики, тех слов, которые носители употребляют в своей повседневной жизни. За неимением поблизости носителя английского языка учащийся может спокойно обратиться к сети Интернет и найти собеседника в социальных сетях;

6) переключение девайсов и гаджетов на английский язык поможет выучить бытовую и узконаправленную лексику;

7) работа со специальными двусторонними карточками, где с одной стороны написано слово, а с другой стороны его перевод. Использование этих карточек позволяет учить конкретные слова по определённой теме, необходимые учащемуся;

8) заучивание целых фраз или предложений является куда более эффективной вариацией простого заучивания слов. Цельные фразы и предложения не только охватывают большее количество слов, но также позволяют увидеть работу слов в контексте, необходимом для полного понимания значения того или иного слова;

9) самостоятельное составление фраз, предложений и целых текстов с использованием необходимой лексики прокачивает не только вокабуляр, но и способности учащегося мыслить творчески, уметь применять слова в нужной форме и подходящем контексте;

10) установка специализированных приложений на смартфон, выводящим на главный экран устройства новые слова, их значение и пример использования могут дать доступ к абсолютно разнообразным лексическим единицам, зачастую

никак не связанным друг с другом. Однако при правильной настройке таких приложений возможна эффективная работа по расширению вокабуляра в соответствии с конкретной темой;

11) сервис хранения карточек Quizlet.com приобрел большую популярность среди изучающих иностранные языки и является достаточно эффективным способом тренировки и закрепления изученного лексического материала;

12) прослушивание и заучивание песен на английском языке с разбором лексики также помогает в расширении словарного запаса;

13) работа со специальными сайтами для изучающих английский язык, таким как <http://www.study-languages-online.com/ru/en>, <http://www.learnenglishkids.britishcouncil.org/ru>, <http://Vocabulary.com> и мн. др.;

14) ведение дневника с записью всех происходивших за день событий и описанием своих чувств и эмоций также позволит не только пополнять постоянно словарный запас, но и повторить грамматические правила;

15) использование карточек-стикеров с новой лексикой. Ими можно обклеить свое рабочее место и другие места в доме;

16) работа с карточками по методике Гленна Домана. Данная методика может использоваться при изучении иностранного языка детьми дошкольного и младшего школьного возрастов;

17) выполнение упражнений и заданий в электронных учебниках, в онлайн классах и ресурсах также повышает мотивацию и интерес учащихся и делает работу с вокабуляром эффективной;

18) работа с онлайн-словарями высокочастотных слов. В «Каталоге лингвистических программ и ресурсов в Сети» можно найти все необходимые словари, генераторы текстов и прочее, например, Кембриджский словарь (<http://www.rvb.ru/soft/catalogue/index.html>).

Для выделения самых эффективных и популярных способов расширения лексического запаса был проведен опрос среди студентов очной формы обучения Забайкальского государственного университета групп ИЯ-21-1 и ИЯ-21-2. Всего

в опросе приняли участие 21 человек. Студентам был задан вопрос «Какими из предложенных способов расширения словарного запаса вы пользуетесь?». Можно было также предложить свой вариант.

По результатам данного опроса, самыми популярными способами расширения словарного запаса стали чтение книг – 53 %, просмотр фильмов – 25 %, прослушивание подкастов и заучивание целых фраз и предложений – 20 %. Самым непопулярным способом стала установка специальных приложений на смартфон – 2 %. Большинство респондентов сообщило, что загруженные мобильные приложения остаются невостребованными.

Итак, вопрос расширения лексического запаса актуален для каждого изучающего иностранный язык. Пополнение и увеличение словарного запаса – это постоянный кропотливый труд, который ведет к совершенствованию навыков владения языком. Самыми эффективными способами расширения и пополнения лексического запаса являются чтение книг, просмотр фильмов и подкастов, а также построение и заучивание фраз и предложений в контексте.

Список литературы

1. Майоренко И. А. Коммуникативные стратегии и расширение словарного запаса при обучении английскому языку // *Филологические науки. Вопросы теории и практики*: в 3 ч. 2017. № 5. Ч. 2. С. 195–198.
2. Словарь иностранных слов русского языка. URL: http://www.dic.academic.ru/dic.nsf/dic_fwords (дата обращения: 01.04.2023). Текст: электронный.

Сведения об авторе

Бурменская Полина Андреевна – студент 2-го курса, направление подготовки 44.03.05 *Педагогическое образование (с двумя профилями)*, профиль «Иностранные языки», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, burmenskayap@mail.ru.

**МНОГОСЛОЙНЫЙ ПАЛЕОЛИТИЧЕСКИЙ ПАМЯТНИК
УСТЬ-МЕНЗА – 14 (ЗАПАДНОЕ ЗАБАЙКАЛЬЕ)**

Дмитрий Евгеньевич Власенко

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
dmitrivlasenko2003@mail.ru*

Кратко рассмотрены важные моменты в изучении памятника Усть-Менза – 14 (Западное Забайкалье): стратиграфия, первичное расщепление и орудийный набор. Показана история его исследования, раскрыты особенности залегания археологических материалов. На основе проведенного анализа сделано предположение о том, что указанный многослойный палеолитический памятник является стоянкой-мастерской. Анализ каменного инвентаря предварительно подтвердил тезис об отношении его к куналейской археологической культуре.

***Ключевые слова:** Западное Забайкалье, верхний палеолит, куналейская культура, Усть-Менза – 14, стоянка-мастерская, стратиграфия, орудийный набор*

Усть-Менза – 14 (второе название Лагерная) относится к Усть-Мензинскому комплексу археологических памятников, который располагается в Красночикойском районе в Усть-Мензинском урочище при впадении р. Менза в р. Чикой (Западное Забайкалье). Исследуется Чикойской археологической экспедицией ЗабГУ с 1980 г. За это время на данном комплексе было открыто 18 памятников археологии. Усть-Менза – 14 была открыта в 2007 г., раскоп составил площадь в 7,5 м². Рассматриваемый памятник связан со II надпойменной террасой р. Менза. Главным итогом исследований можно считать открытие палеолитической стоянки-мастерской. Время формирования основного палеолитического культурного горизонта (далее – ОПКГ) предварительно отнесли к началу сартанского времени [4, с. 161; 5, с. 85–88].

В первые годы исследований (2007–2010 гг.) памятник считался однослойным. Но при расширении площади вскрытия, во время дальнейших исследований, были зафиксированы

два уровня залегания археологических материалов: уровень А – со следами стоянки эпохи неолита – раннего бронзового века, и уровень Б – палеолитического времени с единственной находкой плейстоценовой фауны. В 2015 г. был открыт новый культуросодержащий палеолитический уровень, расположенный выше уровня Б по стратиграфической шкале [5, с. 85–87]. Для удобства работы с материалом и стратиграфией памятника мы предлагаем свою номенклатуру, которая соотносится с предыдущей следующим образом: уровень А – культурный слой 1; необозначенный палеолитический культурный горизонт – культурный слой 2; уровень Б – культурный слой 3 (выделяется условно по единственной палеонтологической находке); ОПКГ – культурный слой 4 (далее – КС 4).

КС 4 связан с основанием перигляциального аллювия, V литологический слой, и залегает в пределах 4 м от современной дневной поверхности, на 2 м выше уровня древнего галечника [4, с. 161; 5, с. 85]. Общая площадь изучения памятника составила 73,8 м². Отложения объекта охватывают период от каргинского времени, литологический слой VII (русловой галечник), до голоцена включительно, литологический слой I (современная почва). Стоит отметить, что в профиле также представлены различные типы деформаций слоёв, указывающие на холодные условия [Там же, с. 88–89]. В 2015 г. были получены радиоуглеродные даты, которые свидетельствуют о каргинском времени: по углю – 27 480 ± 110 CAL YR BP (D-AMS-011898) и 30 270 ± 150 CAL YR BP (D-AMS-011899), по кости 32 990 ± 470 CAL YR BP (UCIAMS-143233) [6, с. 103–104].

Перед описанием коллекции следует отметить, что некоторая часть каменных изделий имеет окатанную или заветренную поверхность. Также КС 4 подвергся влиянию криогенных процессов, что в сочетании с естественным уклоном древней поверхности в направлении приустьевой стрелки рр. Менза и Чикой определило условия переотложения артефактов в слое [5, с. 90].

В целом, коллекция КС 4 составляет 2 255 экз. К нуклеидным изделиям отнесены 37 экз. Нуклеидные формы представлены в виде оббитых и колотых речных галек, с которых

сбивались отщепы разных форм и сечений. Было выявлено три основных типа расщепления: плоскостной, ортогональный и торцовый.

Преобладающая часть коллекции КС 4 является продуктом дебитажа (86,3%). В индустрию сколов входят отщепы, пластины, пластинки и микропластинки, вероятно, ситуационные. Отщепы представлены – 1 203 экз. (53,3 % от общей коллекции). Пластины представлены 2 экз., пластинки – 5 экз., микропластинки – 5 экз., их фрагменты – 10 экз. Всего пластинчатая часть составляет 0,9 %. В число отходов производства входит 721 экз.: обломки и сколы насчитывают 37 экз. и 403 экз. соответственно, чешуйки составляют 281 экз.

В результате работы по технико-морфологическому анализу было подтверждено, что КС 4 Усть-Мензы – 14 характеризуется отщеповой техникой расщепления каменного сырья. Ориентировочно, рассматриваемый объект может принадлежать куналейской культуре [1, с. 34]. Это археологическая культура, которая датируется ранним этапом верхнего палеолита Забайкалья, её хронологические рамки – 35–25 тыс. л.н. Для инвентаря этой культуры характерны ортогональные нуклеусы, скребла, долотовидные орудия, концевые скребки на средних и крупных отщепках. К этой культуре относятся Куналей (как основной памятник) и Каменка (комплекс Б) – оба в Республике Бурятия, Читкан и Приисковое – оба в Забайкальском крае и др. [2, с. 124–135]. В дальнейшем нами будут продолжены исследования по соотношению Усть-Мензы – 14 КС 4 с куналейской культурой.

В КС 4 выявлено более 200 орудий. Орудийный набор характеризуется большим количеством крупных по размерам изделий, преимущественно выполненных на галечной основе или массивных сколах и отщепках. В коллекцию также входят отщепы с ретушью.

По типологии выделяется серия скребковых орудий. Скребла являются самой многочисленной группой орудий на данном памятнике – более 50 экз. Скребки составляют группу из 12 экз., концевые из них – 8 экз., также был выявлен единственный обломок концевого скребка. Долотовидные орудия

представлены 12 экз., также одним из их фрагментов и комбинированным орудием – долото с шипом, а также тремя нуклеусами, переоформленными в долота. Преобладание данных типов орудий предварительно подтверждает тезис об отношении рассматриваемого памятника к куналейской культуре.

Помимо перечисленных видов орудий, также выявлены: ножи, к данной группе отнесены 6 экз., а также их единственный фрагмент; резчик (1 экз.) на пластинчатом сколе; проколки (2 экз.); остроконечник (1 экз.); резец (3 экз.); острие (1 экз.) и рубящие орудия, которые представлены чопперами (3 экз.). Также крупной группой являются орудия с шипом (4 экз.), 2 обломанных экз., 1 экз. с подработанной выемкой и 1 экз. скомбинированный с проколкой.

В коллекции КС 4 также выявлены отбойники – 23 экз., отбойники-наковальни – 10 экз. и их фрагменты – 47 экз. Материал отбойников весьма разнообразен – наиболее многочисленны различные формы кварцита, песчаника, гранита, в единичных случаях использовались базальт, лампрофир и яшма. По предположению, основным элементом в технике расщепления могло быть использование твердого отбойника. Говоря о других типах ударных техник нельзя отвергать мягкий органический отбойник, однако в отложениях региона, в который входит рассматриваемый объект, органические материалы практически не сохраняются. Помимо отбойников присутствуют ретушеры – 19 экз., их фрагменты – 3 экз. Сырьё схоже с отбойниками – различные формы кварцита, песчаника, гранита, гнейса, сланца, в единичных экземплярах использовались лампрофир и яшма. Его разнообразие, вероятно, говорит о попытках найти качественный материал.

Таким образом, в работе кратко рассмотрены важные моменты в изучении памятника Усть-Менза – 14: стратиграфия, первичное расщепление и орудийный набор. Анализ каменного инвентаря предварительно подтвердил тезис об отношении данного объекта к куналейской археологической культуре. Проведённый анализ свидетельствует о том, что на данном объекте производилась полная цепочка расщепления камня: опробование сырья, подготовка его к оформлению в разные

варианты орудий и дальнейшая их утилизация, что позволяет предположить о том, что памятник является стоянкой-мастерской. Работа с данным памятником будет продолжена в будущих исследованиях.

Список литературы

1. Константинов М. В. Археология Забайкальского края: эпохи, памятники, первооткрыватели // Сибирская археология и этнография: вклад молодых исследователей: материалы LVI Рос. археол.-этнограф. конф. студентов и молодых ученых. Чита: ЗабГУ, 2016. С. 32–43.
2. Константинов М. В. Каменный век восточного региона Байкальской Азии. Улан-Удэ; Чита, 1994. 265 с.
3. Константинов М. В., Константинов А. В., Екимова Л. В., Разгильдеева И. И. Усть-Менза // Малая энциклопедия Забайкалья: археология. Новосибирск: Наука, 2011. С. 302–306.
4. Разгильдеева И. И. Анализ каменного инвентаря поселения Усть-Менза – 14 (Лагерная) // Евразия в кайнозойе. Стратиграфия, палеоэкология, культуры. Иркутск: Иркутский государственный университет, 2015. Вып. 4. С. 160–169.
5. Разгильдеева И. И. Комплекс стоянки-мастерской Усть-Менза – 14 (Лагерная): средняя пора верхнего палеолита Забайкалья // Археологические вести. СПб., 2017. Вып. 23. С. 84–104.
6. Buvit I., Masami I., Terry K., Konstantinov M. V., Konstantinov A. V. Radiocarbon dates, microblades and late pleistocene human migrations in the Transbaikal, Russia and the Paleo-Sakhalin-Hokkaido-Kuril Peninsula // Quaternary International. 2016. Vol. 425. P. 100–119.

Сведения об авторе

Власенко Дмитрий Евгеньевич – студент 2-го курса, направление подготовки 44.03.01 *Педагогическое образование*, профиль «Историческое образование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, dmitrivlasenko2003@mail.ru.

**О НЕКОТОРЫХ ОСОБЕННОСТЯХ ПЕРЕВОДА
МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ
(НА МАТЕРИАЛЕ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА)**

Екатерина Сергеевна Воронова

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
leeeblbr18@gmail.com*

Рассматриваются актуальные вопросы происхождения китайской терминологии. Приводятся точки зрения современных китайских лингвистов и терминоведов относительно понятия «термин». Результаты проведенных исследований показывают, что терминоведение китайской медицинской лексики крайне разнообразно. Китайская терминологическая деятельность в сфере медицины представляет собой обособленную специфическую систему, которая строилась на терминологических особенностях, присущих только китайскому языку. В статье преимущественно используется описательный метод исследования.

Ключевые слова: *китайская терминология, терминология медицинских терминов, медицинские термины китайского языка, термин, терминоведение*

Специализированная лексика являлась предметом изучения большого количества работ как в современном языкознании, так и в ранее опубликованных форматах. Однако, интерес ученых к различным проблемам терминологии не только не угасает, а только возрастает с каждым днем. На данный момент такими причинами можно считать процессы глобализации и интернализации в науке, что неумолимо ведет к возрастающей роли термина в специальном тексте. Таким образом, терминология – источник получения конкретизированной информации, которая помогает разобраться с поставленными проблемами.

Термины – слова или словосочетания, называющие специальные понятия какой-либо специальной области науки, техники, искусства. В основе каждого термина обязательно лежит определение (дефиниция) обозначаемой им реалии, благодаря чему термины представляют собой точную и в то же время сжатую характеристику предмета или явления. Каждая

отрасль знания оперирует своими терминами, составляющими суть терминологической системы данной науки, термины – это слова, ограниченные своим специфическим назначением, которые стремились быть однозначными для точного выражения понятий, а также вещей и явлений действительности единиц [2, с. 21–27].

Что касается терминоведения китайского языка, то у многих китайских лингвистов и терминоведов сложилась устойчивое мнение, что термин – это особая форма слова, хотя в отношении формы термин и общеупотребительная лексика в основном одинаковы: они имеют практические идентичное звучание, морфологические функции, а их синтаксические отношения схожи. Существенная разница заключается лишь в том, что содержание термина обозначает научное понятие, а не термин – значение. Другими словами, медицинские термины китайского языка – это особые слова или словосочетания, которые утверждены для номинации конкретного и специального понятия в определённой области (науке).

Медицинская терминология – это пласт лексического фонда со своими специфическими особенностями. В каждом профессиональном подязыке существует номенклатурная лексика, соотносимая с определёнными реалиями и объектами. Особенность словарного состава терминологии заключается в том, что ее обозначения представлены в ней шире, многообразнее, чем в других лексических подсистемах.

Современная медицинская терминология – это достаточно сложная система выражения, хранения и передачи специальных медицинских и парамедицинских терминов, которая имеет определённую классификационную иерархию, формирующуюся и функционирующую на протяжении достаточно длительного периода времени и одновременно динамичную в плане выражения и содержания, которая позволяет вносить соответствующие изменения в классификации наименований в связи с новыми открытиями в изучаемой (медицинской) среде.

Вся совокупность медицинских и парамедицинских терминов достигает нескольких сотен тысяч. План содержания медицинской терминологии очень разнообразен: морфологи-

ческие образования и процессы, характерные для организма человека в норме и при патологиях на различных стадиях их развития; болезни и патологические состояния человека; формы их течения и признаки (симптомы, синдромы), возбудители и переносчики болезней; факторы окружающей среды, влияющие положительно или отрицательно на человеческий организм; показатели гигиенического нормирования и оценки; методы диагностики, профилактики и терапевтического лечения болезней; оперативные доступы и хирургические операции; организационные формы оказания лечебно-профилактической помощи населению и санитарно-эпидемиологической службы; аппараты, приборы, инструменты и другие технические средства, оборудование, мебель медицинского назначения; лекарственные средства, сгруппированные по принципу их фармакологического действия или терапевтического эффекта; отдельные лекарственные средства, лекарственные растения, лекарственное сырьё и т. д.

Макротерминосистема состоит из множества пластов. Каждый пласт представляет собой самостоятельную субтерминосистему, обслуживающую отдельную медицинскую, биологическую, фармацевтическую науку или область знания. В рамках данных систем ведущая роль во всей медицинской терминологии отводится следующим подсистемам (виды): анатомической и гистологической наименованиям; комплексу патолого-анатомической, патолого-физиологической и клинической терминосистем; фармацевтической терминологии.

Для полной классификации медицинских терминов нам следует обратиться к В. В. Шкарина «О культуре использования научной медицинской лексики (терминологии)». Именно в этой работе автором предлагается следующая классификация медицинских терминов:

1) термины, которые вошли в русский язык уже давно и всё ещё составляющие часть языка современных профессионалов. Они помогают упростить общение специалистов и составить определенную часть повседневной лексики, используемой специалистами по медицине. В основном они используются на международном уровне;

2) термины, которые широко используются и знакомы многим специалистам, но не являющиеся профессиональными. Такие термины могут быть заимствованы из других наук (например, экономика, право). Их использование специалистами в сочетании с профессиональными обогащает медицинский словарь;

3) термины, имеющие транскрипцию иностранных слов. Распространяясь, они становились понятными для большинства медицинских специалистов и получать те или иные русские синонимы;

4) псевдонаучные термины;

5) термины, придуманные людьми для названия того или иного явления (препарата, болезни) и понятные только им;

6) универсальные термины.

На данный момент процесс формирования терминологического поля в области медицины все еще продолжается, но уже совершенно точно можно признать факт отсутствия единой терминологической базы, что, уже в свою очередь, обуславливает определенные трудности при передачи медицинских терминов китайского языка на русский, а также требует более глубокого и формального рассмотрения словообразовательных процессов в медицинской терминологии китайского языка при переводе подобной лексики на русский язык.

Медицина в современном мире чрезвычайно востребована ввиду ее особой значимости для здоровья и жизни людей вне зависимости от географического расположения, в России особый интерес к медицине в КНР, сочетающую в себе как традиционные, так и современные методы исследования, растет из года в год. Такая заинтересованность во взаимодействии в медицинской среде на международном уровне вызвала острую необходимость адекватного и точного перевода лексики, статей и текстов данной сферы. Отсутствие единой терминологической базы значительно усложняет процесс перевода в целом.

При выборе оптимально решения перевода медицинского термина с китайского на русский язык необходимо учитывать несколько важных особенностей присущих лингвистической

терминологии, медицинским терминам, в частности. Исходя из точек зрения китайских лингвистов, особенно Чжэн Шупу, необходимо учитывать несколько важных требований, предъявляемых к переводу терминологии в целом.

Во-первых, адекватность: соответствие значения термина актуальному научному знанию о данном явлении, например, 动脉粥样硬化 (dòngmài zhōuyàng yǐnghuà) – «атеросклероз» (дословно: 动脉 (dòngmài) – анат. «артерия» + мед. 粥样硬化 (zhōuyàng yǐnghuà) – «склеродермия» (в свою очередь, 粥样 (zhōuyàng) – «атеро» + 硬化 (yǐnghuà) – «отверждение»).

Во-вторых, точность: содержание и объем термина в выбранном терминологическом поле отличается от других, например, 高脂血症 (gāozhīxuèzhèng) – «гиперлипидемия» (дословно: «высокое содержание жира в крови» + «болезнь»).

В-третьих, однозначность: только одно понятие должно лежать в основе лексического значения слова; не допускается многозначность (полесемичность) термина.

Понятие «болезнь» может сопровождаться следующими признаками: заразная (инфекционная) болезнь 传染病 (Chuánrǎn bìng) (дословно: «распространять заразу» + болезнь). Во-первых, однооформленность: не допускается явление синонимии; понятие передается только с помощью одного конкретного звукового комплекса, например, 猩红热 (xīnghóngrè) – скарлатина (багряно-красный + горячий); 黑死病 (hēisǐbìng) – чума (дословно: черная смерть + болезнь). Во-вторых, двойственность: лингвистическая терминология имеет двойное положение: с одной стороны, она является составляющим элементом объекта лингвистики; с другой стороны, представляет собой изученный в лингвистике метаязык. Так, например, общеупотребительное слово 紧张 [jǐnzhāng] «напряжение» в медицинской сфере – «тонус»; 核 [hé] «косточка плода», в медицине – «затверждение». В-третьих, междисциплинарность: совершенно естественно, что терминоведение тесно связано со многими другими науками, например, лингвистикой, логикой, гносеологией, информатикой и т.д. Этим обусловлен междисциплинарный характер лингвистической терминологии. Так, с помощью полусуффик-

сов 机[jī], 仪[yí], 器 [qì] образуются термины, обозначающие механизмы, аппараты, биологические органы: 电子血球计算机 [diànzǐ xuèqiú jìsuànjī] «электронный гемоцитометр», 电针仪 [diànzhēnyí] «акупунктурный аппарат», 冲洗器 [chōngxǐqì] «сосуд для промывания».

К дополнительным требованиям также можно отнести то, что постоянные признаки в отличных терминах выражаются одинаковым способом, а также однотипные понятия используют для своего звукового выражения аналоговую структурно-семантическую модель.

Таким образом, китайское терминоведение за последние десятилетия характеризуется интеграцией в мировые исследования, где находит нужные формулировки и значения для собственных разработок. Система особенностей китайской терминологической системы, представленной ранее, позволяет рассматривать ее как ключевую часть специализированной лексики в целом. Так как термины (или терминология) интегрируют знания по дисциплинарной системе, отражая при этом все включенные особенности (однооформленность, однозначность и т.д.), можно с уверенностью сказать, что определение терминов является процессом индукции и обобщения понятий.

Список литературы

1. Розенталь Д. Э., Голуб И. Б., Теленкова М. А. Современный русский язык. М.: Дрофа, 1997. 448 с.
2. Шлейвис П. И. Лингвистически релевантные характеристики терминологических единиц. Текст: электронный // Научный результат. 2016. Т. 2, № 4. С. 21–27. URL: <http://www.r.rsu.edu.ru/journal/linguistics/issue/4-10-2016> (дата обращения: 12.04.2023).
3. 郑述谱. 试论语言学术语的特点. 外语学刊. Чжэн Ш. О характеристике лингвистической терминологии // Исследование иностранных языков. 2006. № 3.
4. 中国术语学研究 with 探索. 许嘉璐主编. 北京: 商务印书馆. Изучение и исследование китайской терминологии / под ред. Сюй Цзялу. Пекин: Коммерческое издательство, 2010.

Сведения об авторе

Воронова Екатерина Сергеевна – студент 3-го курса, направление подготовки 45.03.02 *Лингвистика*, профиль «Перевод и переводоведение», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, leeeblbr18@gmail.com.

УДК 81

АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ И ЕГО ПРЕДСТАВЛЕНИЕ В СОВРЕМЕННЫХ УЧЕБНИКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Дмитрий Михайлович Далызин

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
ddalyzin1@gmail.com*

Рассматривается аутентичность как характеристика иноязычного текста, исследуются возможности применения аутентичных текстов в процессе обучения иностранному языку. Приводятся тенденции в образовании, определяющие важность использования аутентичных материалов, описываются и анализируются тексты и иные текстовые материалы, включенные в учебники по иностранному языку для старших классов школ и высших учебных заведений г. Читы. Выявляются характеристики текста, которые определяют степень его аутентичности.

Ключевые слова: *аутентичность, компетентностный подход, учебный текст, аутентичный текст, английский язык, социокультурная ценность, учебное пособие*

Текст играет важную роль в процессе изучения иностранного языка, выполняя роль одного из главных источников как теоретических, так и практических знаний о языке. Текст является основной единицей обучения, поэтому и проблема выбора учебного текста относится к числу наиболее сложных и важных. Учащийся приобщается к знаниям, культурным и социальным ценностям через текст. Последние годы особенно важным становится внимание к содержанию текстов в учебниках и учебных пособиях, так как основной целью обучения иностранному языку является уже не просто формирование знаний, умений и навыков, а формирование компетенций, спо-

способствующих решению практических задач обучения. В этой связи важно проанализировать содержание текстов в учебниках с целью проверки того, как их содержание способствует формированию компетенций.

Методы работы: описание, сравнение, анализ.

Новизна работы заключается в том, что в ней рассматриваются конкретные примеры аутентичных текстов в современных УМК, используемых на уроках иностранного языка в средней школе и в вузе, на языковом факультете.

Компетентностный подход в обучении иностранным языкам влечет за собой повышенную требовательность к текстам, используемым в УМК. Тексты различных жанров, рассказы, небольшие заметки, комиксы призваны повысить мотивацию изучения иностранного языка, которая, в свою очередь, является основой личностно-ориентированного обучения. Кроме того, помимо теоретических знаний, тексты должны давать и практические, например, показывать, как представители изучаемой культуры выстраивают свою речь в реальной коммуникации.

Одним из важнейших качеств текстов, которые должны использоваться на уроках, является их аутентичность.

В плане аутентичности выделяют четыре вида текстов: неаутентичные (искусственно созданные для обучения языку); частично аутентичные (тексты, которые авторы изменяют, перефразируют с целью соответствия учебным программам); аутентичные (написанные в первую очередь для личных, а не для учебных целей); оригинальные (художественные тексты и поэтика). Аутентичные материалы пишутся носителями языка для носителей языка. К. С. Кричевская говорит о том, что к аутентичным материалам принято относить литературные и музыкальные произведения. Она также выделяет отдельную группу прагматических материалов, к которым относятся чеки, анкеты, объявления, вывески, этикетки, рекламы. Они позволяют эффективно приобщиться к чужой культуре, являясь образцом современного иностранного языка, что также способствует повышению мотивации к изучению языка [4, с. 42].

Рассмотрим несколько учебников по английскому и китайскому языку, которые используются в школах нашего города, и проанализируем тематику и характер текстовых материалов, встречающихся в них.

При рассмотрении учебников также важно учитывать, для какого возраста они предназначены. Разумеется, не имеет смысла искать аутентичность в текстах для младших классов, ведь тексты в них преследуют совершенно другие цели и являются учебными и неаутентичными.

Одним из используемых в наших школах УМК является УМК Ксении Михайловны Барановой и других авторов под названием “*Starlight*” («Звёздный английский»). Первое, что бросается в глаза, это то, что учебник создан в соавторстве с британскими специалистами и предназначен для школ с углублённым изучением английского языка.

В учебнике для девятого класса можно встретить интересные материалы, из которых можно почерпнуть информацию о чужой культуре: тексты от первого лица о фриганах, фестивале свободы самовыражения “*BurningMan*”, путешествиях в затерянные города Иордании, Египта, Америки, Камбоджи и др. [1, с. 15, 76, 114–115 и др.]. Вполне вероятно, что тексты были написаны авторами с учебной целью, однако благодаря тому, что они написаны от первого лица, а также благодаря использованию непростых даже для девятиклассника лексических средств и грамматических конструкций складывается впечатление, что тексты были действительно созданы носителями языка. Именно эти характеристики определяют аутентичность текста и делают его ценным материалом для обучения.

Другим примером аутентичных текстов, используемых в данном УМК, можно считать отрывки литературных произведений известных авторов, таких как Жюль Верн, Джеймс Хилтон, Герман Мелвилл. Указанные тексты представлены сокращёнными и частично упрощёнными фрагментами глав. Тексты упрощены, чтобы избежать маловажных деталей, сохранить основное содержание и учебную направленность [2, с. 28–29, 122–123]. Использование художественных произведений, а не учебных текстов на различную тематику, также

обусловлено стремлением авторов УМК к использованию аутентичных материалов, так как подобный материал позволяет приобщить учащихся к английской литературе и чтению в целом, что не удастся достигнуть с помощью только учебных текстов, которые в некоторой степени являются подготовкой к работе с аутентичными материалами.

Рассмотрим УМК Клары Исааковны и Марианны Юрьевны Кауфман “*Happy English.ru*”, который используется на уроках английского языка в средней школе. Данный УМК, в отличие от предыдущего, предназначен не для углублённого изучения языка, что отражается в его содержании: тексты, представленные в учебнике, являются учебными, написанными авторами, в основном это диалоги и монологи с персонажами, придуманными авторами учебника. Тексты в данном учебнике не имеют такой социокультурной ценности, как в предыдущем, гораздо меньше внимания уделяется каким-то конкретным явлениям культуры, а такие тексты, как принято считать, имеют меньше преимуществ по сравнению с аутентичными: в них обычно нет вокабуляра, присущего носителю языка, нет отражения менталитета представителей англоговорящих стран и т.д. [7, с. 241].

В учебнике К. М. Барановой можно найти информацию о проблемах экологии, проблемах со здоровьем, проблемах здорового образа жизни, социальной активности [2, с. 36–37, 108–111]. Учебнику К. И. и Ю. М. Кауфман, увы, недостает таких материалов, однако в нем, к примеру, присутствует интересная страноведческая информация о Канаде и Австралии [3, с. 97–118], чего нет в «звёздном английском» в силу того, что информация из текстов в том учебнике имеет более частный характер, т.е. описываются только отдельные явления культуры.

Что касается китайского языка, в некоторых школах нашего города ему обучают с помощью учебника Марины Борисовны Рукодельниковой «Китайский язык. Второй иностранный язык», т.к. в большинстве школ он не является основным. Что касается содержания материалов учебника, основную их часть составляют учебные тексты диалогического характера на разные темы: рассказ о впечатлениях от поездки, рассказ о

любви к китайскому языку, диалог об учёбе в школе и др. Что касается аутентичных или частично аутентичных материалов, имеющих социокультурную ценность, они в данном УМК представлены текстами на китайском языке об историческом значении чэньюев (китайских фразеологизмов), о загрязнении окружающей среды, о расходе воды, а также учебник показывает работу с миграционной картой, формы написания записок и составление резюме [6, с. 38, 56, 72, 88, 107–108, 124, 211].

В вузах, в отличие от школ, преподаватели могут использовать более сложные материалы, создаваемые носителями языка в неучебных целях, в соответствии с этим аутентичность материалов в большинстве случаев выше, чем в школьных учебниках. Тем не менее, в обучении английскому языку в ЗабГУ значительную роль играет УМК Владимира Дмитриевича Аракина «Практический курс английского языка» для 1–5 курсов. Так как занятия на первом курсе обычно посвящены формированию фонетических и грамматических навыков, языковая коммуникация начинается со второго курса. Поэтому, начиная со второго курса, в этих учебниках очень часто используется художественная литература, это видно по фрагментам художественных произведений Мисс Рид, Эрнеста Хемингуэя, Стивена Ликока и многих других [5, с. 515]. Это немаловажная особенность работы языкового факультета, так как благодаря работе с аутентичными текстами обучающиеся учатся интерпретировать тексты, анализировать содержание текстов, исследовать стилистические особенности, что в целом позволяет изучать язык на углубленном уровне, этому также способствуют задания по тексту, стилистические комментарии [Там же, с. 52–57, 128, 136].

Таким образом, рассмотрев в качестве примеров ряд учебников, мы можем сделать вывод о том, что аутентичность как характеристика текста определяет его сложность (аутентичные тексты, в отличие от учебных, практически не упрощаются, соответственно, они более трудны в восприятии) и цель прочтения или прослушивания (зачастую учебный текст используется для усвоения лексики и грамматики и составляется авторами так, чтобы показать примеры их использования,

в то время как аутентичный текст зачастую направлен на понимание и усвоение внутреннего содержания). Важно сказать о сохраняющейся проблеме использования аутентичных материалов. Несмотря на их явную ценность, они всё ещё используются на уроках в школе достаточно редко и, как правило, в качестве дополнительных материалов, а не основных текстов, как это наблюдалось в учебнике Ксении Михайловны Барановой. С другой стороны, в этом нет вины авторов УМК, так как основной целью школы по-прежнему остаётся преподнесение учащимся необходимого базиса знаний. В рамках вуза возможностей использовать аутентичные тексты больше, у преподавателей более богатый выбор материалов, остается надеяться, что эти условия позволят привлекать как можно больше аутентичных материалов в процесс обучения.

Список литературы

1. Баранова К. М., Дули Д., Копылова В. В. Английский язык. 9-й класс: учебник. М.: Express Publishing: Просвещение, 2013. 216 с.
2. Баранова К. М., Дули Д., Копылова В. В. Английский язык. 10-й класс: учебник. М.: Express Publishing: Просвещение, 2012. 200 с.
3. Кауфман К. И., Кауфман М. Ю. Счастливый английский.ru // HappyEnglish.ru: учебник для 10-х классов. Обнинск: Титул, 2010. 288 с.
4. Колобова Л. В., Селиверстова О.Н. Проблема аутентичности в преподавании иностранного языка // Вестник Саратовского областного института развития образования. 2020. № 3. С. 41–47.
5. Практический курс английского языка. 2-й курс: учебник / под ред. В. Д. Аракина. 7-е изд., доп. и испр. М.: ВЛАДОС, 2006. 516 с.
6. Рукодельникова М. Б., Салазанова О. А., Холкина Л. С., Ли Тао. Китайский язык: второй иностранный язык: 9-й класс: учеб. пособие. М.: Вентана-Граф, 2019. 254 с.
7. Турлыбеков Б. Д., Кажымукан А. Н. The effectiveness of using authentic texts in teaching foreign languages. Текст: электронный // Молодой ученый. 2022. № 8. С. 239–245. URL: <http://www.moluch.ru/archive/403/89023> (дата обращения: 22.03.2023).

Сведения об авторе

Далызин Дмитрий Михайлович – магистрант 1-го курса, направление подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, направленность «Языковое образование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, ddalyzin1@gmail.com.

**ГЛОССАРИЙ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ
МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
У ШКОЛЬНИКОВ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
С ПРИВЛЕЧЕНИЕМ ТЕКСТОВ ЭВЕНКИЙСКОГО ФОЛЬКЛОРА**

Виктория Мыктазарбековна Джолдошева

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
fatima2009_99@mail.ru*

Практическая значимость исследования заключается в создании и разработке глоссария как средства формирования межкультурной компетенции учащихся на уроках иностранного языка. Разработанная модель глоссария может быть использована на занятиях по иностранному языку, во внеурочной деятельности. Через эвенкийские народные сказки можно узнать о культуре народа.

Ключевые слова: *межкультурное взаимодействие, эвенкийский народ, эвенкийский фольклор, глоссарий, коренной народ*

В методике обучения иностранным языкам большое внимание уделяется формированию межкультурной компетенции. На это повлияло развитие нового иноязычного образования, в котором культура воспринимается как цель обучения, а язык – как средство [1]. Формирование межкультурной компетенции активно реализуется в образовательном процессе – пространстве, которое способствует прогрессу и национально-культурному самоопределению народов России, воспитанию подрастающего поколения в контексте привития нравственных ценностей и этнической толерантности [4, с. 20].

В большинстве случаев люди воспринимают другие культуры через призму своей культуры, исследуя и открывая культурные универсалии. Сейчас возрастает значимость сохранения культурной самобытности и самоидентификации.

Формирование межкультурной компетенции можно рассматривать через такой эффективный способ, как сохранение нематериального культурного наследия народов с включением элементов истории, культуры и литературы этноса в образовательный процесс средней школы. Процесс образования и обучения способствует передаче, сохранению и популяризации знаний о культуре этносов среди представителей нового

поколения благодаря включению национально-регионального компонента. Особое внимание уделяется роли современных средств обучения, включая визуальные, которые содействуют формированию интереса новых поколений XXI в. к изучению культурного наследия коренного малочисленного народа [3].

В Забайкальском крае проживает коренной малочисленный эвенкийский народ, который богат своей культурной самобытностью, раскрывающейся, в частности, в фольклоре. Многочисленные фольклорные произведения отражают быт и традиции народа. Актуальность обращения к эвенкийскому опыту в сфере литературного образования обусловлена острой проблемой сохранения культуры эвенков как одного из коренных малочисленных народов [2, с. 40].

В рамках изучения вопроса об эвенкийском фольклоре в контексте межкультурного взаимодействия предполагается рассмотрение вопроса об английском языке, так как английский язык – это язык мирового общения, межкультурной коммуникации. Далее рассмотрим это понятие.

Мы будем рассматривать возможность организации изучения текстов эвенкийского фольклора в контексте формирования межкультурной компетенции с помощью составления глоссария, который отражает перевод на русский и английский языки специфического пласта лексики, обозначающий национально-культурный колорит эвенкийского народа.

Для практического анализа перевода слов на трёх языках (русском, английском и эвенкийском), отражающих национально-культурный колорит народа и взятых из текстов эвенкийских сказок, обратимся к роли глоссария как эффективного средства изучения культуры. Глоссарий – это словарь, содержащий толкование слов, активно используется в переводческой деятельности – при переводе профессиональных текстов на другой язык.

В некоторых языках есть термины, которые не имеют своих аналогов в других. В эвенкийском языке это можно назвать ключевыми словами, которые ассоциируются с особенностями национально-культурного колорита эвенкийского народа. Предлагаем перевод важных слов, отражающих национальную картину мира эвенкийского народа и содержащихся в текстах эвенкийских сказок (таблица).

Перевод слов, отражающих национальную картину мира эвенкийского народа

Слово на русском языке	Слово на эвенкийском языке	Перевод на английский язык	Лексическое значение	Материал исследования (сказка)	Контекст
Унты	Унта, долом, олочий (обувь, вышитая бисером) дотокко (с высокими голенищами) хэвэри, бакари, гурумй	High fur boots Bunny boots (меховые унты)	Унты (от эвенк. <i>унта</i> – «обувь», «сапог») – разновидность меховой обуви, сапог для холодного и очень холодного климата	Сказка «Как птицы начальника выбрали (Отчего у глухарей, куропаток и рябчиков глаза красные, а у сов ноги мохнатые)» (записано М. Пинегиной со слов Е.Н. Худяевой в январе 1948 г. в с. Чапо-Олого)	Сове же орел сказал: — Ты, сова-старуха, шпей мохнатые унты. Мы с тобой тоже в тайге зимовать будем. Шила сова унты. С тех пор у всех сов ноги мохнатые стали. А от тех уток, которых журавль толгал, пошли утки с завернутыми назад ногами
Чум	Чум	Chum	Крыша из оленьих шкур, покрывающая юрту, а также летняя палатка. Переносное жилище кочевников оленеводов в виде конического остова из шестов, покрытого оленьими шкурами (зимой), берестой или корой (летом)	Сказка «Лиса и волки» (записано М. Пинегиной со слов Афанасия Сафроновича Кузьмина в 1951 г. в с. Чапо-Олого)	Вечером вышел из чума
Ковёр	Кумалан	Deer skin carpet	Ковры, шитые из шкур оленей с сочетаниями светлых и тёмных цветов	Теоретические сведения «Эвенкийский ковер (кумалан)»	Кумалан – это произведение искусства. В орнаменте этого изделия можно было прочитать о родах эвенков, событиях и укладе жизни семьи. Существовало много видов кумаланов. Самые распространённые – большие кумаланы-ковры, их шили обязательно с узорами

Окончание таблицы

Слово на русском языке	Слово на эвенкийском языке	Перевод на английский язык	Лексическое значение	Материал исследования (сказка)	Контекст
Лиса	Сулаки	Fox	Лиса – хищное млекопитающее семейства псовых, наиболее распространённый и самый крупный вид рода лисиц. В эвенкийском, русском и английском фольклоре – самый популярный персонаж, наделённый качествами: корысть, хитрость, выгода	Сказка «Лепёшка эвенкийская» «Лиса и медведь» «Хитрая лиса»	Идет, идет, встречает Лису (Сулаки по-эвенкийски). Ой, как интересно, как я люблю путешествоющих, – замахала лапкой Лисонька-Лиса. – Расскажи еще что-нибудь или спой. Лучшей подружкой твоей стану
Олень	Орон Орочон (эвенк. <i>оленево</i>) «Орон ачин – эвенки ачин» «Нет оленя – нет эвенка» – известная эвенкийская пословица)	Deer Veet-breedet (оленево)	Основной деятельностью у эвенков до Октябрьской революции были оленеводство и пушной промысел. Олень для эвенка означал его жизнь. Олень был единственным видом транспорта, пищей и одеждой. Поэтому оленей эвенки чрезвычайно берегли	Теоретические сведения «Олень – удивительное животное»	

Такая работа прodelывается в связи с актуальностью интереса к культурам коренных народов. Деятельность перевода специфической лексики эвенкийского народа может повысить у специалиста-переводчика уровень сформированности межкультурной компетенции. А перевод слов позволит читателям, незнакомым с фольклорными произведениями эвенкийского народа, проявить интерес к культуре коренного народа Забайкальского края. Так как английский язык – это язык межкультурной коммуникации, то читатель с помощью перевода лексики сможет установить культурные параллели среди сказок других народов мира.

Список литературы

1. Волков Г. Н. Этнопедагогика: учебник. М.: Академия, 1999. 168 с.
2. Воронченко Т. В., Фёдорова Е. В. Этнодифференциация и этноинтеграция: разрешение противоречий в практике литературного образования (эвенкийский опыт) // Ученые записки Забайкальского государственного университета. 2020. Т. 15, № 1. 78 с.
3. Джолдошева В. М. Изучение эвенкийских сказок в школе как способ сохранения нематериального культурного наследия народ // История – язык – литература – культура коренных народов: материалы X Межвуз. конф. молодых исследователей. М.: Российский университет дружбы народов, 2022. 232 с.
4. Садохин А. П. Введение в теорию межкультурной коммуникации. М.: Высш. школа, 2005. 310 с.

Сведения об авторе

Джолдошева Виктория Мыктазарбековна – магистрант 2-го курса, направление подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, направленность «Языковое образование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, fatima2009_99@mail.ru.

**РОЛЬ ЦИФРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ФОРМИРОВАНИИ
МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ**

Татьяна Ивановна Дроботушенко

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
exgerasimova752@mail.ru*

Рассматриваются основные преимущества цифровых технологий в образовательном процессе и возможность применения их для формирования межкультурной компетенции. Отмечается, что использование информационных средств не только способствует повышению познавательной деятельности, но и помогает оптимизировать учебный материал.

Ключевые слова: *цифровые технологии, информационные технологии, цифровизация, межкультурная компетенция, социокультурное пространство*

Цифровые технологии все крепче занимают лидирующую позицию, активно входя во все сферы общества. В настоящее время информационные технологии доступны практически в и везде и всем категориям граждан. Цифровизация позволяет решить абсолютно все задачи, волнующие современное общество. Это дает возможность обмениваться накопленными знаниями и опытом, изучать новую информацию, находить ответы на все интересующие вопросы.

Эти процессы затронули и образовательную сферу, которая претерпела серьезные изменения. Мир образования и науки стал глобальным. Электронное образование породило массу новых возможностей и проблем. Теперь образование становится более доступным, перед учащимися открываются новые формы обучения, появляется все больше разнообразных инструментов передачи знаний. Многие учебные пособия становятся доступными за счет того, что появляется возможность перевести их в электронный формат, создать электронные кабинеты для проведения конференций, уроков, форумов, сформировать новые типы учебных инструментов, таких как электронные учебники и словари, обучающие видеоролики, квесты [4].

В настоящее время при организации образовательного процесса остро стоит проблема воспитания терпимости и пробуждения интереса к чужим культурам на фоне того, что активно происходит смешение народов, языков и их культур. На территории нашей страны функционирует немало школ с уклоном на определенные языки, в каждой общеобразовательной школе есть полиэтнические классы, поэтому перед педагогами становится задача – воспитать толерантного гражданина. Согласно Закону «Об образовании в Российской Федерации» содержание образования должно обеспечивать «интеграцию личности в национальную и мировую культуру», «содействовать взаимопониманию и сотрудничеству между людьми, народами независимо от расовой, национальной, этнической, религиозной и социальной принадлежности». Поэтому цифровые технологии в формировании межкультурной компетенции играют немаловажную роль, предлагая массу новых возможностей, потому как овладеть ей в полной мере можно с помощью знаний, полученных в ходе межкультурной коммуникации [5].

М. М. Ковалевский, Н. Я. Данилевский, П. Г. Бутков характеризуют межкультурную компетенцию, как способность, позволяющую личности реализовать себя в рамках диалога культур, то есть в условиях межкультурной коммуникации. Ее становление осуществляется во взаимосвязи освоения иноязычного кода и развития культурного опыта человека, в составе которого можно вычленить отношение человека к себе, к миру, а также опыт творческой деятельности [Цит. по: 3].

Для того чтобы у каждого учащегося была сформирована межкультурная компетенция, необходимо внедрение новых технологий, с помощью которых будет обеспечиваться поиск информации о культуре различных народов и возможность изучения иноязычных лингвокультурных реалий. Все эти функции возможно реализовать с помощью цифровых технологий, таких как:

- просмотр специальных видеороликов и прослушивание аудиозаписей, включающих в себя страноведческую информацию;
- знакомство с другими культурами через аутентичные тексты с помощью специализированных сайтов;

– выполнение поисковых и исследовательских электронных проектов по изучению других культур. Это могут быть различные презентации, доклады, выполненные в системе Word, видеоролики;

– участие на сайтах в квестах, где есть возможность контактировать и выполнять настоящие действия вместе с представителями других культур;

– проведение видеоконференций и участие в них с любой страной и любыми народами на интересующие вас темы. Это помогает повысить уровень владения другими языками, преодолеть стереотипы, узнать больше информации о культуре и традиции других народов;

– выполнение творческих работ этнокультурной направленности (например, подготовка сообщений и презентаций с включением иллюстраций) [1].

Для формирования межкультурной компетенции очень важен диалог культур. Для создания коммуникации в настоящее время существует масса информационных средств: чаты и социальные сети, электронные почты, международные форумы, позволяющие наладить контакт с представителями другого языка в виртуальном межкультурном пространстве. Естественное общение помогает разрушить психологические барьеры. Участники диалога наблюдают за вербальным и невербальным поведением собеседников, учатся составлению правильного диалога друг с другом, оценивают реакцию [Там же].

Исследования в регионах показывают, что внедрение в образовательный процесс цифровых технологий очень эффективно, потому как мотивируют к изучению национального наследия своего народа, развивают личностные качества, необходимые для выстраивания позитивных отношений в социокультурном пространстве. Это способствует активизации развития речевой культуры и культуры общения в сети Интернета, формируется толерантное отношение к другим культурам, повышается уровень коммуникативных качеств [4].

Для Забайкальского края как полиэтнического региона важно включение в образовательный процесс литературных произведений других народов. Хотя буряты и эвенки и явля-

ются коренными народами края, не все учащиеся имеют представление об их истории, быте, культуре и традициях. Самим носителям других культур тоже полезно более глубокое изучение своей истории для сохранения самобытности.

Применить цифровые технологии можно на уроках изучения эвенкийских сказок, например сказок каларских эвенков из уникального издания «Сказки забайкальского севера, записанные М. Л. Пинегиной [2]. Сказки небольшого объема можно выводить на слайд для наглядности, также будет полезно рассмотреть иллюстрации художников к ним, передающие основной замысел. С помощью презентации возможно подобрать интересные задания к урокам, такие как составление таблицы для сравнения эвенкийских сказок из сборника и русских; игровые задания «Путешествие в сказочную страну», различные викторины.

Перед изучением произведений стоит обратить внимание и познакомить учащихся с самой культурой. Для наглядности и лучшего запоминания актуально использование цифровых технологий. Например, учитель с помощью презентации может наглядно показать места расселения на карте; вывести на слайд краткую информацию о народе, их традициях и обычаях; показать на картинках особенности национальных костюмов, исторические бытовые предметы. Другие учащиеся тоже могут участвовать в подготовке, занимаясь групповой или индивидуальной деятельностью (проекты, доклады, презентации, составление квестов). Интересной и важной темой для исследования может стать «История и особенности развития эвенкийской и бурятской литературы».

Таким образом, использование информационных средств не только способствует повышению познавательной деятельности, но и помогает оптимизировать учебный материал, что значительно расширяет возможности отойти от рамок учебного процесса внутри школы и позволяет организовать исследовательскую деятельность по сбору и анализу материала об иных культурах.

Список литературы

1. Акимова Е. А. Подготовка студентов к межкультурной коммуникации на основе цифровых технологий // Журнал педагогических исследований. 2019. Т. 4, № 3. С. 23–27.
2. Воронченко Т. В., Гладких Е. А. Рецензия на книгу «Сказки забайкальского севера, записанные М. Л. Пинегиной» // Приграничный регион в историческом развитии: партнерство и сотрудничество: материалы междунар. науч.-практ. конф., посвящ. 75-летию Победы в Великой Отечественной войне: в 2 ч. / гл. ред. Е. В. Дроботушенко. Чита: ЗабГУ, 2020. Ч. 2. С. 150–153.
3. Мирошниченко Ж. С. Возможности развития межкультурной компетенции средствами художественной литературы в современной школе. URL: <http://www.infourok.ru/vozmozhnosti-razvitiya-mezhkulturnoj-kompetencii-sredstvami-hudozhestvennoj-literatury-v-sovremennoj-shkole-6-klass-zh-s-miroshn-4037251.html> (дата обращения: 15.03.2023). Текст: электронный.
4. Надеева М. И. Место и роль цифровых технологий в современном образовании // Казанский педагогический журнал. 2019. № 5. С. 14–19.
5. Об образовании в Российской Федерации: Федеральный закон: [от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ (посл. ред.)]. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174 (дата обращения: 15.03.2023). Текст: электронный.

Сведения об авторе

Дроботушенко Татьяна Ивановна – магистрант 2-го курса, направление подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, направленность «Литературное образование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, exgerasimova752@mail.ru.

УДК 070.16

РОЛЬ ФЕЙКА В СОВРЕМЕННОЙ МЕДИАКОММУНИКАЦИИ

Яна Александровна Елина

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
ya.sazonova@chita.ru*

Представлена характеристика понятий «фейк» и «медиакоммуникация». Выявлена роль фейка в современной медиакоммуникации. Предложены типология и виды фейков. Обобщены поло-

жительная и отрицательная стороны использования фейковых новостей, приведены примеры использования подобного типа текста в современном медиапространстве Забайкальского края. Сформулированы результаты социологических исследований на территории региона. Обозначена проблема эволюции фейков с развитием медиакоммуникаций.

Ключевые слова: *фейк, медиакоммуникация, fake news, СМИ, социальные сети, Забайкальский край, эффекты медиавоздействия*

С развитием современной медиакоммуникации происходит и совершенствование фейков, их популяризация и увеличение влияния на общество. Запрос на вариативность контента возрастает и журналисты, авторы в социальных сетях разными способами стараются удержать свою аудиторию. К сожалению, фейк – один из таких эффективных приемов, который «превратился в приемлемый метод создания информационного пространства и насыщения его информационным шумом» [2]. Исследователь С. Н. Ильченко также утверждает, что «фейковая новость – это альтернатива фактам и точным данным».

Актуальность заявленной темы статьи обусловлена возросшим качеством и количеством фейковой информации в медиапространстве, роль таких публикаций стала значительной за последние годы. В современной медиакоммуникации фейки стали одной из основных проблем, так как они могут породить недоверие к СМИ, создавать негативное отношение к политическим или общественным лидерам, вносить неясность в принятие решений и повышать уровень конфликтности в обществе.

С точки зрения содержания дефиниции, фейка – это ложная информация или манипуляция данными, распространяемая в средствах массовой информации, социальных сетях с целью воздействия на мнение людей или получения выгоды. В современной медиакоммуникации это процесс обмена информацией между людьми при помощи различных средств массовой информации, таких как телевидение, радио, газеты, журналы, интернет и социальные сети. Она позволяет передавать новости, мнения, рекламу, развлекательный контент и

другую информацию массовой аудитории с разных уголков мира в режиме реального времени. Современная медиакommunikация является одним из главных инструментов связи между людьми, обществом и политической властью.

Обращаясь к статистике, мы видим, что количество фейковых новостей ежегодно растёт. Только за 2022 г. их количество возросло в 6 раз, а интерес аудитории к fake news вырос на 68 % [3]. Забайкальский край – также не исключение. За 2022 г. Центр управления регионом Забайкальского края зафиксировал более 80 фейков. Больше всего фейковых новостей появлялось в Telegram-каналах – 60 % сообщений. Наиболее популярными фейками в крае стали новости про специальную военную операцию, отстрел бездомных собак, обнаружение туберкулёза в детсаду. Социологи ЦУР региона также провели опрос среди населения на тему фейковых новостей, он показывает, что 48 % жителей региона встречали их в соцсетях, 27 % затруднились ответить. При этом опровержение таких новостей видели лишь 40 % жителей региона.

Несомненно, сегодня роль фейков в воздействии на общественное мнение возрастает. Целевые установки использования фейков в современной медиакommunikации различны. В основе это негативное воздействие, использование фейковых материалов для распространения ложной информации, манипуляции общественным мнением или дестабилизации политической ситуации. Однако, в некоторых случаях использование фейков может иметь положительную роль, например, при создании художественных произведений или при проведении социальных экспериментов.

Среди относительно положительных примеров использования фейковой информации в медиапространстве можно выделить:

– рекламу. В некоторых случаях рекламные компании используют фейковые истории или персонажи, чтобы привлечь внимание потенциальных клиентов. Например, это может быть история о том, как продукт помог людям изменить свою жизнь к лучшему;

– защиту личности. Когда главным приоритетом является защита личности, использование фейков может помочь сохранить конфиденциальность. Например, часто используются анонимные источники в журналистике или псевдонимы в интернете;

– творческие проекты. Иногда художники и режиссеры используют фейковые элементы, чтобы сделать свои проекты более интересными и запоминающимися. Например, создание вымышленной страны, в которой происходят события фильма или книги.

В целом, важно различать разные типы использования фейков и критически относиться к информации, которую мы получаем из медиа. Например, российский исследователь Александр Суходолов приводит следующие классификации фейков:

1) в зависимости от соотношения достоверной и недостоверной информации;

2) в зависимости от достоверности обстоятельств времени и места произошедшего события;

3) в зависимости от состава лиц, упоминаемых в «новости»;

4) в зависимости от целей создания и распространения;

5) в зависимости от уровня восприятия достоверности [5].

Типология современных фейков также разнопланова.

1. Любые фальшивые новости.

2. Поддельные фото, созданные, например, с помощью компьютерной программы «Фотошоп».

3. Перемонтированные видеоролики, например с вырезанными сценами действительности или с ложной озвучкой.

4. Фальшивые аккаунты в социальных сетях [4].

Фейки апеллируют к особенностям современной аудитории, пребывающей в «экономике переживаний» и динамичном инфополе. Читателю важно видеть как можно быстрее уникальные факты. Именно поэтому многие СМИ активно используют элементы фейков: провокационные заголовки, обилие ссылок на источники, фактоиды (недостоверное или ложное суждение [1]). Также одна из причин фейковизации инфополя – массовый переход людей в социальные сети и мессенджеры. Именно там проще публиковать fake news, которые

будет сложно отличить от реальной новости, так как их структура идентична. Именно развитие соцсетей и мессенджеров приводит к распространению фейковых сообщений, которые становятся доступны для массовой аудитории.

Например, в Забайкалье создан чат в Telegram «За жизнь 75V». Канал направлен на сбор помощи участникам СВО, но зачастую публикуется и социально-общественная информация. В нём состоит почти 10 тысяч участников. Так, 29 марта один из пользователей опубликовал фейк «В Забайкалье отменили районный коэффициент». Это вызвало массовую панику, критику власти, а также дальнейшее распространение сообщения по различным мессенджерам. В действительности решение об отмене коэффициента находится лишь на этапе обсуждения. Опровержение фейка появилось лишь спустя несколько часов также в этом Telegram-канале, но уже не обсуждалось столь активно – первая новость оказалась более эффективной в работе с массовым сознанием [1]. За это время доверие населения к губернатору и министру социальной защиты и труда региона было подорвано. Жители написали множество обращений в социальных сетях с критикой действий властей края. Это яркий пример негативного влияния фейков на политическую ситуацию и в целом на общественное мнение.

Новые возможности медиакоммуникаций провоцируют развитие фейковых новостей. Так, например, одним из последних феноменов стало появление в широком доступе нейронных сетей (нейросетей). Благодаря развитию искусственного интеллекта у нейросетей появилась возможность генерировать правдоподобные фотографии или писать новости, чем стали пользоваться многие авторы. В конце марта в социальных сетях появилась вирусная фотография Папы Римского Франциска в пуховике премиального бренда Valenciana (фото). Люди начали возмущаться появлением официального церковного лица в таком виде. Позже журнал "Forbs" выяснил, что это фейк. Фотография была создана с помощью нейросети Midjourney [6]. Сегодня любой пользователь достаточно легко может создать фейковое фото и распространить его, вызвав резонанс в обществе.



Фейковая фотография Папы Римского Франциска, сгенерированная нейросетью

Не случайно проблема массового распространения фейков в медиaprостранстве обсуждается уже на государственном уровне. Для борьбы с ложной информацией принимаются поправки в законы, а также появляются специальные программы, сайты, группы в соцсетях, чаты в мессенджерах, где публикуются опровержения. Например, создан портал «Лапша медиа», на Первом канале выходит программа «Антифейк», а в Забайкальском крае запущен Telegram-канал «Борьба с фейками.Забайкалье».

Важно помнить, что использование фейков должно быть четко обозначено и не должно нарушать законы РФ и этические принципы конструирования медиатекста. В противном случае фейковая информация способна нанести колоссальный вред обществу.

Список литературы

1. Белоедова А. В. О фактах и фактоидах в современных журналистских текстах // Научные ведомости Белгородского государственного университета. Серия «Гуманитарные науки». 2015. Вып. 28, № 24. С. 89–94.
2. Ильченко С. Н. Фейковая журналистика как элемент современной шоу-цивилизации. Текст: электронный // Журналистика цифровой эпохи: как меняется профессия: сб. тр. Екатеринбург: Урал. федерал. ун-т им. первого Президента России Б. Н. Ельцина, 2016. С. 110–112. URL: <http://www.elibrary.ru/item.asp?id=26317610> (дата обращения: 08.04.2023).

3. Количество фейков в сети в 2022 г. выросло в шесть раз. URL: <http://www.tass.ru/obschestvo/16642301> (дата обращения: 28.01.2023). Текст: электронный.

4. Сизова Ю. С. Специфика фейковых новостей в современном медиaprостранстве. URL: http://www.dspace.susu.ru/xmlui/bitstream/handle/0001.74/29620/2019_216_sizovays.pdf?sequence=1 (дата обращения: 08.04.2023). Текст: электронный.

5. Суходолов А. П. Феномен «фейковых новостей» в современном медиaprостранстве. URL: <http://www.cyberleninka.ru/article/n/fenomen-feykovykh-novostey-v-sovremennom-mediaprostranstve> (дата обращения: 19.02.2023). Текст: электронный.

6. That viral image of Pope Francis wearing a white puffer coat is totally fake. URL: <http://www.forbes.com/sites/mattnovak/2023/03/26/that-viral-image-of-pope-francis-wearing-a-white-puffer-coat-is-totally-fake/?sh=3d-c1a6051c6c> (дата обращения: 08.04.2023). Текст: электронный.

Сведения об авторе

Елина Яна Александровна – магистрант 2-го курса, направление подготовки 42.04.02 *Журналистика*, направленность «Медиаобразование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, ya.sazonova@chita.ru.

УДК 81:070

ПРАГМАТИЧЕСКИЙ ТЕКСТ КАК ФАКТОР ИНТЕРЕСА АУДИТОРИИ В МЕССЕНДЖЕРАХ

Мария Андреевна Ерофеева

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
erofmasha96@yandex.tu*

Приводится характеристика категории «прагматический текст», выявляются особенности и атрибуты, определяющие популярность данного типа текста в сети Интернет. Предпринимается попытка классификации факторов интереса аудитории на площадках различных мессенджеров. Определяется взаимосвязь между прагматическим текстом и заинтересованностью аудитории в сети Интернет. Формулируются основные популярные темы среди пользователей мессенджеров. Дается анализ популярных федеральных и региональных каналов на площадке мессенджера Telegram.

Ключевые слова: *прагматический текст, медиатекст, фактор интереса, мессенджеры, целевая аудитория, интернет*

Люди стали чаще обращаться к интернету для получения полезной и необходимой информации. Ориентируясь на запросы своей аудитории, авторы контента мессенджеров делают ставку на прагматический текст. Они предлагают советы и рекомендации в краткой, лаконичной форме по актуальным жизненным вопросам. Одним из популярных способов получения информации являются мессенджеры. Данный вариант площадки позволяет не только получать нужный запрос, но и обмениваться знаниями. Люди используют мессенджеры для коммуникации в повседневной жизни, а не только для формальных заявлений или официальных документов.

Актуальность заявленной темы статьи обусловлена активной конкуренцией между разными аккаунтами и иными интернет-площадками, именно прагматический текст позволяет выстроить эффективный диалог с аудиторией, удовлетворяя ее основные потребности – от физиологических, потребности в безопасности до социальных и запроса на самоактуализацию.

Востребованность прагматического текста зависит от внятного и прозрачного контента, общепринятых посылов, понятных для всех пользователей, от необходимого соответствия социальным нормам и ожиданиям, установленным в определенной культуре и обществе. Привлекательным для потребителя является использование в мессенджерах языковых средств, которые могут быть неприемлемы в официальных и деловых контекстах, но применимы в неформальных средствах общения – например, сочетания латинских букв и смайликов для выражения эмоций.

Широкий спектр запросов пользователя сети Интернет можно решить ресурсами прагматического текста. Прагматический текст – популярный формат в массовой коммуникации. Его концепция была представлена в теории журналистики Е. Е. Прониной [4]. Структура и содержание прагматического текста базируется на социально-философских принципах. В середине прошлого столетия стали популярны принципы позитивизма, постулаты которого были сформулированы О. Контом, А. Д. Милль и Г. Спенсером. «Для позитивизма характерны вера в неуклонный прогресс, грядущее благосо-

стояние и человеческую солидарность. Позитивизм оказал существенное влияние на либерализм, в то время как марксизм послужил теоретической основой социализма коммунистического толка», – пишет А. Л. Ивин [Цит. по: 3, с. 420–421].

Для сторонников данной концепции существенным был вопрос «как», а не «почему». Каждое утверждение требовало конкретных научных подтверждений, основанных на опыте. Только то, что может быть проверено на практике, имело научную значимость. В отличие от дедуктивного подхода рационалистов, представители позитивизма считали, что только индукция (от частного к общему) может привести к новому знанию. Таким образом, позитивистское мышление автора медиатекста проявляется в преимущественной способности видеть, предвидеть и изучать то, что должно произойти. Создатель контента изучает общественные явления, даёт некоторые предположения по поводу той или иной проблемы, ориентируясь на чужой и собственный опыт.

Безусловная популярность прагматических текстов обусловлена желанием современного человека облегчить свою жизнь, используя универсальные алгоритмы для решения собственных проблем. Такой тип текста предоставляет описание конкретной проблемы и пошаговые варианты её решения. Основной прагматичного текста является желание автора помочь читателю решить конкретную жизненную проблему, а не дать подробную характеристику и анализ этой проблемы. В таком тексте отсутствуют пафос и духовные советы, автор не занимается дидактикой и акцентуацией правильного, он предпочитает говорить о том, что полезно. Текстовое пространство формирует образ разумного действия, а не культурного символа. Такой текст имеет близкую связь с аудиторией, и автор старается убедить своего читателя без явного воздействия.

Общепринятые алгоритмы прагматического текста непосредственно апеллируют к интересу аудитории и обеспечивают его эффективность. Эффективность медиатекста измеряется его возможностью влиять на когнитивный, эмоциональный и поведенческий компоненты психики человека [2]. Цель такого типа текста – привлечь различные виды внимания чело-

века (произвольного и непроизвольного), дать определенные познания в решении проблемы, возбудить нужное желание и активность поведенческой реакции. Главной составляющей этой формулы является интерес.

Общеизвестно, что в современном мире продукты творчества создаются с учетом потребностей и желаний большинства потребителей. Успешный специалист в области массовой коммуникации должен быть способен определить интересы целевой аудитории и точно понимать их психологическую сущность [2]. Существуют внутренние и внешние факторы эффективности. «Внутренние факторы обусловлены характеристикой личности творца – автора медиатекста. Автор привносит активную формирующую энергию индивидуального духа и общественного разума. Потенциал культуры даёт энергию «со стороны», но вносится личностью – творцом, что позволяет сохранить долгоиграющий энергетический уровень текста, названный Д. С. Лихачёвым «световым излучением личности творца» [Там же, с. 101].

Факторы, влияющие на эффективность текстового восприятия, могут иметь и внешний характер. В процессе чтения, прослушивания или просмотра текста, читатель, слушатель или зритель выступает в роли активного преобразователя энергии, превращая содержание текста в значимую для него информацию. «Вступая в интерпретацию и дешифровку предлагаемого СМИ материала, потребитель заявляет себя как активный участник энергетического пространства медиапроизведения, как субъект круговорота энергии текста» [Там же, с. 103].

Как и любой другой тип текста, частотность прагматического текста в мессенджерах зависит от конкретного контекста и целей общения. Однако, учитывая, что мессенджеры в первую очередь предназначены для быстрой и эффективной коммуникации, именно прагматический текст с информацией о полезном или инструкции является довольно частотным. Одновременно в мессенджерах активно используется коммуникативная прагматика, такая как эмодзи и смайлики, которые также являются проявлением прагматического текста.

Факторы интереса непосредственно связаны с потребностями аудитории и тематическим полем контента. Темы постов в мессенджерах зависят от многих причин, таких как местоположение, особенности взаимодействия пользователей, тренды и интересы сообществ. Однако некоторые общие темы постов, которые можно наблюдать сейчас в мессенджерах, включают следующие:

- 1) социальная сфера;
- 2) реклама товаров и услуг;
- 3) развлечения и юмор;
- 4) игры и гейминг;
- 5) обсуждение спортивных событий;
- 6) политика и общественные вопросы;
- 7) собственный опыт и личные истории;
- 8) религия и духовность;
- 9) культура и искусство.

Часто темы постов в мессенджерах могут меняться в зависимости от сезонности, праздников, времени суток и других факторов. Но большая часть информации ориентирована на помощь пользователю в решении различных проблем. Это всевозможные Telegram-каналы с полезными советами, обсуждениями. Блогеры или ЛОМы активно используют прагматические тексты для продвижения своих услуг, товаров или бренда, пытаются объяснить технические или иные сложные вопросы, которые могут быть не очень понятны для их читателей. В формате прагматического текста можно сделать подробный обзор продукта или услуги, чтобы поделиться своими впечатлениями и помочь своим читателям сделать правильный выбор.

На платформе мессенджера Telegram функционируют каналы федеральных проектов – «Объясняем.рф». Основной частью постинга является полезный контент. Например: «Когда первый ребёнок в семье идёт в первый класс, хочется купить ему всё самое красивое и лучшее. И это нормально. Однако можно набрать много вещей, которые в итоге не понадобятся» (2023, 21 апреля). Далее к текстовому полю прикреплены карточки с перечнем нужных вещей. Такой контент визуально смотрится и воспринимается потребителем лучше, чем длинный текст.

В федеральном проекте канала «ЦУР Забайкальского края» также представлены прагматические тексты. Например, «В прямом эфире ЦУР о наиболее распространенных приемах мошенников рассказал управляющий Отделением Чита Банка России Алексей Белобородов. Полезной информации получили много. В первой части карточек поделимся, как распознать злоумышленников, которые охотятся за вашими деньгами» (2023, 10 апреля). В материале задействованы карточки, где тезисно представлено, как узнать мошенника и что предпринимать в случае обмана.

Присутствуют и каналы по интересам аудитории. Один из них – «Новости для родителей». Так, в одной из публикации дается информация о том, в каком порядке зачисляются детей в школу: «У кого первоочередное право и льготы на зачисление в первый класс? Если после зачисления по прописке остались свободные места, в школу могут принять любого желающего. Но иногда желающих больше, чем свободных мест» (2023, 23 апреля).

В контенте прагматического текста блогеров и ЛОМов используется реклама. Например, в telegram-канале "Selchanka": рассказывают о лучших сортах цветов: «Сажаю кустовые Циннии партнёр, они кустиятся генетически образуют плотный невысокий сочный цветастый бордюры. Выходят за пару дней, быстро растут, самое время заказать и посадить. Расцветки, описание сортов смотрите здесь» (2023, 11 апреля). В посте обязательно упоминается ссылка на товар, видео с товаром и персональная скидка от блогера для покупателей.

Таким образом, ключевая задача прагматического текста в мессенджерах – активизировать внимание аудитории, его насущные потребности, информировать её, увлечь эмоционально и в рекламных целях – принудить к действию. Именно знание факторов интереса аудитории позволяет сделать данный тип текста эффективным. Перечень потребностей аудитории обуславливает разнообразие востребованных тем, а прозрачная и разнообразная стилистика делает текст привлекательным.

Список литературы

1. Гладкова О. А., Беспалова С. В. Языковая реализация функций прагматических текстов (на материале текстов объявлений) // *Nulla dies sine linea*: сб. ст. Саранск: Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарева, 2006. С. 100–102.
2. Ерофеева И. В. Лингвopsихологическая модель эффективного медиатекста // *Гуманитарный вектор*. 2015. № 4. С. 98–106.
3. Ивин А. Л. *Философия истории*. М.: Гардарики, 2000. 528 с.
4. Пронина Е. Е. *Психология журналистского творчества*. М.: Изд-во Московского университета им. М. В. Ломоносова, 2002. 320 с.

Сведения об авторе

Ерофеева Мария Андреевна – магистрант 2-го курса, направление подготовки 42.04.02 *Журналистика*, направленность «Медиаобразование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, erofmasha96@yandex.ru.

УДК 373

СОСТОЯНИЕ СФОРМИРОВАННОСТИ У УЧАЩИХСЯ ПОЗНАВАТЕЛЬНЫХ УНИВЕРСАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ ДЕЙСТВИЙ ПРИ РАБОТЕ НАД ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИМ ПРОЕКТОМ

Евгения Ильинична Жмаева

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
zhmaevaevgenia@yandex.ru*

Статья посвящена одной из актуальных проблем современного образования – формированию у школьников познавательных универсальных учебных действий (далее – УУД) при работе над исследовательским проектом. Проанализированы и описаны результаты проведенного контрольного среза у учащихся 5-го класса средней общеобразовательной школы № 3 Забайкальского края. Цель контрольного среза – выявить сформированность у учащихся познавательных УУД при работе над исследовательским проектом.

Ключевые слова: *познавательные УУД, исследовательский проект, диагностические задания, проектные умения*

Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования предъявляет определённые требования к формированию личности учащихся, поэтому актуальным становится вопрос о реализации деятельностного подхода в процессе обучения русскому языку [3]. Актуальность проблемы обусловлена необходимостью поиска методов и приёмов формирования у учащихся познавательных универсальных учебных действий (далее – УУД) при работе над исследовательским проектом.

Изучением универсальных учебных действий, их классификацией, формированием, активизацией занимались такие учёные, как А. Г. Асмолов, Г. В. Бурменская, И. А. Володарский и др. В рамках нашего исследования мы рассматриваем познавательные УУД. По мнению А. Г. Асмолова, в блок познавательных УУД входят следующие действия: «самостоятельное выделение и формулирование познавательной цели; поиск и выделение необходимой информации; применение методов информационного поиска; умение структурировать знания и др.» [1, с. 7].

Считаем, что эффективным методом формирования у учащихся познавательных УУД является метод проектов. В настоящее время в современной дидактике накоплен немалый опыт работ (Дж. Дьюи, К. Поппер, В. Килпатрик, Е. Полат, А. Гаврилин, Ю. В. Громыко, И. С. Сергеев и другие) по проблеме проектной деятельности.

Наиболее полно отражает суть нашего исследования определение проектной деятельности Е. С. Полат. По мнению учёного, метод проектов – это «определённая совокупность учебно-познавательных приёмов, которые позволяют решить ту или иную проблему в результате самостоятельных действий учащихся, и предполагает презентацию этих результатов» [2]. Проектная деятельность является одной из форм организации учебного процесса, она способствует повышению качества образования, демократизации стиля общения учителей и учащихся, эффективному использованию новых умений и подходов в педагогической деятельности. Учёными

доказано, что реализация проектной деятельности в средней школе формирует различные виды УУД школьников, в том числе познавательные УУД.

Чтобы проверить сформированность у школьников познавательных универсальных учебных действий при работе над исследовательским проектом был проведён контрольный диагностический срез учащихся 5-го класса СОШ № 3 (25 респондентов).

Задания с 1 по 4 были направлены на проверку знаний о проекте, о структуре проектной деятельности.

Данные задания направлены на выявление следующих умений:

- самостоятельно определять и формулировать познавательную цель;
- определять задачи исследования;
- формулировать проблему;
- выдвигать гипотезу;
- составлять план работы над исследованием;
- определять продукт исследования.

С целью проверки у учащихся знаний о проекте было предложено **задание 1**. *Напишите, с какими словами Вы ассоциируете слово «проект»? Задание 2*. *Работали ли Вы на уроках или во внеурочной деятельности с проектами?*

Анализ выполненного **задания 1** показал, что школьники чаще всего ассоциируют слово «проект» со словом «исследование». Так ответило большинство школьников – 72 %. Другие 28 % школьников (7 учащихся) приводили иные варианты ассоциаций, перечислим их:

- это что-то, что никто до тебя не делал;
- создание чего-то нового;
- какой-то результат;
- защита проекта;
- сбор информации;
- не знаю (2 ответа).

Анализ выполненного **задания 2** показал, что 100 % школьников работали с проектами. Вероятно, при обуче-

нии в начальной школе учитель организовывал с детьми разнообразные проекты как общеклассные, так и индивидуальные.

С целью узнать, имеют ли школьники опыт разработки проектов, было предложено **задание 3**. *Напишите, какие из перечисленных проектов Вы создавали на уроке или во внеурочной деятельности.*

Анализ выполненного **задания 3** показал разные ответы школьников. В основном школьники ответили, что ранее выполняли творческие проекты (52 %). Но были и иные варианты ответов. Многие школьники указали, что выполняли творческие проекты. 28 % учащихся ответили, что выполняли исследовательские проекты. Оставшаяся часть детей ответила, что не знает, какой вид проекта они выполняли (20 %).

Чтобы узнать знания школьников о структуре проекта, было предложено **задание 4**. *Отметьте, какие из перечисленных вариантов ответов (✓) являются верными.*

Основными компонентами проекта являются:

- 1) проблема исследования;
- 2) задачи;
- 3) предварительная гипотеза;
- 4) методы.

Дополни недостающие компоненты.

Анализ выполненного **задания 4** показал, что все 25 школьников (100 %) отметили все перечисленные варианты ответов, то есть указали их верными. Среди недостающих компонентов лишь некоторые школьники – 6 человек (24 %) дописали такие компоненты, как цель, тема, защита проекта.

В **задании 5** школьники должны ознакомиться с проблемной ситуацией. Проанализировать данную ситуацию, сделать вывод о том, есть ли здесь какое-либо противоречие, несоответствие между имеющимся и желаемым (то, что хотелось бы, чтобы было в данной ситуации). Нужно сформулировать противоречие (**задание 6**).

Ежегодно в школе проходит Неделя русского языка. Проводятся различные конкурсы, мероприятия для учащихся 5–11 классов. Одним из таких мероприятий была олимпиада

по русскому языку для учащихся 7 классов. Многие учащиеся получили мало баллов, так как не справились с заданием, связанным с употреблением фразеологизмов в речи, их происхождением.

Анализ выполненного **задания 6** показал, что 80 % ответили, что в предложенной ситуации нет противоречия. Оставшиеся 20 % указали, что противоречие есть, но сформулировать его самостоятельно не смогли. Лишь одна пятиклассница написала следующее: «Школьникам нужно учиться приводить примеры фразеологизмов в своей речи. Тогда на олимпиадах у них будет больше баллов».

Поскольку 80 % школьников не увидели противоречие и не смогли его сформулировать, то следующие шесть заданий (№ 7, 8, 9, 10, 11, 12) они не выполняли.

Оставшиеся 20 % школьников (5 детей) попробовали их выполнить, но только частично.

Задания 7, 8 и 9 предполагали работу над предложенной ситуацией.

Задание 7. *Если противоречие сформулировано, то продолжай выполнять задания. Сформулируй проблему.*

Задание 8. *Что нужно сделать, чтобы проблеме разрешить? Сформулируй цель деятельности, направленной на решение проблемы.*

Задание 9. *Исходя из цели, определи задачи работы над проектом.*

Анализ выполненных заданий показал, что школьники не смогли сформулировать проблему исследования, цель и задачи работы над проектом. Только одна та же пятиклассница в **задании № 8** при определении цели деятельности написала следующее: «Нужно лучше изучать фразеологизмы».

По **заданию 10** школьники отвечали на вопрос, связанный с определением предварительной гипотезы (*можно ли считать, что использование фразеологизмов делают нашу речь интересной, выразительной, красочной? Как Вы считаете, будет ли это гипотезой исследования? Да; Нет; Свой вариант*).

По результатам выполнения этого задания только пять школьников указали, что представленная фраза может являться гипотезой.

Задание 11 было направлено на проверку умений школьников составлять план проекта (*Какие действия нужно выполнить, чтобы достичь поставленной цели проекта? Составь план*). Было выявлено, что никто из школьников план проекта составить не смог.

В задании **12** школьники должны выбрать из предложенных вариантов продукт проекта и предложить свой вариант.

Какой конечный результат (проектный продукт) может быть получен в процессе достижения сформулированной тобой цели? Выберите из предложенных вариантов.

1. Памятка «Как использовать фразеологизмы».
2. Практическое пособие «Игра во фразеологизмы».
3. Фразеологический словарь.
4. Свой вариант.

Выполнив задание **12**, только двое школьников указали, что продуктом проекта может быть памятка «Как использовать фразеологизмы».

По результатам контрольного среза было выявлено, что школьники понимают, что такое проект, чаще всего они умеют разрабатывать творческие проекты, однако мы наблюдаем, что у учащихся недостаточно сформированы умения работать с исследовательским проектом, они не могут сформулировать проблему исследования, цель, задачи, не знают, как действовать, чтобы создать проект. Отсюда считаем целесообразным внедрять в урочную и внеурочную деятельность метод проекта, и, как следствие, реализовать одну из задач современного образования – формирование познавательных УУД.

Таким образом, полученные результаты показали необходимость дальнейшей работы с пятиклассниками по формированию у них познавательных универсальных учебных действий при работе над исследовательским проектом.

Список литературы

1. Асмолов А. Г., Бурменская Г. В., Володарская И. А. Формирование универсальных учебных действий в основной школе: от действия к мысли. М.: Просвещение, 2010. 217 с.
2. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие / под ред. Е. С. Полат. М.: Академия, 2002. 272 с.
3. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (ФГОС ООО). URL: <http://www.fgos.ru/fgos/fgos-ooo> (дата обращения: 30.03.2023). Текст: электронный.

Сведения об авторе

Жмаева Евгения Ильинична – магистрант 1-го курса, направление подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, направленность «Методические технологии в филологическом образовании», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, zhmaevaevgenia@yandex.ru.

УДК 81*25:811.581

К ВОПРОСУ О ПРАКТИЧЕСКОЙ ЗНАЧИМОСТИ ВНУТРИЯЗЫКОВОГО ПЕРЕВОДА (НА МАТЕРИАЛЕ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА)

Ирина Олеговна Зырянова

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
irinaz111@yandex.ru*

*В современных лингвистических исследованиях остро стоит проблема использования внутриязыкового перевода в целях изучения исторических текстов. Практическая ценность внутриязыкового перевода обуславливается особенностями классического китайского языка *вэньянь*, на котором были созданы многочисленные литературные памятники.*

***Ключевые слова:** внутриязыковой перевод, *вэньянь*, современный китайский язык*

Понятие «внутриязыковой перевод» впервые было введено российским лингвистом и литературоведом Р. Якобсоном в работе «О лингвистических аспектах перевода»: внутриязыковой перевод – это интерпретация вербальных знаков с по-

мощью других знаков того же языка [2]. Одной из главных задач внутриязыкового перевода является установление связей между носителями культурных знаний прошлых эпох и людьми нашего времени. Одной из главных причин важности использования внутриязыкового перевода выступают различия способов выражения между современным китайским языком и вэньянем, так как на вэньяне написана значимая часть литературы разнообразных жанров, ставших главными историческими памятниками литературы Китая, существует острая необходимость в их передаче на современный китайский язык, понятный для среднестатистического носителя китайского языка. С другой стороны, внутриязыковой перевод оказывается значимым при переводе текстов классической литературы на иностранные языки (в частности на русский), поскольку, только, внутриязыковой перевод, не только помогает установить разницу в способах выражения в древнем и современном языке, но и принимать во внимание все смысловые нюансы оригинального текста.

В рамках данного исследования был использована четвёртый раздел философского трактата известного китайского мыслителя древности Конфуция – «Луньюй», первое высказывание которого выглядит так: 里仁为美，择不处仁，焉得知？ (пер.: *Там, где царит человеколюбие, прекрасно. Поэтому когда [кто-либо] поселяется там, где нет человеколюбия, разве он мудр?*). А его перевод на современный китайский язык выглядит иначе: 与仁相处是完美的，不选择与仁相处，怎么能明智呢？ [4]

На основе сопоставления оригинального текста и текста внутриязыкового перевода можно установить закономерности функционирования языковых фактов вэньяня и проанализировать способы внутриязыкового перевода. Серьезным отличием вэньяня от современного китайского языка является употребляемая в этих языках лексика. Так в оригинальном тексте было использовано слово 里, которое в вэньяне, кроме выполнения функции послелога, могло также выступать в качестве глагола со значением «жить», при переводе на современный китайский язык оно было заменено на грамматическую кон-

струкцию 与...相处 (досл.: *жить вместе с кем-то*); вопросительное слово 焉, не употребляющееся в современном языке перевели как 怎么 (досл.: как?).

Также можно отметить, что в вэньяне, в отличие от современного китайского языка, многие слова являются односложными, за исключением некоторых устойчивых словосочетаний. Именно это и демонстрирует данный пример, слова 美 (прекрасный), 知 (мудрый) и 择 (выбирать) были переведены как двусложные 完美, 明智 и 选择 соответственно.

Для седьмого высказывания 人之过也, 各于其党。观过, 斯知仁矣 (пер.: [*Характер*] ошибок зависит от того, кем они сделаны. Только посмотрев на ошибки, можно узнать, обладает ли человек человеколюбием) современными китайскими лингвистами предлагается такой вариант перевода: 人们的过错, 各属于一定的类别。观察过错, 就知道仁不仁了。 Здесь служебное слово 之 указывает на атрибутивную связь. Конечные частицы вэньяня 也 и 矣 выполняли в древнем языке роль знаков препинания. 也 в данном случае является нейтральной частицей, которая служит для выделения подлежащего, а 矣 является аналогом современного конечного 了, то есть она является показателем изменения состояния дел [3]. Знаменательное слово 党 соответствует современному 类别 (группа, категория). Служебное слово вэньяня 斯 вводит главное предложение с придаточным условным (данном случае 观过 (досл.: *если помотришь на ошибки*)), по отношению к главному 斯知仁矣 (досл.: *то познаешь человечность*). При внутриязыковом переводе такие грамматические отношения были реализованы посредством служебного наречия 就, актуализирующего условно-результативную связь.

Исходя из проведенного анализа, можно выделить несколько главных особенностей вэньяня: в вэньяне употребляются, в основном, односложные слова, а в современном языке – двусложные; в вэньяне широко используются конечные частицы, которые совершенно не свойственны для современного китайского языка; служебные слова в вэньяне играют более значительную роль, чем в современном языке. Адекватное понимание текста, написанного на вэньяне, невозможно

без знаний наиболее распространённых служебных слов этого языка. Внутриязыковой перевод играет крайне важную роль в современных исследованиях исторических текстов. Изучение внутриязыкового перевода даёт возможность определить основные различия современных языков от языков предшествующих эпох. Также его использование помогает продвигать и сохранять культурное наследие и традиции различных народов по всему миру.

Список литературы

1. Конфуций «Лунь юй» / исслед., пер. с кит., коммент. Л. С. Переломова; факс. текст «Лунь юя» с коммент. Чжу Си. М.: Восточная литература РАН, 1998. 588 с.
2. Стрельцов А. А. Определение статуса внутриязыкового перевода в XXI в. URL: <http://www.cyberleninka.ru/article/n/opredelenie-statusa-vnutriyazykovogo-perevoda-v-xxi-veke/viewer> (дата обращения: 09.04.2023). Текст: электронный.
3. Хуан Шуин, Крюков М. В. Древнекитайский язык: тексты, грамматика, лексический комментарий. 2-е изд., испр. и доп. М.: Изд. дом ВКН, 2020. 536 с.
4. 论语译注 / 金良年. – 上海: 上海古籍出版社, 2014. 242.

Сведения об авторе

Зырянова Ирина Олеговна – студент 3-го курса, направление подготовки 45.03.02 *Лингвистика*, профиль «Перевод и переводоведение», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, irinaz1111@yandex.ru.

УДК 070.16:659.145.4

НЕГАТИВ КАК ФАКТОР ИНТЕРЕСА В ДИСКУРСЕ ТЕЛЕВИЗИОННОГО РЕПОРТАЖА

Антон Васильевич Калганов

*Забайкальский государственный университет; филиал Всероссийской государственной телерадиокомпании – ГТРК «Чита», г. Чита, Россия
kalganov2002@mail.ru*

Дается характеристика процесса формирования причин и условий возникновения потребности в негативном контенте у зри-

тельской аудитории. Объектом изучения выступает телевизионный репортаж. Акцентируется внимание на глубинных факторах, лежащих в основе интереса к подобного рода материалам. Приводится анализ различных аспектов проявления отрицательной информации в массмедиа, возможных вариантов общественной реакции на подобные материалы.

Ключевые слова: телевизионный репортаж, негативный контент, психология воздействия, факторы интереса, триггер, манипулирование, кликбейт

В современных массмедиа негативная информация – один из основных приёмов эффективной работы, способный актуализировать внимание потребителя. Причина обращения к подобному инструментарию – не случайна. Ещё на заре своего существования человечество сталкивалось с необходимостью реактивной реакции на опасность. Инстинкты, к которым относится и инстинкт самосохранения, присущ всем живым существам. Даже животные с крайне примитивной нервной системой, но с заложенными природой механизмами реакции на раздражители, для целей выживания избегают опасность, ищут укрытие при возникновении угрозы.

Во все времена у человека главным фактором выживания было пристальное внимание ко всем возможным негативным факторам. Ричард Докинз, один из ученых, изучающих геном пишет: «Как и все в природе, боль является инструментом, служащим инструментом для выживания. В мозг встроено эмпирическое правило, примерно такое: «Если чувствуешь боль, остановись!» [4, с. 402–403].

Своевременная реакция на летальные раздражители – залог долгосрочного выживания и продолжения рода. Тот, кто был невнимателен и не любопытен до опасного, как правило, погибал от нападения представителей более сильного вида хищников, либо же от действий представителя своего же вида. Верно и обратное: излишнее любопытство, лишенное пределов грани страха, увеличивало вероятность фатального исхода. Тонкая балансировка в виде отстранённого наблюдения за опасностью, таким образом, формировала наибо-

лее устойчивое к естественной среде обитания сообщество пра-людей. До сегодняшнего дня на инстинктивном уровне сохраняются устойчивые поведенческие характеристики человека. Дистанционное внимание к опасности, с возможностью сохранения собственного геномного набора, присуще большей части человеческих особей. Мэтт Ридди в своём исследовании, утверждает, что «стрессы немедленно повышают в крови содержание адреналина и норадреналина – гормонов, которые заставляют сердце биться чаще и порождают ощущение холода в конечностях» [6, с. 154–155]. Несмотря на то, что в меняющихся условиях факторы угрозы жизни и здоровью смягчились, на уровне бессознательного вышеуказанные поведенческие характеристики закрепились. В ходе естественной эволюции из поколения в поколение передается так называемое «социальное научение».

Современные массмедиа выбирают в качестве триггера – реакцию на опасность. Информационные сообщения, снабженные элементами реакционности, апеллирующие к главному инстинкту – инстинкту выживания, пользуются наибольшим вниманием. Таким образом, в основу информационных сообщений положен принцип «Берегись, опасность!». Он привлекает внимание, провоцирует на продуцирование гормона адреналина, фокусирует внимание на узконаправленной визуально-текстовой информации, заставляет с особым интересом относиться к конкретному «здесь и сейчас» сообщению. В современной медийной интерпретации любая опасность в сообщении превратилась в общий контент негатива.

Данный контент особенно ярко представлен в текстовом поле телевизионного репортажа, ввиду его жанровых особенностей: наглядность, интенсивность воздействия на органы восприятия, скорость смены визуального ряда, ярких образах, применение монтажа, особая вовлечённость и соучастие реципиента в происходящем. Таким образом, телевизионный репортаж, как способ передачи информационного сообщения, обладает самым эффективным набором инструментов с точки зрения воздействия на эмоциональное состояние человека.

Одними из самыми рейтинговых были телерепортажи из Нью-Йорка в сентябре 2001 г. Внимание миллионов людей было приковано к событиям крушения, на фоне которых в режиме онлайн вели репортаж сотни корреспондентов. Зрители ждали новых подробностей трагедии. Эмоции, которые в этот момент испытывала многомиллионная аудитория: любопытство, страх и комфорт. Последнее объясняется психологическим эффектом сочетания потребности в защищенном состоянии и опасности.

Проведенный контент-анализ локального в рамках региона медиaproстранства демонстрирует повышенный интерес к сообщениям негативного свойства (анализ контента за 2023 г. регионального филиала ВГТРК – Государственная телерадиокомпания «Чита»). Среди телевизионных репортажей наибольший зрительский отклик по количеству просмотров и реакций получают новости с негативной характеристикой. В частности, высок зрительский запрос на различного рода сообщения о происшествиях, связанных со стихийными бедствиями: ландшафтными пожарами, наводнениями, паводками. Неизменно повышенный рейтинг по просмотрам у информационно-правовой программы «Вести-Чита: Дежурная часть». В программах используются: визуальная хроника происшествий, комментарии специалистов по событиям криминального свойства и др. В целом, в процентном соотношении по региону: события с характеристиками «позитив» и «негатив» имеют равные доли в общем информационном потоке (около 30 %), остальное – материалы с нейтральным статусом [3; 7].

Безусловно, повышенное внимание к тому или иному событию зависит от оперативности и всесторонности освещения происшествия в телевизионном репортаже. При этом остаются актуальными требования к этичности и взвешенности материала в работе профессионального журналиста. Подготовка материалов такого свойства накладывает определенные этические и правовые ограничения на журналиста.

Именно виртуальное присутствие зрителя на месте событий, сопричастность, делает восприятие более интимным. И если аудитория, внимающая к происходящему вместе с кор-

респондентом, вовлекается в ход событийной хроники, то эмоциональное состояние сродни личному участию, что вызывает обширный спектр отклика от нервной и вегетативной систем человека. Причем без особого участия сознания, но на уровне инстинктивного восприятия, что может при определенных обстоятельствах вызвать негативные последствия. В качестве иллюстрации можно привести пример расправ над безнадзорными животными в ответ на широкое освещение в СМИ трагического случая, когда от нападения стаи собак погиб ребенок [1].

Следует обратить внимание на негативную составляющую в телерепортажах, изначально лишенных объективно-негативной окраски. К такого рода материалам мы можем отнести сюжеты провокационные, ангажированные, преследующие сугубо дестабилизирующую цель или вызывающую к определенным эмоциям ради выгоды (экономического или политического свойства). В данном контексте мы можем говорить о намеренном искажении фактов, акцентировании внимания на обстоятельствах, вызывающих наибольший эмоциональный отклик. При этом часто факты, сопутствующие, меняющие вектор восприятия ситуации, опускаются. Значительный эффект воздействия на общественное мнение достигается за счет динамичности, драматичности и эмоциональности всего происходящего на экране. Однако это воздействие создаёт атмосферу тревожности, пессимизма, безысходности и не способствует в конечном итоге социальной стабильности [5, с. 198–199].

Телевизионные репортажи, включающие негативную информацию, чаще всего используются для создания определенного образа события, ситуации, явления, человека. Характеристики данного произведения носят характер нивелирования важности ситуации, принижения личностных характеристик, отрицания истинного смысла события или заявления, придания иных свойств объективным обстоятельствам происходящего явления. Очевиден психологический подтекст данных сообщений – попытка привлечь внимание, апеллируя к самым примитивным поведенческим характеристикам субъекта вос-

приятия информации. Механизм чаще всего таков: «раздражитель – реакция потребителя информации – ценный ресурс». Ресурс в данном контексте выступает: рекламодатель, потребитель, независимый инвестор, одобрение пользователей. Наделение негативным свойством сообщения имеет цель получения прибыли в любом её качестве. Злоупотребление подобного рода контентом, в нарушение негласного принципа информационного паритета (когда в противовес деструктивной, негативной информации поставляется информация с позитивным, созидательным окрасом), преследующее цель сугубо прагматическую, либо же вовсе намеренно дестабилизирующую массовое сознание, на наш взгляд, необходимо на законодательном уровне ввести в рамки административного правонарушения, а при многократном повторении, в разряд уголовно наказуемого деяния.

Вместе с тем существует и обратная взаимосвязь. Когда резонансное событие с пометкой «негативная информация» формирует конструктивный диалог в обществе. Изначально вызывавшая шквал отрицательных эмоций информация может трансформироваться в цивилизованное, легитимное обсуждение на уровне «общество – власть». Яркий пример такого диалога был вызван чередой телевизионных репортажей на тему прокатившихся по стране волне нападений безнадзорных стай собак на людей. Иногда такие эпизоды заканчивались трагедиями. В итоге они вылились в обсуждение о необходимости пересмотра законодательства на федеральном уровне. Законопроект о внесении изменений в Федеральный закон «Об ответственном обращении с животными», названный в народе «Об усыплении бродячих собак», поступил в Госдуму РФ и Совет Федерации [2].

Таким образом, внимание к сообщениям, содержащим негативную информацию, обусловлено эволюционными механизмами формирования человека – интерес к восприятию отрицательной, шокирующей, пугающей, раздражающей информации априорно, вне зависимости от психоэмоциональных качеств личности и социально-нравственных условий и

устоев её окружающих. Главная цель апеллирования к базовым инстинктам – это повышение узнаваемости СМИ или социального медиа, рост популярности, кликабельность и повышенный запрос на конкретный контент.

Качество чаще всего проигрывает в погоне за рейтингом, поскольку в угоду эмоциональной нагрузке отрицаются смысловые, обдуманые доводы и суждения. Одна из тенденций современного способа транслирования информации состоит в том, что она уже перестала нести функцию информирования или просвещения, а основные задачи новостной повестки – создание информационного шума, привлечение внимания не к сути, а к самому способу подачи информации. При этом любое ярко-окрашенное негативное сообщение снижает когнитивные функции воспринимающего информацию. Вместе с тем даже негативный дискурс телерепортажа может иметь косвенно позитивные изменения в обществе.

Список литературы

1. В Забайкалье после истории с растерзанной девочкой начался отстрел бездомных псов. Текст: электронный // Телекомпания НТВ: [официальный сайт]. URL: <http://www.ntv.ru/novosti/2664252> (дата обращения: 20.04.2023).
2. Госдума РФ обсуждает новый закон по регулированию численности безнадзорных собак. Текст: электронный // Аргументы недели: [официальный сайт]. URL: <http://www.argumenti.ru/society/2023/04/827400> (дата обращения: 22.04.2023).
3. Государственная телерадиокомпания «Чита»: [официальный сайт]. URL: <http://www.gtrkchita.ru> (дата обращения: 20.04.2023). Текст: электронный.
4. Докинз Р. Самое грандиозное шоу на земле: доказательства эволюции. М.: Астрель, 2012. 496 с.
5. Матвеева Л. В., Анисеева Ю. В., Молчалова Ю. В. Психология телевизионной коммуникации. 2-е изд., испр. М.: РИП-холдинг, 2004. 361 с.
6. Ридли М. Геном: автобиография вида в 23 главах. М.: Э, 2016. 427 с.
7. Сетевое издание «Чита.РУ». Текст: электронный // Читинский городской портал: [официальный сайт]. URL: <http://www.chita.ru> (дата обращения: 20.04.2023).

Сведения об авторе

Калганов Антон Васильевич – магистрант 1-го курса, направление подготовки 42.04.02 *Журналистика*, направленность «Медиаобразование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет; филиал Всероссийской государственной телерадиокомпании – ГТРК «Чита», г. Чита, Россия, kalganov2002@mail.ru.

УДК 81*25:811.581

ОСОБЕННОСТИ ПРАКТИКИ ПЕРЕВОДА НАЗВАНИЯ ПРОИЗВЕДЕНИЙ НА КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

Андрей Александрович Катков

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
andreikatkov2077@gmail.com*

Разбираются особенности переводов названий произведений на китайский язык на примере переводов названий книг, фильмов, видеоигр. Основными особенностями, с которыми столкнется переводчик при переводе названия на китайский язык, являются традиционные китайские критерии оценки перевода, политико-экономическая разделенность Китая и коммерческий аспект.

Ключевые слова: *перевод, переводоведение, название, китайский язык, книга, фильм, видеоигра*

Перевод таких объемных текстов, как книги, фильмы или видеоигры представляет собой тяжелый труд, нередко требующий больших затрат ума на решение сложных переводческих задач. Особенно важной частью такого перевода является перевод самой первой части произведения, той части, что первой бросается потребителю в глаза, – названия. От перевода названия зависит многое: если речь идет о художественном произведении, то в названии нередко скрыт подтекст, некий комментарий автора касательно истории, персонажей или задумки произведения; если речь идет о книгах научно-технического характера, то от названия зависит, как легко ее найдет читатель в поисках нужной ему информации и т. д. От названия также зависит коммерческий успех, ведь произведение с хорошим, броским названием более заметна для потенциаль-

ного покупателя. Как можно заметить, от названия зависит многое, поэтому перевод этого элемента важен так же, – если не больше, – как и процесс называния книги, фильма, видеоигры ее автором или коллективом авторов.

Полностью эквивалентный перевод невозможен, любая форма перевода по определению несет за собой допущения, отклонения, трансформации и т. д. Чем меньше таких допущений, чем ближе перевод к оригиналу, тем перевод адекватнее [3, с. 116]. Однако возможны ситуации, когда перевод может быть максимально далек от оригинала, как лексическим составом, так и грамматическими структурами. Очень часто с подобным можно столкнуться, разбирая переводы названий на китайский язык.

В китайской переводческой традиции издавна разрабатывались критерии хорошего, адекватного перевода. Чаще всего в работах исследователей выделялись три основных критерия, которые по своей сути являются интерпретацией критериев, предложенных китайским переводчиком Янь Фу, жившим еще в период династии Цин: 信 достоверность, 达 норма, 雅 стиль [5, с. 8]. Янь Фу описал их в своем предисловии к переводу Дж. Хаскли «Эволюция», и в этом предисловии они назывались *трудностями*. В последующие годы китайские переводоведы не предложили кардинально новых принципов или критериев перевода, занимаясь в основном интерпретацией этих критериев [2]. Среди критериев Янь Фу важным для нас является достоверность, т. е. соответствие оригинальному тексту.

Если рассмотреть то, как перевели название романа Ч. Диккенса "The Adventures of Oliver" Twist (*пер. Приключения Оливера Твиста*) на китайский язык, то можно заметить интересную особенность. Роман перевели как "雾都孤儿" (*досл. Сирота туманного города*). Этот перевод очевидно не является полным эквивалентом оригинала; китайское название скорее передает основную сюжетную канву произведения, его тему, краткое содержание, когда оригинал лишь сообщает читателю имя главного героя книги. Сходным образом было

адаптировано название романа современного английского писателя Кадзуо Исигуро "When we were orphans" (пер. *Когда мы были сиротами*) – "上海孤儿" (досл. *Сирота Шанхая*); похожим способом было переведено названия рассказа Вашингтона Ирвинга "Rip Van Winkle" (пер. *Рип ван Винкль*), который на Тайване называется "李伯大梦" (досл. *Глубокий сон дядюшки Ли*).

Приведенные примеры ясно демонстрируют, что не полностью эквивалентные переводы названий книг в китайской переводческой традиции не являются редкостью. Такие переводы пренебрегают критерием 信 достоверность, при этом однако придерживаются принципа 雅 стиль. Достигается это за счет использования четырехсложных конструкций при переводе. Четырехслоги являются самыми «насыщенными» количественными единицами китайского языка с точки зрения просодии, поскольку большее число слогов неизбежно потребует паузы между ними [4, с. 63]. Можно сказать, что четырехслог является количественным эталоном китайского языка, который обладает определенной стилистической выразительностью. Поэтому можно сделать вывод, что переводчики названий, приведенных выше в качестве примеров, придерживаясь принципа 雅 стиль, решили перевести названия в виде китайских четырехслогов, для придания названиям китайских изданий особой выразительности, что в свою очередь потребовало пренебречь другим критерием Янь Фу – 信 достоверность.

Китайский переводчик при адаптации названий сталкивается с специфичной только для Китая проблемой – особой политической ситуация в Китае. Поднебесная, несомненно, едина, но исторически делится на два региона: материковый Китай и Тайвань, к которым также можно добавить и третий регион – специальную экономическую зону Гонконг. Такое деление приводит к интересным последствиям не только в политической жизни страны, но и в переводческой отрасли. Из-за этого возможна ситуация, когда одно и то же произведение называется по-разному в этих трех регионах страны, а некоторые произведения могут выйти лишь в определенном реги-

оне страны. Так, например, кооперативный шутер «Payday 2» (досл. *День расплаты 2*) в разных регионах Китая называется по-разному: на материковом Китае игра называется "收获日 2" (досл. *День расплаты 2*), а на Тайване – "劫薪日2" (досл. *День ограбления 2*); в Гонконге игра издавалась под своим английским названием. Другим примером этой особенности является перевод на китайский романа Стивена Кинга "Pet Sematary" (пер. *Кладбище домашних животных*), который на Тайване называется "禁入坟场" (досл. *Запретное кладбище*), а его шанхайское издание – "宠物公墓" (досл. *Кладбище домашних животных*).

Важно учитывать еще один фактор, который влияет на адаптацию названия, – коммерческий. Как уже было сказано выше, от названия зависит то, как много людей обратит внимание на данное произведение, то, как хорошо оно будет продаваться. Можно сказать, что название произведения в современном мире носит скорее коммерческий характер, чем культурный [1]. Например, художественный фильм "Groundhog Day" (пер. *День сурка*) перевели на Тайване как "今天暂时停止" (досл. *Сегодняшний день временно застыл*). В этом переводе теряется достоверность и соотнесенность с американским культурным явлением – праздником наблюдения за сурками, однако если учесть коммерческий аспект, то этот перевод имеет смысл: он описывает завязку и тему истории фильма, тем самым продавая его лучше, чем отсылка на американское культурное явление, вряд ли известное обывателям. Еще одним примером коммерческого перевода является адаптация названия сериала "Better Call Saul" (пер. *Лучше звоните Солу*). Этот сериал является приквелом к другому известному сериалу от тех же сценаристов и режиссеров – «Breaking Bad» (пер. *Во все тяжкие*), который на китайский перевели как "绝命毒师" (досл. *Мастер наркотиков при смерти*). Тайваньские прокатчики решили назвать приквел "绝命律师" (досл. *Адвокат при смерти*), чтобы вызвать у китайского зрителя связь с оригинальным сериалом, хотя в сериале адвокат не при смерти. Также можно сказать, что следование

принципу выразительности является своего рода проявлением коммерческого аспекта, ведь красивое и выразительное название способно привлечь очень много потребителей.

Перевод названия книги, фильма, видеопгры – это сложная переводческая задача, особенно при переводе на китайский язык. Китайский переводчик сталкивается с целым рядом проблем: от универсальных для всех видов перевода до специфических именно для китайского языка, а именно необходимость балансировать между выразительностью и достоверностью перевода, учитывать коммерческий аспект, а также разделенность Китая на материковый Китай, Тайвань и Гонконг, что может привести к отличиям в названиях произведений. Поэтому проблема перевода названия произведения является одной из важнейших для переводчика на китайский язык.

Список литературы

1. Авдошина Д. В. Особенности перевода названий англоязычных фильмов на русский язык. Текст: электронный // Terra Linguae. 2015. № 2. С. 174–177. URL: <http://www.elibrary.ru/item.asp?id=26574944> (дата обращения: 29.04.2023).
2. Ван Мэняо. Направление китайского перевода с точки зрения развития китайской теории перевода // Вестник Московского университета. 2012. № 1. С. 16–22.
3. Комиссаров В. Н. Современное переводоведение. М.: ЭТС, 2002. 424 с.
4. Софронов М. В. Китайский язык и китайская письменность: курс лекций. М.: АСТ: Восток-Запад, 2007. 638 с.
5. Щичко В. Ф. Китайский язык. Теория и практика перевода. М.: ВКН, 2017. 224 с.

Сведения об авторе

Катков Андрей Александрович – студент 4-го курса, направление подготовки 45.03.02 *Лингвистика*, профиль «Перевод и переводоведение», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, andreikatkov2077@gmail.com.

МЕЗОАМЕРИКАНСКИЙ ЦЕНТР ИМЕНИ Ю. В. КНОРОЗОВА

Владислав Сергеевич Каштанов

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
vladlen.krasnoznamennyy@mail.ru*

Изучение древних цивилизаций доколумбовой Америки – одно из перспективных и быстро развивающихся направлений исследований исторической науки. С 1998 г. российские специалисты благодаря возникновению Мезоамериканского центра им. Ю.В. Кнорозова получили возможность полноценно участвовать в этих исследованиях. Совокупность применения методов истории, этнографии, археологии и антропологии позволяет разрешать широкий спектр вопросов, которые возникают при обнаружении и исследовании новых памятников древних культур Мезоамерики.

Ключевые слова: *Мезоамериканский центр им. Ю.В. Кнорозова, археология, Латинская Америка, Мезоамерика, майя, Мексика, Гватемала, Киригуа, Каса-де-лас-Голондринас, Теотиуакан, сеныты*

Автор статьи в августе – декабре 2019 г. совершил поездку в Гватемалу в составе команды российских добровольцев. Куратором группы выступил младший научный сотрудник Мичиганского университета Гленн Макнайт, действующий под эгидой Мезоамериканского центра им. Ю. В. Кнорозова (создан в 1998 г. на базе Историко-архивного института Российского государственного гуманитарного университета). В ходе этой поездки автор работы принял участие в археологической экспедиции на территории национального парка «Тикаль» в провинции Петен (Гватемала). Помимо Тикаля, в составе небольших исследовательских групп автор побывал в городах Чичен-Ица, Калакмуль, Ушмаль, Эль-Мирадор и Маяпан на территории штата Юкатан (Мехико) и Теотиуакан (50 км от центра Мехико). Автору статьи удалось также побывать в зоне археологических работ на территории Теночтитлана в центральной части города Мехико.

Мезоамериканский центр им. Ю. В. Кнорозова – первый в России научно-образовательный центр, ориентированный на изучение истории и культуры цивилизаций и традиционных

обществ доколумбовой Америки [4]. Здесь получили развитие традиции отечественной школы изучения древних цивилизаций Латинской Америки, созданные Юрием Валентиновичем Кнорозовым – выдающимся советским историком, расшифровавшим в 1952 г. письменность майя [1]. Две работы – «Письменность индейцев майя» и «Иероглифические рукописи майя» принесли Ю. В. Кнорозову мировую известность [2]. С 1999 г. деятельностью Центра руководит его ученица – доктор исторических наук, профессор Галина Гавриловна Ершова. Главными задачами Центра являются исследования в области иероглифической письменности и истории народов доколумбовой Америки, изучение древних индейских языков Мезоамерики и совместные (с Мексикой и Гватемалой) археологические и антропологические проекты [4]. Деятельность Центра осуществляется при поддержке Посольства Мексики в Российской Федерации [Там же].

В рамках изучения древних культур Мезоамерики и латиноамериканского региона в целом Центр реализует несколько учебных и научных программ. В 1998 г. была запущена долгосрочная программа «Культуры древней Мезоамерики в контексте эпиграфического наследия». Ее главной задачей является проведение работы по сохранению и развитию российской школы эпиграфики майя. С 2000 г. ведётся набор студентов-историков, специализирующихся на изучении истории и культуры Латинской Америки. В 2019 г. Центр получил статус «учебно-научного», что дало возможность вести самостоятельные научные исследования и осуществлять подготовку научных специалистов по истории и культуре Латинской Америки [Там же].

В 2010 г. в Мериде (штат Юкатан, Мексика) был открыт Центр языка и эпиграфики майя им. Ю. В. Кнорозова – первый российский научно-исследовательский центр в Латинской Америке. Участие в создании центра со стороны Мексики приняли Автономный университет Юкатана, Автономный университет Веракруса и Национальный парк Шкарет. В 2014 г. аналогичный центр был создан на базе университета в Антигуа-Гуатемала (Гватемала) [Там же]. В рамках работы этих

двух центров с 2014 г. реализуется совместный научно-исследовательский проект «Эпиграфический Атлас Юкатана и Петена», направленный на документирование и изучение иероглифических текстов майя на территории Юкатана (Мексика) и Петена (Гватемала) [3; 4].

С 2016 г. российские специалисты принимают участие в исследованиях по дешифровке иероглифических надписей майя в Национальном парке Киригуа (Гватемала). Исследования велись в малых и средних городищах Центрального Петена. В исследованиях 2017 г. широкое применение нашли новые методы документации объектов с иероглифическими надписями, например, использовались трёхмерные модели по методу фотограмметрии. В результате сотрудникам музеев Пополь-Вух Университета Франсиско Маррокин и VICAL (Антигуа-Гватемала) удалось редокументировать тексты майя на керамике классического периода.

В 2018 г. к работам в Гватемале присоединилась первая российская археологическая экспедиция. Ею были проведены раскопки памятника I тыс. н.э. Эль-Энканто (Петен) [4].

С 2018 г. действует российско-гватемальский научно-исследовательский проект по документации наскальных росписей уникального археологического памятника Каса-де-лас-Голондринас, который считается одним из богатейших комплексов наскальных рисунков в Центральной Америке. Среди изображений встречаются астрономические знаки, отпечатки рук, фигуры людей и животных, различные геометрические фигуры и орнаменты. Работы носят не только исследовательский, но и охранный характер, так как красочный слой многих рисунков стремительно разрушается. Применение новых методов обработки фотографий с помощью специальных программ позволяет реконструировать контуры большинства изображений. Данные методы были опробованы на материале, полученном в ходе исследований в 2018 г.

В 2019 г. работы по документации наскальных росписей были продолжены. Кроме этого, проведены предварительные определения хронологии памятника.

В настоящий момент участники проекта занимаются составлением детального каталога с использованием новой переработанной номенклатуры, что в будущем позволит выстроить типологию задокументированных рисунков и провести разносторонний этно-семиотический анализ [4].

В 2014–2022 гг. российские археологи приняли непосредственное участие в исследованиях подземных святилищ на территории археологического комплекса в Теотиуакане (в 50 км от Мехико). На территории Гватемалы с 2017 г. группа российских специалистов по подводной археологии осуществляет исследования сенотов – провалов карстовых пещер, в которых майя создавали свои тайные святилища [Там же].

В 2022 г. Российским государственным гуманитарным университетом был подписан ряд важных соглашений с университетами и научными центрами Мексики и Гватемалы о развитии двухстороннего сотрудничества в сфере науки, культуры и образования. В 2022 г. Россия, Мексика и Гватемала совместно провели ряд важных научно-образовательных и исследовательских конференций, приуроченных к 100-летию со дня рождения Ю. В. Кнорозова. Памятный мемориал ученому был открыт на территории Национального музея антропологии в Мехико [3].

Список литературы

1. Ершова Г.Г. Последний гений XX в. Юрий Кнорозов: судьба ученого. М.: РГГУ, 2019. 798 с.
2. Кнорозов Ю. В. Избранные труды / сост. и отв. ред. М. Ф. Альбедиль. СПб.: МАЭ РАН, 2018. 594 с.
3. Ямашева К. Р. Мероприятия, посвященные 100-летию со дня рождения Ю. В. Кнорозова. URL: <http://www.rsuh.ru/anons/meropriyatiya-posvyashchennye-100-letiyu-so-dnya-rozhdeniya-yu-v-knorozova> (дата обращения: 09.03.2023). Текст: электронный.
4. Ямашева К. Р. Учебно-научный Мезоамериканский центр им. Ю. В. Кнорозова. URL: <http://www.rsuh.ru/science/nauchnye-podrazdeleniya/uchebno-nauchnyu-mezoamerikanskiy-tsentr-imeni-yu-v-knorozova> (дата обращения: 12.03.2023). Текст: электронный.

Сведения об авторе

Каштанов Владислав Сергеевич – студент 5-го курса, направление подготовки 44.03.01 *Педагогическое образование*, профиль «Историческое образование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, vladlen.krasnoznamennyu@mail.ru.

УДК 316:004.77

ПРОЯВЛЕНИЕ СОЦИАЛЬНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ В СЕТИ ИНТЕРНЕТ

Диана Александровна Колобова

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
kolobovadiana352@gmail.com*

В современном мире интернет выступает неотъемлемой частью нашей жизни. Интернет, являющийся коммуникационной средой, обладает множеством преимуществ. К ним можно отнести доступность, творческую самореализацию, стирание пространственно-временных границ. Однако среди этих достоинств присутствуют и проблемные стороны, такие как снятие запретов на поведение пользователей, нарушение канонов письменной речи.

Ключевые слова: *социальная сеть, социальная идентичность, интернет-общение на китайском языке*

На сегодняшний день интернет имеет большое количество различных социальных сервисов, таких как социальные сети, онлайн-мессенджеры, интернет сообщества, форумы и т.п., которые служат для общения и обмена информацией. Эта связь позволила людям находиться в социальных сетях на регулярной основе, при этом в социальном пространстве люди не только общаются, но и просматривают новости в различных развлекательных и информационных порталах, взаимодействуют с контентом страниц других пользователей сети и т. д.

В связи с тем, что мир интернета имеет свои собственные законы, в нем есть такие же формулы этикета, как и в реальном мире, и для общения нужны формализованные элементы презентации себя. Но процессы, формы и элементы виртуаль-

ной идентификации и идентичности отличаются от реальной, оказывая друг на друга взаимное влияние [3, с. 89]. Социальная идентичность, по мнению советского историка и социолога Л. М. Дробижевой, – это «механизм социального восприятия, в основе которого лежит процесс уподобления объекту, группе, категории» [1, с. 33].

Началом идентификации личности в интернете можно назвать заполнение анкеты, в которой человек указывает свои увлечения и хобби, в принципе описывает свой стиль жизни, указывает цели нахождения в виртуальном пространстве, различные предпочтения, которые связаны как с собеседниками, так и в принципе с сетевым контентом. Далее процесс идентификации делится на деятельность самого участника социальной сети: выкладывание постов на своей странице социальной сети, комментирование контента, добавление друзей, оставление реакций на посты других пользователей, просмотр различных сообществ, фильмов, музыки и др., а также на деятельность других людей на странице пользователя. Таким образом, пользователь социальной сети себя идентифицирует, и эта идентификация отлична от формирования идентичности в реальной жизни.

В сети пространственно-временные границы размываются, понятие «интернет-жизни» приобретает иное значение. В процессе социальной идентификации личность в интернете намеренно показывает свое поведение с целью создать определенное впечатление о себе для окружающих. Личность в интернете проявляет себя в альтернативности и множественности, хотя одновременность проектов, в которых он то подчиненный, то начальник (множественность ролей и масок), свидетельствует о схожести поведения [5, с. 232]. Таким образом, интернет-среда является дополнительным пространством, где проявляется идентификация личности. Можно констатировать, что в современном обществе произошло массовое внедрение различных форм деятельности человека, которые он выполняет в реальном пространстве, в виртуальное. Поскольку «культурное интернет-пространство – это интегрированное пространство, которое в качестве составляющих

содержит в себе все предыдущие культуры, существующие одновременно с ним, однако это пространство имеет свои языки, законы» [6, с. 334]. Хотя для реальной личности выделяют шесть типов границ: физическая, пространственная, личная (психологическая зона комфорта), право собственности, эмоциональная и временная, то в социальных сетях эти принципы продолжают существовать с поправками на виртуальность мира [4, с. 76–77].

У понятия «социальная сеть» можно выделить несколько значений: социальная сеть – это структура социальных человеческих связей; социальная сеть – это инструмент, позволяющий осуществлять социальное коммуникативное взаимодействие в Интернете; социальная сеть – это одна из форм нового социального института, обуславливающего социальные отношения в пространстве расширенно объективно-виртуальной реальности, что определяется наличием следующих признаков, отмеченных М. Кастельсом: структурность и организованность; возможность удовлетворения потребностей социума в различных вариантах коммуникаций; возможность образования социальных групп и организаций; возможность реализации различной социальной деятельности посредством сети Интернет [2, с. 340–343].

Изучение данной темы в лингвистическом дискурсе является важным, так как помимо изменения социальной личности, меняется и языковая личность. Под воздействием интернет общения происходят изменения в языковых особенностях речевой коммуникации людей, а также в оформлении письменного сообщения. Например, вместо привычного нам приветствия "你好", китайцами в интернет общении используются следующие слова: "哈喽" (от англ. Hello), "嘿" (от англ. Heu), "嗨" (от англ. Hi). Практически не используются знаки препинания, например, знак вопроса. Есть вопросительная частица 吗, которая служит показателем вопросительного предложения. Если рассматривать посты в социальной сети "微博", то можно заметить тенденцию к использованию английских слов, например, вместо "我们" пользователь решил использовать английское словосочетание "we are".

Помимо этого, можно отметить использование чисел вместо слов. Это связано с тем, что некоторые числа омофоничны со словами китайского языка. В качестве примера можно привести следующие числовые замены: 666 (888) – 六六六 (发发发) – круто, 521 – 我爱你 – я тебя люблю, 13140 – 一生一世 – всю жизнь, 995 – 救救我 – помоги.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что интернет оказывает непосредственное влияние на социальную идентичность человека, которая, в свою очередь, воздействует на языковую личность людей, приводя к изменениям на лексическом, грамматическом и других языковых уровнях.

Список литературы

1. Дробижева Л. М. Гражданская, этническая и региональная идентичность: вчера, сегодня, завтра. М.: Российская политическая энциклопедия, 2013. 485 с.
2. Капельман М. Информационная эпоха: экономика, общество и культура. М.: Высшая школа экономики, 2000. 590 с.
3. Макеев С. Н. Феномен социального общения в пространстве расширенной объективно-виртуальной реальности: дис. ... канд. филос. наук: 09.00.11. Саранск: Мордовский государственный университет, 2017. 148 с.
4. Старцев А. А., Гришанин Н. В., Кириллина Н. В. Идентичность и идентификация личности в социальных сетях. URL: <http://www.cyberleninka.ru/article/n/identichnost-i-identifikatsiya-lichnosti-v-sotsialnyh-setyah> (дата обращения: 16.04.2023). Текст: электронный.
5. Хабермас Ю. Структурное изменение публичной сферы: исследование относительно категории буржуазного общества: с предисловием к переизданию 1990 г. М.: Весь Мир, 2016. 342 с.
6. Чекрыгина Т. А. Смыслообразующая функция социальной идентификации личности // Гуманитарные и социальные науки. 2014. № 2. С. 334–337.

Сведения об авторе

Колобова Диана Александровна – студент 4-го курса, направление подготовки 45.03.02 *Лингвистика*, профиль «Перевод и переводоведение», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, kolobovadiana352@gmail.com.

**ТАНКОВЫЕ ВОЙСКА ЗАБАЙКАЛЬСКОГО ВОЕННОГО
ОКРУГА ТРЕТЬЕГО ФОРМИРОВАНИЯ 1947–1998-х ГОДОВ**

Захар Дмитриевич Кириллов

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
zahar199712@yandex.ru*

Затрагивается тема формирования и развития танковых частей в Забайкальском военном округе в период холодной войны. Большое внимание уделяется развитию танковых войск СССР после Великой Отечественной войны. Показывается эволюция техники и организации, а также состава механизированных частей. Рассматриваются причины усиления танковых войск после осложнения отношений между СССР и КНР в период холодной войны. Изучается подготовка кадров для танковых войск и анализируется этапный переход на новейшую технику.

Ключевые слова: *Забайкальский военный округ, танки, укомплектованность, боевая подготовка, дивизия, бригада, соединение, армия, СССР*

В период Второй мировой войны танковые войска СССР были одними из наиболее эффективных и мощных в мире. Танковые бригады принимали участие во всех крупных сражениях Великой Отечественной войны, а танки стали одним из главных символов этой войны. После Великой Отечественной войны были проведены реформы в организации и структуре танковых войск.

Танковые войска Советского Союза после Второй мировой войны продолжили своё развитие и усиление, став одним из основных инструментов сил страны. К концу 1945 г. в арсенале СССР было около 50 тыс. танков, что являлось огромным числом для тех времён. Кроме того, в СССР проходили активные работы по улучшению конструкции танков и обучению экипажей [6, с. 546].

После войны танковые войска продолжили своё развитие. Были созданы новые модели танков, такие как Т-54, Т-62, Т-72. Танки стали основным видом боевой техники в советских вооружённых силах, и к концу 1980-х гг. их число превысило 50 тыс. ед. [3, с. 194].

Одним из главных достижений советских танковых войск стала разработка и внедрение военной техники нового поколения, включая боевые машины пехоты, управляемые беспилотными летательными аппаратами, и новые боевые системы, такие как высокоточные ракетные комплексы и системы управления огнём.

В период послевоенной реконструкции страны танковые войска играли важную роль в повышении производительности и укреплении обороноспособности. Они были задействованы в различных конфликтах и операциях, включая вооружённые конфликты на Ближнем Востоке, в Афганистане и в других регионах мира.

После Второй мировой войны танки СССР прошли довольно значительную модернизацию и развитие, имевшее целью улучшить общую производительность и дальность стрельбы, увеличить скорость, защиту и маневренность танков.

Один из наиболее знаменитых послевоенных танков СССР – это Т-54, который появился в 1946 г. Т-54 был первой серийной моделью танка, оснащённой самонаводящейся артиллерийской системой, что позволяло ему стрелять с высокой точностью, даже на больших дистанциях.

Следующим легендарным танком стал Т-55, который был разработан в 1957 г. Он имел более совершенный двигатель и систему бронирования в сравнении с его предшественником, Т-54. Первоначально он имел 100-мм пушку, но после внедрения новой 115-мм пушки стал считаться наиболее совершенным танком своей эпохи.

В 1961 г. был разработан Т-62, который был ещё более усовершенствованным, чем его предшественники. Он имел новые орудия, лучшую броню и другие улучшения в области маневренности и управляемости.

Одним из самых известных танков СССР был также Т-72, который появился в 1973 г. Т-72 имел более прочную броню и орудие с большим калибром, что позволяло ему увеличить свою огневую мощь и скорость.

Наконец, последний танк, который был разработан в СССР – это Т-80, который появился в 1976 г. Он имел 125-мм орудие, лучшую броню и отличную маневренность.

В целом, послевоенные танки СССР были очень важным элементом в системе обороны страны, они значительно отличались от своих предшественников, были более совершенными и усовершенствованными (фото 1).



Фото 1. Танки Т-62 и Т-72 из состава 346-го учебного танкового полка (так называемого «Брежневского полка») 212-го окружного учебного центра Забайкальского военного округа. Чита, пос. Песчанка, 1990–1992 гг. [5, с. 305]

Структура танковых войск СССР после Второй мировой войны включала несколько уровней. На вершине иерархии размещалось Главное танковое управление (ГТУ), которое находилось в ведении Министерства обороны СССР и было ответственно за управление танковыми войсками.

Подчиненные ГТУ были три уровня командования: танковые армии, корпуса танков и дивизии танков.

Танковая армия – это самый высокий уровень командования в танковых войсках СССР. Временами танковая армия могла включать до 3–5 танковых корпусов, а также другие типы подразделений. Такое количество войск позволяло обеспе-

чивать единообразное управление войсками, предназначенными для боевых задач в рамках различных военных операций [1, с. 317].

Корпус танков – это средний уровень командования в танковых войсках, который включал в себя от 2 до 4 танковых дивизий и имел достаточную численность выбранного персонала для выполнения многих задач.

Танковая дивизия – это низший уровень командования в танковых войсках и обычно состояла из двух-трёх танковых полков, а также различных подразделений обеспечения.

Каждая танковая дивизия имела пять типов боевых машин, которыми были танки, боевые машины пехоты, самоходные артиллерийские установки, разведывательные машины и другие машины обеспечения.

Танковые войска СССР имели также различные смежные подразделения, которые были включены в структуру войск, такие как батальоны ремонтных работ, батальоны транспортировки, батальоны связи и различные подразделения обеспечения [Там же, с. 162].

В целом, структура танковых войск СССР после Второй мировой войны была распределена по иерархии, включая главное управление, танковые армии, корпуса танков, дивизии танков и смежные подразделения, и обеспечивала достаточную организационную гибкость и эффективность для выполнения различных боевых миссий.

Система обучения советских танкистов после Второй мировой войны была основана на опыте боевых действий, полученном в ходе войны, и инновационных технологиях. Обучение танкистов в СССР проводилось в различных учебных заведениях, включая военные школы и академии [3, с. 201].

Наиболее известной была Танковая школа имени М. И. Калинина, где обучение длилось около 11 месяцев. Обучение включало в себя теоретический курс, где изучались такие важные дисциплины, как тактика танковых войск, машиностроение, баллистика, ремонт и обслуживание техники, а также практический курс, в ходе которого обучающиеся проходили множество упражнений на танковых полигонах, учились управлять танком и стрелять из него (фото 2).



Фото 2. Огнемётные танки ОТ-55, использовавшиеся для обучения переменного состава в 49-й учебной танковой дивизии Забайкальского военного округа. Чита, пос. Песчанка, 1976–1978 гг. [5, с. 301]

Обучение танкистов, как и вся военная подготовка в СССР, основывалось на командном духе, дисциплине и высокой требовательности к качеству знаний и умений. Эта система была успешной и позволила оставаться советским танковым войскам на передовой во время конфликтов и войн.

Танковые войска Забайкальского округа были подготовлены и многочисленны. Причиной этого были советско-китайские отношения после XX съезда ЦК КПСС. На протяжении большей части своей истории СССР и Китай имели сложные отношения, которые приводили к множеству конфликтов.

Один из самых известных конфликтов между СССР и Китаем произошёл в 1969 г. на границе между СССР и КНР в районе острова Даманский. В результате этого конфликта было убито несколько советских офицеров, а Китай потерпел значительные потери в людях и технике. Китай обвинил СССР в нарушении границы и провокации, в то время как СССР обвинил Китай в нарушении соглашений и границ [5, с. 352].

Другой значительный конфликт произошёл в 1960-х годах, когда СССР и Китай сражались за влияние в развивающихся странах. СССР поддерживал коммунистические режимы в Африке, Латинской Америке и Азии, в то время как Китай выступал за нелинейное развитие и поддерживал национально-освободительные движения.

Несмотря на эти конфликты, после смерти Мао Цзэдуна и прихода к власти Дэн Сяопина в КНР в 1978 г., отношения между СССР и Китаем улучшились. Новый руководитель КНР сделал упор на экономическую реформу и открытие внешнего мира, что привело к тесному сотрудничеству и дружественным отношениям между СССР и Китаем в 1980-х гг.

Состав танковых войск Забайкальского военного округа с 1947–1998 гг. был следующим.

2-я гвардейская танковая Тацинская Краснознаменная ордена Суворова дивизия Забайкальский военный округ, станция Мирная. Сформирована в 1945 г. на базе 2-го гвардейского танкового корпуса. Ранее дислоцировалась в Ленинградском военном округе. После обострения отношений с Китаем перебросена в Монголию – Чойбалсан [2, с. 462].

5-я гвардейская танковая Сталинградско-Киевская ордена Ленина Краснознаменная орденов Суворова и Кутузова дивизия Забайкальский военный округ, Даурия, 6-я гвардейская механизированная армия [Там же, с. 463].

5-я гвардейская танковая Донская Будапештская Краснознаменная ордена Красной Звезды дивизия Забайкальский военный округ, Кяхта. До 1965 года – 18-я гвардейская танковая дивизия [Там же, с. 464].

13-я танковая Краснознаменная дивизия Забайкальский военный округ, станция Дивизионная. Сформирована в 1941 г. как 61-я танковая дивизия [Там же, с. 465].

49-я учебная танковая дивизия имени Л.И. Брежнева Забайкальский военный округ, Чита. Сформирована в 1969 г. согласно директиве Главного штаба Сухопутных войск № 1\13900 от 09.10.1969 г. на базе 243-й учебной мотострелковой дивизии. Переформирована в 1987 г. в окружной учебный центр. Ныне – гвардейский Венский орденов Ленина и

Кутузова окружной учебный центр имени Руссиянова (передано Боевое Знамя и награды расформированной 100-й гвардейской мотострелковой дивизии) [2, с. 466].

61-я танковая Краснознаменная дивизия Забайкальский военный округ, ст. Дивизионная, 2-й стрелковый корпус. Сформирована в 1941 г. В 1955 г. переименована в 13-ю танковую дивизию [Там же, с. 466].

111-я танковая дивизия Забайкальский военный округ, 76-й разъезд, 6-я гвардейская механизированная армия. Сформирована в 1941 г. Переименована в 16-ю танковую дивизию [4, с. 342].

В целом, развитие танковых войск в СССР было связано с постоянным усовершенствованием техники и тактики применения боевой машины, что позволило достичь значительных успехов в войне и занять лидирующие позиции в мире в этом вопросе. Однако, к концу 1980-х гг., вместе с общим кризисом в СССР, танковые войска столкнулись с острыми проблемами и вызовами, которые стали одной из причин распада Советского Союза в 1991 г.

Танковые войска РФ после распада СССР стали проходить сложный путь преобразования и модернизации. В период 1990-х гг. было сокращено большинство боевых подразделений, отключение от производства новых танков и значительное ухудшение финансирования военной сферы в целом.

Список литературы

1. Дриг Е. Ф. Сталинские танкисты. Организация войск, прохождения службы, униформа. М.: Русские Витязи, 2020. 664 с.
2. Дрогозов И. Г. Танковый меч страны Советов. Москва: АСТ; Минск: Харвест, 2001. 478 с.
3. КПСС о Вооружённых Силах Советского Союза. Документы 1917–1981 / сост. Н. И. Савинкин, К. М. Боголюбов. М.: Воениздат, 1981. 622 с.
4. Ордена Ленина Забайкальский: история ордена Ленина Забайкальского военного округа. М.: Воениздат, 1980. 374 с.
5. Углицких В. Т., Василевский В. И., Курц Ю. Ф. Мы службу несем в Забайкалье: к 60-летию Забайкальского военного округа. Чита: ЗаБВО, 1995. 434 с.

6. Феськов В. И., Голиков В. И., Калашников К. А., Слугин С. А. Вооруженные Силы СССР после Второй мировой войны: от Красной Армии к Советской. Часть 1. Сухопутные войска / под науч. ред. В. И. Голикова. Томск: Изд-во НТЛ, 2013. 638 с.

Сведения об авторе

Кириллов Захар Дмитриевич – аспирант, направление подготовки 46.06.01 *Исторические науки и археология*, направленность «Отечественная история», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, zahar199712@yandex.ru.

УДК 37:004:811.161.1

ТЕХНОЛОГИИ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ: ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ

Ольга Владимировна Киселёва

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
lelya.kiselevova.92@mail.ru*

Предлагается собственное осмысление опыта работы в режиме дистанционного обучения. Рассматриваются существующие определения дистанционного обучения, что соотносится с нормативными документами (ФГОС, программа обучения русскому языку). Определяются условия использования дистанционного формата обучения в постковидное время. Описываются методы и приемы обучения русскому языку с применением дистанционных технологий. Приводятся методы и приемы обучения в режиме дистанта, указываются их плюсы и минусы в обучении русскому языку. Подробно рассматриваются видеоконференция, лекция, игра и беседа как синхронные и асинхронные методы дистанционной работы.

Ключевые слова: *ФГОС, дистанционное обучение, технология, метод, прием обучения, синхронный и асинхронный методы, видеоконференция, беседа, лекция, игра*

Не подлежит сомнению, что эффективное обучение находится в прямой зависимости от уровня активности учеников в процессе учебно-познавательной деятельности. В настоящее время педагогическая наука ищет наиболее эффективные ме-

тоды обучения для активизации и развития у обучающихся познавательного интереса к содержанию образовательного процесса. В этой связи одним из факторов обучения, стимулирующих развитие школьников, является учебно-познавательной деятельностью.

Важнейшей задачей образования в государственных школах является развитие свободной, творческой личности и формирование разностороннего развития детей, их способностей, важнейших умений и навыков. Обществу нужны специалисты, которые способны адаптироваться к меняющимся условиям современной жизни, приобретать необходимые качества для успешной самореализации в личной и профессиональной сферах, необходимых для включения в различные сферы жизни общества. Модернизация процессов образования влечёт за собой необходимость внедрения информационных технологий и предполагает высокие требования к системе школьного образования.

Актуальность нашего исследования обусловлена прежде всего интенсивным развитием новых информационных технологий, растущими тенденциями к компьютеризации различных сфер жизни. Во ФГОС ООО также говорится о дистанционном взаимодействии всех участников образовательного процесса (обучающихся, их родителей, педагогических работников, органов управления в сфере образования, общественности), в том числе в рамках дистанционного образования.

Исходя из вышеперечисленного, можно утверждать, что важной в настоящее время становится форма дистанционного обучения, необходимость которой обусловлена принятием ФГОС третьего поколения, где чётко прописано, что ФГОС предполагает использование электронных средств обучения, дистанционных технологий: фиксируется право школы применять различные образовательные технологии [2].

При реализации программы основного общего образования организация вправе применять: различные образовательные технологии, в том числе электронное обучение, дистанционные образовательные технологии. Данная форма обучения актуальна в связи с такими событиями, как:

- понижение температур в зимний период обучения;
- рост заболеваемости гриппом и ОРВИ среди школьников;
- возникновение чрезвычайных ситуаций.

Практическая значимость нашей работы видится в возможности предложить собственный опыт учителям-словесникам для рассмотрения и использования на практике разработанных нами приёмов, методов и технологий дистанционного обучения.

Сферу дистанционного обучения исследовали такие отечественные учёные, как Н. Б. Евтух, М. Ю. Карпенко, А. М. Долгоруков, Ж. А. Краев, Д. М. Джусубалиева, С. П. Кудрявцева, В. М. Кухаренко, Е. С. Полат, Н. Г. Сиротенко, Е. М. Смирнова-Трибульская, П. В. Стефаненко, В. П. Тихомиров, О. В. Хмель, А. В. Хуторской, Б. И. Шуневич.

Сегодня в научной педагогической и методической литературе даётся множество определений дистанционного обучения. Так, в одном из словарей дистанционное обучение определяется как «... обучение на расстоянии. Одна из форм обучения в учебных заведениях, целенаправленное и методически организованное руководство учебно-познавательной деятельностью и развитием обучаемых, находящихся в отдалении от учебного заведения, с использованием электронных и телекоммуникационных средств и технологий при полностью или частично опосредованном взаимодействии обучаемых с обучающими» [3, с. 34].

Дистанционное обучение – это обучение, при котором все или большая часть учебных процедур осуществляется с использованием современных информационных и телекоммуникационных технологий при территориальной разобщенности преподавателя и обучающихся [4].

Сейчас в современном мире цифровые технологии обучения применяются практически каждым учебными заведениями нашей страны в процессах преподавания и обучения с различными целями: мультимедийные презентации, поиск информации из различных ресурсов, общение с преподавателями во время занятий, для выполнения различных заданий.

Подобное использование цифровых технологий в учебной сфере послужило развитием дистанционного обучения.

Дистанционное обучение делится на две основные категории: синхронную и асинхронную.

Синхронный метод (означает «одновременно») – это такой метод преподавания, который происходит в режиме реального времени. Он требует живого общения в интернете. Для этого используются такие технологии, как телеконференция.

Асинхронный метод предполагает обучение, где, например, обучающиеся получают кластеры еженедельных крайних сроков, т.е. они работают «офлайн» [1].

Покажем, как можно использовать данные методы в школьной практике обучения. Дистанционные учебные занятия разнообразны, поэтому каждый учитель может выбрать то, что подходит именно ему.

Мы апробировали только те методы и формы, которые подходят нашей школе и нашим возможностям с точки зрения оснащённости школы, обученности педагога и ученика, продуктивности и оптимизации учебного процесса.

Одним из традиционных уроков является урок-беседа. Для проведения таких уроков мы используем видеоконференцию.

Видеоконференция – это сеанс связи между двумя пользователями или группой пользователей, независимо от их месторасположения. Количество участников, которые выводятся на экран, напрямую зависит от режима конференции и от роли пользователя в текущей конференции.

Все уроки мы проводили на платформе ZOOM. Урок-беседа отличается простотой организации и проведения, поэтому её можно использовать при изучении практически любой темы. В форме беседы удобно и полезно проводить опрос и объяснение нового материала на первой ступени обучения. Характерная особенность этой формы урока состоит в том, что обучающиеся принимают в уроке активное участие – отвечают на вопросы, делают самостоятельные выводы из демонстрационных опытов. Всё это, конечно, корректирует учитель, он руководит такой беседой, уточняет ответы и окончательно формулирует важные положения.

В начале урока целесообразно в форме беседы провести повторение с целью проверить знания учащихся и актуализировать пройденный материал, чтобы перейти к последующим вопросам.

Плюсы урока-беседы в дистанционном формате состоят в том, что:

- обучающиеся и учитель находятся одновременно на связи, и, если возникнут трудности при освоении материала, учитель может дать комментарий, помочь разобраться и устранить проблемы, недопонимание детей; учитель видит, чем заняты обучающиеся во время учебного процесса;

- обучающиеся могут видеть и слышать друг друга, обмениваться информацией, дополнять друг друга, как на обычном уроке, проводимом в очном режиме.

В ходе работы были выявлены и минусы урока-беседы. Они заключались в следующем:

- не всегда учитель может уследить за тем, чтобы обучающиеся не пользовались шпаргалками (иметь при себе учебник, открыть дополнительную вкладку в интернете и смотреть ответы);

- как и на уроке в очном режиме, чаще всего активное участие принимают только те обучающиеся, которые хорошо владеют полученным материалом, а пассивные ученики остаются «в тени» своих одноклассников;

- огромной проблемой у нас в городе является нестабильное подключение к сети Интернет, из-за чего очень часто изображение и/или звук опаздывают либо вообще отсутствуют;

- из предыдущей проблемы плавно вытекает следующая: обучающиеся могут обмануть, сказав, что у них нет возможности подключиться к видеоуроку;

- обучающийся должен установить на свой компьютер сторонние программы (не все из них стопроцентно безопасные, например, тот же ZOOM регулярно взламывается).

Одной из распространённых форм урока является урок-лекция.

В Международном научно-популярном журнале «Мастерство online» дано следующее определение: видеолекция –

это тип лекции, учебного мероприятия, предназначенного для передачи обучающимся тематического содержания с целью формирования знаний либо представлений и использующего для этой цели видеоматериал, как правило, транслирующийся на экран, мониторы компьютеров либо интерактивную доску.

Но в уроке имеется в виду не лекция как таковая, а элемент лекции, небольшая её часть. Учитель не может читать материал весь урок. Лекция в режиме школьного урока занимает от 5 до 10–15 мин. Видеолекции могут создаваться с использованием ряда компьютерных технических приемов:

- компьютерная анимация графического материала: последовательное построение схем, «вырастание» стрелок, выделение цветом отдельных деталей на графиках, динамические диаграммы, последовательная запись схем предложений;
- полиэкранное представление учебной информации, например, в виде двух окон, в одном из которых показывается учебный материал, а в другом остается учитель, объясняющий происходящее. Этот приём часто используется в телевизионных передачах новостей.

Мы считаем, что здесь эффективнее сделать полиэкранное представление, где на одном из окон был бы учитель, а в другом окне давались бы слайды с информацией по данным темам, а также последовательное объяснение написания схем (горизонтальных и вертикальных).

После этой теории очень хорошо закреплять темы на практических занятиях в виде различных тестов. Это очень удобно делать на учебной платформе «Якласс», т. к. учитель видит результаты освоения тем обучающимися, видит время, за которое они справились с заданиями. А также, если обучающийся допускает ошибки, то система помогает ему их устранить и пройти заново тестирование.

Плюсы уроков-лекций в дистанционном режиме мы видим в следующем:

- лекции просты, они позволяют учителям доставлять учебный материал обучающимся в соответствии с планом;
- лекция подходит для большого количества обучающихся;

- лекция помогает изложить учебный материал;
- лекция учит обучающихся активно воспринимать учебную информацию, выделять основное и правильно оформлять конспект излагаемого учителем материала.

Помимо плюсов урок-лекция имеет и ряд минусов, которые мы видим в следующем:

- данная форма подразумевает большую активность учителя, нежели обучающихся;
- в дистанционном режиме трудно проконтролировать, делают ли записи дети, или же они заняты сторонними делами;
- учитель ограничен временными рамками;
- из-за отсутствия качественного интернета обучающиеся не до конца могут понять материал, который был сказан учителем.

Урок обобщения знаний по определённым темам, по нашему мнению, можно провести в форме урока-игры.

Урок-игра – это такая организация учебной деятельности на уроке, во время которой обучение осуществляется в процессе включения учащихся в учебную игру (игровое моделирование явлений, «проживание» ситуации и т. д.).

Уроки, проводимые в подобной форме, дают возможность обучающимся не только хорошо усвоить учебный материал, но и развивать свои творческие способности, а также получать определённые умения и навыки. Такая форма развивает интерес к обучению, помогает избежать сильных учебных перегрузок.

Во время дистанционного обучения урок-игру удобно будет провести при помощи наглядности (презентаций, различных карт-схем, путеводителей, различных ребусов).

Мы считаем, что данную форму проведения можно выбирать на уроках обобщения изученного материала. Целью данного урока-игры будет повторение и обобщение знаний по ранее изученным темам. Класс можно разделить на две команды, которым поочередно будут задаваться вопросы по этим темам. С каждым раундом вопросы будут изменяться от простого к сложному.

Исходя из практики проведённых уроков, можно сказать, что урок-игра является одним из любимых уроков обучающихся. Ведь они в непринуждённой обстановке повторяют пройденный материал, а также соревнуются между собой, показывая смекалку, находчивость, что не всегда удаётся показать на обычном уроке.

Плюсы таких уроков заключаются в том, что:

- обучающиеся в игровой форме повторяют пройденный материал;
- данная форма развивает творческие способности, способствует развитию у обучающихся лидерских качеств;
- у учащихся появляется заинтересованность русским языком.

К сожалению, есть и минусы данной формы обучения:

- из-за отсутствия хорошего подключения к сети интернет обучающиеся не смогут работать в команде, обмениваться мнениями;
- приходится полагаться на честность обучающихся;
- как и в обычном очном режиме, есть обучающиеся со слабыми знаниями, которые «отсиживаются в тени» своих сильных одноклассников.

Как видим, в настоящее время наблюдается достаточное разнообразие методов и форм дистанционного обучения. В статье были рассмотрены лишь некоторые, из которых были выбраны, на наш взгляд, самые распространённые, оптимальные, часто используемые в нашей практике.

Следует отметить, что невозможно выбрать какой-то один метод или форму проведения урока в качестве лучших. Думается, что каждый учитель сам выбирает эти методы и формы, и они могут не совпадать с предложенными в статье в качестве оптимальных для использования в дистанционном обучении.

Список литературы

1. Зуфарова С. М. Методы дистанционного обучения. Текст: электронный // Молодой ученый. 2021. № 14. С. 132–134. URL: <http://www.moluch.ru/archive/356/79674> (дата обращения: 15.03.2023).

2. Об образовании в Российской Федерации: Федеральный закон: [от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ (посл. ред.)]. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174 (дата обращения: 15.03.2023). Текст: электронный.

3. Словарь согласованных терминов и определений в области образования государств-участников Содружества Независимых Государств / сост. В. Ф. Пугач, О. Л. Ворожейкина, М. Э. Жуковская. М.: МИСиС, 2012. 244 с.

4. Ширшов Е. В. Информация, образование, дидактика, история, методы и технологии обучения. Словарь ключевых понятий и определений. URL: <http://www.didacts.ru/slovary/informacija-obrazovanie-didaktika-istorija-metody-i-tehnologii-obuchenija-slovar-klyuchevyh-ponjatij.html> (дата обращения: 15.03.2023). Текст: электронный.

Сведения об авторе

Киселёва Ольга Владимировна – студент 5-го курса, направление подготовки 44.03.01 *Педагогическое образование*, профиль «Филологическое образование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, lelya.kiselyova.92@mail.ru.

УДК 37:004

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ РЕСУРСОВ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ШКОЛЕ

Валерия Денисовна Крапивина

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
valeriekrap@gmail.com*

Рассматриваются особенности применения мультимедийных ресурсов как эффективного средства обучения иностранному языку в условиях современной школы. Акцентируется внимание на том, что важно в современных условиях. Отмечается, что применение мультимедийных средств является эффективным механизмом, позволяющим учащимся на аудиторном занятии оказаться в любой точке мира.

Ключевые слова: *принцип наглядности, мультимедийные ресурсы, информационные технологии, интернет-платформа, виртуальное путешествие*

В условиях современного общества система образования и воспитания подрастающего поколения в нашей стране должна ориентироваться на повышение уровня качества обучения по всем изучаемым дисциплинам. Согласно требованиям ФГОС, основной целью обучения иностранному языку в школе является формирование у учащихся иноязычной коммуникативной компетенции со всеми ее составляющими – лингвистическим, паралингвистическим, социолингвистическим, дискурсивным, стратегическим и социокультурным компонентами. Решение данного вопроса становится возможным благодаря применению в учебном процессе инновационных технологических возможностей и мультимедийных ресурсов, способствующих формированию информационно-образовательной среды и созданию благоприятных условий для мотивации учащихся [2, с. 6].

Информатизация образования предполагает применение специально разработанных программных средств, приложений и интернет-технологий. Работа с компьютером, мобильным телефоном, планшетом способствует эффективному формированию коммуникативной компетенции учащихся, позволяет интенсифицировать процесс обучения иностранному языку, повышает качество восприятия и усвоения изучаемого материала, дает учителю возможность представлять достаточно большой объем информации в сжатые временные сроки с меньшими энергозатратами, экономит рабочее место и пространство, способствует реализации принципа лично-деятельностного подхода в образовательном процессе [3].

Мультимедийные ресурсы могут активно использоваться как при дистанционном обучении, так и на аудиторных практических и лабораторных занятиях; при составлении презентаций; во время симуляции / имитации различных коммуникативных ситуаций; в ходе проведения ролевых / компьютерных игр; при выполнении упражнений, направленных на формирование и развитие навыков аудирования, чтения, письма и говорения. Мультимедийные средства позволяют учащимся быстро и качественно обрабатывать посту-

пающую информацию как в вербальной, так и в графической формах, что, несомненно, облегчает процесс обучения иностранному языку [5].

Учитель может систематически использовать электронные обучающие программы и приложения при ознакомлении и тренировке новой лексики; в работе с фонетической стороной языка и его грамматическим аспектом; в процессе развития навыков диалогической и монологической речи; в обучении письму [4]. На наш взгляд, учителю следует обратить внимание на такие веб-сайты, интернет-платформы и приложения, как “Google Classroom”, “Ted Talks” и разработанные к нему УМК “Keynote”, “Classroomscreen”, “iSLCollective” и “MERLOT”. Данные мультимедийные платформы предлагают широкий спектр самых разнообразных тематических текстов, изображений, аудиозаписей, видео, с помощью которых можно не только успешно решать поставленные языковые задачи, но и превратить обучение иностранному языку в захватывающий, увлекательный процесс, постоянно стимулировать интерес учащихся к странам изучаемого языка, прививать им чувство уважения к другим культурам, воспитывать патриотизм и любовь к своей родине. Применение современных мультимедийных ресурсов придает традиционному уроку совершенно новый вид интерактивного взаимодействия.

На наш взгляд, одной из наиболее уникальных и эффективных интернет технологий является виртуальное путешествие, представляющее собой мультимедийную фотопанораму, в которую можно поместить видео, графику, текст, ссылки. Главное преимущество виртуального туризма – возможность погружения в новую языковую среду в рамках выбранной учителем тематики и выполнение таких действий, которые невозможны или труднодоступны в реальной жизни. Предназначенные для образовательных учреждений платформы “Google Expeditions”, “Modum Lab”, “Teppa Tex”, “Varvara”, предлагают разработанные виртуальные экскурсии и диалоговые тренажеры с сериями симуляций, позволяющие учащимся выполнять заданные действия, общаясь с ботами-собеседниками.

Так, в рамках изучения блока “Going to Places: The World of Travelling” в 8-м классе специализированной школы № 49 г. Читы нами был проведен виртуальный урок-путешествие по теме: “A Day Around London” в соответствии с программой УМК под редакцией О. В. Афанасьевой и И. В. Михеевой. В ходе проведения серии уроков учащиеся получили возможность приобщиться к традициям и реалиям страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям данного школьного возраста.

При планировании уроков данного раздела нами был учтен ранее изученный грамматический и лексический материал по следующим темам: “Nation and Nationality Words” (The British), “Social English” (asking and giving directions, Dialogue about the London Underground), “Ing-Forms in English” (Present Continuous Tense), “The Infinitive”, в разделе текстов на чтение – “The Press in Britain and Elsewhere” [1, с. 4]. Изучение блока завершилось проведением виртуального путешествия по Лондону.

Подготовка к проведению виртуальной поездки по улицам Лондона началась с беседы, цель которой заключалась в том, чтобы помочь учащимся вспомнить ранее изученный материал по теме “Travelling”. Школьники должны были так же выполнить ряд упражнений на повторение тематической лексики и грамматических структур, ознакомиться со статьей о Лондоне, взятой из журнала “European City Breaks” [6]. На заключительном этапе с помощью сервиса “Drive&Listen” дети совершили виртуальное путешествие на автомобиле по столице Англии с одновременным аудированием специально подобранного текста [7].

В качестве контроля понимания прослушанного текста был разработан ряд заданий, которые предполагали соотнесение изображений с соответствующими им названиям, расположение достопримечательностей, упомянутых в видео, в правильном хронологическом порядке, выбор соответствующей лексической единицы из ряда предложенных.

Результат проведенной серии уроков наглядно продемонстрировал положительную динамику мотивации и ак-

тивизации деятельности учащихся. На сегодняшний день, к сожалению, не все учителя в нашем городе готовы к проведению виртуальных уроков; более того, не во всех школах края есть технические возможности для организации данного вида учебной деятельности. С нашей точки зрения, технология виртуального погружения в иноязычную социальную среду представляется весьма перспективной и требует более внимательного изучения и более активного применения на любом этапе обучения иностранному языку.

Резюмируя изложенное, следует еще раз подчеркнуть эффективность применения мультимедийных средств, позволяющих учащимся на аудиторном занятии оказаться в любой точке мира, своими глазами увидеть реально существующие достопримечательности, принимать участие в разнообразных коммуникативных ситуациях, максимально приближенных к жизни. Несомненно, использование инновационных информационных интернет-технологий способствует интенсификации учебного процесса, повышает качество получаемых знаний, мотивирует личностно-познавательную деятельность учащихся, предоставляет возможность глубокого погружения в культуру стран изучаемого языка, что в конечном итоге обеспечивает успешное решение всех поставленных образовательных и воспитательных задач.

Список литературы

1. Афанасьева О. В., Михеева И. В. Английский язык. Книга для учителя. 8-й класс: учеб. пособие. 3-е изд. М.: Просвещение, 2021. 207 с.
2. Биболетова М. З., Трубанева Н. Н. Иностраный язык. Реализация ФГОС основного общего образования / под ред. И. Н. Добротиной. М.: Институт стратегии развития образования РАО, 2022. 103 с.
3. Мишурина Ю. В. Использование мультимедийных технологий на уроках иностранного языка – основной путь информатизации образования. URL: http://www.xn--j1ahfl.xn--p1ai/library/ispolzovanie_multimedijnih_tehnologij_na_urokah_211913.html (дата обращения: 24.03.2023). Текст: электронный.
4. Шигонина Н.В. Использование мультимедийных технологий на уроках английского языка. Текст: электронный // Гуманизация обра-

зования. 2010. № 1. С. 64–67. URL: <http://www.cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-multimediynyh-tehnologiy-na-urokah-angliyskogo-yazyka> (дата обращения: 24.03.2023).

5. Abdulrahaman M. D., Faruk N., Oloyede A. A. Multimedia tools in the teaching and learning processes: a systematic review. URL: <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S2405844020321551> (дата обращения: 24.03.2023). Текст: электронный.

6. European City Breaks. 1st edition. London: Future PLC, 2023. 132 p.

7. Tour of London – exercises. URL: http://www.learnenglishteensofbritishcouncil.org/sites/teens/files/tour_of_london_-_exercises_4.pdf (дата обращения: 05.04.2023). Текст: электронный.

Сведения об авторе

Крапивина Валерия Денисовна – студент 3-го курса, направление подготовки 44.03.05 *Педагогическое образование (с двумя профилями)*, профиль «Иностранные языки», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, valerikrap@gmail.com.

УДК 81 (510)

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ В КИТАЕ И ПОНЯТИЕ «ИДИОМ-МЕМ»

Светлана Сергеевна Кузнецова

Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
kuznetsovavet@yandex.ru

Лингвокультурология – это наука с богатой историей. Многие зарубежные и отечественные ученые разрабатывают новые теории, изучают междисциплинарные связи и работают над расширением ее понятийного аппарата. Предмет лингвокультурологии очень широк и охватывает различные аспекты языка и культуры, которые могут быть связаны с национальными, этническими, религиозными, социальными и другими культурными группами. Мемы, являясь единицей передачи культурного наследия, рассматриваются как один из объектов исследования лингвокультурологии, поскольку являются произведениями языковой и культурной деятельности.

Ключевые слова: лингвокультурология, идиомы-мемы, Китай, теория, дисциплина

Взаимосвязь языка и культуры послужила возникновением самостоятельного направления в лингвистике – лингвокультурологии. Началом развития этой науки явились идеи немецкого филолога и языковеда Вильгельма фон Гумбольдта, согласно его мнению, человек видит мир через призму языка, на котором он разговаривает. «Каждый язык описывает вокруг народа, которому он принадлежит, круг, откуда человеку дано выйти лишь постольку, поскольку он тут же вступает в круг другого языка» [2].

Лингвокультурология – это наука, возникающая на стыке лингвистики и культурологии и исследующая проявления культуры народа, которые отразились и закрепились в языке [5, с. 28]. Её цель заключается в изучение тех языковых способов, основываясь на которых, единицы языка хранят и передают культуру народа. Данные единицы, получившие символическое значение в культуре и обобщающие результаты собственно человеческого сознания и являются предметом изучения лингвокультурологии. В 2001 г. в книге «Старые мехи и молодое вино» В. Г. Костомаров и Н. Д. Бурвикова употребили новый термин – логоэпистема, т.е. прецедентный текст, который знаком носителю, закрепился в языке и используется в речи [4, с. 32]. Логоэпистема позволяет читателю или собеседнику понять скрытый смысл выражения, построить ряд ассоциаций и, основываясь на знании культуры и истории народа, составить свое отношение к происходящему. Функционирование логоэпистемы возможно только в том случае, если все участники коммуникативного акта знакомы с данной реалией, иначе, употребление выражения не только не приведет к необходимому результату, но и вызовет недопонимание у участников разговора.

Китайская лингвокультурология относится к новому жанру лингвистики, возникшему в середине 1980-х гг. и оказавшему широкое влияние на изучение культурных особенностей китайской нации и тесных отношений между китайским языком и культурой.

Новаторской работой в данной области является труд лингвиста Лю Чанпэя «Язык и культура» (“语言与文化”),

опубликованный издательством Пекинского университета в 1950-х гг. Автор исследует связь языка и культуры, использует современную лингвистику в сочетании с антропологией, социологией, религией, географией, историей и другими дисциплинами, всесторонне разъясняя взаимосвязь между языком и культурой и расширяя новые границы языковых исследований [7]. Работа Ло Чанпэя в области языка и культуры стала прецедентом для будущих поколений ученых и пользуется уважением возникшей китайской лингвокультурологической школы.

Начиная с 80-х гг. XX в. лингвокультурология получила активное развитие в Китае. В 1985 г. Чэнь Цзяньминь открыл курс «Лингвокультурология» в Китайской академии социальных наук. В том же году в статье «Диалекты и китайская культура» (“方言与中国文化”) Ю Жуцзе (游汝杰) и Чжоу Чжэньхэ впервые выдвинули идею о создании китайской лингвокультурологии. Главной задачей новой науки предполагалось изучение особенностей китайского языка в контексте китайской культуры. «Краткое введение в лингвокультурологию» (“文化语言学说略”), опубликованное Чэнь Цзяньмином в 1987 г., предварительно изложило концепцию данной науки, а «Новое исследование языка, культуры и общества» (“语言文化社会新探”) 1989 г., выразило новые направления развития лингвокультурологии в Китае. Обращая свое внимание на коммуникативные ценности и вариативные формы языка, Чэнь Цзяньминь указывал на то, что переход от структурной лингвистики к лингвокультурологии знаменует переход от изучения систем языковой структуры к изучению языковых приложений, от отдельной дисциплины к всеобъемлющей дисциплине и от малой лингвистики к большой лингвистике [7].

В начале XX в., следуя примеру западных ученых, в работах китайских лингвистов все чаще начал встречаться термин “成语模因” – идиом-мем. «Мем» или на английском “meme”, которое в свою очередь образовано от греческого слова «μίμημα» – подобие, сходство. Это идеи, поведенческие тенденции и культурные традиции, которые передаются от одного человека к другому внутри культурной группы. Впервые

данный вопрос поднял английский этолог Ричард Докинз. Он выделяет ген в качестве биологического репликатора, а для обозначения культурного репликатора вводит новое понятие «мем», обозначающее единицу передачи культурного наследия [3, с. 14–15].

В китайском видении теории мемов «идиом-мем» хранит в себе 成语 – устойчивое фразеологическое сочетание, построенное по нормам древнекитайского языка, семантически монолитное, с обобщенно переносным значением, носящее экспрессивный характер [1, с. 18]. Чэньюй – это и есть мем, он закреплен в языке и активно употребляется в речи, даже если один компонент устойчивого выражения заменен, например, для интересной и яркой рекламы какого-либо товара, это выражение не теряет своего изначального смысла. Передачу одной и той же формы, однако с разным содержанием называют передачей мем-фенотипа (模因表现型传播), которая заключается в явлении омофонии [6, с. 2].

Таким образом, лингвокультурология Китая после 1980-х гг. – это самостоятельная научная дисциплина, которая и в настоящее время находится на пути своего развития. Хотя вопросом о взаимосвязи языка и культуры начали заниматься западные лингвисты, китайская лингвокультурология не унаследована и не скопирована, это независимая языковая теория, возникшая и выросшая в Китае. Индоевропейские языки, на базе которых работают зарубежные ученые, сильно отличаются от сино-тибетской группы языков, к которой относится китайский язык, поэтому их учения как таковые перенести на китайский язык не представляется возможным. Несмотря на то, что понятие «мем» заимствованно из работ западных ученых, в рамках китайской лингвокультурологии оно получило новое направление развития и в настоящее время активно изучается китайскими лингвистами.

Список литературы

1. Вайцехович И. В. Практическая фразеология современного китайского языка: учебник. М.: АСТ: Восток-Запад, 2007. 509 с.

2. Гумбольдт В. О различии строения человеческих языков и его влиянии на духовное развитие человечества. URL: http://www.genhis.philol.msu.ru/article_189.shtml (дата обращения: 14.04.2023). Текст: электронный.
3. Докинз Р. Эгоистичный ген. М.: АСТ: CORPUS, 2013. 509 с.
4. Костомаров В. Г., Бурвикова Н. Д. Старые мехи и молодое вино. Из наблюдений над русским словоупотреблением конца XX в. СПб.: Златоуст, 2001. 72 с.
5. Маслова В. А. Лингвокультурология: учеб. пособие. 2-е изд., стер. М.: Academia, 2004. 202 с.
6. 路阳, 薛欢. 模因顺应视角下汉语广告语中成语的运用. 河北联合大学轻工学院, 河北唐山. 2013. 2 页.
7. 文化语言学. URL: <http://www.doczj.com/doc/a5579686.html> (дата обращения: 14.04.2023). Текст: электронный.

Сведения об авторе

Кузнецова Светлана Сергеевна – студент 4-го курса, направление подготовки 45.03.02 *Лингвистика*, профиль «Перевод и переводоведение», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, kuznetsovavet@yandex.ru.

УДК 070

ВЗАИМОСВЯЗЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ МОТИВАЦИИ И ЭМОЦИОНАЛЬНОГО ВЫГОРАНИЯ ТЕЛЕВИЗИОННОГО ЖУРНАЛИСТА

Яна Васильевна Легун

Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
yanaleguna@mail.ru

Профессиональное выгорание – одна из актуальных проблем современной телевизионной журналистики. В статье предложен анализ данного вопроса, отмечена корреляция между профессиональным выгоранием и отсутствием мотивации к труду. Сформулировано понятие мотивации в контексте деятельности телевизионного журналиста. Установлена взаимосвязь эмоционального состояния телевизионного журналиста и влияющих на его работоспособность факторов.

Ключевые слова: *телевизионная журналистика, эмоциональное выгорание, мотивация, журналист, синдром профессионального выгорания, профессиональная установка, эффективность труда*

По данным Всемирной организации здравоохранения, профессиональное выгорание может нести серьёзные негативные последствия для здоровья. С 2019 г. этот синдром включен в Международный классификатор болезней, а значит официально признан фактором, влияющим на состояние человека. Профессиональное выгорание отличают по ряду признаков, среди которых выделяют сниженную мотивацию к работе, упадок сил, ощущение пустоты, обесценивание себя и своих результатов.

Мотивация имеет прямую взаимосвязь с профессиональным выгоранием. Термин «мотив» включает разнообразные психологические механизмы: процесс переживания и проявления чувства, появление потребности или влечения к объекту. Под мотивом могут выступать и морально этические, политические установки, в том числе и условия окружающей среды [1]. Один из подходов к классификации трудовой мотивации предлагает Н. Л. Захаров [Цит. по: 4]. Рациональная – объясняется поэтапными действиями, рационально осознанными мотивами; строгим соблюдением норм закона, должностных инструкций, документов; объективностью. Аттрактивная – предполагает выбор человеком ценностей и стратегий поведения на эмоциональном уровне, т.е. по наитию, интуитивно, без их осмысления и продумывания последствий. Журналист может руководствоваться всеми этими видами мотивов.

По личному практическому опыту автора данной статьи, отсутствие мотивации к работе может быть серьёзной причиной снижения эффективности труда, а также состояния журналиста. На мотивацию телевизионного корреспондента в работе влияют несколько факторов. Поскольку процесс создания материалов является творческим, личный интерес к темам крайне важен. На снижение мотивации к труду влияют также загруженность, постоянный цейтнот, дедлайны, связанные с многочисленными прямыми эфирами (так, в телекомпаниях бывает до 10 прямых эфиров в день). Конвергентность труда, когда разнообразные по формату и содержанию материалы следуют один за другим, снижают желание успешно трудиться. Агрессия интервьюируемых, нежелание отвечать на каверзные

или прямые вопросы – тоже одна из причин снижения мотивации. Работа может казаться автору бессмысленной при наличии цензуры, постоянного откладывания даты выхода материала в эфир, атмосферой обесценивания труда коллегами по цеху.

Не менее распространенные причины профессионального выгорания – токсичный руководитель, травля и конфликты с коллегами, психологическое давление, корпоративный моббинг, то есть намеренное создание таких психологических условий, в которых невозможно работать. Влияет на мотивацию к труду и уровень заработной платы телевизионного журналиста. Средняя сумма оплаты труда по стране за работу в штате для ТВ корреспондента – 25–50 тыс. р. Большую сумму можно получить с учётом ненормированного графика, дополнительных командировок, отсутствия свободного времени на отдых.

Развитие синдрома выгорания проявляется в изменениях поведения, эмоционального и физического состояния и самочувствия, отношении к окружающим людям и коллегам, а иногда даже к родным. Сначала это может проявляться в повышенной усталости от небольшого объёма труда. По мере развития синдрома появляется чувство усталости, которое постепенно сменяется разочарованием, снижением интереса к своей работе [6].

Изменения в поведении могут выражаться в том, что во время работы человек часто смотрит на часы; возрастает сопротивление заниматься рабочими делами; журналист откладывает назначенные встречи; часто опаздывает; утрачивает творческий подход к решению проблем; увеличивает употребление меняющих настроение психоактивных веществ (включая кофеин, никотин и алкоголь); становится неспособным организовать свой досуг – развлечения и восстановление здоровья; становится подвержен несчастным случаям. Естественно понижается «вовлеченность в работу», но возможен и обратный эффект, когда профессионал работает усерднее и дольше, а позитивных результатов становится все меньше или они больше не приносят радости [5].

Как показывают исследования, кроме медиаспециалистов существует ряд других профессий, в которых человек начи-

нает испытывать чувство внутренней эмоциональной опустошенности из-за контактов с другими людьми. Так появляется термин «бессильный помощник» [7]. На сегодняшний день в литературе, посвященной синдрому выгорания, описывается немало сфер деятельности, специалисты которых подвержены такой опасности. К ним относятся учителя, психологи, педагоги, воспитатели детских домов, социальные работники, полицейские, волонтеры и др. [Там же].

Анализируя фазы развития синдрома, можно заметить определенную тенденцию: сильная зависимость от работы приводит к полному отчаянию и экзистенциальной пустоте. На первом этапе развития синдрома профессиональная деятельность является главной ценностью и смыслом всей жизни человека. Это неуёмное увлечение работой не несет никаких отрицательных последствий при условии соответствующей сатисфакции. В случае несоответствия между собственным вкладом и полученным или ожидаемым вознаграждением появляются первые симптомы выгорания. Изменение отношения к профессиональной деятельности от положительной до безразличной и отрицательной можно проследить на примере поведения «выгоревшего» врача, который начинает воспринимать пациента исключительно как медицинский случай («почки» – из пятой палаты, «инфаркт» – из восьмой). Происходит обезличивание отношений между участниками этого процесса, которое подавляет проявления гуманных форм поведения между людьми и создает угрозу для личностного развития представителей социальной профессии.

В науке представлены разные подходы к проблеме профессионального выгорания. Очевидна корреляция мотивации и профессионального истощения. В журналистике явно недостаточно исследований по данному актуальному вопросу. Сегодня требуется разработка соответствующих методик измерения степени развития синдрома, а также анализ вопроса профессионального выгорания, учитывая особенности работы в медийной сфере.

Список литературы

1. Виноградова В. А., Харитонов С. М. Взаимосвязь профессиональной мотивации и эмоционального выгорания педагогов // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. Серия «Педагогика. Психология». 2019. № 1. С. 48–55.
2. Деловое СМИ. Текст: электронный // RB: [офиц. сайт]. URL: <http://www.rb.companу> (дата обращения: 22.04.2023).
3. Захаров Н. Л. Теоретические основания исследования мотивации труда российского работника // Стратегии бизнеса. 2018. № 2. С. 20–24.
4. Куприянов Е. А. Взаимозависимость личностных конструкторов и профессиональной мотивации у специалистов в области информационных технологий: автореф. дис. ... канд. психол. наук: 19.00.03. М., 2007. 24 с.
5. Психология стресса для журналистов. URL: <http://www.psychjournal.livejournal.com/1315.html> (дата обращения: 22.04.2023). Текст: электронный.
6. Ронгинская Т. И. Синдром выгорания в социальных профессиях // Психологический журнал. 2002. Т. 23, № 3. С. 85–95.
7. Что такое эмоциональное выгорание и почему оно может стоить вам работы? URL: <http://www.chita.hh.ru/article/28063> (дата обращения: 22.04.2023). Текст: электронный.

Сведения об авторе

Легун Яна Васильевна – магистрант 1-го курса, направление подготовки 42.04.02 *Журналистика*, направленность «Медиаобразование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, yanaleyana@mail.ru.

УДК 373

СОСТОЯНИЕ СФОРМИРОВАННОСТИ У ШКОЛЬНИКОВ ЗНАНИЙ И КОМПЛЕКСА УМЕНИЙ О КЕЙСАХ И РАССУЖДЕНИИ КАК ФУНКЦИОНАЛЬНО-СМЫСЛОВОМ ТИПЕ РЕЧИ

Надежда Викторовна Лисичникова

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
nali2003@mail.ru*

Статья посвящена одной из актуальных проблем современного образования – обоснованию использования кейсов в обучении русскому языку, в частности при работе над рассуждением как

функционально-смысловым типом речи (ФСТР). В статье проанализированы и описаны данные проведенного диагностического исследования по выявлению у учащихся 6-го класса средней общеобразовательной школы № 3 г. Читы знаний, комплекса умений о кейсах и рассуждении как ФСТР. Приведены результаты данного анализа. Выявлено, что кейс-технология при определенных условиях может стать базовой технологией, сопровождающей изучение школьниками рассуждения как ФСТР.

***Ключевые слова:** функционально-смысловой тип речи, рассуждение, кейс, кейс-технология*

Функционально-смысловые типы речи – это одно из базовых речеведческих понятий в школьном курсе русского языка. Одним из типов речи является рассуждение, знание и владение которым является жизненно важным умением. Для их формирования можно использовать кейс-технология, или кейс. Использование кейсов значительно повышает практическую направленность занятий по изучению рассуждения как ФСТР и интерес к ним со стороны учащихся.

В целях диагностики состояния знаний, комплекса умений школьников о кейсах и рассуждении как ФСТР нами был разработан и проведен диагностический срез в 6-м классе МБОУ «СОШ № 3» г. Читы. Он имел целью установить:

- состояние сформированности у учащихся знаний о кейсах и опыта работы с ними;
- состояние сформированности у учащихся знаний о рассуждении как ФСТР;
- состояние сформированности у учащихся умения определять тип речи рассуждение, опознавать и анализировать текст, выявлять структурные компоненты текста-рассуждения, определять тему текста и формулировать его основную мысль;
- возникали ли у учащихся сложности при выполнении заданий и выявить необходимость в материалах (теории, схем, пояснений, образца выполнения заданий и др.), т. е. в кейсах, для успешного выполнения заданий.

Для выявления **знаний учеников о кейс-технологии, или кейсе, и опыта работы с кейсами** (задание 1) учащимся

было предложено ответить на вопросы: *«Как вы понимаете слова кейс-технология или кейс? Работали ли вы с кейсами?»*. *Отметьте вариант ответа.*

На вопрос *«Как вы понимаете слова кейс-технология или кейс?»* верный ответ дали 10 % учащихся, а 90 % учащихся ответили неверно. На второй вопрос *«Работали ли вы с кейсами? Отметьте вариант ответа»* утвердительно ответили 1 % учащихся, отрицательно – 43 % учащихся, не помню – 38 % учащихся.

Таким образом, анализ ответов учащихся показал, что о кейсах как технологии учебной деятельности они не знают ничего. Поэтому удивителен факт, что 19 % респондентов утвердительно ответили на вопрос *«Работали ли вы с кейсами?»*. Можно, на наш взгляд, поставить под сомнение искренность и осмысленность такого ответа.

Для выявления **знаний учеников о рассуждении как функционально-смысловом типе речи** (задание 2) учащимся было предложено *дать определение рассуждения как типа речи, назвать структурные элементы текста-рассуждения, назвать вопрос, который можно поставить к тексту-рассуждению*. Правильным и полным мы посчитали ответ, в котором перечисляются следующие признаки рассуждения как ФСТР: смысловое значение, структура, вопрос. Всю совокупность признаков рассуждения перечислили 10 % учащихся, 85 % дали неполное определение рассуждения. При этом смысловое значение как признак рассуждения указали только 10 % учащихся, структуру – 80 % учащихся, вопрос – 48 % учащихся.

Таким образом, анализ ответов на данный вопрос показал, что наиболее плохо освоенным является смысловое значение рассуждения, а также вопросы, которые могут быть заданы к тексту данного типа речи. Следовательно, данные признаки требуют повышенного внимания как со стороны учителя, так и со стороны учащихся.

С целью установления состояния сформированности у учащихся **умения определять тип речи рассуждение** (задание 3), учащимся было дано следующее задание: *подчеркните заголовки текстов-рассуждений*.

1. *Почему нужно заниматься спортом?*
2. *Мой четвероногий друг.*
3. *Подвиг героя.*
4. *Как я провел лето.*
5. *Кем бы я хотел стать и почему?*
6. *Комната моей мечты.*

Очевидно, что заголовками текста-рассуждения являются заголовки «*Почему нужно заниматься спортом?*» и «*Кем бы я хотел стать и почему?*», потому что в них дан тезис («*я хотел стать...*» и «*нужно заниматься спортом*»), и содержится вопрос «*почему?*». Правильным ответом считаем такой ответ, в котором подчеркнуты только данные заголовки.

Количество учащихся, правильно выполнивших данное задание, составляет 71 %, кроме того, 29 % учащихся верно выполнили задание, но при этом указали и другие варианты заголовков. Среди других вариантов, указанных учащимися, следует отметить вариант «*Комната моей мечты*» как наиболее популярный ответ.

Таким образом, данное задание, на наш взгляд, правильно выполненное большинством может быть объяснено тем, что вопросительное предложение уже как бы своей формулировкой предполагает рассуждение. Вариант «*Комната моей мечты*» предполагает как текст-описание, так и рассуждение, но эту формулировку отнесли к возможному рассуждению 14 % учащихся.

С целью выявления состояния сформированности у учеников умения **опознавать текст по типу речи рассуждение** (задание 4) школьникам было предложено следующее задание: *определите тип речи, к которому относится данный текст. Напишите, как вы его определяли.*

Текст.

Какая ёлка экологичнее – живая или искусственная? Сторонники искусственных ёлок утверждают, что вырубка деревьев на Новый год наносит вред природе.

Это не совсем так. Ели могут специально выращивать к Новому году на плантациях или вырубать там, где обычный лес не растёт, например, под линиями электропередачи.

Плантации ели в этом смысле ничем не отличаются от плантаций тыквы или кукурузы: урожаем собирают, на месте вырубленных высаживают новые.

С другой стороны, большую часть искусственных ёлок изготавливают в Тайване и Китае, а значит, везут издалека: тратят топливо и выбрасывают парниковые газы. Ёлки делают из металла и пластика и часто используют ПВХ, поэтому их невозможно переработать. Получается, искусственная ёлка окупает свой экологический след только в том случае, если вы будете её использовать не менее 20 лет.

Поэтому самой экологичной все-таки является живая елка – при условии, что в декабре вы купили ее в правильном месте, а в январе грамотно утилизировали.

(по материалам сайта Greenpeace)

Выполнили данное задание 86 % учащихся. Не выполнили 14 % учащихся. Анализ работ показал, что обосновали свой ответ 43 % учащихся, 43 % не обосновали свой ответ. Из них никто не смог найти все признаки типа речи рассуждения, 2 признака тоже не указал никто, 43 % учащихся указали 1 признак. При этом смысловое значение назвали только 24 % учащихся, структуру – 19 % учащихся, вопрос – 0 % учащихся.

Сопоставление результатов данного задания и задания 2 выявило противоречие: смысловое значение как признак текста-рассуждения назвали 10 % учащихся, в то время как воспользовались этим признаком при квалификации текста 24 % учащихся. Смогли назвать вопрос 48 % учащихся, в то время как никто не воспользовался этим признаком при квалификации текста. Это, по нашему мнению, может быть объяснено недостаточностью знаний учащихся о признаках рассуждения, но наличием опыта применять признаки в практической деятельности.

С целью выявления состояния сформированности у учащихся **умения анализировать текст тип речи рассуждение, выявлять его структурные компоненты, определять тему текста и формулировать его основную мысль** (задание 5) учащимся было предложено следующее зада-

ние: *озаглавьте текст таким образом, чтобы заголовок отражал тип речи. Разделите текст на части. Как эти части называются?*

Анализ работ показал, что 95% учащихся озаглавили текст и 5% учащихся не озаглавили. Однако анализ формулировок заголовков показал, что учащиеся пошли по пути перефразировки тезиса («*Какая елка экологичнее живая или искусственная?*», «*Почему живая елка экологичнее искусственной?*», «*Какая елка экологичнее и почему?*», «*Какую елку взять?*»). Некоторые заголовки не отражают тип речи рассуждение («*Экологический Новый год*», «*Елки можно приносить домой без вреда природе*»).

Во второй части задания 43 % учащихся разделили текст на части и назвали части в соответствии со структурой типа речи рассуждение (тезис, аргументы № 1 и аргумент № 2, вывод), а 57 % учащихся не разделили текст на части, просто перечислили структурные элементы типа речи рассуждение. Такой результат выполнения задания закономерен: 80 % учащихся структурные элементы рассуждения назвали, поэтому в данном задании они смогли лишь только продублировать свои ответы.

Для выявления у учащихся возможных сложностей при выполнении заданий и определения необходимости в материалах (теории, схем, пояснений, образца выполнения заданий и др.) для успешного выполнения заданий учащимся было дано следующее задание (задание 6): *Ответьте на вопросы.*

1. *Трудно ли вам было выполнять задания? Отметьте вариант ответа.*

Да.

Нет.

Скорее да, чем нет.

Скорее нет, чем да.

Не знаю.

2. *Если бы вам дали материалы (теорию, схемы, пояснения, образец выполнения и др.), которые можно использовать при выполнении заданий, вам было бы проще их выполнить? Отметьте вариант ответа.*

Да.

Нет.

Скорее да, чем нет.

Скорее нет, чем да.

Не знаю.

Анализ работ показал, что количество учащихся на вопрос о сложности заданий ответ «да» дали 10 % учащихся, ответ «нет» – 38 % учащихся, ответ «скорее да, чем нет» – 24 % учащихся, ответ «скорее нет, чем да» – 14 % учащихся, ответ «не знаю» – 14 % учащихся. В общем положительный ответ «да» и «скорее да, чем нет» дали 34 % учащихся, отрицательный ответ «нет» и «скорее нет, чем, да» дали 52 % учащихся, но следует отметить, что большая часть заданий учащимися выполнена не в полном объёме.

На вопрос о необходимости вспомогательных материалов для успешного выполнения заданий ответ «да» дали 42 % учащихся, ответ «нет» – 5 % учащихся, ответ «скорее да, чем нет» – 24 % учащихся, ответ «скорее нет, чем да» – 5 % учащихся, ответ «не знаю» – 24 % учащихся. В общем положительный ответ «да» и «скорее да, чем нет» дали 66 % учащихся, отрицательный ответ «нет» и «скорее нет, чем, да» дали 10 % учащихся.

Данные результаты анализа ответов учащихся позволяют нам сделать следующие выводы: несмотря на то что 52 % учащихся ответили, что задания не вызвали у них затруднения, процент учащихся, правильно и полно выполнивших задание, невысок. Это говорит о переоценке учащимися своих возможностей и, как следствие, о неразвитой рефлексии. Однако большинство учащихся (66 %) видят пользу во вспомогательных материалах, которые составят кейс и которые помогут ученикам в овладении не только знаниями о рассуждении как типе речи, но и в овладении разнообразными действиями с такими текстами.

Все это свидетельствует о том, что кейс-технология при определенных условиях может стать базовой технологией, сопровождающей изучение школьниками рассуждения как ФСТР, а это предполагает, в свою очередь, работу по его на-

полнению, разработке содержания и типологии заданий, работа над которыми позволит школьникам получить как твердые основательные знания об этом функционально-смысловом типе речи, так и овладеть на этой основе разнообразными способами деятельности и, в конечном результате, умениями.

Список литературы

1. Нечаева О. А. Типы речи и работа над ними в школе. Красноярск: Гос. пед. ин-т, 1989. 162 с.
2. Телкова В. А. О кейс методе как об одной из активных форм обучения русскому языку в современной школе. Текст: электронный // Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2015. Вып. 2. С. 54–59. URL: <http://www.cyberleninka.ru/article/n/o-keys-metode-kak-ob-odnoy-iz-aktivnyh-form-obucheniya-russkomu-yazyku-v-sovremennoy-shkole/viewer> (дата обращения: 20.03.2023).
3. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (ФГОС ООО). URL: <http://www.fgos.ru/fgos/fgos-poo> (дата обращения: 20.03.2023). Текст: электронный.

Сведения об авторе

Лисичникова Надежда Викторовна – магистрант 1-го курса, направление подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, направленность «Методические технологии в филологическом образовании», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, nali2003@mail.ru.

УДК 373:004

ПРЕИМУЩЕСТВА И ТРУДНОСТИ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИНТЕРАКТИВНОЙ ОНЛАЙН-ДОСКИ MIRO

Марина Витальевна Малышева

Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
alex231861@gmail.com

Рассматривается одно из эффективных средств работы на уроке – интерактивная доска MIRO, которая обеспечивает использование различных методик преподавания. Интерес к использованию данной доски связан с возможностью ее применения в дистан-

ционном формате обучения. Показываются преимущества данного средства обучения, а также выявляются трудности, с которыми сталкиваются педагоги и учащиеся в процессе использования доски.

Ключевые слова: учебный процесс, дистанционное обучение, интернет, средства обучения, онлайн-доска MIRO

В настоящее время во все сферы жизни человека все более активно проникает такое явление как цифровизация. На сегодняшний день практически в каждой профессии требуется специалист, грамотно владеющий цифровыми технологиями. Данное явление не обошло стороной и сферу образования. В школах продолжает появляться различное техническое оборудование: компьютеры новых моделей, различные интерактивные доски и другие средства обучения. Значит, появляются и новые требования к организации учебного процесса. Таким образом, одним из требований, предъявляемых в обновленном ФГОС [4], становится способность учителя оптимально подбирать интерактивные педагогические технологии. Его задача состоит в том, чтобы освоить новые интересные методики преподавания, а также в умении использовать различные средства обучения, одним из которых будет являться обозреваемый в данной статье объект – онлайн-доска MIRO.

Онлайн-доска MIRO представляет собой виртуальную интерактивную доску, которую можно применять как на уроках в очном режиме (с использованием настоящей интерактивной доски), так и на занятиях в дистанционном формате (в режиме демонстрации экрана). Рассмотрим преимущества данного средства обучения. На данной доске, как и школьном ее варианте, учитель может писать, рисовать, строить различные графики, диаграммы, составлять и оформлять схемы, загружать картинки и т. д. [3]. Все перечисленное является еще не полным спектром всех возможностей данной платформы. Анализируя работу педагогов-практиков, на уроках которых использование интерактивной доски MIRO является одним из главных компонентов, можно составить ряд преимуществ и трудностей, возникающих во время работы с данным инструментом [1; 2; 5]. Рассмотрим преимущества более подробно:

– первым, и, наверное, главным преимуществом является то, что интерактивная доска MIRO не требует установки на компьютер, то есть она не будет занимать много места. Учитель может использовать любой установленный браузер (Google Chrome, Opera, Yandex и т.д.), а также доступ в Интернет. Для дальнейшей работы учителю и обучающимся необходимо зарегистрироваться на платформе. После регистрации учитель может воспользоваться всеми имеющимися возможностями для создания рабочей среды своего урока и поделиться так называемым бордом (с англ. board – доска) со своими учениками.

– если говорить о дистанционном формате обучения, то данная доска обладает такой возможностью как одновременная работа учителя и его обучающихся. Все участники образовательного процесса могут подключиться к доске и совершать различные операции, которые каждый сможет наблюдать на своем экране.

– данная доска будет доступна только определенному кругу людей. Иными словами, к уроку не смогут подключиться люди, у которых нет отправленной учителем ссылки.

– учитель может ограничивать действия учеников на доске. Если материал на вашей доске подготовлен только для демонстрации, вы можете выставить соответствующие настройки, которые позволят отключить возможность любого рода редактирования, копирования, стирания информации. Ученики не смогут ничего передвигать на доске, не смогут писать и т.д.

– на одной доске возможно разместить большое количество информации, которая может содержать в себе текст, различные графики, диаграммы, изображения и др. Добавлять все перечисленное можно прямо во время работы на доске. Можно также отметить, что площадь доски практически бесконечна, если учитель грамотно и компактно разместит весь свой материал, то он получит целый комплекс занятий только на одной из трех досок.

– на платформе представлен простой, удобный и понятный интерфейс. На данном этапе ее основным языком является английский, но даже без соответствующих знаний и навыков

учитель сможет разобраться. Несмотря на этот факт, информация на досках может быть представлена на любом языке, которым владеет учитель. Иконки инструментов и всплывающие подсказки также помогут при работе на доске.

– на платформе представлен большой набор различных инструментов, с помощью которых учитель может создать рисунки (используя инструмент «Карандаш»), добавить картинку или фотографию (картинки можно добавлять прямо из интернета или с рабочего стола вашего компьютера), вставить готовый график, диаграмму с помощью встроенных шаблонов и т.д.

– с помощью цветных стикеров можно разработать огромное количество заданий, например, закрыть часть материала на уроке, что поможет развивать у учеников языковую догадку, память.

– с помощью соответствующего инструмента можно создавать текстовое поле, в котором участник может добавить комментарий к тексту, картинке, графику, и использовать его в дальнейшем. Данный комментарий является всплывающим, то есть становится видимым при наведении на него курсора.

– все объекты на доске подвижны, их может передвигать любой из участников. При необходимости передвижение одного или нескольких объектов можно заблокировать и без отключения соответствующей функции, он будет недоступен для взаимодействия.

– учитель может активно комментировать учебный процесс, каждое из своих действий, представлять учебный материал ученикам, другими словами, во время своего объяснения он может кликать на соответствующий объект, привлекая основное внимание к нему, выделять его цветом и др.

– возможность работы вместе с учителем и самостоятельно. Ученик может работать с доской как на уроке вместе с учителем, так и выполнить домашнее задание вне рамок урока. Для этого достаточно пройти вновь по ссылке, которой учитель делился ранее. В этом случае учитель сможет проверить работу, исправить ошибки, добавить комментарии и оставить рекомендации.

Несмотря на большой ряд преимуществ, также стоит отметить и трудности, которые могут возникнуть при работе с данным инструментом [1; 5]:

- как и многие приложения, программы, которые мы используем на компьютерах и телефонах, данная платформа имеет два типа тарифных планов – платный и бесплатный. В платном тарифе также представлены три возможных пакета – Starter, Business, Enterprise. Если учитель будет использовать только бесплатный тариф, часть возможностей доски будет ограничена, а именно вместо неограниченного количества досок будет доступно только три (при создании четвертой и последующей предыдущие доски будут недоступны для использования и будут помечены значком view-only).

- в бесплатной версии у учителя не будет возможности использовать ВКС (видеоконференцсвязь) прямо на платформе (в режиме дистанционного обучения). Ему придется использовать сторонние ресурсы, которые позволят ему соединиться по видеосвязи со своими обучающимися и продолжить учебный процесс. Учитель может использовать Skype, Zoom, Google Meeting, WhatsApp, Viber и др.;

- нет возможности прикреплять аудиофайлы и прослушивать их прямо на доске, но данная проблема решается при добавлении ссылки на сторонний ресурс, где аудиозапись можно прослушать без препятствий.

- максимальный объем одного загружаемого объекта не может превышать 30 Мб (в текстовом соотношении – около 680 с.).

- при работе с доской важно хорошее интернет-соединение, поскольку при плохом сигнале работа с доской может нарушаться, картинки будут загружаться очень медленно или вовсе не загружаться.

Представленные преимущества и трудности платформы говорят о ее достаточно высоком лингводидактическом потенциале. Важно отметить, что основное использование доски актуально во время дистанционного обучения, но ее также можно использовать и во время очных занятий в школе с использованием реальной интерактивной доски, имеющей выход в интернет.

Список литературы

1. Логинова М. С. Использование доски MIRO при обучении русскому языку как иностранному // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2021. № 200. С. 77–85.
2. Пряжникова Н. С. Использование информационных технологий (интерактивные онлайн-доски) на онлайн- и офлайн-уроках. Текст: электронный // Образовательная социальная сеть nsportal: [официальный сайт]. URL: <http://www.nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/angliiskiy-yazyk/library/2022/02/03/ispolzovanie-doski-miro-na-urokah> (дата обращения: 23.04.2023).
3. Субачев Ю. В. MIRO – интерактивная доска для ученых. URL: <http://www.bit.ly/3тебрМq> (дата обращения: 21.04.2023). Текст: электронный.
4. Шкарин Д. Ю. Требования к современному уроку, предъявляемые к ФГОС нового поколения // Молодой ученый. 2018. № 3. С. 54–57.
5. Шмагина Т. С. Использование онлайн-доски MIRO во время дистанционного обучения. Текст: электронный // Современный урок: [официальный сайт]. URL: <http://www.urok.ru/categories/2/articles/35114> (дата обращения: 21.04.2023).

Сведения об авторе

Малышева Марина Витальевна – магистрант 1-го курса, направление подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, направленность «Языковое образование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, alex231861@gmail.com.

УДК 373:81

СИНКВЕЙН КАК ЭФФЕКТИВНЫЙ ПРИЕМ ПОВЫШЕНИЯ ПОЗНАВАТЕЛЬНОГО ИНТЕРЕСА УЧАЩИХСЯ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Валерия Петровна Перфильева

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
valeriya_perrffileva@mail.ru*

Формирование познавательного интереса у учащихся является одной из актуальных проблем современной педагогики. Одним из решений этой проблемы выступает использование учителями разнообразных приемов учебно-воспитательного процесса, что позволяет заинтересовать и вовлечь детей в систему образования.

***Ключевые слова:** синквейн, обучение иностранному языку, познавательный интерес, прием обучения, иностранный язык*

В настоящее время наряду с личностно-ориентированным, компетентностным, социокультурным и деятельностным подходами коммуникативный подход при обучении иностранному языку является одним из самых главных и основных. Коммуникативный подход позволяет повышать познавательную активность, а также интерес учащихся к изучаемому предмету. Активные формы и методы передачи знаний несут в себе элементы проблемности, поиска, использование резервов самостоятельной работы обучающихся.

Одним из таких приемов, повышающих познавательную активность учащихся, является «синквейн». Синквейн в переводе с французского «пять» обозначает стихотворение, имеющее особую структуру и обычно состоящее из пяти строк. Такой вид стихотворения зародился в США в начале XX в., автором его является американская поэтесса Адelaide Крэпси. В каждой из строк синквейна всего несколько слов, что упрощает его написание. В первой и последней строках есть только одно слово, в средних строках их больше, поэтому стих имеет ромбовидную форму. Нерифмованная поэтическая форма определяется количеством слогов в каждой строке: в первой строке два слога, во второй четыре, в третьей шесть, в четвертой восемь, а в пятой два (2-4-6-8-2). В сборнике стихов, опубликованном после смерти Адelaide Крэпси, представлены примеры традиционных синквейнов [10].

Впоследствии синквейн Крэпси получил множество различных вариаций у современных поэтов. Например, обратный синквейн построен в обратной последовательности со слоговой структурой 2-8-6-4-2. Зеркальный синквейн, то есть стихотворная форма из двух пятистрочных строф, где первая строфа – это традиционный синквейн, а вторая – обратный. Синквейн-бабочка – это стихотворная форма со слоговой структурой 2-4-6-8-2-8-6-4-2, имеющая в своей структуре девять строк. Корона синквейнов – это полноценное стихотворение, состоящее из пяти пятистиший, каждое из которых представляет собой традиционный синквейн. Например, стихи Алёны Тимаковой [11]. Гирлянда синквейна – это ещё одна вариация синквейна, представлена в стихах Юлии Зайцевой [2].

Дидактический синквейн – это эффективный приём, позволяющий в более сжатом виде изложить учебный материал по пройденной теме [3, с. 20]. Стихотворение-синквейн, составленное на уроке, представляет собой синтез информации в лаконичной форме, что позволяет описать суть понятия или осуществить рефлексию на основе полученных знаний [4].

После положительного опыта использования стихотворений-синквейнов в зарубежных странах, в России примерно с 2000-х гг. учителя и преподаватели стали предлагать обучающимся записывать информацию с помощью пятистиший. Важно отметить, что данный приём целесообразно использовать на уроках любого типа и на любом этапе урока. Стихотворный синквейн – это один из способов творческой рефлексии на уроке, позволяющий в художественной форме оценить изученное понятие, процесс или явление [5, с. 5]. Есть опыт использования синквейна на уроках истории [8], русского языка и литературы [9], биологии [1].

Ввиду своей универсальности данный приём не менее эффективен при обучении иностранному языку, поскольку он способствует развитию творческих способностей учащихся, расширяет кругозор, обогащает языковой опыт и помогает учащимся глубже осознать изучаемое явление. Так, например, Л. Ю. Кузнецова, учитель английского языка делится своим опытом использования синквейна на уроках в 7-м классе:

Holiday

Great, amazing

Go for walks, enjoy, relax

Spend a nice good time

Happiness

Помимо английского языка, данный приём широко используется учителями на уроках немецкого и французского языков. Важно отметить, что после составления синквейна можно использовать его для развития навыков устной речи. Такую работу можно проводить в конце урока с целью обобщения пройденного материала, например, после составления стихотворения можно дать учащимся задание на его основе составить рассказ на эту тему. Либо можно исправить ошибки

в уже готовом синквейне: учитель предлагает учащимся готовый синквейн, в котором присутствуют неточные фразы или умышленно допущены ошибки, задача учащихся заменить неточные или неверные фразы подходящими по смыслу. Ещё одной вариацией работы с синквейном является определение его отсутствующей части. Такое задание целесообразно проводить в начале прохождения темы или раздела, чтобы в начале урока дети могли видеть на доске стихотворение-синквейн с пропущенной первой строкой и по содержанию других четырех строк смогли попробовать сформулировать его тему, а затем и тему самого урока.

Далее рассмотрим применение приема синквейн на заключительном этапе урока систематизации и обобщения знаний на примере раздела 1 «Время и погода» урока 2 «В каком часу ты встаёшь с постели?» [7, с. 9–15]. Считаем, что не менее эффективным в качестве рефлексии пройденной темы будет использование синквейна, так как этот приём содержит в себе элементы поиска, использование резервов самостоятельной работы обучающихся, умение систематизировать пройденный материал, делать умозаключения и выражать всё в краткой форме. Представляем синквейн на тему "日程" («Распорядок дня»).

日程
早、晚
起床、刷牙，上学
我每天7点半去上学
我的一天

Данный прием был использован на уроке систематизации и обобщения знаний. Из опыта личной практики преподавания, мы можем сделать вывод о том, что использование стихов-синквейнов на уроке вызывает неподдельный интерес у учащихся, что в свою очередь способствует лучшему запоминанию материала. Такой приём значительно повышает не только графические навыки учащихся, но и помогает систематизировать свои знания по языку и, наконец, создает интересную и увлекательную атмосферу на уроке.

Список литературы

1. Алфёрова Е. В. Синквейны на уроках биологии. Текст: электронный // Инфоурок: [официальный сайт]. URL: <http://www.infourok.ru/sinkveyni-na-urokah-biologii-2101142.html> (дата обращения: 14.04.2023).
2. Анонс-синквейн ТМ Гуси-Лебеди. Текст: электронный // Стихи.ру: [официальный сайт]. URL: <http://www.stihi.ru/2012/08/16/5548> (дата обращения: 04.04.2023).
3. Баннов А. М. Синквейн // Учимся думать вместе. М.: ИНТУИТ.РУ, 2007. 128 с.
4. Викентьева И. Ода синквейну // Перемена. 2002. № 3. С. 14–18.
5. Заир-Бек С. И., Муштавинская И. В. Развитие критического мышления на уроке. М.: Просвещение, 2004. 223 с.
6. Кузнецова Л. Ю. Мастер-класс «Использование синквейна на уроках английского языка». Текст: электронный // Мультиурок: [официальный сайт]. URL: <http://www.multiurok.ru/files/master-klass-ispolzovanie-sinkveina-na-urokakh-ang.html> (дата обращения: 14.04.2023).
7. Сизова А. А., Чэнь Фу, Чжу Чжипин. Китайский язык. Второй иностранный язык. 7-й класс: учебник. М.: Просвещение: People's Education Press, 2019. 192 с.
8. Трушкина Е. В. Применение синквейна на уроках истории и обществознания как одного из приемов технологии критического мышления. Текст: электронный // Мультиурок: [официальный сайт]. URL: <http://www.multiurok.ru/files/primenenie-sinkveina-na-urokakh-istorii-i-obshches.html> (дата обращения: 26.02.2023).
9. Шкирта Н. В. Сборник синквейнов по русскому языку и литературе (5–7-е классы). Текст: электронный // Образовательная социальная сеть nsportal.ru: [официальный сайт]. URL: <http://www.nsportal.ru/shkola/rodnoy-yazyk-i-literatura/library/2015/05/27/sbornik-sinkveynov-po-russkomu-yazyku-i-literature> (дата обращения: 04.04.2023).
10. Smith S. S. The complete poems and collected letters of Adelaide Crapsey. New York: State University of New York Press, 1977. 288 p.
11. Suzukiworld. Конкурс синквейнов. Текст: электронный // Pandis: [официальный сайт]. URL: <http://www.pandia.ru/text/81/131/43198.php> (дата обращения: 04.04.2023).

Сведения об авторе

Перфильева Валерия Петровна – студент 5-го курса, направление подготовки 44.03.05 *Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)*, профиль «Иностранные языки», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, valeriya_perffileva@mail.ru.

ТЕКСТЫ О СТИЛЕ ЖИЗНИ В МЕДИАПРОСТРАНСТВЕ
ЗАБАЙКАЛЬСКОГО КРАЯ:
ПРОБЛЕМНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПОЛЕ

Елизавета Леонидовна Прокопенко

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
eliza2014@mail.ru*

Анализируется проблемно-тематическое поле журналистских текстов о стиле жизни в Забайкалье. С помощью контент-анализа выявляются материалы данного направления за определенный период времени. Большинство публикаций посвящено темам культуры, красоты и моды. При этом отдельные темы, которые поднимаются на федеральном уровне, недостаточно освещены на уровне региональном (или не представлены вовсе), среди которых здоровый образ жизни, рецензии забайкальских авторов на кино и литературу.

Ключевые слова: *журналистика стиля жизни, модная журналистика, СМИ Забайкалья, региональные СМИ, женские журналы, тексты о стиле жизни, проблемно-тематическое поле*

Это уже вторая научная работа автора, касающаяся журналистики стиля жизни. Работая над написанием предыдущей статьи «Журналистика стиля жизни в Забайкалье», мы выяснили, что в регионе это направление представлено в довольно небольшом объеме. Тем не менее, некоторые забайкальские СМИ всё-таки производят и публикуют тексты о стиле жизни. Именно их мы и рассмотрим в данной работе, а конкретно – проанализируем проблемно-тематическое поле данных текстов.

Нам представляется, что какие-то темы стиля жизни освещаются в забайкальских СМИ недостаточно широко, а некоторые – не освещаются вовсе. Для того, чтобы понять, существует ли в действительности такая проблема, целесообразно было прибегнуть к методу контент-анализа, что мы и сделали. В список анализируемых СМИ вошли «Чита.ру», «Гуранка», «ZabNews», «Аргументы и факты – Забайкалье». Мы обращали ли внимание главным образом на тематику опубликованных материалов.

Итак, за единицу анализа в данном исследовании мы приняли текст о стиле жизни. Отличительные характеристики такого типа текстов – это обзор модных тенденций в различных сферах жизни (культура, путешествия, еда и т.д.), отражение и формирование окружающей действительности. Мы просмотрели материалы подходящего направления в каждом из выбранных ранее СМИ (в период с марта 2022 по март 2023 гг.). На основе этого мы поделили отобранные тексты по темам и составили таблицу, в которой указали примерное количество текстов на определённую тему в каждом массмедиа. Мы выявили 105 материалов в 4 СМИ Забайкальского края (таблица).

Результаты контент-анализа

Тема	Количество материалов
Чита.ру	
Красота	16
Здоровье	3
Жизнь звёзд	3
Культура	20
Мода	16
Гуранка	
Красота	5
Здоровый образ жизни	7
Культура	Афиши выходят каждую неделю
Мода	16
ZabNews	
Красота, здоровый образ жизни	1
Культура	6
Отношения	3
Аргументы и факты – Забайкалье	
Культура	7
Здоровый образ жизни	1
Другое	1

Теперь остановимся на каждой позиции немного подробнее. Так, «Чита.ру» достаточно регулярно публикует материалы, посвящённые стилю жизни. Однако часто данные публи-

кации затрагивают стиль жизни россиян в целом. Текстов, где спрашивалось бы мнение забайкальских экспертов или где целевой аудиторией преимущественно были бы жители Забайкальского края, довольно мало. Нередко редакция «Чита.ру» ссылается на федеральных коллег, берёт для своего сайта их материалы (например, над текстом материала «Как арбузик: 10 популярных ошибок в стиле, которые подчеркнут живот и отсутствие талии» (Чита.ру. 2022, 4 сентября) работали Wday.ru и NGS.ru).

Тексты следующего анализируемого СМИ – «Гуранки.ру» – являются в этом плане более целевыми. Тексты затрагивают жизнь непосредственно жителей Забайкальского края. Есть целая рубрика с названием «Стиль жизни». Однако зачастую в неё попадают публикации, связанные с судьбой конкретного человека – героя материала – либо статьи, касающиеся важных моментов общественной жизни края. Приведём примеры заголовков таких материалов: «По минному полю: эвакуации школ в Чите – что делать и кто виноват?» (Гуранка.ру. 2022, 18 ноября), «"Её стихия машины": читинка рассказала, как стала организатором гонок и колористом автоэмалей» (Гуранка.ру. 2023, 26 февраля). Тексты же, которые действительно относятся к журналистике стиля жизни, рассредоточены по другим рубрикам: мода, красота и т.д.

Материалы следующего анализируемого СМИ – ZabNews – представлены с ориентацией на общенациональные тенденции («Победители на "Оскаре"» от Советского Союза и России» (ZabNews. 2023, 12 марта)), и с более целевым подходом, расчитанным на аудиторию Забайкальского края («Чита в стиле киберпанк, космической фантастики и сказки» (ZabNews. 2023, 20 января)).

Издание «Аргументы и факты – Забайкалье» в большинстве заголовков сразу транслирует непосредственное отношение своих текстов к жителям Забайкалья («Пузеля, первый снег и проводы солнца – новогодние традиции забайкальцев» (Аргументы и факты – Забайкалье. 2023, 3 января)). Общенациональная тематика прослеживается в основном только в материалах о российских кинопремьерах («"Актри-

сы"» вышли на съемочную площадку – новый сериал покажут в 2023 году» (Аргументы и факты – Забайкалье. 2022, 3 августа).

В данном исследовании нам важно было понять, какие темы транслирует забайкальская lifestyle-журналистика, а какие темы остаются без внимания региональных СМИ. Например, недостаточно широко, по нашему мнению, освещена тема здорового образа жизни, а именно – занятий фитнесом. Несколько материалов на эту тему было обнаружено в массмедиа «Гуранка»: «Ещё не поздно: 5 мест для пробежек ранней осенью в Чите» (Гуранка.ру. 2022, 30 августа) или «Стартуем в минус 30: всё, что нужно знать про бег зимой» (Гуранка.ру. 2022. 13 января). В целом же, мало материалов, которые бы ориентировали аудиторию, например, в том, как правильно закаляться или чем полезна зарядка. Если посмотреть на общефедеральную повестку, в ней присутствуют такие материалы, как, например, «Лучшие онлайн-платформы и мобильные приложения для домашнего фитнеса» (Афиша Daily. 2023, 2 марта) или «Как правильно начать бегать. Лайфхаки для новичков» (The Voice. 2023, 4 апреля).

В блоке «Красота» региональные СМИ часто публикуют материалы о финалистках и победительницах различных конкурсов красоты от «Мисс Чита» до «Миссис Вселенная», например, «Идеальная женщина из Сибири. История бывшей официантки и матери пятерых детей, которая стала вице-миссис Вселенной» (Чита.ру. 2022, 23 июля). Также в этом году на сайте издания «Чита.ру» было обнаружено несколько материалов, посвящённых маникюру. При этом, мало внимания во всех рассмотренных СМИ уделялось теме макияжа.

Стоит сказать, что региональными СМИ достаточно полно освещена культурная жизнь края. Во всех анализируемых массмедиа есть тексты, ориентирующие людей в том, куда пойти, например, в выходные дни. Не все СМИ соблюдают в прогнозировании различных мероприятий регулярность, но, в целом, таких текстов немало. Например, «Катки в Чите: какие и где будут работать» (ZabNews. 2022, 8 декабря) или «Веселые старты и детские представления – список новогод-

них мероприятий на 29 декабря в Чите» (Чита.ру. 2022, 29 декабря). Практически не обнаружено рецензий на кино и литературу, созданных забайкальскими журналистами. Так, на сайте издания «Чита.ру» опубликована рецензия на фильм «Чебурашка» 2022 г., но её автором является корреспондент MSK1.RU (информационный портал города Москвы, входящий в состав российской медиакомпании Shkulev Media Holding).

Достаточно большое внимание в СМИ региона уделено историям интересных людей, проживающих в крае. Журналисты не упускают возможности взять интервью у знаменитостей федерального уровня, когда они приезжают в Читу. Подобные тексты появляются в информационном поле края во время проведения Забайкальского кинофестиваля, например, «В Чите побывать»: Гришаева и Олешко рассказали о своих желаниях (Аргументы и факты – Забайкалье. 2022, 26 мая).

Результаты проведённого контент-анализа демонстрируют, что lifestyle-тексты представлены в медиапространстве Забайкальского края, однако их не так много, они посвящены, в основном, культуре, красоте и моде. Существуют темы, которые не получают освещения в регионе, например, фитнес или рецензии от забайкальских авторов на кино или литературу. Проблематика отдельных публикаций посвящена общефедеральным тенденциям, что транслирует идею взаимосвязанности контента о стиле жизни. С другой стороны, людям, проживающим в Забайкальском крае, было бы интереснее узнать какие-либо советы и взгляды от региональных экспертов, погрузиться в региональную специфику направления.

Список литературы

1. Аргументы и факты: [офиц. сайт]. URL: <http://www.chita.aif.ru> (дата обращения: 04.04.2023). Текст: электронный.
2. АфишаDaily: [офиц. сайт]. URL: <http://www.daily.afisha.ru> (дата обращения: 28.03.2023). Текст: электронный.
3. Гуранка.ru – женский интернет Читы: [офиц. сайт]. URL: <http://www.guranka.ru> (дата обращения: 04.04.2023). Текст: электронный.

4. Маркелов К. В. Мода и журналистика: учеб. пособие. М.: ИМПЭ им. А. С. Грибоедова, 2002. 38 с.

5. Сетевое издание «Чита.РУ»: [официальный сайт]. URL: <http://www.chita.ru> (дата обращения: 04.04.2023). Текст: электронный.

6. The Voice Mag: [официальный сайт]. URL: <http://www.thevoicemag.ru> (дата обращения: 04.04.2023). Текст: электронный.

7. ZabNews: [официальный сайт]. URL: <http://www.zabnews.ru> (дата обращения 04.04.2023). Текст: электронный.

Сведения об авторе

Прокопенко Елизавета Леонидовна – магистрант 1-го курса, направление подготовки 42.04.02 *Журналистика*, направленность «Медиаобразование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, eliza2014@mail.ru.

УДК 81

ОБУЧЕНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧИ НА ОСНОВЕ КОММУНИКАТИВНОГО ПОДХОДА: ДИАХРОНИЧЕСКИЙ ОБЗОР

Людмила Тимофеевна Пуртова

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
lusy.purtova@mail.ru*

Представлен ретроспективный анализ использования коммуникативного подхода в обучении иноязычной речи как самого эффективного способа овладения иностранным языком. Рассмотрены этапы становления и развития данного подхода в отечественной и зарубежной методике. Отдельное внимание уделено основоположнику коммуникативного подхода в обучении иностранным языкам, а также другим ведущим специалистам в этой области. Отмечены причины перехода на новый подход в обучении. В свете проведенного анализа описаны значимость и преимущества коммуникативного подхода в методологической системе, представлены принципы, которыми должен руководствоваться преподаватель при обучении иностранным языкам.

Ключевые слова: *обучение иностранным языкам, коммуникативный подход, сущность понятия, исторический дискурс, зарубежная и отечественная практика, обучение иноязычной речи, принципы коммуникативного обучения*

Процесс общения (или коммуникации) между людьми берёт своё начало ещё в доисторические времена существования человечества. Однако общение того времени происходило лишь между индивидами, говорящими на одном языке, поскольку общение между коммуникантами, использующими разные языки, отсутствовало в принципе. Только в XI в. началось полноценное изучение иностранных языков, первопричиной чего явилась потребность в переводе церковных текстов и в соответствующем обучении монахов [5, с. 307]. Однако в те времена изучение иностранных языков происходило посредством простого заучивания, и только в XIX в. произошла коренная модернизация обучения иноязычной речи. Немецким лингвистом Вильгельмом Виетором была предпринята попытка сформировать методику прямого обучения иностранному языку (в её основе лежала устная речь), предполагающую изучение звуков приоритетным, а изучение лексического материала и грамматики, происходившим в контексте и, главным образом, через практику, более результативным. Положения, выдвинутые Виетором в его методике, и легли в основу обучения иноязычной речи с опорой на коммуникативный подход.

Говоря о внедрении коммуникативного подхода в методику преподавания иностранных языков, в свете рассматриваемой темы, в первую очередь необходимо определить смысл данного термина. В настоящее время в отечественной методике отсутствует чёткое определение коммуникативного подхода, поскольку данное направление получило активное развитие лишь в конце 1990 – начале 2000-х гг. Г. В. Захарова определяет коммуникативный подход в обучении иноязычной речи как его направленность на общение, являющееся многоаспектным образованием, включающим в себя не только языковую, но и лингвокультурную стороны [2]. Обучение иностранному языку с использованием коммуникативного подхода также можно охарактеризовать как методику, ориентирующуюся на использование языка в живой речи с опорой на различные коммуникативные ситуации или же топики [3, с. 291]. Данный подход представляет собой погружение ин-

дивиды, изучающего иностранный язык, в среду обитания носителей изучаемого языка, что, в свою очередь, предполагает полный или частичный отказ от использования родного языка.

Первоначально коммуникативный подход в обучении иноязычной речи, как полноценная методика, возник в 60-х гг. XX в. в Европе. Причиной его возникновения являлся ответ на принуждённость использования искусственных методов обучения, а также наличие ограничительных рамок в практическом курсе изучения иностранных языков [6, с. 95]. В связи с недостаточностью результативных методик в то время (главенствующими являлись грамматико-переводной и аудиолингвальный методы), возникла потребность в формировании такой методики обучения, которая была бы направлена непосредственно на развитие разговорных навыков. С увеличением общественного спроса в индивидах, владеющих иностранными языками с целью профессионального взаимодействия с носителями этих языков, увеличивалась и надобность в продуктивной методологической системе. По этой причине в 70-х гг. XX в. в Англии была предложена коммуникативная методика обучения иностранным языкам с её коммуникативным подходом в качестве основы.

Для полноты рассматриваемого вопроса считаем необходимым указать, кто же являлся основоположником коммуникативного обучения. Итак, британский лингвист Джон Руперт Фёрс (JohnRupertFirth) (1890–1960) был первым, кто выдвинул тезис о том, что язык – это вовсе не автоматизированный процесс, а это есть сложная и многоаспектная система, такая же, как и сама жизнь. Человечность языка, по мнению Фёрса, заключается в его совершенно разных формах. Язык, подобно людям, никогда не бывает полностью одинаковым; разные люди используют язык по-разному, и причиной этому является различный жизненный опыт (академический, социальный, психологический) и, что немаловажно, приобретённые навыки. В своих работах Фёрс выделял два основных принципа, присущие языку: во-первых, наличие просодии, во-вторых, принцип контекстуальности. При этом под термином «просодия» понимают особенности произношения, реализующиеся

в речевом потоке и выполняющие смысловозначительную роль на каждом уровне речевого сегмента. Исходя из данных принципов, Фёрс подчёркивал, что язык такой же живой, как и люди, говорящие на нём.

Рассматривая вопрос о введении коммуникативного подхода в обучение иноязычной речи, следует обратить внимание и на ситуацию в отечественной методике. История развития коммуникативного подхода в преподавании иностранных языков начинается со времён царской России [3, с. 291]. Причиной изучения иностранных языков того времени являлось использование французского языка высшим сословием почти во всех сферах жизни, в то время основным средством общения являлся именно французский язык. Люди, занимающиеся общественной, светской и политической жизнью, имели высокомотивированный стимул изучать иностранные языки, поскольку это было необходимо для повышения качества их жизни. Существовавшая в обществе XVIII в. система частных учителей и гувернёров, которые в большинстве случаев являлись носителями иностранного языка, позволяла вести коммуникативное обучение, начиная с развития устной речи и продолжая уже грамматикой и письмом, что помогало учащимся быстрее и практически полностью адаптироваться к иностранному языку. Однако общепринятым коммуникативный метод стал только спустя два века.

Вплоть до 90-х гг. XX в. в отечественной методике отсутствовали разработки, которые бы объединяли и описывали опыт коммуникативного подхода в обучении иноязычной речи. Несмотря на то, что в XVIII в. коммуникативное обучение имело широкое распространение среди дворянского сословия, с приходом советской власти ситуация резко изменилась и, к сожалению, не в лучшую сторону. Одной из главных причин такого преобразования являлась закрытость государства от воздействия внешнего мира, поэтому приоритетным в то время считался грамматико-переводной метод, основополагающими идеями которого являлись, соответственно, изучение грамматики и перевод текстов. Понятно, что такой метод не рассматривал практику развития разговорных навыков как

важную цель изучения иностранного языка в принципе. Но это совсем не говорит о том, что в Советском Союзе отсутствовал интерес к изучению теорий коммуникации и коммуникативного образования. Такие видные деятели, как М. М. Бахтин и Р. О. Якобсон, в своих трудах продолжали развивать принципы коммуникативного обучения, получившие наибольший спрос в журналистике. Поиск же принципиально новых методик преподавания иностранных языков начался в 50–60-х гг. XX в.

Необходимость изучения иностранных языков в послевоенный период обуславливалась рядом причин: во-первых, происходило расширение сфер культурной и экономической деятельности между странами, во-вторых, внутривосточная закрытость от внешнего мира стала постепенно ослабляться, и уровень мобильности граждан получил ускоренный рост, как в профессиональной, так и в туристической сферах. Результатом этих процессов стал переход от грамматико-переводного к коммуникативному методу. Также критический перелом в обучении иноязычной речи произошёл по причине развития таких междисциплинарных наук, как прагмалингвистика, сущность которой заключается в исследовании языка как средства воздействия, и психолингвистика, целью которой является изучение взаимосвязи между лингвистическими факторами и психологическими аспектами языка. Принимая во внимание переход к коммуникативному обучению, основной задачей преподавания иностранного языка в настоящее время является обучение языку как полноценному средству общения.

Результаты проведённого нами ретроспективного анализа позволяют сделать вывод, что использование коммуникативного подхода в обучении иноязычной речи получило развитие как в зарубежной, так и в отечественной методиках. Однако отечественная методика данного направления развита ещё недостаточно и находится только на этапе становления, что, в свою очередь, не мешает ей иметь уже достаточно хорошо сформированную методологическую и социальную базу.

Принципы, заложенные в основу коммуникативного обучения иностранному языку, достаточно подробно описаны

Е. И. Пассовым в его работе «Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования» (2010) [4, с. 149]. Назовём важнейшие из них:

– планируя урок, преподаватель должен учитывать его речевую направленность, и направленность эта должна быть соотнесена не только с организацией занятия, но и с его исполнением;

– преподавателю необходимо делать акцент на речевую практику учащихся, поскольку именно данная направленность в обучении иностранному языку имеет преимущества перед, например, письменной или аудиовизуальной деятельностью, в формировании и развитии умения общения;

– преподаватель должен подобрать материал к занятию таким образом, чтобы подаваемая информация была интересна и актуальна для учащихся, что в свою очередь формирует их мотивированность на речевую деятельность;

– комплекс упражнений, используемый преподавателем для закрепления и активизации языкового материала, должен быть направлен в большей степени на развитие и совершенствование разговорных навыков учащихся;

– основополагающим принципом формирования и развития речевой деятельности учащихся на занятии является практика общения между коммуникантами с ясно выраженной целью.

Именно этими принципами, с нашей точки зрения, надлежит руководствоваться преподавателю при обучении иностранному языку на всех этапах обучения. Только в этом случае будет достигнуто практическое владение иностранным языком, выражающееся в готовности и способности личности использовать язык в целях успешного межкультурного взаимодействия.

Список литературы

1. Воловик И. В. Социокультурные аспекты реформирования российского образования в контексте европейской интеграции: автореф. дис. ... канд. филос. наук: 09.00.11; 24.00.01. М.: Российская академия государственной службы при Президенте Российской Федерации, 2007. 27 с.

2. Захарова Г. В. Развитие коммуникативного подхода к обучению иностранным языкам: историко-методический аспект: автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02. М.: Академия пед. наук СССР, 1991. 19 с.
3. Ломтева Т. Н., Решетова И. С. История развития коммуникативного подхода в отечественной методике преподавания иностранных языков // Вестник Ставропольского государственного университета. 2012. № 2. С. 291–294.
4. Пассов Е. И., Кузовлева Н. Е. Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования: метод. пособие. М.: Русский язык, 2010. 568 с.
5. Ростовцева П. П. Иноязычное обучение: с древних времен до наших дней // Вестник университета. 2012. № 13. С. 307–311.
6. Elaine Ridge. Communicative language teaching: time for review? Текст: электронный // Stellenbosch Papers in Linguistics Plus. 2014. Vol. 21. P. 95–108. URL: <http://www.spilplus.journals.ac.za/pub/article/view/533> (дата обращения: 03.04.2023).

Сведения об авторе

Пуртова Людмила Тимофеевна – магистрант 1-го курса, направление подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, направленность «Языковое образование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, lusy.purtova@mail.ru.

УДК 908:93/94(571.55)

РОЛЬ КИТАЙСКИХ МИГРАНТОВ В ЭКОНОМИКЕ ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА В 1920-е ГОДЫ

Василина Александровна Сазонова

Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
vasilinass@mail.ru

Статья посвящена деятельности китайских мигрантов на территории Дальнего Востока в 1920-е гг. В связи с интенсивным развитием в этот период промышленности региона требовалась рабочая сила. Китайские мигранты, прибывающие на территорию Дальневосточного края, трудились на золотодобывающих, угледобывающих предприятиях, осуществляли торговую, сельскохозяйственную деятельность, занимались кустарничеством. Оценивается значение хозяйственной деятельности китайских мигрантов

для экономики региона, а также рассматриваются некоторые негативные факторы, связанные с их пребыванием на советской территории.

***Ключевые слова:** китайские мигранты, экономика, прииск, огородничество, торговля, рабочий, Дальний Восток*

В 1920-е годы советское руководство объявило о необходимости интенсивного развития промышленности и обеспечения экономической независимости страны как о важнейшей государственной задаче. В силу особенностей Дальневосточного региона особое внимание стало уделяться развитию добывающих отраслей в экономике края.

В конце 1920-х гг. перед золотодобывающей и угольной промышленностью Дальневосточного края возникла проблема дефицита рабочих кадров. В связи с наличием сложностей по поиску рабочей силы внутри страны, советские государственные органы приняли решение о привлечении на предприятия Дальнего Востока иностранной рабочей силы, прежде всего китайских рабочих. В свою очередь, жители северо-восточных районов Китая в связи с нестабильной социально-политической обстановкой вынуждены были отправляться на заработки в Россию. Китайские мигранты готовы были трудиться в самых тяжёлых условиях, чаще всего выполняли неквалифицированную работу за очень низкую зарплату и при отсутствии мер социальных гарантий и охраны труда, но при этом были достаточно дисциплинированы, ответственны и неприхотливы в быту.

С целью привлечения иностранной рабочей силы на Дальний Восток государственными органами устанавливались определённые льготы в отношении деятельности китайских мигрантов в различных отраслях народного хозяйства.

Так, Постановлением Совета Труда и Оборона от 16 марта 1923 г., в том числе для китайских рабочих, предусматривалось освобождение от уплаты таможенных пошлин за перевозимые ими личные вещи, одежду и предметы домашнего обихода [12]. Кроме этого, предоставлялись льготы на проезд

железнодорожным и иным транспортом для китайских рабочих и членов их семей, а также льготы по уплате единого сельскохозяйственного налога и гербового сбора [11].

Учитывая специфику Дальневосточного региона, особое внимание государство уделяло развитию золотодобывающей промышленности, в связи с чем, китайский труд на этих предприятиях имел большое значение. В 1920-х гг. была развёрнута системная работа по восстановлению золотопромышленности края. Этот процесс требовал огромных усилий, ресурсов и значительных капиталовложений. В 1926–1927 гг. было образовано всесоюзное объединение «Союззолото», основными задачами которого являлись техническое, кадровое и продовольственное снабжение, осуществление разведок, научно-техническая реорганизация производства.

За период первой пятилетки с 1928 по 1932 гг. планировалось увеличить объёмы золотодобычи с 11 700 до 18 000 кг. Количество рабочих на золотодобывающих предприятиях также планировалось увеличить. В 1928 г. на золотодобывающие предприятия края прибыло 5 635 чел., в связи с чем общее количество рабочих составило 10 700 чел. [10, с. 13]. К концу пятилетки их число планировалось довести до 36 433 чел. [3, л. 126].

Потребности в иностранной рабочей силе испытывали не только предприятия золотодобывающей отрасли. Ходатайство о разрешении ввоза рабочих из Китая в сентябре 1928 г. подавали такие объединения, как Дальлес (на 4 000 чел.) и Дальуголь (на 1 500 чел.) [8, с. 134].

В конце 1920-х гг. наблюдался значительный рост восточных рабочих на горнодобывающих предприятиях Дальневосточного края. В целом количество горнорабочих по краю в 1926–1928 гг. увеличилось на 50 %, среди них количество восточных рабочих увеличилось на 92 % [3, л. 117].

Согласно сведениям переписи населения, проводившейся в 1926 г., в Дальневосточном крае проживало 3 815 китайских мигрантов. Стоит отметить, что согласно данным этой переписи, среди жителей региона китайский язык назвали своим родным 71 643 чел. [1].

В Амурском округе 91 % старателей были китайцы [6, с. 76]. В Сретенском округе китайский труд использовался на приисках Козлово, Правая Пешково, Кудея, Ильдикан, Жарча и др. К 1928 г. в округе уже насчитывалось 188 артелей, в которых использовался китайский труд [3, л. 56].

Кроме промышленных отраслей народного хозяйства края, китайские мигранты занимались мелкой торговлей, конкурируя с русскими предпринимателями. Китайцы, приезжая на советскую территорию в поисках заработка нередко начинали заниматься торговой деятельностью, открывая небольшие лавки по продаже продуктов и товаров повседневного спроса. В 1920-е гг. значительную роль китайцы играли именно в розничной мелкой торговле края. В 1927 г. на Дальнем Востоке насчитывалось 5 148 китайских предприятий с оборотом 54 тыс. руб. Из них 1 137 торговали продуктами, напитками и табачными изделиями, 197 – тканями и галантереей, 2 498 вели универсальную и смешанную торговлю [7, с. 84].

Китайские торговые лавки отличались широким ассортиментом и невысокими ценами. Китайцы снижали издержки за счёт экономии на зарплате, аренде, рекламе и увеличивали свою прибыль за счёт быстрого оборота товаров, что позволяло сохранять привлекательные цены и даже реализовывать товары в кредит. Характерными особенностями для китайской общины были сплочённость, взаимовыручка и взаимопомощь, которые проявлялись не только в быту, но и в профессиональной деятельности. Их предприимчивость, трудолюбие, энергия, скромные жизненные потребности обеспечивали успех китайской торговле. При этом имели место случаи осуществления китайцами предпринимательской деятельности без соответствующих разрешений и без уплаты налогов и сборов в бюджет. Стоит отметить, что через китайские торговые лавки нередко происходила реализация опиума и контрабандных товаров.

Помимо торговли, китайские мигранты занимались огородничеством, кустарничеством, объединялись в кооперативы. В соответствии с действующим законодательством китайским

мигрантам предоставлялись равные с советскими гражданами права на занятие сельскохозяйственной деятельностью и обработку земли. В 1926 г. в пригородных районах г. Читы трудились около 500 китайцев-огородников [5, л. 29]. Часть из них использовала наёмный труд. Условия трудовой деятельности закреплялись в трудовых договорах, которые обычно заключались на определённый срок. Наёмные китайские работники занимались выращиванием овощей, обработкой земли, прополкой и пр. При этом наниматель обязан был предоставить работникам одежду, обеспечить жильём и питанием. На своих участках китайцы выращивали огурцы, помидоры, чеснок, укроп, репу, редис, злаковые культуры. В 1929 г. на территории Читинского округа осуществляли свою деятельность несколько артелей огородников-восточников, где совместно трудились китайцы и корейцы – «Москва», «Кантонская коммуна», «Свободный Китай», «Восточник», «Интернационал», «1 Марта» [4, л. 26].

В 1930 г. в пригороде Хабаровска работали китайские сельскохозяйственные артели – «Имени Карла Маркса», «Кантонская коммуна» и др. Занимаемая ими площадь составляла более 200 га, в связи с чем их роль в обеспечении рабочих и местного населения сельскохозяйственной продукцией была весомой [9, с. 19].

При осуществлении сельскохозяйственной деятельности китайские работники не всегда добросовестно относились к выполнению своих обязанностей. Так, в Чите артель «Авангард» заключила договор с артелью восточников на посев сельскохозяйственных культур на площади 12 га. Однако членами китайской артели был допущен ряд нарушений: засеянная площадь составила лишь 7 га, часть из которой засеяна опиумом и табаком, обработка земли не производилась, допущен перерасход денежных средств и расхищение семенного фонда. Материалы по данному факту были переданы в правоохранительные органы для возбуждения уголовного дела в отношении членов артели восточников [4, л. 81].

Многие из китайских мигрантов трудились в прачечных, столярных мастерских, в пимокатных и кожевенных артелях,

нередко создавали кустарные предприятия. В докладе китайской ячейки ВКП(б) Читы II сообщалось: «Китайцев кустарей-одиночек 465 чел., кустарей, организованных в артель – 280 чел. [2, л. 116].

Среди китайцев было немало тех, кто занимался охотой, сбором лечебным трав. Популярностью среди китайского и русского населения пользовались врачи, несмотря на то, что они осуществляли свою деятельность без необходимых разрешительных документов.

Среди негативных сторон хозяйственной деятельности китайских мигрантов стоит отметить торговлю контрабандными товарами. Распространение этого явления было вызвано рядом факторов, в частности, дефицитом товаров отечественного и импортного производства, высокими ценами, недостаточным развитием местной промышленности, а также близостью Дальневосточного региона к советско-китайской границе. Кроме контрабандной торговли, имели место вывоз денег за границу, макосеяние и опиекурение. Советские государственные органы предпринимали меры по борьбе с этими негативными явлениями, в частности принимались нормативные акты, ограничивающие вывоз денежных средств за границу, проводились мероприятия по уничтожению посевов мака, устанавливалась государственная монополия на приобретение и сбыт опия.

В период индустриализации и форсированного развития экономики китайские мигранты играли важную роль в процессе развития народного хозяйства Дальнего Востока. Выполнение производственных планов добывающих отраслей зависело от наличия китайских рабочих и эффективности их труда. По мнению некоторых исследователей, использование иностранной рабочей силы обеспечило восстановление золотодобывающей отрасли в 1920-е гг. Торговая, сельскохозяйственная, производственная деятельность китайских мигрантов не только решала проблему нехватки рабочей силы, но и способствовала устранению дефицита товарного предложения, а также являлась источником пополнения регионального бюджета.

Список литературы

1. Всесоюзная перепись населения 17 декабря 1925 г.: краткие сводки: в 10 вып. Вып. 4. Народность и родной язык населения СССР. М.: Изд. ЦСУ СССР, 1927–1929. 138 с.
2. ГАЗК (Государственный архив Забайкальского края). Ф. П-2. Оп. 1. Д. 235.
3. ГАЗК. Ф. П-71. Оп. 1. Д. 564.
4. ГАЗК. Ф. Р-590. Оп. 1. Д. 15.
5. ГАЗК. Ф. Р-1164. Оп. 1. Д. 10.
6. Дацышен В. Г. Китайцы в Сибири и на Дальнем Востоке // Историческая энциклопедия Сибири: в 3 т. Новосибирск: Историческое наследие Сибири, 2009. Т. 2. С. 72–80.
7. Дударь Л. А. Контрабандная и легальная торговля на Дальнем Востоке России в 1920-е гг. // Таможенная политика России на Дальнем Востоке. 2019. № 4. С. 80–89.
8. Залеская О. В. Китайские мигранты в золотодобывающей отрасли на Дальнем Востоке в 1920–1930-е гг. // Власть. 2017. Т. 25, № 4. С. 131–137.
9. Залеская О. В. Особенности кооперативного движения в среде китайских мигрантов на советском Дальнем Востоке (1920–1930-е гг.) // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2009. № 96. С. 17–24.
10. Кокегарова Е. Д. Особенности формирования трудовых ресурсов в дальневосточной промышленности в 20–30-е гг. XX в. // Россия и АТР. 2002. С. 11–20.
11. О льготах трудовым и сельскохозяйственным иммигрантам и реэмигрантам: постановление СНК СССР: [от 31 марта 1925 г.]. URL: http://www.rubitnet.ru/USSR/Normative-legal-acts-of-the-USSR/ussr_2407.html (дата обращения: 22.02.2023). Текст: электронный.
12. Совет труда и обороны. Инструкция о порядке беспрошлинного пропуска грузов, ввозимых в РСФСР и союзные республики группами организованных рабочих и отдельными лицами промышленной и сельскохозяйственной иммиграции. Текст: электронный // Библиотека нормативно-правовых актов Союза Советских Социалистических Республик: [офис. сайт]. URL: http://www.libussr.ru/doc_ussr/ussr_1568.htm (дата обращения: 22.02.2023).

Сведения об авторе

Сазонова Василина Александровна – аспирант, направление подготовки 46.06.01 *Исторические науки и археология*, направленность «Отечественная история», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, vasilinass@mail.ru.

**ЭВАКУАЦИЯ СОЮЗНОЙ ВОЕННОЙ ИНТЕРВЕНЦИИ
ИЗ ЗАБАЙКАЛЬСКОЙ ОБЛАСТИ В ГОДЫ ГРАЖДАНСКОЙ
ВОЙНЫ В РОССИИ (1919–1920-е ГОДЫ)**

Дмитрий Евгеньевич Самсонов

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
samsonovavalya@inbox.ru*

Рассматриваются взаимоотношения японских и американских военных интервентов друг с другом и местным населением Забайкальской области в годы Гражданской войны. Исследуется их эвакуация, анализируются ее причины. На основе разнообразных источников автор приходит к выводу о том, что стремления США и Японии разгромить большевиков не оправдали себя. Причины этого им названы следующие: взаимные провокации, отсутствие слаженности действий, успешное продвижение Красной армии, создание и реорганизация НРА, действия партизан.

***Ключевые слова:** Гражданская война, интервенция, эвакуация, американские солдаты, японские солдаты, ДВР, Забайкальская область*

20 сентября 1918 г. в Забайкалье власть захватил атаман Г. Семёнов [4, с. 104]. Весной 1919 г. здесь, наряду с японскими интервентами, появились и американские. США и Япония соперничали друг с другом в Забайкальской области. Если японцы нашли поддержку со стороны атамана Г. Семёнова, то американцы искали её у адмирала А. В. Колчака. После поражения адмирала американцы решили покинуть Забайкальскую область.

Причиной ухода американских войск стало положительное решение вопроса об эвакуации чехословацких войск во Владивосток. В феврале 1920 г. ожидалось прибытие сюда из Америки двенадцати транспортов для эвакуации «чешских» войск [12, с. 3], ради защиты которых, как заявлялось американским руководством, солдаты США и прибыли.

В читинской газете «Восточный курьер» от 13 января 1920 г. официально говорилось об отправке подразделений У. Грэйвса в Манилу. В ней отмечалось: «На днях ожидается

прибытие двух транспортов, на которых будут отправлены 3 600 чел. в течение двух недель». Указывалось, что эвакуация начнётся с района Спасска, Сучана и одновременно выйдет из Верхнеудинска 27-й полк под командованием полковника Морроу. Предполагалось оставить в Сибири только небольшую дипломатическую миссию, заявляя, что военная миссия не останется. Официально американцы ссылались на трудности доставки необходимых вещей, разруху железной дороги [11, с. 3]. Неофициально называлось нежелание сотрудничать с атаманом Г. Семёновым, который 4 января 1920 г. стал командующим всеми войсками Российской Восточной окраины [16].

Позиция японцев касательно Забайкальской области выглядела иной: они собирались остаться в этом регионе, на что встретили негодование со стороны США. В «Восточном курьере» сообщалось, что американский посол в Токио заявил о том, что не может согласиться с усилением войск, особенно со стороны только Японии, когда другие державы выводят свои войска [15, с. 4].

Отмечалось, что судьба русского народа оставалась неясной. Как отмечал американский журналист: «Вообще надо сказать, союзники также не знают, что делать с Россией, как русские сами не знают, что им делать самим с собой» [2, с. 3].

В той же газете появилось известие о том, что американские войска на станциях Евгеньевка и Шкотово спешно грузят своё имущество и эвакуируются во Владивосток согласно приказам своего штаба [11, с. 3].

Касательно вопроса серьёзных большевистских нападений на японские войска в Сибири, японский посланник в Вашингтоне имел беседу с американским государственным секретарем Лансингом. За основание этой беседы газета передавала сведения о том, что союзники, ввиду всех неудач антибольшевиков решили предоставить самим русским устраивать свою судьбу. Некоторые известные республиканские сенаторы США даже оспаривали законность пребывания американских войск в Сибири, что, по их мнению, противоречило бы принципам американской конституции. Без согласия конгресса США впредь не будет принята ни одна мера против русских

большевиков. Лансинг отмечал, что у Америки нет любви к большевикам и она желает только мира. У неё нет сильных финансовых интересов в Сибири, которые бы её заставили приносить в жертву свои войска. Если Япония по каким-либо мотивам желает попытаться подавить большевизм, то она, вероятно, предпримет эту сомнительную операцию отдельно от других держав [3, с. 4].

В результате переговоров государственного секретаря США Лансинга и японского посла в Америке Шидехара удалось достигнуть соглашение, согласно которому Япония должна усилить свои войска в Сибири, чтобы оказать сопротивление продвижению большевиков на восток. Из Парижа сообщалось, что местная пресса придаёт большое значение известию из Вашингтона о предоставлении Америкой свободы действия Японии в Сибири [14, с. 4].

23 января 1920 г. полковник Морроу покинул Верхнеудинск, 3 марта в 9 часов утра американские войска отбыли в восточном направлении [5, с. 183], 1 апреля они покинули Дальний Восток [1].

Таким образом, американские войска покидали территорию России, оставив Японию без военной поддержки. Касательно этого политического шага современник тех событий, политический деятель и будущий премьер-министр ДВР П. М. Никифоров указал на то, что, покинув Дальний Восток, американское правительство надеялось, что Япония, оставшись одна, не стесняемая присутствием союзников, втянется в войну с Советской Россией, что эта война может привести, по мысли американцев, к падению Советской власти, а также ослабит Японию и позволит окончательно укрепить США свои военно-политические позиции на Тихом океане [10, с. 126].

16 января 1920 г. атаман Г. Семёнов по указанию и при поддержке Японии образовал «правительство Восточной Российской окраины» с местопребыванием в г. Чите. Основанием образования правительства послужил указ адмирала Колчака о передаче власти на востоке атаману Г. Семёнову. Генерал-лейтенант Судзуки утверждал, что вместе с русски-

ми под командованием авторитетного правительства Г. Семёнова он будет вести решительную борьбу против большевиков и просил мирных граждан не верить слухам об уходе японцев [9, с. 306].

Ставка японцев на атамана себя не оправдала, территория Забайкалья полыхала от восстаний и действий партизанских отрядов, которые штурмовали города и деревни, захватывали склады, уничтожали связь и железные дороги. В ночь с 1 на 2 марта партизаны выбили семёновцев и японцев из Верхнеудинска. Войска атамана Г. Семёнова не могли помочь Японии закрепиться в Забайкальской области. Семёновские войска разлагались, многие солдаты дезертировали, переходили на сторону противника, убегали в Монголию, уходили в откровенный бандитизм и неподчинение атаману [Там же, с. 319].

Вместе с американцами эвакуировались с Дальнего Востока и остальные интервенты (итальянцы, французы, англичане). После эвакуации войск интервентов власть перешла к областным правительствам: в Приморье – к Приморской областной земской управе, в Амурской области – к Временному исполкому Совета рабочих, крестьянских, солдатских и казачьих депутатов, в Западном Забайкалье – к Временному земскому правительству Прибайкалья в Верхнеудинске.

Японские войска и поддерживаемый ими атаман Г. Семёнов создавали «читинскую пробку», отделяя Амурскую область, Приморскую область от Западного Забайкалья.

Несмотря на прорыв фронта адмирала Колчака и успешного продвижения вглубь Сибири войск Красной армии, которая 7 марта 1920 г. вступила в Иркутск, не ударила всей мощью по антибольшевистским силам в Забайкальской области и заняла оборону на рубеже оз. Байкал – р. Селенге. Опасность войны с Японией, угроза, исходившая от белых армий на западе РСФСР, а также со стороны Польши, заставила РКП(б) советское правительство отказаться от установления Советской власти на Дальнем Востоке и пойти на создание там буферного государства ДВР, проводившую советскую политику [7].

Политика этого государства избегала советизации. Эта мера направлялась на то, чтобы не препятствовать эвакуации войск интервентов, тем самым лишая японцев потенциальных союзников.

Положение японцев осложнялось также тем, что в их армии набирали популярность идеи большевиков. Так, японская газета «Хоци» сообщала, что растёт число солдат, осуждённых военным судом в Сибири к тюремному заключению. 28 февраля 1920 г. приморская газета «Красное знамя» сообщала, что на Первой Речке японским командованием разоружена японская рота вместе с офицерами, которая не исполняла приказы, срезала погоны и одела красные банты [10, с. 112].

Поддержку японцы не нашли и у классового врага большевиков – русской буржуазии, которая из-за потери господствующего положения на рынке поддерживала тактику единого антияпонского фронта [Там же, с. 135]. Против японцев также действовала Народная революционная армия, которая после ряда неудачных наступлений на Читу, была успешно реорганизована и готовилась к наступлению с нескольких сторон.

Беря во внимание вышеизложенное, японское командование приняло решение о подписании перемирия с правительством ДВР на станции Гонгота (15 июля 1920 г.) и выводе своих войск с территории Забайкальской области [13, с. 146]. Из «Оперативной сводки штаба Амурского фронта о ходе эвакуации японских войск из Забайкалья» видно, что военные интервенты забирали с собой всё награбленное, со станций железных дорог увозили телефоны, телеграфные аппараты, часы, зеркала; портили железные дороги, взрывали мосты, водокачки и тоннели [8, с. 152]. 15 октября 1920 г. из Забайкалья ушли последние части японских войск [10, с. 153].

В конце 1920 г. НРА удалось выбить семёновцев из Читы и установить контроль над Восточным Забайкальем [10, с. 110]. Примечательно, что против семёновцев и японских интервентов использовались американские броневики, которые как, отмечал В. И. Василевский, американцы передали революционным войскам в Приморье [4, с. 105].

Таким образом, завершалась иностранная интервенция, официально ставившая цель помочь и защитить стремления русских к самоуправлению, но активное вмешательство в их дела, пренебрежение интересов русских и следование своим личным целям по захвату Дальнего Востока, вызвало откровенную вражду со стороны почти всего русского населения. Стремление США и Японии разгромить большевиков не оправдали себя. Из-за взаимных провокаций, отсутствия слаженности действий, успешного продвижения Красной армии, создания и реорганизация НРА, действий партизан, распространение коммунистических идей в японской армии привело к тому, что военная интервенция потерпела поражение, и интервенты покинули Россию.

Список литературы

1. Американская интервенция в Россию. Текст: электронный // Vimeo: [офиц. сайт]. URL: <http://www.player.vimeo.com/video/258386432> (дата обращения: 04.10.2022).
2. Американский журналист поделился своим мнением // Восточный курьер. 1920. 17 января.
3. Беседы японского посланника с американским государственным секретарем // Восточный курьер. 1920. 17 января.
4. Василевский В. И. Забайкальская белая государственность. Чита: Поиск, 2000. 182 с.
5. Вмешательство Америки // Русский Восток. 1918. 12 октября.
6. ГАЗК (Государственный архив Забайкальского края). Ф. 334. Оп. 2. Д. 374.
7. Дайнес В. О. Каряева Т. Ф. Предисловие // Шли дивизии вперед. 1920–1921 гг. Народно-революционная армия в освобождении Забайкалья: сб. док. Иркутск: Вост.-Сиб. кн. изд-во, 1987.
8. Донесение штаба Амурского фронта главкому Г. Х. Эйхе об эвакуации японских и семеновских войск из Забайкалья // Шли дивизии вперед. 1920–1921 гг. Народно-революционная армия в освобождении Забайкалья: сб. док. Иркутск: Вост.-Сиб. кн. изд-во, 1987.
9. Крушанов А. И. Борьба за власть Советов на Дальнем Востоке и в Забайкалье. Владивосток: Приморское кн. изд-во, 1962. 356 с.
10. Никифоров П. М. Записки премьера ДВР. М.: Политиздат, 1974. 194 с.
11. Об эвакуации американцев // Восточный курьер. 1920. 13 января.
12. Об эвакуации чехов // Восточный курьер. 1920. 13 января.

13. Приказ главкома Г. Х. Эйхе в связи с заключением перемирия с японским командованием // Шли дивизии вперед. 1920–1921 гг. Народно-революционная армия в освобождении Забайкалья: сб. док. Иркутск: Вост.-Сиб. кн. изд-во, 1987. С. 146–148.

14. Соглашение Японии и Америки // Восточный курьер. 1920. 22 января.

15. Сообщение американского посла // Восточный курьер. 1920. 13 января.

16. Указ Верховного Правителя от 4 января 1920 г. Текст: электронный // Wikimedia Commons: [офф. сайт]. URL: http://www.commons.wikimedia.org/wiki/File:Указ_Верховного_Правителя_от_4_января_1920.png (дата обращения: 04.10.2022).

Сведения об авторе

Самсонов Дмитрий Евгеньевич – студент 4-го курса, направление подготовки 44.03.01 *Педагогическое образование*, профиль «Историческое образование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, samsonovavalya@inbox.ru.

УДК 070(571.55)

МЕДИАОБРАЗОВАНИЕ ДЕТЕЙ В ТВОРЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ШКОЛЬНОГО МЕДИАЦЕНТРА

Юлия Николаевна Скрипченко

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
skripchenko.yulia.2310@mail.ru*

Медиаобразование – динамично развивающееся направление педагогики, основой которого является развитие творческого начала личности. Дается характеристика медиациентру – наиболее оптимальной формы организации деятельности школьников в этом направлении. Раскрывается роль творческой деятельности в рамках медиациентра в формировании медиакомпетентности как одной из важнейших компетенций школьников. Медиакомпетентность успешнее формируется в процессе активной творческой деятельности. Описывается региональная практика творческой деятельности школьного медиациентра «ШОК» (г. Чита, с. Улеты).

Ключевые слова: *медиаобразование, медиаобразование в школе, медиакомпетентность, медиациентр, творчество, медиакультура*

Медиа – значимая сфера в жизни людей. Без медиа немислимо социокультурное развитие любой нации практически во всех областях, включая, разумеется, и образование. С 60-х гг. XX в., в педагогической науке ведущих стран мира сформировалось специфическое направление «медиаобразование» (media education), призванное помочь школьникам и студентам лучше адаптироваться в мире медиакультуры, освоить язык средств массовой информации, уметь анализировать медиатексты и т. д. [6].

Российская педагогическая энциклопедия определяет медиаобразование как «направление в педагогике, выступающее за изучение школьниками закономерностей массовой коммуникации (пресса, ТВ, радио, видео и др.) [3]. В документах Совета Европы «медиаобразование (media education) определяется как обучение, которое стремится развивать медиакомпетентность, понимаемую как критическое и вдумчивое отношение к медиа с целью воспитания ответственных граждан, способных высказать собственные суждения на основе полученной информации» [6].

Медиакомпетентность проявляется в универсальных учебных действиях, сформулированных государственным стандартом. Личностные и метапредметные результаты освоения основной образовательной программы основного общего образования отражают овладение навыками, напрямую связанными с медиакомпетентностью. Сюда входят: восприятие и создание информационных текстов в различных форматах с учетом назначения информации и ее целевой аудитории; выявление дефицитов информации, данных, необходимых для решения поставленной задачи; применение различных методов, инструментов и запросов при поиске и отборе информации или данных из источников с учетом предложенной учебной задачи и заданных критериев; умение выбирать, анализировать, систематизировать и интерпретировать информацию различных видов и форм представления; умение находить сходные аргументы (подтверждающие или опровергающие одну и ту же идею, версию) в различных информационных источниках; умение оценивать надежность информации по критериям,

предложенным педагогическим работником или сформулированным самостоятельно; овладение умениями информационной переработки прослушанного или прочитанного текста [5].

Анализируя ФГОС и существующие подходы в реализации медиаобразования, нетрудно заметить, что медиаобразование школьников реализуется через дополнительные общеобразовательные программы социально-гуманитарной направленности и через интеграцию элементов медиаобразования в общеобразовательные программы. Как показывает практика, наиболее оптимальной формой организации деятельности в этом направлении является школьный медиацентр.

Медиацентр в школе – это один из активных способов социализации личности, её роста, формирования медиаграмотности, профессиональной ориентации. Медиацентр сегодня это и инструмент для формирования медиакомпетентности учащихся – одной из ключевых в учебном процессе. Вокруг него формируется интерактивное образовательное пространство, что значительно дополняет программы учебных предметов.

Методика занятий в школьном медиацентре основана на проблемных, эвристических, игровых и др. продуктивных формах обучения, развивающих индивидуальность учащегося, самостоятельность его мышления, стимулирующих его способности через непосредственное вовлечение в творческую деятельность, восприятие, интерпретацию и анализ структуры медиатекста, усвоение знаний о медиа. Во время теоретических и практических занятий школьники активно вовлекаются в создание нового для них произведения медиакультуры.

Работа в школьном медиацентре позволяет превратить обыденный учебный процесс в результативную созидательную творческую деятельность, где у каждого ребёнка появится возможность максимально раскрыть свой творческий потенциал, попробовать себя в различных видах деятельности и публично представить результаты своей работы.

Как следует из выступления заместителя директора по научно-методической работе ФГБУК «ВЦХТ» Ларисы Льво-

вой на тему «Создание медиacentров в образовательных организациях в рамках реализации мероприятий федерального проекта «Успех каждого ребенка» и задач Концепции развития дополнительного образования до 2030 г.», Забайкальский край относится к числу регионов, где медиacentры наиболее активно распространены [2]. Во многих школах края обучающимся уже предоставлены возможности для создания разнообразных медиапродуктов.

Рассмотрим наиболее продуктивные региональные практики на примере школьного медиacentра «ШОК (Школьное Общество Креативных)» (МБОУ Улётовская СОШ) под руководством Бродягиной Ольги Семёновны.

«ШОК» позиционируют себя как группа творческих и креативных школьников, реализующих свои способности в журналистике, видеосъёмке и фотографии. Основным направлением работы является печатное издание «ШОК». Газета зарегистрирована в реестре школьной прессы России (#2119). Выходит один раз в месяц тиражом 50 экз. Объём издания – 16–21 с., формат А4. Самые популярные рубрики по мнению читателей газеты «Каков вопрос – таков ответ», «Частное мнение», «Хочу рассказать», «Шоковые новости». В рубрике «Территория творчества» печатаются литературные произведения школьников [8].

В программе медиacentра большое внимание уделяется развитию творческого и критического мышления. Для этого на практических занятиях ребята упражняются в создании и анализе медиатекстов, совершенствуют культуру и технику речи, занимаются актёрским мастерством, фотомастерством, СММ, моделируют различные ситуации, играют в ролевые игры [7]. Юнкоры осуществляют сбор информации для газеты, обрабатывают её, разрабатывают сценарии, снимают и монтируют видеоролики для студии «ШОК & Взгляд» социального, информативного и развлекательного характера, осуществляют фотосъёмку значимых событий в школе, имеют аккаунты в социальных сетях, содержащие новости школы и медиacentра, отчеты, игры, подборки, советы. «ШОК» создают разнообразный контент, значимый для своей школы,

своего села, района, края и имеющий положительное воздействие на аудиторию. Свои материалы школьники публикуют в районной газете «Улётовские вести», Единой краевой газете школьников «Лампа» и др. Наличие разных направлений работы и каналов распространения информации создают ещё больше возможностей для творческого самовыражения и развития творческой инициативы школьников [1; 4].

Кроме того, ребята проводят мастер-классы («Личный графический знак», «Своими руками», «Научи меня» и др.), выступают организаторами проектов, конкурсов, акций («Рисуем победу», «Архивные фото», «Селфи с мамой», «Солдатская каша», «Литературное эмоджи» и др.), а так же сумели наладить взаимодействие с юнкорами края и страны [1].

Показателем результативности деятельности медицентра является то факт, что «ШОК» – неоднократные призеры и победители многочисленных международных, всероссийских и региональных конкурсов, конференций, как в коллективном, так и в индивидуальном зачёте. В 2022 г. они заняли первое место в региональном конкурсе портфолио детских медицентров [4]. Участие в таких мероприятиях позволяет школьникам не только демонстрировать собственные достижения, но и знакомиться с результатами работы других медицентров, перенимать передовой опыт, налаживать взаимодействие, адекватно оценивать себя, непрерывно обучаться.

«ШОК» – это разновозрастная команда учащихся, что так же способствует более успешной социализации и максимальному раскрытию творческого потенциала каждого участника.

Медиаобразование – неотъемлемая часть школьного образования. Именно оно способствует развитию у учащихся медиакомпетентности. Формирование столь важной компетентности будет успешным, если опирается на творческую активность школьника. В процессе творческой деятельности в рамках медицентра школьники получают возможности для самореализации, самопознания, самосовершенствования, самообразования и хороший старт в будущую жизнь.

Список литературы

1. Достижения редакции газеты. Текст: электронный // Улетовская средняя общеобразовательная школа: [официальный сайт]. URL: http://www.uletshkola.ucoz.ru/index/mediacentr_quot_shok_quot/0-18 (дата обращения: 21.04.2023).
2. Львова Л. С. Создание медиacentров в образовательных организациях в рамках реализации мероприятий федерального проекта «Успех каждого ребенка» и задач Концепции развития дополнительного образования до 2030 г. Текст: электронный // Всероссийский центр художественного творчества: [официальный сайт]. URL: <http://www.vcht.center/center/news/sozdanie-shkolnogo-mediatsentra-tehnologii-programmy-praktiki-dopolnitelnogo-obrazovaniya> (дата обращения: 26.04.2023).
3. Медиобразование // Российская педагогическая энциклопедия: в 2 т. / под ред. В. В. Давыдова, В. П. Зинченко, И. С. Кона, Э. Д. Днепра. М.: Большая Российская Энциклопедия, 1993. Т. 1.
4. Медиациентр «ШОК». URL: http://www.vk.com/mediacentr_shok (дата обращения: 21.04.2023). Текст: электронный.
5. Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования: приказ Министерства просвещения Российской Федерации: [от 31 мая 2021 г. № 287]. URL: <http://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/401333920/> (дата обращения: 21.04.2023). Текст: электронный.
6. Федоров А. В. Вступление к главе «Медиаобразование в системе образования». Интеграция медиаобразования, правового просвещения и правовой информатизации в условиях современной школы. М.: Информатика для всех: Центр экономики непрерывного образования РАНХиГС, 2018. С. 7–25. Текст: электронный. URL: <http://www.ifap.ru/library/book592.pdf> (дата обращения: 21.04.2023).
7. Школьный медиациентр. Текст: электронный // Навигатор дополнительного образования детей Забайкальского края: [официальный сайт]. URL: <http://www.navigator.zabedu.ru/program/8214-shkolnyi-mediatsentr> (дата обращения: 21.04.2023).
8. Школьный пресс-центр «ШОК». Текст: электронный // vSite.biz: [официальный сайт]. URL: <http://www.presscentr-shok.vsite.biz> (дата обращения: 21.04.2023).

Сведения об авторе

Скрипченко Юлия Николаевна – магистрант 2-го курса, направление подготовки 42.04.02 *Журналистика*, направленность «Медиаобразование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, skripchenko.yulia.2310@mail.ru.

**ОБРАЗ ПИСАТЕЛЬНИЦЫ ЕЛЕНЫ СТЕФАНОВИЧ
В СРЕДСТВАХ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ
ЗАБАЙКАЛЬСКОГО КРАЯ**

Анастасия Владимировна Слюнкина

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
gngna@mail.ru*

Представлена информация, разграничивающая понятия «литературный образ» и «медиаобраз». Затронута проблема негатива в средствах массовой информации, где публикация материалов о региональных писателях представлена как решение вопроса об увеличении позитивной информации. Жанр интервью был выбран как один из самых объективных при исследовании медиаобраза. Представлены и проанализированы интервью с писательницей из Забайкальского края Еленой Стефанович.

***Ключевые слова:** региональная журналистика, медиаобраз, образ писателя, региональная литература, позитив в СМИ*

Образ литературный и образ в средствах массовой информации – схожие понятия, однако стоит уделить отдельное внимание разнице этих терминов. В статьях И. В. Ерофеевой и Н. В. Простакишиной делается акцент на то, что «медиаобраз создан из фактов реального мира», хоть и имеет виртуальную сущность [2]. По мнению Е. Г. Малышевой и Н. А. Гриднева, медиаобраз, представленный в текстах СМИ, это постоянная часть медиaprостранства, непрерывно изменяющаяся модель того или иного объекта, которая создаётся в СМИ [5]. Художественный образ, который используется в литературе, предполагает вымысел автора, ведь это элемент творческого отражения окружающего мира, этот факт подтверждает статья С. В. Черновой «Художественный образ: к определению понятия» [10]. Отметим, что даже журналистский текст имеет долю субъективности, так как отражает точку зрения автора, но он менее субъективен, чем произведение литературы, ведь опирается на факты из реальной жизни.

Образ писателей в сети помогает не только расширить горизонт знаний аудитории в литературной сфере, но и со-

здать образ территории его проживания, показать, как региональный автор даёт ответы на философские и социальные вопросы. Контент в интернете, который посвящён Забайкальским авторам, их историям успеха и процессу написания книг, несомненно, несёт в себе положительный посыл. По данным опроса И. В. Ерофеевой и Н. В. Простакишиной, жители Забайкальского края испытывают потребность в снижении негатива в СМИ и увеличению контента с положительными мотивами. Также, согласно опросу, жители края определили тему «интересные люди» как одну из необходимых в тематическом поле [2]. По мнению Н. И. Виноградовой и Т. В. Воронченко распространение литературы, которая посвящена людям с ОВЗ формирует нравственные и духовные ценности личности [1]. Следовательно, публикация в сети данных о забайкальских писателях приобретает дополнительную функцию для жителей края, формируя повестку из позитивного контента и распространяя духовно-нравственные ценности.

По мнению А. А. Колесниченко, одним из самых объективных жанров для презентации человека в СМИ является интервью, т. к. большую часть в нём занимают слова собеседника [Цит. по: 3]. Отметим, что даже этот факт может исказить объективность материала с двух сторон: с одной стороны, журналист может с помощью вопросов увести интервьюента в определённую сторону, с другой – сам герой материала продвигает односторонний взгляд на проблему.

Предмет данной статьи – медиаобраз писателя в интернете аспекте интерпретации произведений, посвящённых людям с ОВЗ. Объектом являются писатель из Забайкалья Елена Стефанович. Ее образ прочно закрепился в сознании жителей Забайкальского края.

Елена Стефанович – писатель, которая родилась в 1951 г. в Магаданской области в семье заключённых, однако с 1953 г. женщина проживала в г. Чите. После попытки суицида, которая закончилась неудачно, будущая писательница была помещена в психиатрическую больницу, ей был поставлен диагноз «Шизофрения с детства». В 1989 г. вышла её первая книга в

прозе под названием «Дурдом», тираж которой суммарно составил около миллиона. Книга завоевала внимание читателей, стала «бестселлером».

В качестве материалов для исследования были использованы тексты из региональных СМИ. В тексте информационного портала «Zab.ru» уже с лида мы замечаем яркую и своеобразную характеристику писательницы. Начало текста строится на антитезе, с одной стороны её сравнивают с «бабой ягодой», с другой с «самой известной поэтессой, которой и восторгаются, и осуждают одновременно [7].

Интервью 2011 г. содержит в себе массу личных и несколько профессиональных вопросов. Так, автор интервью посвящает вопросы позиционированию писательницы, выбору формата письма, возрастным характеристикам, жизненным целям и ориентирам. Елена Стефанович позиционирует себя как творец, который зависит от вдохновения, полностью посвященный творчеству: «Каким станкам или прилавкам меня бы не поставь, – я всё равно писать буду!» [8].

Особый формат общения с писательницей создал портал «Чита.ру» в 2008 г. Так, все желающие могли задать вопрос и получить ответ от поэтессы. Одними из показательных оказались вопросы об идеологии женщины, позиции по проявлению несправедливости в обществе, возрастном цензе, однако часто они касались незначительных вопросов личной жизни [6].

Ответы на такие вопросы раскрыли Елену как резкого и честолобивого человека. Так, одними из самых ярких фраз стали: «Этот город хоронил меня в течение моей жизни не менее десяти раз. Но вот как-то до сих пор живу, извиняйте, если что...», «Мне вообще-то просто претят разговоры о "хрупкой душе подростка", особенно в современном мире», «Вы пишете о том, как Вам было плохо после прочтения моих книг. Вас заставляли их читать под дулом пистолета?» [Там же].

Но также писательница раскрывается как человек высоких моральных ценностей: «Выше нос, девочка. Жизнь, несмотря ни на что, всё равно замечательная, удивительная во круг нас, нужно просто понимать, чего опасаться, и как жить именно по-человечески, никого не задевая, не унижая и не

обижая», «Чем черней была моя действительность, чем сильнее болела душа, безысходнее мне было, тем ярче, жизнерадостней были стихи» [6].

Отметим, что писательница прямо олицетворяет себя с героями своих произведений, литературный герой приравнивается к ней самой, что многократно подчёркивается: «Дурдом» – моя автобиография. Извините, что она Вам так не нравится, так возмущает Вас, но Вы представляете, чего стоило мне прожить эту жизнь!» [Там же].

Заметим, что среди всех материалов активно прослеживается проявление определённых архетипов, введённых Карлом Юнгом. А также мы проследили сходство с системой архетипов, которые ввёл Кэрл Пирсон [4]. Так, можно отметить черты, которые присущи архетипу «творец». Мы нашли следующие схожие черты: использование воображения для создания чего-то нового (например, Елена Стефанович рассказывала, как создавала добрые стихи, находясь в удручающих обстоятельствах жизни), кроме того, «творцы» мечтательны и обречены постоянно создавать.

Однако также можем отметить присутствие в медиаобразе архетипа «герой». Он проявляется в желании изменить мир, совершении мужественных поступков, использование власти во благо. Это проявляется, когда писательница старается бороться с несовершенствами государственной системы.

Так, материалы, которые предоставляются в сети, помогают ярче раскрыть личность Елены Стефанович, способствуют самораскрытию личности. Кроме того, они ярко раскрывают проблематику её произведений.

Список литературы

1. Виноградова Н. И., Воронченко Т. В. Мировая художественная литература (В. Г. Короленко, Э. Дорр) как ресурс психологической поддержки студентов с ОВЗ // Состояние здоровья: медицинские, психолого-педагогические и социальные аспекты. Чита: ЗабГУ, 2018. С. 228–235.
2. Ерофеева И. В., Простакишина Н. В. Аксиология медиаобраза Забайкальского края // Гуманитарный вектор. 2022. Т. 17, № 1. С. 95–105.

3. Зуева Г. С. Медиаобраз современного писателя в аспекте интерпретации его произведений (на примере интервью Дины Рубиной) // Вопросы теории и практики журналистики. 2020. Т. 9, № 1. С. 192–203.

4. Короленко Ц. П., Дмитриева Н. В. Основные архетипы в классических юнгианских и современных представлениях. Текст: электронный // Медицинская психология в России. 2018. Т. 10, № 1. URL: <http://www.cyberleninka.ru/article/n/osnovnye-arhetipy-v-klassicheskikh-yungianskih-i-sovremennyh-predstavleniyah/viewer> (дата обращения: 02.04.2023).

5. Малышева Е. Г., Гриднев Н. А. Формирование медиаобраза региона в федеральных телевизионных СМИ (на материале текстов об Омске) // Научный диалог. 2016. № 12. С. 134–144.

6. Писатель Елена Стефанович. Текст: электронный // Сетевое издание «Чита.ру»: [официальный сайт]. URL: <http://www.chita.ru/text/gorod/2009/04/24/70740233> (дата обращения: 02.04.2023).

7. Просто пишущий человек. Текст: электронный // ZAB.RU: [официальный сайт]. URL: <http://www.zab.ru/articles/2195> (дата обращения: 02.04.2023).

8. Смирнов Д. О. Человек и культура: диалог в медиaprостранстве. Опыт практической работы лаборатории медиapsихологии. Текст: электронный // MyShared: [официальный сайт]. URL: <http://www.myshared.ru/slide/100228> (дата обращения: 02.04.2023).

9. Хочунская Л. В. Феномен медиаобраза: социально-психологический аспект // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия «Литературоведение, журналистика». 2013. № 2. С. 91–95.

10. Чернова С. В. Художественный образ: к определению понятия. URL: <http://www.cyberleninka.ru/article/n/hudozhestvennyy-obraz-k-opredeleniyu-ponyatiya/viewer> (дата обращения: 02.04.2023). Текст: электронный.

Сведения об авторе

Слюнкина Анастасия Владимировна – магистрант 1-го курса, направление подготовки 45.44.01 *Филология*, направленность «Литература народов зарубежных стран (на русском языке)», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, gngna@mail.ru.

**ФОРМИРОВАНИЕ ЛИЧНОСТИ РЕБЕНКА
ПОСРЕДСТВОМ ШКОЛЬНЫХ МЕДИА:
ВОЗМОЖНОСТИ ВОСПИТАНИЯ И СОЦИАЛИЗАЦИИ**

Надежда Григорьевна Соскова

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
sosko-nikolay@mail.ru*

В информационную эпоху очевидна актуальность воздействия средств массовой информации на детское сознание. В статье анализируется влияние школьных средств массовой информации на становление личности учащихся общеобразовательной школы. Дается характеристика использования потенциала детских массмедиа в воспитании и социализации школьников. Исследование проведено на примере школьного пресс-центра «Вести от совы» малокомплектной школы на ст. Гонгота Читинского района Забайкальского края.

Ключевые слова: *школьный пресс-центр, детские информационные объединения, социализация школьника, воспитание учащихся, школьные медиа, личность ребенка*

Воспитание ребенка и формирование развитой личности – одна из главных задач современного общества и образования. Преодоление отчуждения человека от его подлинной сущности, формирование духовно-развитой личности в процессе исторического развития общества не совершается автоматически. Оно требует больших усилий [3, с. 28].

Проблемами социализации детей занимались антропологи разных стран. Они считают, что первостепенное условие, способствующее максимальному социализирующему влиянию СМИ на детей, наиболее велико тогда, когда телевизионные передачи смотрят в развлекательных целях. Дети воспринимают их содержание как реалистичное, так как еще не способны критически мыслить. Социализирующие эффекты особенно сильно сказываются на постоянных телезрителях, которые обладают скудной альтернативной информацией и небогатым релевантным жизненным опытом.

Екатерина Чижикова, заместитель Начальника Главного Штаба «ЮНАРМИИ», в своем выступлении на форуме «Но-

вая философия воспитания», который проходил с 13 по 16 апреля 2023 г. в г. Сочи, отметила, что сегодня большое количество школьников подражают известным интернет-блогерам, контент которых не содержит образовательную информацию. Поэтому Всероссийское военно-патриотическое движение «ЮНАРМИЯ» реализует медиапроект по основам классической журналистики. Подобные проекты есть у РОСДЕТЦЕНТРА, РДШ, ведущие российские образовательные центры проводят лагерные смены по медиаобразованию. Такие смены позволяют решить множество задач. Медиашкола для медиаволонтеров «Без срока давности» предоставляет школьникам инструменты для создания интересного инфоповода и исторического контента. Проект поднимает актуальные темы прошлого и современности. Школьники изучают основы журналистики, историю, обществознание, зарубежную историю, SMM и т. д. [4].

Подобный медиа проект от ЮНАРМИИ стартовал и в Забайкальском крае. Инициатором социально значимого проекта «Юнкор.75» выступила Н. Г. Соскова, журналист, педагог дополнительного образования, советник директора. Целый месяц ежедневно участники марафона участвовали в обучающих уроках журналистского мастерства. Полученные знания школьникам-юнармейцам необходимо было закрепить на практике. К проекту в качестве организаторов были привлечены начальник главного штаба ВВПОД ЮНАРМИИ Забайкальского края и специалист отдела реализации проектов и программ в сфере патриотического воспитания граждан ФГБУ «Росдетцентр». Друзьями проекта (слова «спикер», «эксперт» были специально заменены на слово «друзья») выступили известные журналисты, редакторы различных СМИ Забайкальского края, Новосибирска, Санкт-Петербурга и других городов России.

Юные корреспонденты-юнармейцы учились записывать аудио для радио, выполняли задания от журналистов ВГТРК – Чита, обучались работе с видеоаппаратурой, приняли участие в прямом эфире «Бессмертного полка» 9 мая на телеканале ЗТРК. Школьники постигли азы фотографии и научились делать более качественные снимки для акаунтов в социальных

сетях своих отрядов. Узнали – как создавать пост. Кроме того, ребята наладили взаимосвязь с районными газетами, в которых стали публиковать материалы о деятельности своих юнармейских отрядов, которая напрямую связана с гражданско-патриотическим воспитанием.

Юные корреспонденты-юнармейцы теперь не только участвуют в патриотических акциях и мероприятиях, но и пытаются разобраться в главном – их предназначении. Благодаря такой деятельности родители оказались тоже вовлеченными в патриотическое воспитание через сохранение памяти семьи. Мамы и папы с большим удовольствием стали помогать в поиске информации для материалов и ЭССЭ своим детям, участникам медиамарафона.

Главные особенности школьных средств массовой информации в том, что они выполняют образовательную, познавательную, воспитательную и профориентационную функции. В данном контексте школьные СМИ существенно влияют на социализацию личности учащихся. Также школьные медиа являются плодотворной площадкой для патриотического воспитания подрастающего поколения. Этому способствовали изменения в воспитательной программе для общеобразовательных школ, а также появление новой должности – советник директора по воспитательной работе и взаимодействию с общественными организациями.

Детские или школьные медиа включают аудиовизуальные и печатные издания, в работе над которыми задействованы школьники под непосредственным руководством педагогов. Целью таких изданий является просвещение подрастающего поколения, привитие школьникам общекультурных ценностей. Одна из разновидностей школьных медиаформатов – детское телевидение. По мнению директора киношколы «ШАГ» Антона Ломоносова, детское телевидение – «это их собственное творческое самовыражение, взгляд на современную жизнь, природу, взаимоотношения между собой, родителями, окружающим миром» [2, с. 26].

В школьном пресс-центре «Вести от совы» сельской общеобразовательной школы, расположенной в Читинском рай-

оне Забайкальского края, ребята осваивают основы телевизионной журналистики и добиваются значительных результатов для небольшой сельской школы. Ролики социальной направленности нашли отклик у жюри Межрегионального фестиваля детского, юношеского и семейного экранного творчества, школьники стали победителями фестиваля. Юные корреспонденты принимают участие в конкурсах и медиаиграх разного уровня: региональная медиаигра для школьников «ВКУРСЕ», Всероссийский конкурс молодых журналистов «МедиаВызов», Всероссийский конкурс юных корреспондентов «Юнкор 2023», Всероссийский юнармейский Кинофестиваль «ЮНАРМИЯ в кадре» и др.

Школьное телевидение, школьные печатные издания, новостные школьные сообщества в социальных сетях являются одной из форм дополнительного образования. Работа школьного пресс-центра заключается в создании образовательного пространства, способствующего профессиональному самоопределению школьников, она формирует общественные интересы и решает социальные проблемы. Детские медиастудии не только отражают значительные события в школе, но и являются совершенно новой формой организации жизни всех учащихся школы, в которой они смогут проявить свой интеллектуальный потенциал и социальную активность. Это отмечает в своей статье Л. Б. Доржиева. Она считает, что учащимся общеобразовательных школ «характерно стремление к самоанализу и самооценке, высокая степень социальной активности» [1, с. 56].

Участники школьных медиа могут посещать важные мероприятия в качестве журналистов, на которых они будут общаться с представителями разных структур, что позволит им выступить в качестве полноправных членов современного общества и непосредственно включиться в процесс социализации. Такая деятельность заставляет изыскивать дополнительную информацию, не связанную со школьной программой. Юные корреспонденты изучают новые формы общения, учатся держаться на публике, правильно задавать вопросы. Им прививается умение грамотно отвечать на вопросы, использовать современные технологии.

Таким образом, школьные СМИ оказывают положительное влияние на социализацию школьников. В каждой общеобразовательной школе найдутся дети, интересующиеся журналистикой. Интерес – главное условие развития личности. Все это позволит школьнику стать частью качественных массмедиа, которые выступят его проводником в социум и окажут непосредственное влияние на его мировоззрение.

Список литературы

1. Доржиева Л. Б. Роль детских информационных объединений в позитивной социализации подрастающего поколения // Вестник Забайкальского государственного университета. 2013. № 12. С. 54–56.
2. Ломоносов А. Детское телевидение или телевидение для детей? Текст: электронный // Broadcasting. Телевидение и радиовещание. 2007. № 2. URL: http://www.lib.broadcasting.ru/articles2/econandmen/detsk_TV_ili_TV_det (дата обращения: 19.04.2023).
3. Хомякова Н. С. Возможности влияния СМИ на воспитание и социализацию школьника // Эксперт и инновации в школе. 2011. № 3. С. 28–31.
4. ЮНАРМИЯ. URL: http://www.vk.com/un.armia?w=wall-128940375_136548 (дата обращения: 19.04.2023). Текст: электронный.

Сведения об авторе

Соскова Надежда Григорьевна – магистрант 1-го курса, направление подготовки 42.04.02 *Журналистика*, направленность «Медиаобразование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, sosko-nikolay@mail.ru.

УДК 93/94(510)(571.55)

АНАЛИЗ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО ЭТАПА МАНЬЧЖУРСКОЙ НАСТУПАТЕЛЬНОЙ ОПЕРАЦИИ (ПО ВОСПОМИНАНИЯМ СОВРЕМЕННОКОВ)

Кирилл Романович Стерлигов

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
LandZeroSeven@gmail.com*

Статья посвящена изучению одного из аспектов Маньчжурской наступательной операции, а именно подготовительному этапу весны – лета 1945 г. Важность изучения событий тех дней с

течением времени лишь возрастает, потому что постепенно опубликовываются ранее засекреченные документы, как следствие, открываются новые перспективы для исследований. В отечественной истории тема советско-японской войны широко освещена с различных ракурсов. В статье делается попытка создания картины подготовки указанной операции на основе воспоминаний непосредственных участников событий.

Ключевые слова: *Дальний Восток, советско-японская война, современники, Забайкальский фронт, Маньчжурская наступательная операция, воспоминания, мемуары*

На современном этапе существует достаточно большое количество исследований по проблеме, которые основаны на различных видах исторических источников. Особым видом являются источники личного происхождения – мемуары, воспоминания участников Маньчжурской наступательной операции. Воспоминания были созданы спустя какое-то время и содержат ретроспективный взгляд на излагаемые события.

По воспоминаниям Сергея Матвеевича Штеменко, в годы Великой Отечественной войны служившим полковником в Генеральном Штабе, вопрос о Дальневосточном фронте как таковом никогда не снимался с повестки, особенно в первую половину войны, когда ситуация в западной части была критической, наоборот, всю войну по мере возможностей происходили мероприятия по укреплению рубежей и увеличению воинского контингента на Дальнем Востоке и Забайкалье. Вопросы об обеспечении войск на Дальнем Востоке поднимались ещё в сентябре 1944 г., однако серьёзное стратегическое планирование началось после денонсации пакта о ненападении с Японией 5 апреля 1945 г. Началась переброска высшего командного состава, а чуть ранее в марте началась переброска военной техники, причём решено было использовать именно тех военачальников, чей опыт ведения боевых действий, полученных в войне с Германией, соответствовал бы географическим условиям предполагаемого театра боевых действий. На основе разведанных, наиболее сконцентрированные силы противника были сосредоточены в Маньчжурии, так называемая Квантунская Армия, считавшаяся элитной, за лето 1945 г. доведшая свою численность до 1,2 млн чел. [6]

Широкомасштабную подготовку и планирование операции хорошо можно проследить на материалах, приведённых в мемуарах маршала СССР Александра Михайловича Василевского, назначенного директивой ГКО от 30 июля 1945 г. главнокомандующим вооружёнными силами на Дальнем Востоке. Второй главной задачей после стратегического планирования наступления весны-лета 1945 г. являлось обеспечение численного преимущества личного состава, переброска и накопление необходимого материального обеспечения для войск. Необходимость обеспечения секретности обуславливала и характер выполнения. Станции пронумеровывались, количество посвящённых было ограничено, многие перевозки осуществлялись в ночное время, вблизи границы развёрнуты три армии ПВО. Войска разгружались в районе города Чойбалсан в Монголии, двигались в районы сосредоточения ещё по 200–300 км в заранее подготовленные места, в места сосредоточения техника добиралась своим ходом из-под Читы на расстояние 500–600 км. Александр Михайлович приводит сводную статистику по железнодорожным перевозкам за период весны-лета 1945 г.: было перевезено свыше 130 тыс. вагонов на расстояние 8–10 тыс. км из западной части страны, широко задействовались по возможности и водные пути сообщения [3, с. 510–513].

Описание отдельных эпизодов о секретном характере переброски и сосредоточения войск можно встретить и в мемуарах начальника политотдела 1-го Дальневосточного фронта генерала-лейтенанта Константина Фёдоровича Калашникова. Так, встречается эпизод с упоминанием некоего генерал-полковника Максимов, в действительности маршала Советского Союза К. А. Мерецкова. Полезность и эффективность мер соблюдения секретности живописует: «Между прочим, мистификация с именами сослужила нам пользу. Японские генералы до самого своего пленения считали, что нашими войсками командует генерал Максимов, когда-то служивший на Дальнем Востоке. И признавались: а если бы знали, что во главе советских войск стоят прославленные маршалы, то сразу поняли бы, какая угроза нависла над Квантунской армией, и совсем

иначе планировали бы действия» [4, с. 202, 217]. Ну и, конечно, сам К. А. Мерецков в своих воспоминаниях пишет: «После совещания, которое я провёл 14 апреля в штабе Приморской группы войск и на котором впервые представился всем как Максимов, один из офицеров подошёл ко мне и спросил: «Не слышали, говорят, приехал к нам маршал Мерецков? Нет, говорю, не слышал и не видел его вообще никогда» [5, с. 420].

В выжидательных районах сосредоточения армейских соединений и в обеспечении маршей к ним, скрытность самого факта перемещения личного состава и техники обеспечивалась различными путями, особенно это касалось Забайкальского фронта, где преобладал степной и пустынный характер местности, скопление большой массы людей и техники, в которой довольно сложно скрыть от разведки врага. Генерал-полковник Исса Александрович Плиев, командир Конно-механизированной группы, в воспоминаниях описывал: «Все передвижения, марши осуществлялись только ночью. В исходных районах заранее готовились укрытия для огневых средств, техники, живой силы. Их возводили на обратных от госграницы скатах высот и обязательно маскировали под местность, широко применяя маскировочные сети. И опять же все работы выполнялись только ночью. Днём степь словно вымирала» [6, с. 39].

Огромное внимание в процессе подготовки предстоящей войны занимала подготовка солдат, ввиду сложных условий театра боевых действий. В действующих войсках было множество ветеранов Великой Отечественной войны, однако на 1945 г. редко какая дивизия обладала укомплектованием личным составом хотя бы на 60 процентов, соответственно для пополнения призывались люди 1926–1927 года рождения, на момент событий 18–19-летние юноши, не имевшие боевого опыта.

Ходило предубеждение, что пополнение будет обузой, однако в мемуарах генерал-лейтенанта Василия Романовича Бойко, военного комиссара, члена совета 39 армии с 1942 г., по долгу службы занимавшегося как раз идеологической подготовкой кадров, можно убедиться в обратном. На одном из совещаний дававшего отчёт командиру армии: «Выступая

докладчиком по второму вопросу, я осудил продолжавшиеся разговоры о неполноценности прибывшего к нам пополнения, якобы слабой его военной и физической подготовке. Собранные политорганами факты свидетельствовали, что молодые солдаты прошли в тылу неплохое военное обучение, в морально-политическом отношении были готовы к выполнению самых сложных задач. Главное состояло в том, чтобы, используя весь наш богатый опыт, вооружать молодёжь духом уверенности, каким обладают ветераны» [2, с. 20].

На 1-м Дальневосточном фронте также неустанно происходила идеологическая подготовка личного состава, понимая серьёзность будущего накала боёв, политработники не теряли времени даром, печатая различные брошюры о японской технике, авиации, наставления бойцам с учётом характера местности. Наглядно это демонстрирует цитата из мемуаров Константина Фёдоровича Калашникова: «У нас, политработников, были свои трудности. Войска готовились к наступательным боям, но против кого – об этом мы не могли говорить. Но бойцы и сами понимали, чьи войска противостоят нам, просили больше рассказывать о русско-японской войне, о том, как Япония вероломно напала на русскую эскадру в Порт-Артурской гавани, о зверствах самураев в советском Приморье во время интервенции 1918–1922 гг., о событиях у озера Хасан и на реке Халхин-Гол, о поведении японских империалистов в период, когда наш народ сражался с фашистской Германией. И мы делаем всё, чтобы удовлетворить запросы личного состава» [4, с. 209–210].

Стоит упомянуть, что одной из основных преград служила и сама природа: в южной части Забайкальского фронта пейзаж составляли сплошь степи и пустыни. Основное препятствие для развёртывания большой группировки войск, на, казалось бы, идеальном степном направлении в полосе наступления КМГ, было водоснабжение, генерал-полковник И. А. Плиев, командир конно-механизированной группы, указывал и на это: «Наши инженеры подсчитали, что войскам Группы ежедневно требуется несколько сот кубометров воды. Все существовавшие в этом районе государственные источники

не могли обеспечить даже голодного пайка. Надо было рыть колодцы, но не хватало средств водоснабжения». В ходе наступления применение тактики захватов источников воды малыми группами удалось смягчить нехватку, однако полностью преодолеть её так и не смогли [6, с. 30]. О нехватке воды на марше в районе сосредоточения и выжидания, пришлось столкнуться и 39 армии, В. Р. Бойко пишет: «Был разработан строгий порядок получения воды в установленных нормах: в сутки 6 литров на человека (кроме заправки кухонь), до 50 литров на лошадь и до 20 литров на машину. Нужно сказать, что это очень скромная норма. Она значительно ниже самой бедной общепринятой (25–30 литров на человека в сутки)» [2, с. 29].

Географически государственные границы СССР и союзной МНР с Маньчжоу-го составляют протяжённость примерно 4,5 тыс. км. Западная часть границы региона Внутренней Монголии – степное плоскогорье, упирающееся с юга в пустыню Гоби, по мере продвижения на север к Забайкалью – переходящая в предгорную местность, упирающуюся в горный хребет Большой Хинган, идущего до самого Амура. В северной части границы отроги Большого Хингана перемежаются с хребтом Малый Хинган, пролегающим в основном в Амурской области и северной Маньчжурии, высоты его пониже и более пологи, составляют в среднем километр, однако хребет покрыт тайгой, долины заболочены и вдоль цепи протекает широкие реки Амур и её приток река Сунгари. На востоке хребет Сихоте-Алинь и система Маньчжуро-Корейских гор. Центральная часть Маньчжурии – равнина, однако, стоит помнить, что в период конца лета для региона характерны сильные и частые сильные дожди, вызывающие разливы рек, и размывающие и заболачивающие почву, у больших источников воды и на морском побережье, создающие условия для образования густых туманов из-за дневных перепадов температур.

Не стоит сбрасывать со счетов и усилия противника: владея территорией с начала 30-х гг., использовали эти земли японцы не только как ресурсный придаток своей империи. Не гнушались они создавать и расширять условия для вероятного масштабного военного конфликта с СССР. Велись работы по

строительству множества военных объектов: казарм и военных городков, военных складов и госпиталей, аэродромов и авиабаз, различных современных и хорошо подготовленных стационарных укреплений, сведённых в укрепленные районы. На август 1945 г. их уже было 17. Развёртывались новые армейские соединения к началу войны, сведённые в 7 полноценных армий. Из приблизительно 1,2 млн. состава войск около 400 тыс. занимали укрепленные районы, остальные силы занимали районы центральной Маньчжурии.

Хорошо освещено это в воспоминаниях командующего 1-й Краснознаменной армии Афанасия Павлентьевича Белобородова. Давая сводку о характере войны на Тихом океане, он говорил: «И действительно, темпы предыдущих боевых действий, и ожесточённое сопротивление противника на всех, даже незначительных с оперативной точки зрения, позициях не позволяли строить иллюзий о скором завершении войны и капитуляции императорской Японии. Тем более что японские вооружённые силы сохранили высокую боеспособность, а на материке, в Маньчжурии и Корее, у них имелась крупная тыловая база с большими запасами продовольствия, вооружения, боеприпасов, с сильной Квантунской армией» [1, с. 35].

Таким образом, стоит отметить, что в действиях военного и политического руководства отчётливо выделяется серьёзный характер подготовки к обеспечению и подготовки ведения боевых действий в беспрецедентном по размаху и сложности военном театре. Географические особенности, несопоставимые с европейскими, маньчжурского региона и размера театра боевых действий самым непосредственным образом сказывались на планировании, что вследствие боевых действий привело к полному разгрому и капитуляции врага.

Список литературы

1. Белобородов А. П. Прорыв на Харбин. М.: Воениздат, 1982. 208 с.
2. Бойко В. Р. Большой Хинган – Порт-Артур. М.: Воениздат, 1990. 272 с.
3. Василевский А. М. Дело всей жизни. М.: Политиздат, 1978. 552 с.
4. Калашников К. Ф. Право вести за собой. М.: Воениздат, 1981. 239 с.

5. Мерецков К. А. На службе народу: страницы воспоминаний. М.: Политиздат, 1968. 464 с.

6. Плиев И. А. Через Гоби и Хинган. М.: Воениздат, 1965. 157 с.

7. Штеменко С. М. Генеральный штаб в годы войны. М.: Воениздат, 1989. 560 с.

Сведения об авторе

Стерлигов Кирилл Романович – студент 4-го курса, направление подготовки 44.03.01 *Педагогическое образование*, профиль «Историческое образование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, LandZeroSeven@gmail.com.

УДК 81*36(510)

МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ ГРАММАТИКЕ: ВЗГЛЯД КИТАЙСКИХ ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ

Матвей Алексеевич Терлецкий

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
matvei886@gmail.com*

Обучение грамматике – сложный и многоэтапный процесс. Китайские исследователи предлагают использовать различные актуализирующие развитие коммуникативных навыков и умений методы в обучении грамматике. Опыт изучения китайских подходов к обучению грамматике иностранных учащихся представляется интересным как с точки зрения возможности его соотношения с отечественными подходами к обучению грамматике иностранного языка, так и с точки зрения эффективности его применения в современных учебно-методических материалах.

Ключевые слова: *грамматика, китайский язык, метод обучения, коммуникативный подход*

Изучение грамматики является неотъемлемым элементом формирования языковой компетенции школьника. Одним из важных условий использования языка как средства общения является умение грамотно сочетать слова, изменять словосочетания, в зависимости от конкретного коммуникативного намерения участника общения. Грамматика является разделом

языкознания, в котором изучаются закономерности изменения и сочетания слов, образующих осмысленные предложения или высказывания. Овладение грамматикой изучаемого языка важно не только для формирования продуктивных умений в устной и письменной речи, но и для понимания речи других людей при аудировании и чтении [2].

Если говорить о грамматике китайского языка, то она имеет свои особенности, связанные не только со спецификой тональной системы, иероглифической письменности, но и со способами выражения грамматических значений. Так, существительные в китайском языке не изменяются по роду, числу и падежу, прилагательные не являются именной частью речи, глаголы китайского не имеют категории спряжения и т.д. Основным средством выражения грамматических связей между словами в предложении выступает строгий порядок слов: подлежащее – сказуемое – дополнение. Соблюдать строгий порядок слов очень важно, поскольку при его нарушении может измениться грамматическое значение и смысл всего предложения.

В процессе обучения китайскому языку грамматике уделяется серьезное внимание. Современные отечественные учебно-методические материалы, учебники, пособия, справочники по китайскому языку изобилуют различными формами презентации явлений китайской грамматики, многообразными упражнениями, направленными на формирование грамматических навыков, и, в целом, отражают популярные тенденции формирования подходов, используемых в обучении китайскому языку. В этой связи, интересным представляется и изучение опыта китайских методистов, представленного в разработанных для иностранных обучающихся, различных учебниках по китайскому языку, а также учебных пособиях, рекомендованных для иностранных преподавателей.

В рамках данной статьи рассмотрено учебное пособие по грамматике среднего уровня для иностранных учителей китайского языка (кит.: 国际汉语教师中级语法教学手册) [3]. Автор изданного в 2011 г. учебного пособия рассматривает грамматические явления китайского языка и возможности их

практического применения в разговорной речи. Рассматриваемые автором факты выбирались по следующим критериям: частота использования; сложность в объяснении, наиболее трудность для понимания иностранными слушателями, высокая частотность ошибочности при использовании. В структурировании грамматического материала Ян Юйлин предусматривает несколько частей.

1. Объяснение грамматического явления, формулировка грамматического правила.

2. Предъявление грамматического правила (цель данного пункта – помочь учащимся более наглядно понять особенности употребления рассматриваемой грамматической структуры).

3. Обзор ошибок, который направлен на рассмотрение часто встречающихся ошибок, выбранных из базы экзамена HSK.

4. Особые замечания, призванные указать проблемы, на которые важно обратить внимание в процессе объяснения.

5. Учебные ситуации, которые учитель может использовать для моделирования высказываний, построенных на основе изучаемой грамматики.

6. Тренировочные упражнения, позволяющие учителям использовать различные методы для выполнения заданий, направленных на закрепление изученного правила.

7. Контрольные задания, предназначенные для проверки усвоения полученных знаний.

В рамках данного исследования были рассмотрены следующие методы обучения грамматике, китайского языка, которые также применяются в рассматриваемом учебнике: 图片法 – túpiànfǎ (досл.: метод наглядного предъявления информации), 归纳法 – guīnǎfǎ (досл.: метод обобщения); 演绎法 – yǎnyìfǎ (досл.: метод соблюдения последовательности/порядка); 造句法 – zàojiùfǎ (досл.: метод построения предложений); 交际法–jiāojiè fǎ (досл.: метод взаимодействия).

Наглядность подразумевает привлечение различных наглядных средств в процесс усвоения учащимися знаний и

формирования у них различных умений и навыков. Данный метод в рассматриваемом учебнике применяется для объяснения и предъявления грамматического материала. В первом уроке в данном разделе даны картинки, к ним задаются вопросы учителем, ученики отвечают. Глядя на картинку, ученики могут составить предположение, повествующие, о ситуации на картинке. Работе на доске также наглядно демонстрирует грамматическое правило, которое нужно использовать для ответа на вопросы по картинке. Кроме того, наглядный метод обучения применяется в разделе «Тренировочные упражнения»: нужно посмотреть на картинку и описать, что делают люди, изображенные на ней, используя изученную грамматическую конструкцию.

Индуктивный метод обучения (метод обобщения) подразумевает изучение грамматического явления по принципу: от единичного – к общему. Ученики сами формулируют правило, пытаясь через контекст задания осмыслить новое грамматическое явление, определить его форму и выявить закономерности его употребления. При использовании данного метода грамматическое правило формируется на основе извлечения высказывания (содержащего данное грамматическое явление) из текстов для чтения, аудирования, видео-диалогов и т. д. После чего учащиеся под руководством учителя анализируют выбор конструкции и особенности ее построения. Задача учителя обеспечить множество примеров и правильно задавать наводящие вопросы, чтобы ученики могли догадаться, какая конструкция составляет грамматическую тему урока.

Дедуктивный метод (метод соблюдения порядка) подразумевает изучение актуализируемого на уроке грамматического явления по принципу: от общего – к частному, от правила – к применению. Этапы работы с грамматическим определяются следующей последовательностью: изучается правило, сформулированное обычно с использованием грамматических терминов; учащиеся находят данное грамматическое явление или структуру в предложениях или в тексте, называют его форму, объясняют, в каком значении оно употребляется в данном кон-

тексте; выполняются подстановочные упражнения (по аналогии с образцом); затем происходит переход к упражнениям на трансформацию в соответствии с правилом; выполнение переводных упражнений с родного языка на иностранный. В рассматриваемом учебнике в разделе «Тренировочные упражнения» предлагаются не только подстановочные упражнения, но и трансформационные упражнения, предусматривающие комбинирование составных частей высказывания, замену формы высказывания в соответствии с вновь изученной грамматикой, сокращения или расширение заданных речевых образцов и др. Данные упражнения нацелены на изменение структуры исходного предложения в соответствии с конкретным коммуникативным заданием.

Синтаксический метод (метод создания предложения) изучает способы объединения слов в словосочетания и предложения, актуализирует правила построения высказываний на основе изучаемой грамматической конструкции. В рассматриваемом пособии данный метод используется в нескольких разделах, где изучаемое грамматическое явление предьявляется впервые, отрабатывается, закрепляется и т.д., что свидетельствует о высокой эффективности данного метода на любом этапе работы с грамматическим материалом. Применение метода составления предложения позволяет объяснять значение, показывать правильные способы употребления, указывать смысловые нюансы изменения, а также предьявлять типичные ошибки употребления данной конструкции. Использование данного метода совместно с методом наглядности позволяет достичь более высоких результатов за более короткое время.

Основной целью метода взаимодействия (коммуникативного метода) является формирование умений свободного общения на иностранном языке, адекватного языкового реагирования в различных ситуациях общения. Данный метод позволяет научить ученика думать на иностранном языке, воспринимать иностранную речь без каких-либо ассоциаций с родным языком [1]. В рассматриваемом учебнике данный метод используется на последних этапах работы с грамматическим материалом. Так, для активного использования из-

учаемой грамматической трудности учащимся может быть предложен список вопросов, ответ на который требует использования изученной конструкции. Учебные ситуации также должны быть сформированы на основе изучаемого факта, например задание, в рамках которого ученики должны составить небольшой рассказ, используя изученную грамматическую конструкцию, может сопровождаться наглядно предъявляемыми особенностями конкретной ситуации.

Делая вывод, можно сказать, что предлагаемые китайским исследователями методы работы с грамматическим материалом демонстрируют разнообразие и возможности интеграции применяемых методов. Логической основой формирования грамматических навыков выступают различные педагогические принципы, позволяющие последовательно и планомерно объяснять значение грамматической конструкции, демонстрировать правильный формат ее употребления, в том числе на основе анализа ошибок. После теоретической части идут разделы, связанные с практической частью, с большим количеством упражнений, которые затрагивают разные методы и позволяют отработать грамматическую конструкцию в полном объеме.

Список литературы

1. Банарцева А. В. Коммуникативный подход в обучении иностранному языку. URL: <http://www.cyberleninka.ru/article/n/kommunikativnyu-podhod-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku-1> (дата обращения: 14.04.2023). Текст: электронный.
2. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций. 3-е изд. М.: Просвещение, 2005. 239 с.
3. 国际汉语教师中级语法教学手册 // 杨玉玲, 孙红玲著. -北京 : 高等教育出版社, 2017. 278 с.

Сведения об авторе

Терлецкий Матвей Алексеевич – студент 5-го курса, направление подготовки 44.03.05 *Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)*, профиль «Иностранные языки», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, matvei886@gmail.com.

**ФАКТОРЫ СТАНОВЛЕНИЯ ЛИЧНОСТИ В ПРОСТРАНСТВЕ
ЗАБАЙКАЛЬСКОГО ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА**

Наталья Демьяновна Тертешикова

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
terteshnikova-n@mail.ru*

Статья посвящена анализу факторов становления личности через региональную культуру в пространстве забайкальского художественного текста. Становление личности зависит от адекватного отражения в сознании человека географической, исторической и культурной локаций сообщества, к которому он принадлежит, что непосредственно отражается в художественных текстах.

Ключевые слова: *личность, факторы становления личности, забайкальская литература, региональная культура*

У истоков современной забайкальской литературы стояли В. Ляхницкий, Ж. Балданжабон, А. Жамбалон, Н. Кузаков и др. В послевоенные годы среди них распространилось убеждение в том, что забайкальская литература должна отражать процесс становления личности, на который влияли условия развития послевоенной культуры. Под ними понималась модернизация промышленности и сельского хозяйства, бурное развитие современных типов культуры, в совокупности, дающие эффект, благодаря которому формировалось новое поколение забайкальцев.

Отличием их было наличие оптимизма и веры в победу модернизации и прогресса, характерные для послевоенных лет.

Основное направление писательской мысли В. М. Ляхницкого было посвящено профессиональной тематике. Он прославлял одну из наиболее востребованных на территории профессий геолога, которая понималась им как олицетворение модернизации, предлагающей быстрый и надежный способ развития для региона и страны в целом. В его трудах говорится о становлении того типа личности, который был востребован в этих условиях – профессионала, знающего свое дело и специальность. В его произведениях это было увязано

с описанием работы геологов, мужественных первопроходцев, знающих тайны горных минералов. Фактором становления личности профессионала-геолога он считал любовь к природе родного края, однако немаловажно было ощущение тайны, связанное с пафосностью проникновения в сущность легенд и рассказов, фантастических историй, которые бытовали в среде старых изыскателей. Это давало простор для творчества, для личностного роста, для поиска легенд и открытий не где-то на далеких планетах, а здесь на территории Забайкалья, которое само становилось местом, где скрывалось чудо [6]. При этом тайны минералов оказались для писателя только подступом к тайнам человеческого характера.

По существу, книга В. М. Ляхницкого является повествованием о проблемах становления личности среди рабочих золотых приисков. В сердцевине повествования – проблема человека, не всегда понимающего историческую неизбежность перемен, но осуществляющего свой выбор, уходя либо в партизанские, либо в белогвардейские отряды. В этой книге дотошно, с учетом малейших «взвесей» изображаются детали приискательского и крестьянского быта, окружающей обстановки, одежды людей, разнообразие состояний природы [Цит. по: 4]. Все это становилось фактором становления той личности, которую описывал В. М. Ляхницкий. Не обошел Ляхницкий стороной и традиционную для советского периода тему революции, которая понималась им в контексте золотой лихорадки, потрясшей тайгу в предреволюционные годы, которая была раскрыта в романе-трилогии «Росомаха».

Его повествование отражает тему жестокой борьбы за существование, которую ведут потомки некогда ушедших от цивилизации старообрядцев, которая становится генетическим кодом, определяющим состояние их личности. В таежных поселениях становление личности определялось культом личной удачи, стремлением к накопительству, жадной возвыситься, которые десятилетиями напластовывались в социальной памяти, в характерах и мировоззрении таежных общинников, переживавших период расслоения патриархальной общины. Описывая процессы обогащения, а затем кризиса, проходя-

щие в семьях староверов В. Ляхницкий показывает, что жажда накопительства, алчность, или «золотая пучина» ведут человека к духовной гибели. Личность каждого попавшего в эти условия человека, как он пишет, подвергалась воздействию того необузданного гульбища, которое шумело в этих краях в преддверии революции [7]. Как полагает Ляхницкий, именно влияние «золотой пучины» стало решающим фактором, определяющим становление личности человека в условиях столкновения культур старой, семейско-кержацкой и новой, золотопромышленной, направляющей личность по пути нравственных и социальных потрясений.

Тем не менее, роман пронизан надеждой на счастье, которая поддерживает его героев, простых крестьян и приискателей, интеллигентов. Оптимизм романа основан на вере в то, что сибирский характер его героев поможет им преодолеть все трудности. Этот характер складывался за счет таких факторов, как влияние традиций, коллективного общинного духа, формирующих личность сибирского человека. Он отличается от пути, предлагаемого теми, кто стремится обрести «золотую пучину», так как он сращен с коллективной думой о счастье, о человеческом предназначении на земле. Таким образом, В. Ляхницкий пишет о глубинном, истинно философском понимании любви и надежды, смысла жизни с эпической широтой и приподнятостью, как о факторах становления личности. Гибнущему миру старообрядцев он противопоставляет перспективы общества социального прогресса, который, как верилось в 60–70 е гг. XX в., еще предстояло утвердить. Как он доказывает, уход человека от мира, какими бы причинами он ни мотивировался, не даст его личности ни свободы, ни полного счастья, не говоря уж о гармонии духа. Только в обществе, основанном на социальной справедливости, подлинной свободе личности, можно обрести личное счастье. Такое общество героям трилогии В. Ляхницкого еще предстояло построить и утвердить [1].

Своеобразный взгляд на личность, становление которой происходит в рамках региональной культуры, проявляется в публикациях агинских бурятских писателей послевоенного

периода, среди которых известные поэты Тумунов, Батожабай, Балданжабон, Жамбалон. Одним из ярких представителей бурятской литературы является Ж. Балданжабон, выросший в условиях культурного пространства Агинской степи, среди воспитавших его животноводов, для которых он стал учителем, краеведом, историком, писателем. Наибольшее внимание Балданжабон уделял истории агинских бурят, так как считал, что традиции этого народа, являются ключевым фактором формирования личности современного представителя агинской степи. Он что память и знание прошлого способны создавать настоящее и будущее поколения. Его личностный путь был ознаменован участием в разгроме японских милитаристов и созданием Агинского краеведческого музея, сегодня являющегося ведущим инструментом передачи памяти на территории проживания агинских бурят. Однако свое личностное предназначение он видел в литературе и поэзии, в написании рассказов и публикации фольклора. Здесь он выступает зрелым автором, который считал, что к традициям, влияющим на современное становление бурята как личности, относится не только бурятская, но и русская культура, олицетворением чего стало его стихотворение «Мой Пушкин»:

Большое значение придавал событиям гражданской войны, события которой были отражены в повести «Огни Ундуров», где он выразил уверенность, что на формирование личности современного бурята влияют как степные традиции жизни их предков, так и последствия революционных событий в Забайкалье. Факторы становления личности народного героя, Аригун Бубэя были проанализированы в наиболее известном произведении под Балданжабона названием «Беркут». Среди них ведущее место воспитание в культурной среде скотоводов, которые даже будучи бедняками, сохраняют традиции предков, ориентирующие на любовь к человеку, труду, Родине. Вместе с этим Аригун Бубэй отличается особым чувством справедливости, острым умом, находчивостью, разящим юмором, который направлен против богатых и жадных, баев и лам. Так формируется личность защитника бедняков, или Беркута, парящего выше

облаков, каким его видят соплеменники и единомышленники, то есть те, кого он защищает. Стремлением воспитать личность своего читателя на основе любви к народным традициям, и при этом показать, что само это становление должно ориентироваться на более широкий круг возможностей, характерно для последующих книг Ж. Балданжабона, таких как «Пятерка», «Тайны Алханая», «Голубые сопки», «Последняя Табисса». Увенчивает его творчество роман «Голубые сопки», повествующий о современных проблемах и факторах становления личности в агинском округе. Эта книга о бурятской молодежи, которая как полагает автор, должна знать не только историю и традиции культуры и владеть бурятским языком, культурой родной речи, но и взаимодействовать с современной культурой. Его многочисленные ученики и последователи составили костяк литературного объединения, надолго определившего направление развития бурятской литературы, в центре внимания которого находилась личность современного бурята, как представителя богатой культурной традиции, успешно реализующего себя, и трудящегося на благо своей Родины.

Представителем этого объединения являлся А. Жамбалон, который, развивая идеи Балданжабона, воспекает новую личность агинского бурята, воспитанного в традициях родной, привольно раскинувшейся между Ононом и Ингодой степи, который ведет жизнь животновода, но в то же время, тесно взаимодействует с братским русским народом и русской культурой, понимаемой им как советская культура, олицетворяющая советскую власть. Среди факторов, влияющих на становление личности современника, А. Жамбалон выделяет трансграничное географическое положение расселения бурят, экзотическую лесостепную растительность, очаги которой сконцентрированы вокруг таких рек, как Ага, Иля, Онон, специфические традиции этнической, хозяйственной и духовной культуры, ценностью которой является глубинная связь с буддизмом. При этом факторы сохранения и формирования личности Агинского бурята, непосредственно связанные с жизнью родниковой Аги, ее чести и славы, красоты и госте-

приимства, степного цветения, являются предметом осмысления и рассказа для многих других современных Агинских литераторов.

Схожие мотивы проявляются и в творчестве эвенкийских писателей Забайкалья. Например, суровая жизнь забайкальцев, тайга с ее обитателями, степи, с заботами о них колхозников, являются главной темой творчества эвенкийского писателя Н. Д. Кузакова, который на этом материале пытается решать главные смысложизненные проблемы личности, проживающей в условиях Забайкалья. Содержание всех печатных произведений автора определяется его авторской позицией, заключающейся в уверенности, в том, что личность человека напрямую зависит от влияния такого фактора, как природа, поэтому в своих произведениях он воспекает многообразную красоту забайкальской природы, призывает хранить и беречь землю – главное наше богатство. Природные обстоятельства, по его мнению, определяют личностное становление героев его повестей, таких как «Любовь шаманки» и «Тайга – мой дом». Однако немаловажное значение имеют культурные особенности и духовные ценности тех людей, которые становились героями произведений Н. Кузакова.

Сложные условия жизни советских колхозников, детерминируемые не только сложными природно-климатическими условиями, но и необходимостью разрешения сельскохозяйственных и жизненных проблем, не только влияют на складывание личности героев романов «Рябиновая ночь» и «Красная волчица», но и заставляют задумываться читателя над серьёзными проблемами личности, проживающей в условиях забайкальской глубинки. Стадии становления личности под влиянием комплекса факторов, отражающих жизнь человека в социокультурном пространстве Забайкалья, рассмотрены в автобиографической повести «Королевский выстрел». Автор выделяет ступени юности, зрелости и старости главного героя, жизнь которого проходит в тайге, ставшей для писателя родным домом, и поэтому оказывающей на его становление доминирующее влияние. Вместе с этим судьба героя зависит от различных людей, встре-

тившихся ему в его таежной жизни, например, деда Лаври. Одна из таких встреч, обернулась отдельной повестью, посвященной сильной личности – охотнице-эвенкийке Е. С. Бояршиной, которая провела более 70 лет в условиях таежного промысла. Погружение в мир Авдо, так по-эвенкийски зовут героиню повести, помогает понять, что влияния природного фактора на становление личности является значимым, но не единственным, так как сущность личности Авдо составляет богатейшая культура эвенкийского народа с его традициями, воспитанием, огромным запасом народной мудрости, отраженным в хранимых ею легендах, преданиях и мифах. Проникаясь этой культурой Н. Кузаков сам отчасти переносит ее на свою личность, он учит эвенкийский язык, собирает сказки и легенды, не только эвенкийские, но и бурятские, например, сказание о «Могиле Чингисхана», своим творчеством старается не просто находить прекрасное, но и защищать его. Это прекрасное, по его мнению, заключается как в природном начале, так и в личности каждого человека, встреченного им на своем пути, и сохранённого в повестях и рассказах для своего читателя [2].

Другим эвенкийским писателем этого времени являлся А. Г. Латкин, профессиональный охотник, темой которого, также как темой Кузакова было сопоставления двух миров: природы и человека. Характерным для произведений А. Латкина является стремление художественно исследовать человека, включенного в современную таежную реальность. Герой А. Латкина испытывается на прочность в различных жизненных ситуациях, существуя вдали от цивилизации в суровом северном крае. Древнее ремесло – охота становится тяжелой и опасной работой, если в душе охотника нет родовой тяги к тайге, ко всему, что сближает его с предками и их образом жизни. Сквозь строки написанных им произведений проступают живые характеры, реальные лица персонажей, завораживающий и тревожный колорит северной забайкальской земли, отступающей и сгибающейся под тяжестью промышленного освоения Севера [5].

Становление личности в экстремальных условиях севера Забайкалья, а также в условиях Великой Отечественной войны занимает внимание Г. С. Донца, внесшего значительный вклад в забайкальскую культуру романами «Ехнецов кончает войну», «За хребтом Сатымара» и «Алданцы», которые включают рассмотрение комплексов объективных и субъективных факторов, оказывающих влияние на поведение и судьбу героев. В повести «Ехнецов кончает войну» становление личности участников боевых сражений формируется на основе таких факторов, как героизм и патриотизм, присущие русским солдатам, помогающие преодолеть все трудности фронтовой обстановки. В повести «За хребтом Сатымара» в качестве лично образующих факторов выступают данные революцией мировоззрение и возможности, которые помогли вымирающим эвенкам, получить надежду на выход из бедноты и беспросветности таежной жизни, на которую обреч их царизм. Роман «Алданцы» рассказывает о том, влиянии на личностное самосознание золотодобытчиков под влиянием таких противоположных факторов, как с одной стороны – «золотая лихорадка», поразившая север Сибири в начале XX в., и с другой – переход золотодобычи под государственный контроль, который упорядочил не только процесс добычи золота, но и идейное и духовное перерождение рабочих золотоносных рудников. Идеи, доказывающие благоприятное влияние на личностный рост участия человека в производительном труде на благо советского государства, высказывались им в ряде публицистических очерков, таких как «Бригадир», «Второй десант Степанишова», «Черноморская цитадель», «Бронепоезд», воспевающие трудовой подвиг людей, которые во второй половине XX в. завершали свой трудовой и жизненный путь.

В произведениях современных писателей существенно меняются не только оценки личности и культуры времен царской России, гражданской войны, периода сталинских репрессий, великой отечественной войны, но и происходит фиксация того, как меняется личность нашего современника. В писательской среде очень ясным является осознание того, что вме-

сте с изменением свойств современного пространства культуры, должен измениться и человек. Ведь это так естественно, поскольку среда формирует личность и переделывает. Однако, по сравнению с 60–70-ми гг. XX в., влияние среды перестало оцениваться как однозначно положительное. Многие стали отмечать, что в окружающем социальном пространстве действуют также и алчность, коррупция, преступность и иные факторы, отрицательно влияющие на становление личности. При этом личность способна противопоставить среде свои личностные и нравственные установки.

Список литературы

1. Вишняков М. К книге «Эхо тайги» В. Ляхницкого. Иркутск: Вост.-Сиб. кн. изд-во, 1984. 143 с.
2. Дворниченко Н. Вчера и сегодня забайкальской литературы. Иркутск: Вост.-Сиб. кн. изд-во, 1982. 160 с.
3. Кузаков Н. Д. Королевский выстрел. Чита: Росток, 1993. 116 с.
4. Курц Ю. В. М. Ляхницкий // Литературная Сибирь: в 3 ч. Ч. 2. Биобиблиографический словарь писателей Восточной Сибири / сост. В. П. Трушкин, В. Г. Волкова. Иркутск: Вост.-Сиб. кн. изд-во, 1988. 350 с.
5. Латкин А. Г. Осенний перевал: повести, рассказы. М.: Современник, 1984. 176 с.
6. Ляхницкий В. М. В поисках весны. Иркутск: Вост.-Сиб. кн. изд-во, 1967. 150 с.
7. Ляхницкий В. М. Золотая пучина. Иркутск: Вост.-Сиб. кн. изд-во, 1968. 150 с.

Сведения об авторе

Тертешникова Наталья Демьяновна – магистрант 2-го курса, направление подготовки 44.04.02 *Педагогическое образование*, направленность «Литературное образование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, terteshnikova-n@mail.ru.

**АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЭКОЛОГИИ РЕГИОНА
В ИЗДАНИЯХ ЗАБАЙКАЛЬСКОГО КРАЯ**

Екатерина Валерьевна Филиппова

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
evangelina_1992@bk.ru*

Статья посвящена актуальным экологическим проблемам Забайкальского края, нашедшим свое отражение в современных средствах массовой информации. Исследование проведено на примере материалов нескольких федеральных и краевых изданий: «МК в Чите», «Заб.ру», «ZabNews», «Российская газета», «Россия 24», опубликованных или вышедших в эфир в 2019–2023 гг. Подчеркнута роль региональных средств массовой информации в решении вопросов экологии. Сформулирован вывод о том, что современные журналисты не всегда проявляют должное внимание к экопроблемам.

Ключевые слова: *экология, СМИ, журналистика, экологическая повестка, экологическая журналистика, медиа, социальная функция журналистики*

Многие территории России, в том числе Забайкальский край, можно назвать неблагополучными с точки зрения экологии. В Забайкалье в последние годы обострилась экологическая повестка – пожары, наводнения, смог, плохая вода, вырубка леса, незаконная добыча золота. Это лишь малая часть последствий антропогенных и природных факторов, которые влияют на окружающую среду. Говоря об экологических проблемах в регионе, нельзя не упомянуть о катастрофическом загрязнении воздуха. Последние несколько лет столица Забайкалья – Чита, стабильно возглавляет рейтинги городов с самым грязным воздухом.

В 2020 г. читинец пожаловался, что федеральные каналы обращают внимание на загрязнение воздуха в Польше, когда Чита задыхается от дыма. После того как информация об этом появилась в забайкальских СМИ [1], на проблему обратили внимание на федеральном уровне. Так, телеканал «Россия 24» снял сюжет: «Экологи Читы бьют тревогу. Из-за работы котельных и потока машин город задыхается от смога. Ви-

димось на дорогах минимальная даже днём. Концентрация вредных веществ в десятки раз выше допустимой. Пыль, фенол, диоксид азота и бензапирен находят в пробах воздуха» [10]. Встревоженные читинцы в том году несколько раз собирались на экологические акции [6], создавали петиции [3], губернатор поручал изучить состав смога [8], но ситуация лучше не стала.

В 2021 г. Читы снова назвали самым грязным городом России по качеству воздуха. Об этом пишет «МК в Чите»: «Чита стала лидером антирейтинга российских городов по качеству атмосферного воздуха. Датчики показали загрязнение 67 мкг/м³ в краевом центре, сообщили на официальной странице открытой экологической платформы «Российские ЗЕЛЁНЫЕ» в Московской области. Рейтинг составлен на основе более 110 000 разовых 20-ти минутных измерений в онлайн-режиме с более 200 общественных датчиков качеством атмосферного воздуха. В «зелёной» зоне со средненедельными концентрациями PM_{2,5} менее 12 мкг/м³ – 51 город. В зоне повышенного уровня загрязнения – 16 городов» [11].

В 2022 г. забайкальская столица вышла на мировой уровень – экстремальная ситуация с состоянием атмосферы в Чите привлекла внимание одного из ведущих мировых СМИ – газету "Financial Times". Первыми об этом написало ИА «Заб.ру» со ссылкой на Telegram-канал «Протестное Забайкалье» [4]. В статье приводятся причины высокой загрязнённости воздуха в Чите и насыщенности его вредными веществами, концентрация которых порой превосходит максимально допустимую в десятки раз, а также упоминается о беспомощности властей перед этой проблемой.

В 2019 г. в Забайкалье заработал национальный проект «Экология», подпрограмма которого – «Чистый воздух» – стала активно реализовываться в краевой столице. Чита была включена в эту программу, как один из 12 самых загрязнённых городов страны. На реализацию проекта было выделено 1,25 млрд рублей. Но за это время ситуация не стала лучше. «РГ» в 2021 г. пишет: «К 2024 году количество вредных выбросов в столице Забайкалья должно снизиться на 20 процентов. По утверж-

дённому весной комплексному плану улучшения состояния городской атмосферы львиная доля отпущенных средств – чуть более миллиарда рублей – пойдёт на строительство троллейбусных линий, которые заменят автобусные маршруты, троллейбусного депо «Каштак» и обновление подвижного состава. Ожидается, что линии экологически чистого городского транспорта войдут в строй в 2022 г. А ещё будут закрыты три котельные на улицах Шилова, Верхоленской и в районе стадиона СибВО. Потребителей переведут на централизованное отопление. По оценкам специалистов, все эти меры позволят снизить вредные выбросы в атмосферу на 4,28 процента» [7].

По состоянию на 19 апреля 2023 г. забайкальская столица вновь в топе рейтинга российских городов по уровню загрязнения воздуха [8]. Но, между тем, с мёртвой точки сдвинулся проект газификации Читы. В рамках федерального программы «Чистый воздух» начата реализация проекта «Газификация жилых домов, в том числе строительство сетей газоснабжения и перевод домовладений с угольного отопления на газовое газификации Забайкальского края». ИА «ZabNews» со ссылкой на официальный портал правительства региона пишет, что «Восточно-Арктическая нефтегазовая корпорация» определила микрорайоны Читы, которые газифицируют до декабря 2024 г., всего для этого построят 500 километров газораспределительных сетей: «К газу подключат 13 тыс. домов в районах железнодорожной станции Чита-1, частного сектора в Центральном районе, на "Острове", в микрорайоне Северный, в посёлке Каштак, в микрорайоне Сенная падь, Ясный, в районе "Школа 17", в микрорайоне Романовский, а также в посёлках КСК, ГРЭС, Застепь, Ивановка и Кадала» [5]. Запуск системы запланирован в 2024 г., а подключение будет проводиться за счёт краевого бюджета.

Итак, интерес забайкальских СМИ к вопросам загрязнения воздуха в Чите в период с 2019 по 2023 гг. развивался неравномерно, по мере появления информационных поводов. Вместе с тем, самые важные вопросы освещены. Как мы видим, чаще всего преобладает отрицательный контекст, реже – нейтральный и положительный. В заключение можно сказать,

что в целом информационная политика забайкальских СМИ выражается в информировании граждан, а также доведении до них точки зрения и решений официальной власти.

Список литературы

1. Забайкалец: «Россия 24» выпустила спецрепортаж о грязном воздухе в Польше, а у нас Чита задыхается от смога. Текст: электронный // ZAB.RU: [официальный сайт]. URL: <http://www.zab.ru/news/123691> (дата обращения: 17.04.2023).

2. Кондратьев Н. Чита снова в топе рейтинга российских городов по уровню загрязнения воздуха. Текст: электронный // ZAB.RU: [официальный сайт]. URL: <http://www.zab.ru/news/162229> (дата обращения: 20.04.2023).

3. Кузичев А. Акция на Титовке: Дед Мороз и читинцы в противогазах призвали спасти город от смога. Текст: электронный // ZAB.RU: [официальный сайт]. URL: <http://www.zab.ru/news/123524> (дата обращения: 18.04.2023).

4. Опасный для жизни и здоровья воздух Читы стал темой публикации в одном из крупнейших мировых СМИ. Текст: электронный // ZAB.RU: [официальный сайт]. URL: <http://www.zab.ru/news/147363> (дата обращения: 19.04.2023).

5. Симушин Р. Власти Забайкалья рассказали, какие районы Читы газифицируют до конца 2024 г. URL: <http://www.goo.su/dWU9z1> (дата обращения: 20.04.2023). Текст: электронный.

6. Темлянцева В. Петиция об «экологической катастрофе в Чите» появилась в Сети. Текст: электронный // ZAB.RU: [официальный сайт]. URL: <http://www.zab.ru/news/123697> (дата обращения: 18.04.2023).

7. Форин А. Чите выделили 1,26 млрд рублей на реализацию проекта «Чистый воздух». Текст: электронный // Российская газета: [официальный сайт]. URL: <http://www.rg.ru/2021/10/28/reg-dfo/chite-vydelili-126-mlrd-rublej-na-realizaciiu-proekta-chistyj-vozduh.html> (дата обращения: 20.04.2023).

8. Харченко П. Осипов поручил изучить, из чего состоит смог над Читой. Текст: электронный // ZAB.RU: [официальный сайт]. URL: <http://www.zab.ru/news/124142> (дата обращения: 19.04.2023).

9. Харченко П. Федеральные СМИ обратили внимание на проблему Читы со смогом. Текст: электронный // ZAB.RU: [официальный сайт]. URL: <http://www.zab.ru/news/123822> (дата обращения: 17.04.2023).

10. Чита задыхается от смога. URL: <http://www.news.rambler.ru/ecology/43473933-chita-zadyhaetsya-ot-smoga> (дата обращения: 17.04.2023). Текст: электронный.

11. Читы назвали самым грязным городом России по качеству воздуха. Текст: электронный // MKRUЧИТА: [официальный сайт]. URL: <http://www.mkchita.ru/social/2021/11/24/chitu-nazvali-samym-gryaznym-gorodom-rossii-po-kachestvu-vozdukh.html> (дата обращения: 13.04.2023).

Сведения об авторе

Филиппова Екатерина Валерьевна – магистрант 1-го курса, направление подготовки 42.04.02 *Журналистика*, направленность «Медиа-образование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, evangelina_1992@bk.ru.

УДК 81:373

СЛОВАРЬ КАК ОСНОВНОЕ СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ШКОЛЬНИКОВ

Ольга Александровна Цыремпилова

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
olga_cyrempilova@mail.ru*

В реалиях современного образовательного процесса словарю как средству формирования лексикографической компетенции отводится важная роль. Учащиеся должны уметь пользоваться печатными и электронными словарями, понимать их типологию и специфику. Эти умения относятся к предметным результатам освоения курса русского языка и отражены в федеральном государственном образовательном стандарте третьего поколения. Рассмотрены типы классификаций печатных и электронных словарей, в частности Л. В. Щербы. Актуальность работы обусловлена многообразием классификаций лингвистических словарей и развитием электронных словарей, которые не входят в ранее разработанные классификации.

***Ключевые слова:** лексикографическая компетенция, лингвистический словарь, языковая личность, классификация словарей, типология словарей, компьютерная лексикография, электронный словарь*

Задачей современного российского образования является создание единого образовательного пространства, так как в настоящее время каждая школа вправе самостоятельно выбирать образовательные программы. В целях обеспечения преемственности данных программ и объективной оценки качества знаний учащихся были разработаны федеральные государственные образовательные стандарты (ФГОС).

Последняя редакция ФГОС завершилась в 2021 г. (Приказ Министерства просвещения РФ от 31 мая 2021 г. № 287 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования») [4].

В курсе изучения русского языка в средней школе новый образовательный стандарт обеспечивает формирование у школьников следующих компетенций: языковой и лингвистической. ФГОС не выделяет лексикографическую компетенцию как особый тип, включая ее компоненты в вышеперечисленные компетенции.

Под лексикографической компетенцией понимается умение пользоваться словарями, извлекать из них необходимую информацию.

Данное определение следует дополнить перечнем знаний, умений и навыков, которые были выведены доктором филологических наук А. А. Хуснутдиновым: во-первых, знания об истории лексикографии, истории лингвистических словарей русского языка, о многообразии данных изданий, а также знания структуры лексикографической статьи; понимание значимости словаря для формирования языковой культуры школьников; во-вторых, умения определять особенности различных словарей русского языка; читать словарную статью и извлекать из нее необходимую информацию; в-третьих, навыки осознания потребности обращения к словарю, навыки самостоятельной работы со справочными изданиями, а также развитие у школьников навыков критического мышления, самоорганизацию и самоконтроль [Цит. по: 1, с. 109–110].

Согласно новому ФГОС ООО лексикографическая компетенция учащихся проявляется в:

- умении извлекать информацию из различных источников, свободном пользовании лингвистическими словарями, справочной литературой в печатной и электронной форме;
- умении определять значения слова разными способами с помощью словарей или по контексту);
- распознавании происхождения слов, принадлежности их к активному или пассивному запасу, умении определить сферу употребления; определении стилистической окраски слова;

– использовании словарей разных типов (в том числе информационно-справочных систем в электронной форме), для осуществления эффективного и оперативного поиска нужной лингвистической информации [4].

Таким образом, вопрос формирования лексикографической компетенции остается актуальным в ФГОС третьего поколения, т. к. учащийся в курсе обучения русскому языку должен сформироваться как информационно-грамотная языковая личность, обладающая умениями и навыками поиска информации, необходимой в учебном процессе [7, с. 60].

Следует отметить, что средством формирования лексикографической компетенции и речевой культуры в частности остается лингвистический словарь, печатный или электронный.

Лингвистический словарь – словарь, объектом описания которого являются языковые единицы: морфемы, слова, словосочетания, идиомы [3, с. 51]. Кроме того, в данном словаре содержится информация о происхождении лексических единиц, дается их грамматическая характеристика, приводятся примеры употребления. Каждый лингвистический словарь служит своей цели – описывает единицы языка с точки зрения лексики, орфоэпии, орфографии, этимологии.

В учебном процессе используются словари разных типов, например, в Примерной рабочей программе основного общего образования выделены следующие виды словарей: толковые, словари антонимов, синонимов, омонимов, паронимов. С данными словарями учащиеся работают в 5-м классе. В 6-м классе учащиеся работают со словарями иностранных слов, устаревших слов, продолжают работу с ранее знакомыми видами лингвистических изданий. В последующие годы обучения закрепляют навыки работы со словарем, выполняя специальные упражнения, направленные, в частности, на развитие культуры речи. Отдельные темы и параграфы, посвященные многообразию лингвистических словарей, в учебниках редко встречаются. Таким образом, формирование лексикографической компетенции, начиная с основного общего образования,

заключается в умении пользоваться данными изданиями, умении читать словарную статью, выделяя в ней необходимую информацию, а также понимать значение словарей как хранилищ богатства русского языка.

Важным вопросом в лексикографии долгое время оставался вопрос классификации лингвистических словарей.

Л. В. Щерба, автор первой российской и мировой классификации лингвистических словарей, выделял следующие типы словарей: академический – справочник, энциклопедический – общий, *thesaurus* – обычный, обычный – идеологический, толковый – переводной, неисторический – исторический.

Данная классификация, созданная в 1940-х гг., не являлась полной, но послужила основой для дальнейшей работы в данном направлении [6, с. 265–304]. Ученый создал данную классификацию, в которой противопоставлены словари разных типов.

В настоящее время актуальным является деление лингвистических изданий на энциклопедические и языковые. В основе данной классификации лежат идеи Л. В. Щербы.

Под энциклопедическим словарём понимается словарь, в котором сообщаются сведения о предметах, лицах, явлениях, понятиях, обозначаемых теми или иными словами, то есть экстралингвистическая информация. В данных словарях нет грамматической информации о слове, статьи в них отличаются, как правило, большим объемом.

Под лингвистическим словарём понимается словарь, «в котором дается разъяснение значения и употребления слов, а также морфем, словоформ». Данные словари в зависимости от выполняемых целей и задач могут содержать информацию о словообразовании, орфографии, орфоэпии, условиях употребления слова. Лингвистические словари, в частности толковые и орфоэпические, отражают реалии изменения языка, поэтому особенно часто дополняются и переиздаются.

Следует отметить различия лингвистических словарей и энциклопедических:

– в словарные статьи первых могут включаться местоимения и служебные части речи, а также имена прилагательные и глаголы, которых в энциклопедических словарях, как правило, не имеется;

– в лингвистическом словаре особое внимание отведено грамматической, акцентологической, этимологической и другой информации о слове, которую энциклопедии опускают;

– в лингвистическом словаре содержатся стилистические, социальные, географические характеристики языковых единиц, которые не имеют энциклопедические словари;

– лингвистические словари редко имеют в своем составе карты, иллюстрации или схемы, в отличие от энциклопедических изданий.

В школьном курсе изучения русского языка используется данная классификация лингвистических изданий для печатных и электронных изданий.

В настоящее время в лексикографии выделяется новый подраздел – компьютерная лексикография, которая «рассматривает состав и структуру машинных словарей, а также характер и объем информации к лексическим единицам, способы построения машинных словарей и методы автоматизации лексикографических работ», то есть методы и средства обработки текстовой информации. Таким образом, компьютерная лексикография занимается созданием электронных словарей, содержащих собрания лексических единиц в специальном компьютерном формате [5].

Компьютерная лексикография различает следующие типы электронных словарей:

– словари, включенные в специальные электронные устройства (электронные переводчики и гиды), которые заложены производителем в электронные устройства;

– словари, работающие в автономном режиме, установленные на электронном устройстве (компьютере, телефоне);

– словари, работающие в режиме онлайн. Эти словари не нуждаются в модификации пользователем, как правило, содержат новейшую информацию, касающуюся изменений во всех сферах человеческой деятельности [2].

Данная классификация выделяет типы словарей в зависимости от формы, хотя с развитием последних возможно появление новых типов электронных словарей, многоуровневых, отражающих всю информацию о лексической единице.

Электронные словари удобны в применении, часто повторяют структуру словарной статьи обычных словарей, но в отличие от печатных изданий осуществляют сортировку данных по полям словарной статьи, обладают возможностью автоматического поиска всех слов, имеющих в толковании определенный семантический компонент. Они первыми отражают все изменения в русском языке, в частности, новые слова, которые не успевают отразиться в печатных изданиях. К данным словарям, как правило, обращаются школьники для поиска необходимой информации, а работа с ними включается в упражнения по русскому языку.

Проблема классификации лингвистических словарей остается актуальной в связи с многообразием классификаций и проблемой включения в них электронных словарей.

Современный школьник должен уметь выбирать нужный словарь, в частности электронный, из множества представленных в сети Интернет, уметь работать с данными словарями, знать их особенности и возможности.

Таким образом, словарю как средству формирования лексикографической компетенции отводится важная роль, отраженная в ФГОС. Задачи современного образования – познакомить школьников с разными видами лингвистических словарей и их спецификой, научить пользоваться печатными и электронными словарями. В результате учащиеся приобретают знания, умения и навыки работы с информацией и формируются как языковая личность.

Список литературы

1. Абрамова И. А., Кусова М. Л. Лексикографическая компетенция школьника в контексте современного образования // Вопросы современной науки и практики. 2011. № 4. С. 109–110.

2. Кашеварова И. С. Электронный словарь как новый этап в развитии лексикографии. Текст: электронный // Молодой ученый. 2010. № 10. С. 145–147. URL: <http://www.moluch.ru/archive/21/2055> (дата обращения: 15.04.2023).

3. Лагута О. Н. Учебный словарь стилистических терминов. Новосибирск: Новосибирский государственный университет, 1999. 71 с.

4. Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования: приказ Министерства просвещения России: [от 31 мая 2021 № 287]. URL: <http://www.fgosreestr.ru/uploads/files/7dca02ecacbff7a8a5b2f1ec40a06ac5.pdf> (дата обращения: 06.04.2023). Текст: электронный.

5. Шляхова А. В. Электронный словарь и его специфика // Вестник Тюменского государственного университета. 2008. № 1. С. 181–184.

6. Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность. Л.: Наука, 1974. 429 с.

7. Щукин А. Н. Лингводидактический энциклопедический словарь. М.: АСТ: Хранитель, 2008. 746 с.

Сведения об авторе

Цыремпилова Ольга Александровна – студент 1-го курса, направление подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, направленность «Методические технологии в филологическом образовании», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, olga_cyrempilova@mail.ru.

УДК 81

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНЫХ СТРАТЕГИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

Виктория Николаевна Чернякова

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
v154352612@yк.com*

Рассматриваются коммуникативные стратегии, используя которые учащиеся смогут развивать коммуникативную компетенцию на иностранном языке. Актуальность данных стратегий доказывается теоретическими и практическими примерами. Изучаются теоретические основы обучения говорению, анализируются трудности, которые возникают у учащихся в процессе говорения

на иностранном языке. По результатам исследования приводится классификация коммуникативных стратегий для успешного выполнения языкового задания.

Ключевые слова: *обучение говорению, коммуникативная компетенция, диалогическая речь, коммуникативные стратегии*

Коммуникативные стратегии неразрывно связаны с формированием навыков говорения. Говорение является одним из самых сложных видов речевой деятельности. В то же время говорение является ведущим и одним из главных видов деятельности при обучении иностранным языкам, так как в настоящее время главной целью изучения иностранного языка является овладение коммуникативной компетенцией, то есть способности и готовности осуществлять иноязычное устно-речевое общение, которое происходит благодаря такому продуктивному виду речевой деятельности, как говорение. По мнению Р. К. Миньяра-Белоручева, говорение – это один из основных видов речевой деятельности, характеризующийся продуктивностью и использованием устной формы речи [Цит. по: 1]. К определенным характерным признакам говорения методисты относят: мотивированность, активность, целенаправленность, связь с действительностью, связь с коммуникативной функцией мышления, связь с личностью, ситуативность, эвристичность, самостоятельность и темп. Таким образом, мы можем утверждать, что говорение – это сложный процесс, имеющий много аспектов.

Говорение может протекать в диалогической или монологической форме либо в сложном переплетении диалога и монолога, следовательно, умение говорения включает в себя две группы специфических умений: диалогические и монологические. В данной статье для нас больший интерес представляет диалогическое высказывание, как более легкая и чаще встречающаяся коммуникативная стратегия.

Р. К. Миньяр-Белоручев утверждает, что диалогическая речь является основной формой устного общения, наделенной общими характеристиками устной речи, а также присущими только ей ситуативностью и реактивностью.

Согласно требованиям действующей примерной основной программы высшего образования в области диалогической речи обучающиеся должны продемонстрировать умения соблюдать правила речевого этикета в ситуациях диалогического общения, вести диалог проблемного характера с использованием адекватных речевых форм (вопросы, согласие, несогласие, возражение и т.д.), аргументированно выражать свою точку зрения, владеть стратегией и тактикой общения [3].

С целью выявления трудностей, при реализации коммуникативной стратегии мы провели анкетирование среди изучающих английский язык, в котором главным вопросом было – почему учащиеся сталкиваются с трудностями при обучении говорению на английском языке. В данном анкетировании приняли участие 52 учащихся. На основании данного опроса мы выделили несколько основных проблем, с которыми сталкиваются студенты (в вопросе можно было выбрать несколько вариантов ответа):

1) у учащихся не хватает языковых и речевых средств для решения поставленной задачи (50 % ответов);

2) внутренняя зажатость, страх ошибиться, неумение или боязнь высказывать собственное мнение (46 % ответов);

3) нет возможности понять содержание задания (44 % ответов);

4) не хватает общих знаний в области социальных, политических, экономических проблем для развернутого ответа (25 % ответов).

Для более успешной подготовки к реализации коммуникативной стратегии, многие авторы дают различные рекомендации. Рассмотрим некоторые из них. Так, Е. Н. Соловова и И. Е. Солокова [4] дают следующие рекомендации по выполнению заданий, направленных на формирование диалогического высказывания.

1. Если вы не поняли слов собеседника либо не уверены, что поняли правильно, попросите повторить, прокомментируйте или уточнить вопрос или повторите вопрос или часть вопроса для уточнения правильного понимания.

2. Если вы не знаете или не помните какого-нибудь слова, не волнуйтесь, замените это слово другим, с близким или более общим значением, вместо слова используйте определение или описание предмета, прибегните к жестам или мимике или попробуйте попросить собеседника помочь вам [4].

В электронном пособии для подготовки к IELTS [2] даны следующие рекомендации:

1) говорите то, что проще всего. Нет «правильных» и «неправильных» ответов на вопросы, собеседник оценивает не ваше мнение, а ваше знание английского языка;

2) говорите то, что поможет продемонстрировать ваш уровень английского языка [Там же, с. 3].

В рамках данной работы на основании данных рекомендаций, выделим коммуникативные стратегии, которые могут помочь обучающимся при обучении говорению.

Коммуникативная стратегия – это комплекс речевых действий, направленных на достижение коммуникативных целей, который включает в себя планирование процесса речевой коммуникации в зависимости от конкретных условий общения и личностей коммуникантов, а также реализацию этого плана [6]. Человек всегда осознает свое место среди людей, руководствуется собственными мотивами и намерениями. Следовательно, руководствуясь собственными интересами, говорящий для достижения определенной цели коммуникации использует определенные коммуникативные стратегии и тактики.

На основе анализа коммуникативных стратегий были выделены основные параметры, которые позволяют проанализировать коммуникативную ситуацию и выбрать оптимальные для этой ситуации коммуникативные стратегии и тактики. К ним относятся:

- общие знания о коммуникативной ситуации;
- знание о соответствующем речевом акте;
- знания о собеседнике [Там же].

Принимая во внимание характеристики диалогической речи как речевого акта, а также, учитывая рекомендации, дан-

ные выше, выделим ряд коммуникативных стратегий, которым можно обучать студентов для того, чтобы они успешно справлялись с заданиями по диалогической речи.

1. Коммуникативная стратегия установления контакта (сотрудничества).

В рамках данной коммуникативной стратегии учащийся может взаимодействовать с экзаменатором. К примеру, прокомментировать или уточнить сказанное своими словами, или, в самом крайнем случае, попросить собеседника повторить вопрос.

2. Коммуникативная стратегия формулирования.

Данная коммуникативная стратегия позволяет при незнании того или иного понятия/недостатка информации, использовать его замену, реструктурировать предложение или использовать описание.

3. Коммуникативная стратегия редукции.

При отсутствии ответа на вопрос или необходимости дополнительного времени, данная коммуникативная стратегия предполагает уклонение от темы или ответ при помощи встречного вопроса. Данная стратегия позволяет адаптировать языковые возможности обучающегося для выполнения языкового задания.

4. Коммуникативная стратегия достижения цели.

Данная стратегия предполагает, что учащиеся используют весь свой языковой потенциал для раскрытия темы и получения наивысших баллов.

Таким образом, мы можем предполагать, что использование данных стратегий при обучении говорению на иностранном языке сможет повысить уровень владения иностранным языком у обучающихся, их мотивацию к обучению.

Список литературы

1. Аторина О. А. Говорение как вид речевой деятельности. Текст: электронный // Молодой ученый. 2022. № 3. С. 67–69. URL: <http://www.moluch.ru/archive/398/88045> (дата обращения: 14.12.2022).

2. Иссерс О. С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. М.: Изд-во ЛКИ, 2008. 288 с.

3. Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (английский)». URL: <http://www.mgimo.ru/upload/2017/04/rabochaya-programma-yazykoznanije-eng.pdf> (дата обращения: 14.12.2022). Текст: электронный.

4. Соловова Е. Н., Солокова И. Е. State Exam Maximiser // Английский язык. Подготовка к экзаменам. Harlow: Longman, Pearson Education Ltd., 2014. 223 с.

5. Удовидченко З. Г. Развитие навыков монологической речи // Вестник Камчатского государственного технического университета. 2020. С. 168–175.

6. IELTS speaking strategies for parts 1, 2 and 3. Текст: электронный // Magoosh: [офиц. сайт]. URL: <http://www.d296n67kxwq0ge.cloudfront.net/attachments/5003/assets/originals.pdf?1524622994> (дата обращения: 14.12.2022).

Сведения об авторе

Чернякова Виктория Николаевна – магистрант 1-го курса, направление подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, направленность «Языковое образование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, v154352612@vk.com.

УДК 908:94/94(571.55)

ВКЛАД В ВЕЛИКУЮ ПОБЕДУ МОЛИБДЕНОВОГО РУДНИКА «ДАВЕНДА» (ЧИТИНСКАЯ ОБЛАСТЬ)

Екатерина Максимовна Шайхудинова

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
katedin31@yandex.ru*

Освещается деятельность молибденового рудника в Могочинском районе Читинской области в годы Великой Отечественной войны, определяется вклад в Великую Победу. Приводится анализ количественных и качественных показателей выполнения государственного плана по извлечению концентрата, обогащению руды и т. д. Рассматриваются аспекты открытия рудника, его освоения, особенности производства, материально-технической базы. Раскрываются проблемы производства на начальном периоде функционирования предприятия.

Ключевые слова: *рудник, горное месторождение, горнодобывающая деятельность, молибденит, экономическая история, «Давендастрой», Великая Отечественная война*

Экономическая обеспеченность и независимость государства напрямую зависит от наличия на его территории и добычи природных ресурсов. Особое место занимают минеральные природные ресурсы, значение которых постоянно растёт. В настоящее время без минерального сырья или продукта его переработки не может обойтись почти ни одна отрасль народного хозяйства.

Ещё в дореволюционный период Восточное Забайкалье играло значительную роль в обеспечении разведанными запасами полезных ископаемых, главным образом, цветных и редких металлов. В начале XX века шло активное изучение природного потенциала страны. В период советской власти важную роль для развёртывания геологических исследований в СССР послужило решение XIV съезда партии о социалистической индустриализации страны на основе развития тяжёлой промышленности [14], а также постановление Совета Труда и Обороне от 2 августа 1929 г. «О перспективах развития цветной промышленности» [15]. В соответствии с решением, геологические исследования в Восточном Забайкалье начались в 1925 г., а постановление заставило значительно увеличить темпы и объёмы геологоразведочных работ в регионе.

Наиболее значительными месторождениями, выявленными в 30-е гг. XX в. на территории Восточного Забайкалья, называют золоторудное – Тасеевское, титаново-магнетитовое – Кручининское и молибденовые – Давендинское (Могочинский район) и Шахтаминское (Шахтаминский район). Геолог Виктор Евстигнеевич Кошман писал: «В 1936 г. по Союзу создано 205 поисковых партий для изыскания молибдена, вольфрама и сурьмы. Реальными объектами оказались Шахтаминское и Давендинское» [13]. При этом о присутствии кварца с молибденовым оруднением на склонах гор, окружающих реку Давенда, впервые упоминается в 1901 г. геологом Г. Л. Кенрик [20].

В годы Великой Отечественной войны объёмы геологоразведочных работ резко сократились. Основное внимание уделялось поиску и разработке месторождений полезных ископаемых, в которых нуждалась оборонная промышленность

[12]. 30 июня 1941 г. ЦК ВКП(б) и СНК СССР утвердили мобилизационный народно-хозяйственный план на III квартал 1941 г., предусматривавший увеличение выпуска военной продукции. Впоследствии было принято решение о превращении восточных районов страны в основную военно-экономическую базу СССР в связи с потерей ряда жизненно важных экономических районов [15].

Военная перестройка народного хозяйства СССР нашла своё выражение в военно-хозяйственных планах [9]. Существенное значение для их выполнения имели не столько поставки вооружения, военной техники и снаряжения, сколько поставки необработанного сырья, материалов и оборудования. Надлежало увеличить поставку ресурсов на заводы, занимающихся оборонной промышленностью. С началом Второй мировой войны США и Канада, заинтересованные в экономическом ослаблении СССР, прекратили поставку молибдена, вольфрама и других цветных и редких металлов в нашу страну [20]. Нехватка цветных металлов, необходимых для производства техники и вооружений, являлась одной из главных проблем оборонной индустрии. Без алюминия, меди, свинца, никеля, цинка, вольфрама, олова, молибдена не могло быть и речи о создании современной техники. В том числе, молибден способен давать многочисленные сплавы с такими металлами, как хром, вольфрам, никель, кобальт и др. Большое промышленное значение имеет сплав молибдена с железом, идущий на легирование сталей, что особенно актуально было в годы Великой Отечественной войны для строения танков, и техники, изготовления деталей винтовок, самолётов и т.д. Небольшая добавка молибдена в сталь значительно повышает её механические свойства [1]. Именно поэтому в эти непростые годы для советского народа усилилась потребность в молибденовых горнодобывающих предприятиях, в частности, находящихся в Читинской области.

Строительство молибденовых предприятий на Шахтинском и Давендинском месторождениях, согласно постановления Совета народных комиссаров (далее – СНК) СССР и ЦК ВКП(б) от 30 января 1941 г. и приказа НКЦМ № 100

от 4 февраля 1941 г., начато с 1 марта 1941 г. [10]. Давендинское рудоуправление Главредмета начало свою деятельность с апреля 1941 г. Геологоразведочная и маркшейдерская служба предприятия длительное время не была организована, рудничное и геологическое обслуживание предприятия началось с приездом рудничного геолога в конце сентября 1941 г. Однако по существу, геологоразведочный отдел отсутствовал до середины 1943 г. до появления приказов НКЦМ № 189 от 7 апреля 1943 г. и Главредмета № 22 от 11 мая 1943 г. [3, л. 4]. После издания данных приказов, в сентябре было издано распоряжение СНК СССР №17651-р от 12 сентября 1943 г., в соответствии с которым Давендинское рудоуправление находилось в непосредственном ведении Главного управления вольфрамовой и молибденовой промышленности Министерства цветной металлургии СССР [8, л. 1].

Рудник «Давенда» по приказу Министра цветной металлургии СССР П.Ф. Ломако должен был дать первые тонны металла к 1 января 1942 г. Однако трудящиеся рудника, осознавая потребность государства в металле, приложили максимум усилий по строительству обогатительной фабрики и монтажу оборудования [20]. Поэтому в ночь на 7 ноября 1941 г. фабрика была частично запущена на проектную мощность. Фактически эта дата положила начало рабочему посёлку Давенда. Спустя некоторое время полученный молибденовый концентрат отправлялся на военные заводы Урала [17].

В первые годы Великой Отечественной войны предприятие приступило к строительству производственных объектов: локомотивной электростанции, ствола шахты №1 с подземными горными выработками, компрессорной станции и ряда других производственных комплексов [20]. В это время на большинстве вновь открытых предприятий прослеживалась единая проблема – отсутствие хорошего автодорожного полотна, проходящего через горно-лесистую и таёжную местность. Рудник «Давенда» также столкнулся с этой проблемой в первые годы своей деятельности, в связи с чем, периодически наблюдались простои в работе из-за несвоевременной транспортировки до предприятия материалов, топлива

и оборудования [2, л. 1]. Дорожный вопрос стал решаться ближе к февралю 1942 г. 1 сентября 1943 г. новым директором рудоуправления А. Батовым был издан приказ № 114, в котором говорилось о том, что все производственные цеха рудоуправления, кроме занятых на горно-подготовительных работах и работах, связанных с подготовкой к зиме, должны быть задействованы на строительстве дороги под руководством начальника дороги И. Н. Голубова. Рабочий день при этом составлял 11 часов.

Намеченные планы по капитальному строительству на предприятии выполнялись не всегда хорошо: не хватало рабочей силы и материального обеспечения. Инструктор отдела цветмет обкома ВКП(б) отмечал также низкую организационную работу на участках в связи с недостаточной партийно-массовой работой. Для решения проблемы требовалось большее количество квалифицированных рабочих на строительстве, а также увеличение рабочего дня [10].

Также осуществляли строительство культурно-бытового хозяйства посёлка: к 1941 г. были построены два двухэтажных дома, деревянное здание хлебопекарни, столовая, баня, магазин. Постепенно происходила застройка домами частного сектора по улицам. Однако для рабочих не хватало жилья и многие жили в палатках и землянках [18].

Работа на производстве, особенно в первый год функционирования предприятия, на который выпала усиленная мобилизация, протекала в сложнейших условиях. Особенно ощущался дефицит в квалифицированной рабочей силе и автотранспорте. Разработка месторождения осуществлялась следующим образом. В штольнях закладывались стволы шахт с установкой подъёмных машин на поверхность земли. Проходка штолен и шахт осуществлялась при помощи ручного бурения скважин. В забое находилось два человека – один держит бур, а другой бьёт кувалдой по буру, затем бур поворачивали и снова осуществлялся удар. Таким образом, бурили шурфы глубиной от одного метра и более. Руду грузили вручную лопатами в вагонетки, иногда в тачки и увозили в устье штольни и дальше до фабрики. Работа была тяжёлая. Освеще-

ние в забое осуществлялось с помощью «карбидок» – специальных металлических цилиндров, которые заправлялись карбидом и водой, и через форсунку которых шёл газ, освещающая забой. Когда забой в штольне уходил на большое расстояние, то вагонетки с рудой вывозили лошади и везли состав по пять-шесть вагонов до фабрики.

Спустя некоторое время появилось механическое бурение, которое изначально производилось на сухую, забивая лёгкие рабочих пылью. Затем стали применять мокрое бурение с подачей струи воды через буровой молот. После этого отбитую руду тоже орошали водой и затем грузили в вагонетки.

Зачастую рабочий день достигал 10–11 часов в день без выходных и праздничных дней. При этом многие семьи успевали строить жильё для себя самостоятельно. По воспоминаниям современников, люди в Давенде были дружные, никто не отлынивал от работы. Усталые и голодные – они не забывали о своих родных и знакомых, которые воюют на фронте за Родину. Во всех цехах, на шахте и фабриках, трудилось много женщин, которые после основной работы шли на заготовку дров для тепловой электростанции. В свободное время женщины шили солдатские шинели и собирали посылки на фронт [19].

В апреле 1942 г. секретарь обкома ВКП(б) И.А. Кузнецов докладывал о выполнении плана на 47 % по капитальному строительству на Давендастрое за прошедший год, однако горные и обогатительные цехи к этому времени уже были готовы для пуска на полную мощность. Отставало электросиловое хозяйство, и государство не всегда могло в срок обеспечить им предприятия по запросам его руководства [11].

К 1944 г. в составе предприятия находились:

- рудник, строившийся на производительность 200 тонн руды в сутки;
- обогатительная фабрика с расчётом переработки 400 тонн руды в сутки;
- энергетическое хозяйство, состоящее из локомотивной электростанции, двух передвижных дизельных электростанций и двух передвижных локомотивов;

– подсобные цехи предприятия: механическая мастерская, химическая лаборатория, объекты водоснабжения, авто- и гужевого транспорт, лесное хозяйство и складские помещения [4, л. 3].

По отчётным данным, за военные годы было получено в 1941 г. – 13,5 т, в 1942 г. – 22 т, в 1943 г. – 35,6 т, в 1944 г. – 64,2 т, в 1945 г. – 39,4 т молибденового концентрата (51%) [5, л. 154; 6, л. 95]. И хотя эти показатели не достигали намеченного плана, который ставил перед предприятием НКЦМ СССР, они стали достижением труда всех рабочих рудоуправления, которые, несмотря на тяжелое военное время, недостаточное оснащение предприятия, тяжелейшие условия труда, вопреки природным и погодным условиям работали на благо народа и Отечества. Благодаря самоотверженному труду рабочих, рудник поставлял необходимые тонны металла на металлургические предприятия для создания легированных сталей и применения их в военной обороне. Большое количество специалистов, работающих в эти годы, в дальнейшем были занесены в «Книгу почёта», добившись немалых успехов в социалистических соревнованиях [7].

Исходя из вышеизложенного, можно говорить о том, что горнодобывающие предприятия Читинской области имели важное стратегическое значение как поставщики цветных и редких металлов на металлургические заводы страны в годы Великой Отечественной войны. В том числе рудник «Давенда» Могочинского района занимался поставкой необходимого металла – молибдена для создания более прочных сталей на нужды оборонно-промышленного комплекса СССР. Новое предприятие с момента своего образования начало выполнять планы оборонного заказа, функционируя в сложной экономической и технической ситуации, не имея должного кадрового укомплектования, электросилового хозяйства и материального обеспечения. И, несмотря на все тяготы военного времени, работники рудника старались прилагать максимум усилий, чтобы повысить рентабельность предприятия.

Список литературы

1. Аскасинский В. В. Недра Читинской области. Чита: Читинское книжное издательство, 1957. С. 21–25.
2. ГАЗК (Государственный архив Забайкальского края). Ф. Р-1872. Оп. 1. Д. 4.
3. ГАЗК. Ф. Р-1872. Оп. 1. Д. 6.
4. ГАЗК. Ф. Р-1872. Оп. 1. Д. 7.
5. ГАЗК. Ф. Р-1872. Оп. 1. Д. 8.
6. ГАЗК. Ф. Р-1872. Оп. 1. Д. 11.
7. ГАЗК. Ф. Р-1872. Оп. 1. Д. 13.
8. ГАЗК. Ф. Р-1872. Оп. 1. Д. 13а.
9. Горьков Ю. А. Государственный комитет обороны постановляет (1941–1945). Цифры, документы. М.: ОЛМА-ПРЕСС, 2002.
10. Докладная записка инструктора отдела цветной металлургии обкома ВКП(б) Лизиной секретарю обкома ВКП(б) Кучину «О состоянии строительства на Шахтаминском и Давендинском молибденовых месторождениях» // Читинская область в годы Великой Отечественной войны: 1941–1945: сб. док. / под. ред. В. И. Мерцалова. Чита: Экспресс-издательство, 2005. С. 286–288.
11. Докладная записка секретаря обкома ВКП(б) Кузнецова И. А. секретарю ЦК ВКП(б) Маленкову Г. М. о недостатке рабочей силы в Читинской области // Читинская область в годы Великой Отечественной войны: 1941–1945: сб. док. / под. ред. В. И. Мерцалова. Чита: Экспресс-издательство, 2005. С. 204–205.
12. Задорожный В. Ф. Изучение минерально-сырьевых ресурсов Восточного Забайкалья в годы советской власти // 50 лет освобождения Забайкалья от белогвардейцев и иностранных интервентов: материалы конф. Чита: [б.и.], 1972. С. 319–325.
13. Казанцев В. И. Шахтама // Шелопугинские вести. 2008. № 15.
14. Курс Коммунистической партии на социалистическую индустриализацию. № 1. Из резолюции XIV съезда ВКП(б) «По отчету Цени трального комитета» 31 декабря 1925 г. // КПСС в резолюциях и решениях съездов, конференция и пленумов ЦК: в 2 ч. М.: Госполитиздат, 1954. Ч. 2. С. 195–197.
15. О перспективах развития цветной промышленности: постановление Совета труда и обороны: [от 2 августа 1929 г.] // Решения партии и правительства по хозяйственным вопросам (1917–1967): в 2 т. М.: Политиздат, 1967. Т. 2. С. 56–57.
16. Перестройка экономики на военный лад // История Сибири: в 5 т. Ленинград: Наука, 1969. Т. 5. С. 79–102.
17. Субботин В. Поселок, рожденный войной // Могочинский рабочий. 2001. № 66.

18. Субботин В. Поселок, рожденный войной // Могочинский рабочий. 2001. № 67.

19. Субботин В. Поселок, рожденный войной // Могочинский рабочий. 2001. № 68.

20. Черепанов В. Путь Давенды // Могочинский рабочий. 1972. № 145.

Сведения об авторе

Шайхудинова Екатерина Максимовна – магистрант 2-го курса, направление подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, направленность «Историческое образование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, katedin31@yandex.ru.

УДК 908:93/94(571.55)

ЧИТИНСКИЕ УЛИЦЫ, НАЗВАННЫЕ В ЧЕСТЬ РЕВОЛЮЦИОНЕРОВ 1905 ГОДА

Яна Александровна Шкирина

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
butorina.yana-butorina@yandex.ru*

Статья посвящена проблеме смены старых названий улиц в г. Чите в 1920–1930-е гг., которая целенаправленно проводилась партийными и советскими органами. Черета переименований была связана с мероприятиями, приуроченными к празднованию юбилея революции 1905–1907 гг. В эти годы ряд улиц получили имена активных участников событий 1905 г., в том числе расстрелянных 2 марта 1906 г. у подножия Титовской сопки. Уделяется внимание основным фактам из биографий наиболее известных революционеров указанного периода.

Ключевые слова: *Чита, улицы, Бабушкин, Курнатовский, Костюшко-Григорович, Цупсман, Столяров, Вайнштейн*

По результатам наших опросов, примерно половине жителей г. Читы неизвестно, в честь кого названы именные улицы города. В то же время им не безынтересно знать, кто эти люди и почему их именем названы улицы. В статье приводятся сведения, связанные с началом переименования прежних названий городских улиц, ранее носивших, как правило, названия сибирских городов и рек.

Первые переименования улиц связаны с присвоением им имён героев революции. В 1925 г. пленум горсовета, в честь 20-летия революции 1905 г., принял решение увековечить память революционеров и установить им памятник на месте расстрела 2 марта 1906 г. В этот день в Чите у подножия Титовской сопки в выходной день прошла первая в истории города публичная казнь. Здесь были расстреляны А. А. Костюшко-Валюжанич, Э. В. Цупсман, П. Е. Столяров, И. А. Вайнштейн. В 1926 г. на месте расстрела им был установлен достойный памятник. Теперь подробнее отметим, кто эти люди, которых Чита удостоила памятником и именными улицами.

Костюшко-Валюжанич Антон Антонович (1876–1906) родился в семье офицера, получил военное и техническое образование, окончил Псковский кадетский корпус (1894), Павловское военное училище (1896) и Екатеринославское высшее горное училище (1899), с 1900 г. член РСДРП. В декабре 1901 г. арестован за организацию политической демонстрации и выслан сроком на пять лет в Восточную Сибирь. В Чите вёл активную деятельность по укреплению социал-демократической организации. С 18 февраля по 4 марта 1904 г. руководил вооружённым выступлением политических ссыльных в Якутске и был ранен, после чего приговорен к 12 годам каторжных работ. Но 3 августа 1905 г. бежал и под именем техника И. Н. Григоровича устроился слесарем, а затем чертёжником в Читинские железнодорожные мастерские. В это время он стал наиболее известным руководителем Читинского комитета РСДРП. Он возглавил совет боевых дружин, совет рабочих, солдатских и казачьих депутатов, вошёл в состав редакции газеты «Забайкальский рабочий». Под его руководством были захвачены тысячи винтовок и другого оружия в вагонах на железнодорожных путях и на армейских складах. После поражения Читинской республики арестован карательным отрядом генерала П. К. Ренненкампа [6]. 28 февраля с группой товарищей приговорён к смертной казни. Прежняя Сунгарийская улица стала называться ул. Григоровича-Костюшко, в 1939 г. её продлили, присоединив Кузнечную улицу. В настоящее время улица называется Костюшко-Григоровича.

Цупсман Эрнест Видович (1881–1906) – по происхождению из немецкой семьи, окончил училище в Выру (1891), Тартускую частную немецкую гимназию (1897). В каких-либо политических партиях не состоял. В 1905 г. работал помощником начальника железнодорожной станции Чита-вокзал. За передачу восставшим рабочим 19 вагонов с винтовками и боеприпасами приговорён к смертной казни и вместе с другими революционерами расстрелян. В его честь названа улица на территории Железнодорожного района, ранее это был Магази́нный переулoк [3, с. 279].

Столяров Прокопий Евграфович (1843–1906) – уроженец Вятской губернии, по профессии столяр. За участие в революционном движении выслан в Забайкалье. Активный участник революционных событий в Чите в 1905 г. Именно в его квартире проводились тайные собрания. Здесь же полиция обнаружила около 315 винтовок и боеприпасы. После ареста от дачи показаний отказался и был приговорён к расстрелу. Многие историки считают, что под его именем скрывался абсолютно другой человек, имя которого остаётся неизвестным. В 1936 г. в Чите появилась улица им. Столярова, прежняя Камчатская [7, с. 102].

Вайнштейн Исai Аронович (1880–1906) учился в Читинском начальном училище. Освоил профессию приказчика потребительской лавки военнослужащих. С 1901 г. работал в Читинских железнодорожных мастерских, член РСДРП. В 1902 г. арестован в связи с выпуском первомайской прокламации и воззвания к военным. Примерно три месяца пробыл под арестом и год находился под надзором полиции. Участник революционных событий в Чите 1905 г. В январе 1906 г. арестован карательным отрядом генерала П. К. Ренненкампа и приговорён временным военным судом к расстрелу. Теперь название старой улицы Кяхтинской сменилось на им. Вайнштейна [2, с. 53].

В 1940 г. к 20-летию освобождения Забайкалья от белогвардейцев и интервентов решили переименовать ещё две улицы в честь знаменитых революционеров, соратников В. И. Ленина – И. В. Бабушкина и В. К. Курнатовского, чьи судьбы также оказались связанными с Читой.

Бабушкин Иван Васильевич (1873–1906) родился в бедной крестьянской семье, с 14 лет учился в торпедной мастерской Кронштадтского порта. Слесарь на Невском механическом заводе в Петербурге. Благодаря товарищу по мастерской пожилому рабочему Фунтикову оказался в революционной среде. Стал участвовать в собраниях рабочего кружка, в котором вёл пропаганду В. И. Ульянов [1, с. 4]. В 1895 г. Бабушкин энергично вёл работу за Невской заставой среди рабочих Александровского, Стеклянного заводов, создавал кружки, устраивал библиотеки. С 1895 г. входил в «Союз борьбы за освобождение рабочего класса». Сотрудничал с газетой «Искра» и был её агентом. Создатель Орехово-Богородской организации РСДРП. В декабре 1901 г. был арестован, через год сбежал из тюрьмы, выпилив решётку на окне. Некоторое время прожил в Лондоне, где по совету В. И. Ленина писал мемуары.

В 1903 г. снова арестован, в 1905 г. амнистирован. Вступил в Иркутский комитет РСДРП, выступал на митингах, призывал к восстанию. Командирован в Читу, где стал активным членом комитета РСДРП. В январе 1906 г. вместе с товарищами вёз оружие из Читы в Иркутск. На станции Слюдянка арестован карательным отрядом генерала Меллер-Закомельского и вместе с другими расстрелян. Бабушкин умер неизвестным, т. к. отказался называть себя по имени. Бывшая улица Бульварная (Старобульварная), с 1929 г. Кузнецовская была переименована в им. Бабушкина.

Курнатовский Виктор Константинович (1868–1912) вырос в семье врача. Учился в Москве и в Санкт-Петербурге, руководил революционными кружками. За участие в народовольческом движении исключён и выслан в Шенкурск. В 1892 г. эмигрировал в Швейцарию, где окончил Цюрихский политехнический институт (1896). В 1897 г. по возвращению в Россию арестован, ссылку отбывал в деревне Ивановка, где познакомился с В. И. Лениным. Всегда принимал активное участие в совещаниях ссыльных марксистов и подписал Ленинский «Протест российских социал-демократов». Руководитель социал-демократической организации в Тифлисе. 21 марта 1901 г. арестован и отправлен в ссылку в Восточную Сибирь.

Вместе с А. А. Костюшко-Валюжаничем возглавлял вооружённый протест в Якутске, за что был приговорён к 12 годам каторжных работ. 14 июля 1905 г. инициатор бунта заключённых Иркутской тюрьмы против произвола администрации. В Чите вошёл в состав комитета РСДРП, один из организаторов совета рабочих и солдатских депутатов. Редактор газеты «Забайкальский рабочий». В 1906 г. арестован и приговорён к пожизненной каторге. Ему удалось сбежать из тюремной больницы и уехать за границу. Работал лесорубом в Австралии, в 1912 г. тяжело больным добрался до Парижа, где встречался с В. И. Лениным. В честь него прежняя улица Албазинская была переименована в Курнатовского [5, с. 84].

Памятник у подножия Титовской сопки, перечисленные именные улицы напоминают о революционном прошлом Читы, о бурных событиях 1905 г. и днях Читинской республики, когда рабочие и солдаты под руководством Совета фактически взяли власть в свои руки [4, с. 8]. Успехи революции были достигнуты за счёт объединения усилий самых разных политических сил от лево-радикальных до либеральных. Данные улицы представляют собой наиболее ранний пласт переименований, который в последующие годы активно продолжался.

Список литературы

1. Бабушкин И. В. Воспоминания И. В. Бабушкина (1893–1900 гг.). Ленинград: Прибой, 1925. 191 с.
2. Баринов А. О. Вайнштейн Исая Аронович // Энциклопедия Забайкалья: Читинская область / гл. ред. Р. Ф. Гениатулин. Новосибирск: Наука, 2004.
3. Баринов А. О. Цупсман Эрнест Видович // Энциклопедия Забайкалья: Читинская область / гл. ред. Р. Ф. Гениатулин. Новосибирск: Наука, 2009.
4. Мерцалов В. И. Город Чита: возникновение и развитие // Вестник Забайкальского государственного университета. 2012. № 5. С. 3–10.
5. Немеров В. Чита. История. Памятные места. Судьбы. Чита: Чит. обл. кн. изд-во, 1994. 102 с.
6. Полонский И. Читинская республика. 110 лет назад было подавлено Забайкальское восстание. URL: <http://www.topwar.ru/89608-chitinskaya-respublika-110-let-nazad-bylo-podavleno-zabaykalskoe-vosstanie.html> (дата обращения: 20.03.2023). Текст: электронный.

7. Соловьев А. В. Столяров Прокопий Евграфович // Энциклопедия Забайкалья: Читинская область / гл. ред. Р. Ф. Гениатулин. Новосибирск: Наука, 2009.

Сведения об авторе

Шкирина Яна Александровна – магистрант 2-го курса, направление подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, направленность «Историческое образование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, butorina.yana-butorina@yandex.ru.

УДК 81.811.111

ФОРМИРОВАНИЕ РИТМИКО-ИНТОНАЦИОННЫХ НАВЫКОВ НА СРЕДНЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Полина Олеговна Щепетова¹

Анастасия Степановна Каргопольцева²

^{1,2}*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия*
¹*pollsolnishko@gmail.com, ²anastasiakargopoltseva@mail.ru*

Рассматриваются особенности работы с просодикой на уроке иностранного языка с учащимися среднего звена школы. Изучаются вопросы терминологии, связанные с разграничением понятий «интонация», «просодика» и «просодия», подбирается система упражнений для развития ритмико-интонационных навыков, которая апробируется на занятиях по английскому языку. Формулируется вывод о том, что изучение просодической стороны речи играет важную роль в эффективном коммуницировании на иностранном языке.

Ключевые слова: *просодия, интонация, просодика, ритмико-интонационные навыки, речевая мелодия, ритм, суперсегментные средства*

Современная школьная образовательная программа включает в себя обучение иностранному языку (2–11-е кл.). Основная цель изучения иностранного языка – это формирование коммуникативной компетенции. Общение строится на взаимосвязи участников речевого акта, а произношение с интонированием является одним из средств такого взаимодействия. Постановка правильного произношения – одна из сложных задач в методике обучения иностранным языкам.

Актуальность темы данного исследования обусловлена тем, что ритмико-интонационная сторона речи играет важную роль в понимании речи, во избежание двусмысленности и возможных конфликтов. От не носителей языка может ускользать неуловимый смысл, передаваемый неизвестными нам интонационными средствами. При изучении иностранного языка необходимо изучать просодическую сторону речи для повышения эффективности коммуникации. Овладение ей позволит не только преобразить речь, но и придать высказыванию определенный смысл.

Цель данного исследования – рассмотреть особенности формирования и развития ритмико-интонационных навыков у учащихся среднего звена школы.

Практическая значимость данного исследования заключается в том, что его материалы могут быть использованы на семинарских занятиях по методике преподавания иностранного языка и во время прохождения педагогической практики в общеобразовательных школах.

В первую очередь, необходимо рассмотреть понятия «интонация», «просодия» и «просодика» и выяснить, являются ли они тождественными. На сегодняшний день, все термины широко используются, однако ученые не могут прийти к единому мнению, и разные фонологические школы используют разные термины. Одни исследователи относят интонацию и просодию к разным сегментам речи и определяют просодию как явление языка, которое наблюдается в устной речи и служит для различения слогов, понимания их сочетания в фонетическом слове [1, с. 401]. Другие исследователи считают, что просодия и интонация являются синонимичными терминами, а третьи полагают, что понятие просодии шире, чем интонация.

В лингвистическом словаре дается следующее определение просодии: «Просодия (от греч. *prosodia* – ударение) – система фонетических средств (высотных, силовых, временных), реализующихся в речи на всех уровнях речевых сегментов. Характерными чертами просодии являются: речевая мелодия, ударение, временные и тембр, ритм, для тональных языков – словесные тоны [3].

Интонацию понимают как явление языка, проявляемое в устной речи, с помощью которого различные характеристики текста (смысл содержания предложения, предикативные отношения, выражаемые в тексте, коммуникативный посыл, модальность, лексический состав и синтаксический строй) формируют выражение, посредством языка или контекстом, определяясь характером ситуации общения [6].

В 70 гг. XX в. в научный оборот ввели термин «просодика» с целью разграничения областей, к которым относятся термины. Таким образом, просодика имеет отношение к такой сегментной единице как слог, а просодия имеет более широкую область применения и взаимодействует со всеми сегментными единицами, такими как слог, фраза, синтагма, фраза, фоноабзац и текст. Из статьи Н. Д. Светозаровой: «Термин «просодика» шире, но в определенном отношении уже термина «интонация». Если просодическая структура – это способ организации звуковых последовательностей (начиная со слога – слог, слово, ритмическая группа, синтагма, высказывание), то под интонацией... понимается лишь способ просодической организации синтагм и высказываний. С другой стороны, говоря о просодике, обычно имеют в виду лишь средства просодической организации речевых единиц, тогда как в понятие интонации...входит и содержательный аспект» [4].

Итак, в нашем исследовании термины «просодия» и «интонация» являются синонимичными.

Первым и одним из важнейших элементов просодии является паузация. Она представляет собой противопоставление голоса отсутствию голоса. Ритм представляет собой регулярное чередование ударных и безударных слогов. Движение тона речи также является одним из компонентов просодии. Тон может быть на протяжении всей речи одинаковым, но в то же время может быть выше или ниже. Громкость и темп чаще всего передают эмоциональную окраску речи говорящего. Громкость – это сила голоса. Темп голоса может ускоряться или замедляться.

Таким образом, мы можем сделать вывод о том, что просодия является сложной системой, состоящей из суперсегментарных средств. Компоненты данной системы находятся в состоянии взаимозависимости и взаимодействия.

В некоторой степени просодические свойства одинаковы во всех языках. Универсализм присущ многим речевым проявлениям. Тем не менее, специфических различий больше, чем сходств, что может приводить к взаимному непониманию. Носители языка во многих ситуациях используют интонационные конструкции, смысл которых иностранцы не способны расшифровать с первой попытки.

Следовательно, при изучении иностранного языка необходимо изучать просодическую сторону речи для улучшения коммуникации.

У детей среднего школьного возраста, а именно 6–7-х классов, идет активное развитие произносительных навыков английского языка. Следовательно, необходимо больше времени уделять просодическим навыкам детей. На основе изученного теоретического материала мы подобрали примерные задания для работы с просодическими элементами, учитывая возрастные особенности детей среднего школьного возраста (11–13 лет). Легче научить учащихся правильно произносить звуки, чем их интонировать. Максимальное внимание должно уделяться не только правильной артикуляции звуков, но и ударению, ритму, паузам, интонации. Содержание интонационного минимума может включать интонацию общего, специального, альтернативного, разделительного вопросов, оформление формул приветствия, прощания, благодарности, постановку словесного, логического и фразового ударений, выражение категоричности, некатегоричности и т. д.

Примерные задания, с которыми можно работать на уроке английского языка (с детьми 11–13 лет), представляют упражнения, направленные на отработку интонационного рисунка, правильного оформления речи учащегося и, в целом, на развитие ритмико-интонационных навыков. Апробация данного исследования проводилась в школе английского языка Izibizi в г. Чите.

Упражнение 1. Если ученик имеет набор слов, в которых он неправильно делает ударение (например, *hótel* и *weekénd*), то мы выписываем эти слова на и когда их набирается достаточное количество, мы проводим следующее упражнение: каждое слово из списка произнесите дважды, ученик должен выбрать вариант с правильным ударением. Например, Do we say *hótel* or *hotél*?

Упражнение 2. В качестве примера возьмите простое предложение: *You think I saw the monster.* Произнесите предложение несколько раз, каждый раз делая акцент на другом слове. Попросите ученика объяснить, как от этого изменился смысл предложения.

You think I saw the monster. (You are the one who thinks this is true.) и т. д.

Упражнение 3. После того как ученик справился с предыдущим упражнением, возьмите это же предложение или любое другое. Например, *John likes his new job.* Произносим его по-разному, каждый раз делая акцент на новом слове. Ученик должен отреагировать на каждое, основывая свой ответ на том слове, которое вы подчеркнули.

Упражнение 4. Методика, сформулированная Александром Аргульесом (*shadowing*, от англ. *shadow* – «тень»), заключается в проговаривании текста, одновременно слушая его, то есть это особое копирование речи носителей языка. Данная методика предполагает изучение одного текста в течение нескольких дней. Для работы по данной методике мы предлагаем отрывок из детской песни "Going on a Lion Hunt".

Going on a lion hunt,
Gonna catch a big one.
I'm not scared.
Look, what's up ahead?
Mud!
Can't go over it.
Can't go under it.
Can't go around it.

Таким образом, корректно подобранные задания, направленные на отработку интонации и правильное оформление

речи учащихся, развивают ритмико-интонационные навыки, которые являются частью фонетических навыков. Формирование и развитие ритмико-интонационных навыков у учащихся среднего звена школы представляют собой трудоемкий и сложный процесс, который требует от учителя владение как теорией интонации, так и методикой преподавания иностранного языка.

Список литературы

1. Антипова А. М. Просодия // Языкознание. Большой энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. 2-е изд. М.: Большая Российская энциклопедия, 1998. 685 с.
2. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. 2-е изд., стер. М.: УРСС, 2004. 569 с.
3. Лингвистический энциклопедический словарь. Текст: электронный // SLOVARonline: [официальный сайт]. URL: <http://www.rus-lingvist-dict.slovaronline.com> (дата обращения: 28.03.2023).
4. Светозарова Н. Д. Функции и средства фразовой интонации: специализация или взаимодействие. URL: <http://www.cyberleninka.ru/article/n/funksii-i-sredstva-frazovoy-intonatsii-spetsializatsiya-ili-vzaimod-eystvie/viewer> (дата обращения: 19.03.2023). Текст: электронный.
5. Шевченко Т. И. Просодия английского языка в современном мультикультурном мире. URL: <http://www.cyberleninka.ru/article/n/prosodiya-sovremennogo-angliyskogo-yazyka-v-multikulturnom-mire/viewer> (дата обращения: 29.03.2023). Текст: электронный.
6. 10 упражнений по отработке интонации и формирование правильного оформления речи. Текст: электронный // Skyteach: [официальный сайт]. URL: <http://www.skyteach.ru/2017/08/10/10-uprazhnenij-na-otrabotku-intonacii-i-f> (дата обращения: 20.03.2023).

Сведения об авторах

Щепетова Полина Олеговна – студент 3-го курса, направление подготовки 44.03.05 *Педагогическое образование (с двумя профилями)*, профиль «Иностранные языки», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, pollysolnishko@gmail.com.

Каргопольцева Анастасия Степановна – студент 3-го курса, направление подготовки 44.03.05 *Педагогическое образование (с двумя профилями)*, профиль «Иностранные языки», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, anastasiakargopolitseva@mail.ru.

МЕХАНИЗМЫ СОЗДАНИЯ ОБРАЗНОСТИ
ЗАБАЙКАЛЬСКОЙ ФРАЗЕМИКИ

Кристина Андреевна Щербакова

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
kristina-shcherbakova-2014@mail.ru*

Рассматриваются основные механизмы создания образности во фразеологии: сравнение и метафорический перенос наименования, благодаря которым фразеологизмы обретают новые смыслы. Забайкальская русская народно-разговорная речь колоритна, обогащена средствами выразительности, что придает ей эмоциональность и выразительность.

Ключевые слова: *образность, фразеологизм, механизм номинации, сравнение, метафора, Забайкальский край, русская народно-разговорная речь*

Разработке проблемы природы и механизмов создания образности речи, в том числе фразеологизмов, посвящены труды многих ученых, среди которых В. Н. Телия, Ю. П. Солодуб, Э. И. Астахова, Е. А. Тиктинская и др.

Прежде всего, обратимся к понятию «образность». Общепринятой является ёмкая широкая трактовка: образность – это способность слова вызвать в индивидуальном сознании некоторый чувственный образ, зрительные, слуховые, осязательные, моторно-двигательные и другие представления об обозначаемом. В данном контексте, образ принято рассматривать как познанную действительность, отраженную в нашем сознании тем или иным понятием. Эта действительность реализуется с помощью создаваемых средствами языка представлений (образов).

Под механизмами же обычно понимается совокупность состояний и процессов, из которых складывается какое-либо явление. Механизмы создания образности во фразеологии – процессы вторичной номинации. При этом под вторичной номинацией понимается «использование в акте номинации фонетического облика уже существующей единицы языка в качестве имени для нового обозначаемого» [6, с. 336].

В данной статье мы рассмотрим наиболее распространённые механизмы создания образности фразеологизмов: сравнение и метафорический перенос наименования, в результате которых фразеологизмы имеют новые коннотации, в том числе эмоциональной оценки, и могут рассматриваться как средства выразительности языка.

Сравнение следует рассматривать как «образное выражение, в основе которого лежит сопоставление каких-либо двух объектов. Сравнить – это значит обнаружить общий признак у двух предметов. Поэтому обычно сравнение состоит из двух объектов: один объект сравнивают с другим». Сравнения бывают разных видов [3, с. 115–116].

Наряду со сравнением наиболее употребляемым и распространённым механизмом создания образности является метафора, которая представляет собой скрытое сравнение; смысл, который мы отражаем в переносном значении по какому-либо сходству между предметами, явлениями. При метафорическом переносе наименования меняется только вещь, понятие полностью не меняется: при всех метафорических изменениях какой-нибудь признак первоначального понятия остается [6, с. 174]. Выделяют разные типы метафорических переносов [Там же, с. 186].

В забайкальской русской народно-разговорной речи наблюдается активное употребление сравнений и метафорических переносов. Они используются в тексте с целью создания более ярких и выразительных образов, а также с целью выражения авторских оценок и эмоций.

В качестве источника забайкальских фразеологизмов нами принят «Словарь фразеологизмов и иных устойчивых сочетаний Забайкальского края» В. А. Пашенко [5].

В забайкальских фразеологизмах чаще всего оформлены сравнительными оборотами с союзами *как*, *адали*, *чисто* и используются в контексте передачи неприятных ощущений, которые может испытывать человек, например:

– *Как амбань* <душенпагубный> – неподвижный, пугающий;

– *Как Ахалай-Махала́й* – неряшливо, небрежно одетый;

- *Как бабаева (басурманска) картинка* – некрасивый, уродливый;
- *Моздрястый как блин* – о человеке с нечистой кожей лица;
- *Адали бастрык проглотил* – неподвижный, застывший;
- *Чисто бахтовозина (бахтовózка)* – о дурно пахнущем человеке;
- *Как бурун пузатый* – о человеке с вздувшимся животом, толстом, и др.

Во фразеологизмах сравнение может использоваться для отрицательной характеристики человека (см. примеры выше). Объектом, с которым сравнивается человек, может быть как человек с определёнными свойствами (*амбань, Ахалай-Махалай*), так и предмет, имеющий определённые свойства (*бабаева картинка, бастрык, бахтовозина*).

Сравниваться могут состояния:

- *Тянуть как чёрт паутину* – о болезненном ощущении в костях или мышцах;
- *Как чё съел* – как белены объелся;
- *Вить, дрожать как собака на муе* – в тревоге, ощущая близкую опасность;
- *Как гнеть давит* – в тяжёлом раздумье, предчувствии и др.

Есть фразеологизмы, в которых сравнения выражены существительным в творительном падеже, например:

- *Свернуться куличком* – ср. свернуться калачиком;
- *Скомиться кумелькой* – ср. свернуться калачиком и т. п.

Основным механизмом создания образности забайкальских фразеологизмов является метафорический перенос наименования с одного явления на другой на основе сходства их свойств.

Метафоры могут характеризовать человека, выражая отрицательную оценку его поведению, свойствам характера, физическим особенностям, социальному положению, например:

- *Какушка беспрокляя* – женщина, не выполняющая материнских обязанностей;
- *Не ведь кака вша!* – о никчёмном, но чванливом человеке;

- *Надворнишна собака* – беспутный человек;
- *Брякало Онисейский* – никчёмный человек, болтун;
- *Осиновое ботало* – болтун;
- *Варега варегой* – бесхитростный;
- *Варега большеротая* – болтливый;
- *Пустая варя* – никчёмный человек;
- *Ситовый гасник* – бедный человек;
- *Долга гача* – высокий, долговязый;
- *Ленивая гача* – хромоногий;
- *Одна гача ворует, другая караулит* – о неряшливо одетом;
- *Вшивый гашиник* – бедный человек;
- *Горбыль с гаком* – высокий человек, и др.

Примеры свидетельствуют, что среди фразеологизмов распространены зоотропные, предметные метафоры.

Метафоры могут характеризовать типичные действия человека:

- *Болтать шару кому-либо* – морочить голову;
- *Трепать ботало* – сплетничать, болтать;
- *Гагатки нюхать* – дружить с девушкой;
- *Блудить по закрайкам* – хитрить, изворачиваться;
- *Закузить глотку кому-либо* – заставить замолчать;
- *Закузиться на крайню дырочку* – ср. затянуть пояса;
- *Хлынять по елани сундалой* – бездельничать, слоняться

без дела;

- *Пришить к старым штанам новый гашиник* – безуспешно пытаться поправить имущественное положение;

– *Показать, где свет, где отзореват* – ср. показать, где раки зимуют;

- *Аж курма заворачивается (дымится)* – быстро бежать.

В речи забайкальцев употребляются метафорические фразеологизмы разных тематических групп, например, называющие погодные явления:

- Ветер в решет сеется* – о слабом ветре;

Гусиные дожди – об осенней ненастной погоде;

Старушье лето – жаркое лето [2, с. 56].

В данных фраземах, возникших на основе когнитивных метафор, отражено отношение забайкальцев к окружающим их реалиям.

При характеристике предметов активно используются метафоры-олицетворения, например:

- *Подвеселить печку* – усилить огонь в печи;
- *Злокосная боярка* – боярышник, плоды которого вызывают першение в горле;
- *Кичиги за угол повернули* – поздно и др.

Смысловое содержание в полном объёме с учётом прямого и переносного значения и выражаемых коннотаций покажем на примере такой фраземы: *Размахай – не лопотина, золотарь – не человек!* [1, с. 200]. Употребляется в адрес беспечного человека, проматывающего заработанное. Как мы видим, это уже переносное значение, возникшее на основе прямого значения относительно золотарей-одиночек, которые зарабатывали на добыче золота большую сумму, а после бездумно её тратили. Пословица содержит отрицательную оценку поведения человека и употребляется с коннотацией порицания.

Таким образом, на основе всего сказанного можно сделать следующий вывод: перечисленные механизмы создания образности используются во фразеологизмах Забайкальского края с целью достижения особой экспрессии и изобразительности. Они помогают описать явление, увидеть его по-новому, передать мысли, эмоции и оценку.

Список литературы

1. Игнатович Т. Ю. Мировосприятие забайкальцев в образах русской народно-разговорной речи // Приграничный регион в историческом развитии: партнерство и сотрудничество: материалы междунар. науч. конф.: в 3 ч. / гл. ред. Е. В. Дроботушенко. Чита: ЗабГУ, 2017. Ч. 2. С. 199–205.
2. Игнатович Т. Ю. Репрезентация природных явлений и связанных с ними народных примет в забайкальской русской народной фраземике // Приграничный регион в историческом развитии: материалы междунар. науч.-практ. конф., посвящ. году единения рос. нации и 80-летию высш. пед. образования в Забайкалье: в 3 ч. / отв. ред. Е. В. Дроботушенко. Чита: ЗабГУ, 2018. Ч. 3. С. 55–59.
3. Кузнецова Н. В. Русский язык и культура речи: учебник. 3-е изд. М.: Форум, 2010. 368 с.

4. Падучева Е. В. Метафоры и ее родственники // Сокровенные смыслы. Слово, текст, культура: сб. ст. в честь Н. Д. Арутюновой. М.: Языки славянской культуры, 2004. 334 с.

5. Пащенко В. А. Словарь фразеологизмов и иных устойчивых сочетаний Забайкальского края / науч. ред. Т. Ю. Игнатович. 3-е изд., испр. и доп. Чита: ЗабГУ, 2016. 432 с.

6. Телия В. Н. Метафора как модель и ее смысловые механизмы // Роль человеческого фактора в языке. Язык и картина мира. М.: Наука, 1988. 511 с.

7. Телия В. Н. Номинация // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. 2-е изд., доп. М.: Большая Российская энциклопедия, 2002. 524 с.

Сведения об авторе

Щербакова Кристина Андреевна – магистрант 2-го курса, направление подготовки 45.04.01 *Филология*, направленность «Русский язык в различных сферах коммуникации», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, kristina-shcherbakova-2014@mail.ru.

УДК 374

К ВОПРОСУ О ТЕХНОЛОГИЯХ ПОДГОТОВКИ БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ К ДУХОВНО-НРАВСТВЕННОМУ ВОСПИТАНИЮ СРЕДСТВАМИ ЯЗЫКА

Татьяна Сергеевна Якимова

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
filinova.alena@list.ru*

Статья посвящена одной из актуальных проблем высшего профессионального образования – использованию инновационных технологий подготовки будущих учителей к духовно-нравственному воспитанию средствами языка. Актуальность вопроса о внедрении инновационных технологий обусловлена низкими показателями сформированности у будущих учителей знаний о духовно-нравственном воспитании. Описана методика организации проектной деятельности на занятиях по дисциплине «Русский язык и культура речи», а также представлена разработка тематического языкового портфеля.

Ключевые слова: духовно-нравственное воспитание, обще-
профессиональная компетенция, технология, проектная деятель-
ность, тематический языковой портфель

Духовно-нравственное воспитание является одной из актуальных проблем подрастающего поколения. Как известно, многие выдающиеся педагоги прошлого (К. Д. Ушинский, Я. А. Коменский и др.) подчёркивали значимость духовно-нравственного воспитания в формировании и развитии личности. Так, К. Д. Ушинский среди различных сторон воспитания главное место отводил нравственному воспитанию. Он писал: «Мы смело высказываем убеждение, что влияние нравственное составляет главную задачу воспитания, гораздо более важную, чем развитие ума вообще, наполнение головы познаниями» [3].

Значимость проблемы подготовки будущих учителей к духовно-нравственному воспитанию обусловлена тем, что:

1) общество нуждается в подготовке образованных, высоко-
нравственных людей;

2) духовные и нравственные знания формируют у школь-
ников нормы поведения в современном обществе;

3) ребёнок в современном мире развивается благодаря
разным источникам, которые могут оказывать как положи-
тельное, так и отрицательное влияние.

Кроме того, сегодня, как известно, качество образования определяется не только качеством знаний, но и качеством духовного, гражданского развития подрастающего поколения.

Согласно Концепции духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России «новая российская общеобразовательная школа должна стать важнейшим фактором, обеспечивающим социокультурную модернизацию российского общества. Именно в школе должна быть сосредоточена не только интеллектуальная, но и гражданская, духовная и культурная жизнь обучающегося» [1, с. 5]. Поэтому важную роль в воспитании ребёнка как духовной и нравственной личности играет учитель, обладающий, в первую очередь, высоко-
нравственными и духовными качествами. Задача учителя

состоит не только в обучении, но и в воспитании учащихся как духовной и нравственной личности. Задачей высшего профессионального образования является формирование у будущих учителей готовности к духовно-нравственному воспитанию школьников.

Основная профессиональная образовательная программа высшего образования по направлению «Педагогическое образование» включает изучение разных дисциплин. Одной из обязательных дисциплин по данному направлению является «Русский язык и культура».

В результате освоения дисциплины «Русский язык и культура речи» у будущих учителей формируется общепрофессиональная компетенция (далее – ОПК-4): «Способен осуществлять духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей» [2].

В рамках нашего исследования был проведён диагностический срез, в результате которого выявлено, что будущие учителя недостаточно владеют знаниями о духовно-нравственном воспитании, о базовых национальных ценностях. Поэтому считаем необходимым внедрять в процесс изучения русского языка и культуры речи новые технологии, чтобы подготовить будущих учителей к духовно-нравственному воспитанию.

Одной из эффективной технологией по подготовке будущих учителей к духовно-нравственному воспитанию в рамках дисциплины «Русский язык и культура речи» является проектная деятельность.

Так, на занятиях по дисциплине «Русский язык и культура речи» была организована проектная деятельность. Она осуществлялась в соответствии с этапами проектной деятельности.

Подготовительный этап включает два этапа.

Этап 1 – *этап ориентировки*:

- выбор темы проекта;
- формулирование проблемы исследования;
- определение цели и задач исследования;
- формулирование предварительной гипотезы;
- определение методов исследования.

Этап 2 – *этап планирования*:

- составление плана работы над исследованием;
- поиск научной и учебной литературы по теме исследования;
- сбор и подготовка материала исследовательского проекта;
- систематизация собранного материала.

Основной этап.

Этап 3 – *этап реализации*:

- оформление результатов исследования;
- создание продукта исследования;
- защита проекта.

Заключительный этап:

Этап 4 – *этап контроля*:

- сопоставление цели, задач, гипотезы плана работы над проектом с результатом исследования;
- анализ и самоанализ результатов исследования.

На начальном этапе освоения проектной деятельности происходило знакомство студентов с основами исследовательской деятельности. Такие занятия проходили в форме лекций, где студенты знакомились с такими понятиями, которые входят в основу проектной деятельности, как: проблема исследования, цель и задачи работы, предварительная гипотеза, методы исследования, план работы, продукт исследовательского проекта, знакомились с примерами готовых проектов. На практических занятиях осуществлялась подготовка к проектной деятельности.

Так, на одном из занятий по культуре речи по модулю 1 «Понятие о современном русском языке» студенты готовили исследовательские проекты.

Студентам для исследовательского проекта были предложены следующие темы:

- 1) русский язык как основа духовной культуры человека;
- 2) история русского языка и его национально-культурное своеобразие;
- 3) фразеологизмы как средство отражения нравственной культуры человека;

- 4) традиции русского народа в пословицах и поговорках;
- 5) речевой этикет в русской культуре;
- 6) формы существования русского национального языка;
- 7) речевая культура и нравственные ценности в молодёжной среде;
- 8) язык как символ государственности;
- 9) отражение в словаре В. И. Даля материальной и духовной культуры народа;
- 10) А. С. Пушкин – основоположник литературного языка.

Покажем на примере, как в опытном обучении был реализован студентами исследовательский проект по теме «Фразеологизмы как отражение нравственной культуры человека».

Исследовательский проект включал несколько частей.

Часть 1 – вводная, в которой говорилось об актуальности темы, целях, задачах, гипотезе исследования, методах исследования.

Часть 2 – основная – включала описание фразеологизма как понятия, обобщение лингвистических работ; анализ и описание анкетирования; создание памяток на использование фразеологизмов.

Анкета состояла из вопросов.

1. Знаете ли Вы, что такое фразеологизм?

А. Да.

Б. Нет.

В. Затрудняюсь ответить.

2. Используете ли Вы в своей речи фразеологизмы?

А. Да.

Б. Нет.

В. Затрудняюсь ответить.

3. Как фразеологизмы влияют на речь человека?

4. Назовите, о каких нравственных ценностях говорится в каждом из перечисленных фразеологизмов:

– *душа нараспашку*;

– *мастер на все руки*;

– *золотое сердце*;

– *не щадя живота своего*;

– *добрейшей души человек*;

- *свернуть горы;*
- *зарыть талант в землю.*

Проанализировав анкеты, студенты пришли к выводу о том, что большинство опрошенных знают, что такое фразеологизм, но редко используют в своей речи. Отвечая на вопрос о том, как фразеологизмы влияют на речь, большинство ответило, что фразеологизмы делают речь выразительной. На четвёртый вопрос анкеты даны были разные ответы: «душа нараспашку – о добром человеке, о простом человеке, прямодушии», «мастер на все руки – о трудолюбивом человеке», «золотое сердце – о бескорыстии, о доброте», «не щадя живота своего – ответов не было», «добрейшей души человек – о доброте, бескорыстии», «свернуть горы – о большом труде», «зарыть талант в землю – не было ответов».

Продуктом исследовательского проекта студентов стали памятки об использовании фразеологизмов в речи. В памятках даны группы фразеологизмов, разделённые по нравственным ценностям, а также студенты использовали в памятках занимательную страничку с заданием. Так, в памятках студенты использовали фразеологизмы о добре и зле: *за гранью добра и зла; нет худа без добра; быть на стороне добра; доброе слово и кошке приятно; душа нараспашку;* фразеологизмы о семье, семейных ценностях: *дерево держится корнями, а человек семьёй; в дружной семье и в холод тепло; в семье, где нет согласия, добра не бывает; в семье любовь да совет, так и нужды нет; в мире жить – с миром жить.*

На отдельных практических занятиях студенты выступали с защитой проектов, готовили презентации.

К технологии подготовки будущих учителей к духовно-нравственному воспитанию относим технологию «Тематический языковой портфель». В работах Л. В. Черепановой «тематический языковой портфель – это тип портфеля, «который создаётся в процессе изучения какого-либо большого раздела, курса, темы» [4, с. 252].

«Тематический языковой портфель может быть двух видов:

1) набор индивидуальных заданий, вопросов разного уровня сложности, отражающих различные уровни мышления и познания (репродуктивного характера, частично-поискового, проблемного, исследовательского), развивающие знания, умения, навыки и способы деятельности компонентов лингвистической компетенции;

2) работы ученика, которые он подбирает и выполняет самостоятельно» [4].

Студентам на одном из практических занятий было предложено заполнить тематический языковой портфель по теме «История русского языка и его национально-культурное своеобразие». Этот портфель включал блок теоретических вопросов, выполнение практических заданий и домашнее задание. Заполняя такой портфель, студенты должны ответить на теоретические вопросы.

1. Назовите этапы развития русского литературного языка? Расскажите о его происхождение.

2. Кто из выдающихся деятелей Отечества внёс вклад в развитие русского литературного языка?

3. Почему русский язык является международным языком, языком межнационального общения?

4. Какие явления характерны для русского языка конца XX в.?

5. Назовите формы существования национального языка?

Практические задания были следующие:

Задание 1. Познакомьтесь с материалами «Толкового словаря живого великорусского языка» В.И. Даля, выпишите из него десять примеров диалектных слов, укажите их значения и области распространения.

Задание 2. Прочитайте пословицы. Напишите, какие духовные и нравственные ценности отражает каждая из перечисленных пословиц.

1. Золото познаётся в огне, а человек в труде.

2. Талант без труда не стоит и гроша.

3. Только терпеливый закончит дело, а торопливый упадёт.

4. Только тому почёт будет, кто Родину не словом, а делом любит.

5. Береги платье снову, а честь смолоду.
6. Свет не без добрых людей.
7. Кто родителей почитает, тот вовек не погибает.
8. Кто живёт тихо, тот не увидит лиха.

Задание 3. Напишите небольшое эссе на одну из выбранных тем.

1. «Величайшее богатство народа – его язык! Тысячелетиями накапливаются и вечно живут в слове несметные сокровища человеческой мысли и опыта» (Михаил Александрович Шолохов).

2. «Что русский язык – один из богатейших языков в мире, в этом нет никакого сомнения» (Виссарион Григорьевич Белинский).

3. «Каждый человек обязан знать, среди какой красоты и каких нравственных ценностей он живёт. Каждый обязан принимать посильное участие в сохранении культуры» (Дмитрий Сергеевич Лихачёв).

В качестве домашнего задания студентам было предложено разработать интеллект-карту по теме «Формы русского национального языка».

За основу оценивания тематического языкового портфеля были взяты критерии, описанные в работах Л.В. Черепановой. По мнению учёного, критериями оценивания тематического языкового портфеля должны быть следующие:

Культура оформления:

- титульная страница;
- название языкового портфеля;
- название работ;
- ФИ студента, ФИО учителя.

Аккуратность выполнения работ:

- аккуратный почерк;
- отсутствие помарок, грязи, исправлений, зачеркиваний.

Содержимое портфеля:

- ответы на теоретические вопросы и самостоятельно сформулированные вопросы по теме;
- выполненные задания из практической части;
- выполненные домашние задания;

Качество выполнения заданий:

- правильно сформулированные теоретические вопросы и правильные развёрнутые ответы на них;
- правильно и грамотно выполненные практические задания;
- правильно выполненные домашние упражнения;
- отсутствие орфографических и пунктуационных ошибок.

Специфика тематического языкового портфеля заключается в том, что студенты могут провести самооценку своей деятельности, заполнив лист самооценивания по всем критериям: культура оформления, аккуратность, выполнение всех заданий, качество выполнения заданий.

Таким образом, исследуя проблему подготовки будущих учителей к духовно-нравственному воспитанию, мы пришли к выводу о том, что использование таких инновационных технологий, как технология проектной деятельности, тематический языковой портфель, кейс-технология, дают возможность будущим учителям сформировать знания о духовно-нравственном воспитании средствами языка, овладеть приёмами и способами организации духовно-нравственного воспитания детей на основе изучения основ русского языка и культуры речи.

Список литературы

1. Данилюк А. Я., Кондаков А. М., Тишков В. А. Концепция духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России. М.: Просвещение, 2009. 26 с.
2. Основные профессиональные образовательные программы ЗабГУ. URL: http://www.zabgu.ru/php/educational_programs_table.php (дата обращения: 10.04.2023). Текст: электронный.
3. Ушинский К. Д. Педагогические сочинения: в 6 т. М.: Педагогика, 1988. Т. 1. 414 с.
4. Черепанова Л. В. Формирование лингвистической компетенции при обучении русскому языку. Новосибирск: Наука, 2006. 324 с.

Сведения об авторе

Якимова Татьяна Сергеевна – магистрант 2-го курса, направление подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, направленность «Методические технологии в филологическом образовании», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, filinova.alena@list.ru.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ СММ-СПЕЦИАЛИСТА В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СРЕДСТВ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

Юлия Александровна Яськова

*Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия
okylova_39@rambler.ru*

Рассматриваются функциональные обязанности СММ-специалиста в бизнес-сфере и средствах массовой информации, предлагается их сравнительная характеристика и выявляются основные отличительные особенности. Проводится анализ деятельности СММ-специалиста на примере нескольких сайтов в интернете, определяются новые тенденции и подходы к работе. Формулируется вывод о том, что СММ-специалисту важно сегментировать аудиторию, уделить особое внимание выявлению активных и пассивных пользователей, разработать стратегию привлечения для каждого сегмента в отдельности.

Ключевые слова: *СММ-специалист, СМИ, обязанности, интернет, социальные сети, медиа, функциональные обязанности*

Социальные сети плотно вошли в жизнь каждого человека. Освоив интернет, человек осознал, что в глобальной сети возможности безграничны. Вся жизнь сегодня перенеслась в виртуальную реальность. Телефоны и социальные сети теперь знают о человеке абсолютно всё. В таких условиях возникла возможность дистанционной работы, и локдаун и пандемия во многом повлияли на ускорение этого процесса. Появилась профессия СММ-специалист.

СММ (Social Media Marketing) означает дословно «маркетинг в социальных медиа». И на данный момент нет бренда, магазина и человека, который не занимается продвижением своего бизнеса и продажами в социальных сетях. СММ-специалист нужен тем, кто не знает, как продать свои услуги/товары, чтобы был спрос/результат. Кроме этого, некоторым предпринимателям и владельцам бизнеса попросту не хватает времени на производство качественного контента. Ещё одной предпосылкой к появлению профессии является переход потребителя на дистанционные покупки. Человече-

ство упрощает свою жизнь, ценит комфортный сервис, поэтому намного проще изучить информацию в сети интернет, уточнить все интересующие детали и договориться с продавцом об услуге, не покидая своего дома. Удобство изучения информации в социальных сетях подходит потребителю именно потому, что там весь товарный ряд структурирован, очень удобный интерфейс, а также есть возможность обратной связи. Как раз прямое общение между покупателем и продавцом является преимуществом для обеих сторон. К сожалению, в сравнении с социальными сетями сайты мало функциональны. Чтобы создать и поддерживать функциональную страницу в «глобальной паутине» потребуется немало финансов, сил и времени. Социальные сети менее затратные со всех сторон.

Различные источники сообщают о разных функциональных обязанностях СММ специалистов. Однако прослеживаются несколько конкретных пунктов, которые помогают понимать функции человека, играющего важную роль в создании спроса и продвижении товара в «глобальных» масштабах.

Мы рассмотрели четыре интернет-источника: сайт «Центра развития компетенций в бизнес-информатике, логистике и управлении проектами Института открытых программ дополнительного образования Высшей школы бизнеса» (центр занимается подготовкой управленцев для бизнеса и госструктур, способных повысить эффективность деятельности организации на основе применения цифровых и информационных технологий); сайт Автономной некоммерческой организации «Россия – страна возможностей» (платформа предлагает различные пути к успеху, была создана по инициативе Президента РФ); сайт Skillbox Media (актуальные статьи про бизнес, дизайн, образование, разработку игр и программирование); сайт поиска работы “SuperJob”. Предоставленная информация помогла нам провести сравнительный анализ функциональных обязанностей, которые должен выполнять СММ-специалист, и выявить основные пункты.

К функциональным обязанностям СММ-специалиста относятся:

- 1) проведение мониторинга и анализа конкурентов и аудитории;
- 2) разработка стратегии продвижения бренда/компании в социальных сетях;
- 3) создание и публикация контента (оформление визуальной части (фото, видео), поддержание интереса к профилю и к бренду);
- 4) привлечение аудитории («подогрев» интереса аудитории, использование механизмов воздействия на аудиторию для взаимодействия с контентом), увеличение подписчиков, взаимодействие с партнёрами, взаимореклама;
- 5) прямая обратная связь с аудиторией (отработка и мониторинг запросов и комментариев в мессенджерах);
- 6) регулярный анализ активности аудитории за период: охваты, просмотры, взаимодействия с контентом. Социальная сеть сама фиксирует все эти данные, СММ-специалисту остаётся только сравнить цифры и выявить недочёты в своей работе.

Круг обязанностей специалиста по социальным сетям чётко определён. Но, как показывает опыт, иногда работодатель делегирует специалистам в данной области другие обязанности: создание логотипов, дизайн, проработку рекламной кампании, составление текстов для различных документов, работу в качестве личного ассистента и другие обязанности. В таких случаях СММ-специалист выполняет обязанности, не относящиеся к роду его деятельности.

Сейчас для того, чтобы стать качественным «продавцом» в социальных сетях, достаточно получить базовые знания в сфере рекламы, журналистики, а навыками продаж владеет практически каждый второй человек. Пожкупатель сегодня выбирает «глазами». Визуальная часть контента играет чуть ли не ведущую роль в привлечении аудитории, и именно этот аспект постоянно прогрессирует: появляются новые способы интерпретации контента с помощью фото и видео, новые возможности моделирования услуг и товаров. Красивая картинка профиля в социальных сетях привлекает потенциального клиента больше, нежели

подробный хвалебный текст, характеризующий все лучшие качества товара. Поэтому «львиную долю» времени СММ-специалисты отдают созданию качественного визуального контента и постоянно совершенствуют свои навыки работы именно в этом направлении.

Деятельность СММ-специалистов в средствах массовой информации не имеет особых отличительных признаков. Их задача аналогична – привлечение и удержание интереса аудитории к изданию. Как сообщает сайт Sostav.ru (ведущее российское отраслевое СМИ в области рекламы, маркетинга и PR), «существует определённая специфика продвижения СМИ в социальных медиа по сравнению с продвижением классического бизнеса. Прежде всего, в случае СМИ читатель интересуется именно содержанием текстов, его будет сложно привлечь традиционной контекстной или таргетированной рекламой. Поэтому набор пользователей в группы и сообщества СМИ происходит медленнее, чем в случае коммерческих площадок, предлагающих товары или услуги. Часто сначала читатель заходит на сайт СМИ, изучает статьи и материалы, а затем принимает решение о том, чтобы читать данное издание в соцсетях» [2]. Иными словами, интерес аудитории СМИ сосредоточен, прежде всего, на веб-сайтах изданий, а потом уже на социальных сетях. Читатели преумножаются за счёт сайта, но им удобен, прежде всего, простой интерфейс социальных сетей, они приходят в более облегчённый вариант информационного пространства, чтобы заинтересоваться и перейти на сложный, чтобы удовлетворить свой интерес сполна. В СМИ социальные сети и веб-сайты существуют во взаимозависимости друг от друга – эта совместная работа более эффективна в информационно-новостной сфере. «Вот тут особенно важна серьёзная работа СММ-специалиста, который сможет сегментировать аудиторию в соцмедиа и выработать различные подходы к взаимодействию с сегментами. В рамках этой работы необходимо выявить конверсию подписчиков в активных посетителей сайта, разработать сценарии для привлечения активных читателей» [Там же]. Согласно исследованию, специалисту соцмедиа необходимо не только углублённо изу-

чить аудиторию социальной сети, но и продумать для каждой категории свой индивидуальный подход для её привлечения. Уточняется, что в информационных изданиях, чаще всего, нет необходимости принимать на должность специалиста по социальным сетям человека со стороны, который работает в этой конкретной узкой направленности, так как люди, работающие с информацией и её распространением, уже профессионально умеют это делать: создавать и продвигать «нужную» мысль, идею.

Что касается работы над визуальной составляющей в СМИ, здесь важно учитывать то, что человек интересуется СМИ в целях получения важной и подробной информации о событии. Его не интересует красивая картинка, но она всё-таки сыграет свою роль в привлечении потенциального читателя. СММ-специалист должен уделить этому внимание за счёт создания дополнительного развлекательного контента.

Обязанности СММ-специалиста в средствах массовой информации чётко определены, как и функции СММ-специалиста в бизнес-сфере. К основным обязанностям можно отнести своевременную публикацию новостных постов, поддержание формата развлекательного и привлекающего контента, анализ деятельности конкурентов, а также обработку обратной связи с аудиторией. Важно сегментировать аудиторию, уделять особое внимание выявлению активных и пассивных пользователей и разработать стратегию привлечения для каждого сегмента в отдельности.

Список литературы

1. Должностная инструкция и обязанности SMM-менеджера (специалиста). Текст: электронный // SuperJob: [официальный сайт]. URL: <http://www.superjob.ru/pro/5451> (дата обращения: 12.04.2023).
2. Как СМИ работать с соцсетями? Особенности продвижения информационных материалов в соцмедиа от Романа Клевцова. Текст: электронный // Sostav: [официальный сайт]. URL: <http://www.sostav.ru/publication/v-chem-uspekh-lenty-ru-ili-smm-instrumenty-dlya-smi-11277.html> (дата обращения: 21.04.2023).

3. Чем занимается SMM-менеджер: преимущества и недостатки профессии. Текст: электронный // Россия – страна возможностей: [офиц. сайт]. URL: <http://www.rsv.ru/blog/chem-zanimaetsya-smm-menedzher-preimushhestva-i-nedostatki-professii> (дата обращения: 12.04.2023).

4. SSM-менеджер: кто это и чем он занимается? Текст: электронный // Высшая школа бизнеса: [офиц. сайт]. URL: <http://www.hsbi.hse.ru/career/professions/smm-menedzher> (дата обращения: 11.04.2023).

5. SMM-менеджер: чем занимается, что умеет, зачем нужен бизнесу и как им стать? Текст: электронный // Skillbox Media: [офиц. сайт]. URL: <http://www.skillbox.ru/media/marketing/smmenedzher-chem-zanimaetsya-chto-umeet-zachem-nuzhen-biznesu-i-kak-im-stat> (дата обращения: 12.04.2023).

Сведения об авторе

Яськова Юлия Александровна – магистрант 1-го курса, направление подготовки 42.04.02 *Журналистика*, направленность «Медиаобразование», историко-филологический факультет, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия, okylova_39@rambler.ru.

Научное издание

СТУДЕНЧЕСКИЕ ЧТЕНИЯ

Сборник статей

Выпуск 15

*Сборник издается в соответствии с оригиналом,
подготовленным редакционной коллегией, при участии
издательства*

Вёрстка И. В. Петровой

Подписано в печать 12.10.2023.

Формат 60·84/16. Бумага ксерографическая.

Гарнитура Times New Roman. Способ печати цифровой.

Усл. печ. л. 16,2. Уч.-изд. л. 13,2.

Заказ № 23088.

Тираж 50 экз.

ФГБОУ ВО «Забайкальский государственный университет»
672039, Чита, ул. Александро-Заводская, 30